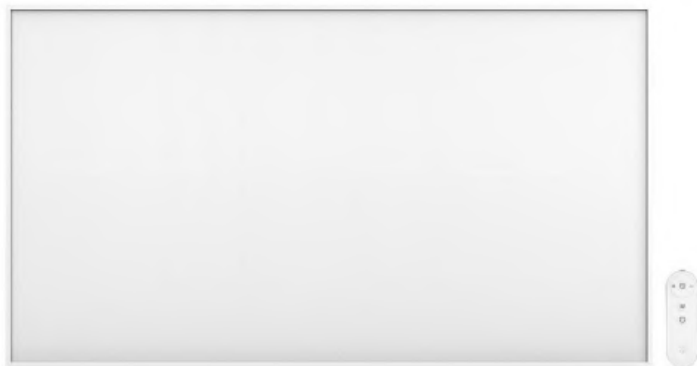


NEO TOOLS



90-102/90-103/90-104



POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 3

ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 10

УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ..... 16

ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 23

MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA..... 29

ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI..... 35

FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 41

DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG..... 48

РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ..... 55

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ 62

SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV 68

HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA 74

LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 80

LATVIJA (LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS 86

SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL..... 92

БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 98

СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 105

ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ..... 111

NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 118

PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 125

ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES..... 131

EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE 137

**POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA**

PANEL GRZEWCZY

90-102/90-103/90-104

Produkt nadaje się wyłącznie do pomieszczeń dobrze izolowanych lub do użytku okazjonalnego

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Nigdy nie wkładaj rąk bezpośrednio pod element grzewczy!

UWAGA!

- Aby uniknąć przegrzania nie należy zakrywać urządzenia.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji pracy. Dzieci powinny być pod stałym nadzorem, chyba, że otrzymały instrukcję bezpiecznej obsługi urządzenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwujących.
- Uwaga – niektóre elementy urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować poparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na obecność dzieci i osób wymagającej szczególnego traktowania.

Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności:

- Używaj urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi. Każde użycie urządzenia niezgodnie z instrukcją może spowodować pożar, porażenie prądem lub uszkodzenie ciała.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Podczas rozpakowania sprawdź czy zestaw jest kompletny.
- Dzieci nie mogą bawić się częściami opakowania np. plastikowymi torbami.
- Sprawdź czy napięcie w sieci odpowiada specyfikacji znamionowej urządzenia.
- Przed użyciem należy sprawdzić dokładnie przewód zasilający oraz wtyczkę, aby upewnić się czy nie są uszkodzone.
- Nie należy ukrywać przewodu zasilającego pod meblami, dywanami lub innymi urządzeniami. Ułóż przewód zasilający z dala od strefy ruchu.
- Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz w czasie opadów atmosferycznych, oraz bardzo mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Zastrzeżenie nie dotyczy łazienek.
- Należy pamiętać, że urządzenie może stać się bardzo gorące. Dlatego urządzenie powinno być umieszczona w bezpiecznej odległości (0,9m) od łatwopalnych przedmiotów, takich jak: meble, zasłony itp.
- Nie wolno zakrywać urządzenia np. ręcznikiem.
- Nie wolno wkładać palców oraz innych przedmiotów do urządzenia.

- Nie wolno dopuścić aby ciała obce dostały się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych. Może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdem ściennym.
- Urządzenia nie wolno podłączać do sieci za pomocą wyłącznika czasowego lub programowanego wyłącznika.
- Urządzenie nie może być umieszczone w pomieszczeniach w których są używane lub znajdują się łatwopalne pyły, ciecze lub gazy.
- Jeżeli urządzenie jest podłączone za pomocą przedłużacza, należy pamiętać, aby przedłużacz był jak najkrótszy i w pełni rozwinięty.
- Urządzenia nie należy używać blisko wanny, prysznica lub basenu. Nigdy nie instaluj urządzenia w miejscu, gdzie istnieje ryzyko, że urządzenie może wpaść do zbiornika z wodą lub inną cieczą.
- Panel grzewczy musi być ustawiony w miejscu gdzie przełączniki i inne elementy sterujące nie będą w zasięgu osoby znajdującej się w wannie lub pod prysznicem
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela, serwis lub osobę wykwalifikowaną.
- Nie wolno podłączać innych urządzeń do tego samego gniazda sieciowego do którego jest podłączone urządzenie.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przed długi czas należy odłączyć je od zasilania. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez opieki. Podczas odłączania urządzenia z sieci wyciągnij wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od zasłon, kurtyn lub miejsc w których łatwo zablokować przepływ powietrza.
- Po zakończonej pracy pozwól urządzeniu aby ostygło (co najmniej 10 min). Nigdy nie dotykaj gorącego urządzenia gołą ręką.
- Aby zapobiec możliwemu porażeniu prądem nigdy nie obsługuj urządzenia mokrą ręką lub gdy na przewodzie zasilającym jest woda.
- Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, używaj osobnych punktów zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub bez doświadczenia, chyba, że zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci powinny być nadzorowane aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie montowane na suficie musi być zamontowane w odległości minimum 2,5 cm od sufitu. Urządzenie nie może przylegać całkowicie do sufitu. Grozi to przegrzaniem oraz spalaniem się urządzenia.
- Jeżeli urządzenie spadnie na ziemię, bądź zostanie uszkodzone w inny sposób, nie należy go używać. W takim wypadku, należy oddać urządzenie do przeglądu i/lub naprawy przez autoryzowany serwis.

DANE ZNAMIONOWE

Model	90-102	90-103	90-104
Moc	450W	600W	720W
Napięcie zasilania	220-240V~50Hz		

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Karbonowy panel grzewczy
- Instrukcja obsługi
- 1 opakowanie akcesoriów do montażu:
 - – 4x plastikowe kołki
 - – 4x metalowe śruby

ELEMENTY DODATKOWE UŁATWIAJĄCE MONTAŻ NIE WCHODZĄ W SKŁAD ZESTAWU:

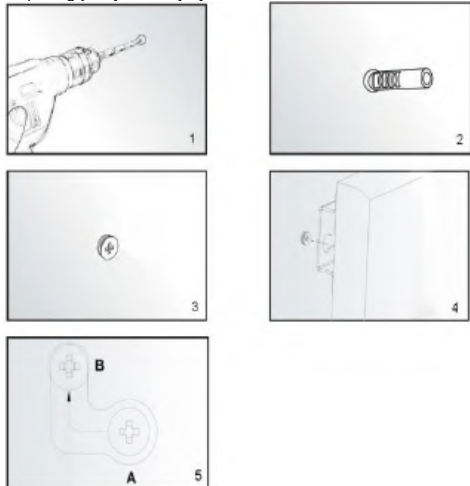
- 90-108 Wspornik sufitowy - pasuje do paneli 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Wspornik sufitowy - pasuje do paneli 90-104

- 90-109 Nogi 2 szt - pasują do paneli 90-102 / 90-103 / 90-104

INSTRUKCJA MONTAŻU

Otwórz opakowanie i wyciągnij panel grzewczy wraz zestawem do montażu.

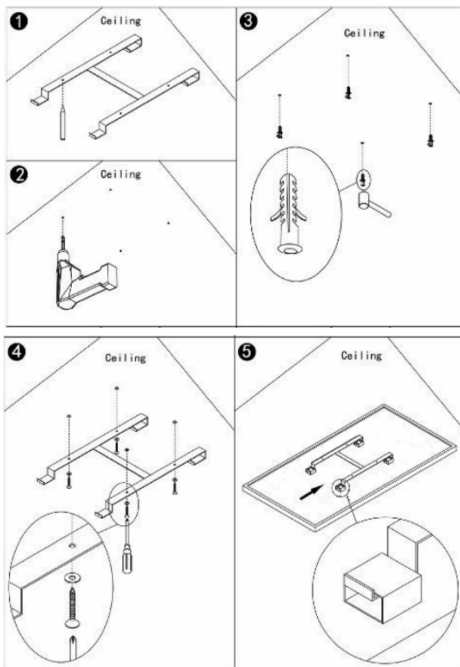
- Zaznacz i wywierć w ścianie otwory w odpowiednim miejscu (obrazek 1). Upewnij się, że odległość między otworami odpowiada rozstawowi otworów z tyłu panelu grzewczego.
- Włóż plastikowe kołki w miejsca wywierconych otworów. (obrazek 2).
- Wkręć metalowe śruby do plastikowych kołków (obrazek 3).
- Podnieś panel grzewczy, a następnie wyceluj otworami w wspornikach odpowiednio dopasowując je do 4 śrub w ścianie (obrazek 4), następnie przesunij urządzenie tak, aby śruby zmieniły położenie z pozycji **A** do pozycji **B**, (obrazek 5).
- Upewnij się, że po zamontowaniu, dystans pomiędzy panelem, a podłogą nie jest mniejszy niż 20 cm.



Instalacja sufitowa:

Panel grzewczy musi znajdować się w odległości co najmniej 20 mm od wszystkich przedmiotów, ścian itp. Minimalna odległość od sufitu wynosi 4 cm, ponieważ umożliwia to przepływ powietrza, który zapobiega przegrzaniu płyty grzejnej. Minimalna odległość od spodu panelu grzewczego do podłogi musi wynosić 185 cm. Do zawieszenia panelu grzejnego należy wybrać solidny, równy sufit wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę.

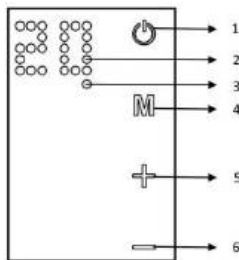
1. Użyj wspornika H do zaznaczenia otworów w suficie. Umieść wspornik H w taki sposób, aby po zainstalowaniu panelu grzewczego zagwarantować minimalne odległości powyżej. Przed wywierceniem otworów w zaznaczonych punktach należy sprawdzić i upewnić się, że w suficie nie ma żadnych kabli.
2. Wywierć otwory wiertłem
3. Wciśnij zatyczki do otworów
4. Przymocować śruby z o-ringami w zaślepkach przez otwory we wsporniku H
5. Zamontuj panel na wsporniku i upewnij się, że panel jest zabezpieczony w sposób pokazany na ilustracji 5.



OPIS SYSTEMU KONTROLI

Panel kontrolny:

1. Włącznik / wyłącznik
2. Wyświetlacz
3. Wskaźnik programatora tygodniowego
4. Przycisk timera
5. Dodawanie godzin lub temperatury
6. Odejmowanie godzin lub temperatury



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Panel grzewczy może być sterowany zarówno z poziomu urządzenia, poprzez panel dotykowy znajdujący się w lewym górnym rogu urządzenia, lub za pomocą zdalnego pilota.

Obsługa:

- Upewnij się, że panel grzewczy nie jest uszkodzony.
- Włóż wtyczkę do gniazdka.
- Naciśnij przycisk **ON/OFF**. Panel grzewczy włączy się. Na wyświetlaczu zostanie pokazana temperatura.
- Po użyciu naciśnij przycisk **ON/OFF** w celu wyłączenia urządzenia. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Termostat:

- Po naciśnięciu na panelu grzewczym przycisku + lub - ustawienie temperatury na wyświetlaczu zamiga 10 razy.

- Możesz dostosować temperaturę naciskając + lub – gdy wskaźnik temperatury będzie mrugał. Z każdym wciśnięciem odpowiedniego przycisku temperatura podniesie się lub spadnie.
- Urządzenie utrzyma ustaloną temperaturę automatycznie włączając się lub wyłączając.
- Aby wyregulować temperaturę korzystając z pilota naciśnij najpierw przycisk **TEMP**, a następnie naciskając przyciski + lub – dostosuj ustawienie temperatury

Timer:

Krótkie wciśnięcie na panelu grzewczym przycisku **M** włączy timer. Możesz ustalić czas po jakim panel grzewczy wyłączy się naciskając przyciski + lub -. Z każdego naciśnięciem przycisku zostanie dodana lub odjęta 1 godzina. Po pięciu mignięciach czas zostanie ustawiony. Liczba godzin oraz temperatura będą wyświetlane naprzemiennie. Panel grzewczy wyłączy się po zadanej liczbie godzin.

Aby ustawić funkcję Timera za pomocą pilota należy nacisnąć najpierw przycisk zegara, znajdujący się poniżej przycisku +, a następnie naciskając przyciski + lub – dostosuj ustawienie temperatury.

Obsługa programatora tygodniowego za pomocą pilota Panel grzewczy może być kontrolowany za pośrednictwem pilota, którego funkcje opisano na rysunku po prawej.

- Naciśnij przycisk „**ZAL**” aby włączyć / wyłączyć panel.
- Naciśnij „**zegar**”, następnie „+” lub „-”, aby ustawić timer.
- Naciśnij „**Temp**” aby ustawić temperaturę. Następnie „+” lub „-”.



Programator tygodniowy

Ustawienia programatora tygodniowego:

Przed ustawieniem programu tygodniowego należy ustawić aktualny dzień tygodnia oraz godzinę według instrukcji poniżej:

Naciśnij „**C/T**” aby ustawić obecny czas, 00 zamruga na wyświetlaczu., następnie naciśnij „+” lub „-” aby wybrać dzień tygodnia, 1 oznacza poniedziałek, 2 oznacza wtorek... 7 oznacza niedzielę. Naciśnij „**OK**” aby zakończyć ustawianie dnia. Na wyświetlaczu zamruga 00. Naciśnij lub „+” lub „-” aby ustawić godzinę od 0 do 23. Naciśnij „**Temp**” aby zakończyć ustawianie godziny. Na wyświetlaczu zamruga 00. Naciśnij „+” lub „-” aby ustawić czas w minutach od 0 do 59. Naciśnij aby zakończyć. Wyświetlacz przestanie mrugać, i wskaże temperaturę. **Po ustawieniu aktualnej godziny można ustawić plan tygodniowy:**

- Naciśnij przycisk „**Day**”. Na wyświetlaczu zamruga 00. Naciśnij przycisk „**Day**” ponownie. Cyfra 1 na wyświetlaczu oznacza poniedziałek. Tym samym przyciskiem możesz wybrać dzień tygodnia. Naciśnij aby zakończyć wybór dnia. 00 zamruga.
- Naciśnij „**P**” aby ustawić program na konkretny dzień. Naciskając przycisk możesz przełączać pomiędzy kolejnymi programami.
- Możesz ustawić do 4 programów dla jednego dnia. Naciśnij „**OK**” aby zakończyć wybór programu. 00 zamruga.
- Naciśnij „**T/ION**” aby ustawić godzinę o której panel grzewczy włączy się. Ten sam przycisk odpowiada za wybór kolejnej godziny.
- Naciśnij „**OK**” aby zakończyć ustawienie godziny włączenia. 00 zamruga.
- Naciśnij „**T/OFF**” aby ustawić godzinę o której panel grzewczy wyłączy się. Ten sam przycisk odpowiada za wybór kolejnej godziny.

- Naciśnij „**OK**” aby zakończyć ustawienie godziny wyłączenia. 00 zamruga.

Po wykonaniu powyższych czynności ustawienie programu może zostać zakończone. Naciśnij przycisk „**Set**” aby zakończyć i wyjść z trybu programatora.

Uwaga:

- Aby zakończyć jedną grupę czasową, wciśnij „**Day_P_T/ION_T/OFF**” w pokazanej kolejności, podczas ustawiania zegara tygodniowego, wszystkie inne przyciski są nieaktywne, z wyjątkiem przycisków „**ZAL**” i „**Set**”.
- Możesz wyjść z trybu programatora naciskając przycisk „**Set**” Ustawienia zostaną zapisane tylko wtedy, gdy wszystkie z powyższych kroków zostaną wykonane.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli panel grzewczy nie działa, postępuj według następujących instrukcji:

- Upewnij się, że zasilanie w twoim domu działa poprawnie
- Upewnij się, że grzejnik jest odpowiednio podłączony do sieci, a gniazdo elektryczne działa poprawnie
- Jeśli przycisk **ON/OFF** nie jest podświetlony, gdy przełącznik zasilania w urządzeniu jest w pozycji **'ON'**, zwróć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy.

UWAGA: JEŚLI URZĄDZENIE NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO, ZAPOZNAJ SIĘ Z KARTĄ GWARANCYJNĄ. NIE PRÓBUJ SAMODZIELNIE

NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA LUB ROZKRĘCAĆ W CELU SPRAWDZENIA. NIEPRZESTRZEGANIE POWYŻSZYCH ZASTRZEŻEN MOŻE

WPLYNĄC NA WAŻNOŚĆ GWARANACJI I USZKODZIĆ URZĄDZENIE, WPLYWAJĄC NA JEGO BEZPIECZNA PRACĘ. MOŻE POWSTAĆ RYZYKO USZKODZENIA CIAŁA. JEŚLI PROBLEMY WCIĄŻ WYSTĘPUJĄ MIMO NAPRAWY URZĄDZENIA W AUTORYZOWANYM PUNKCIE SERWISOWYM, SKONTAKTUJ SIĘ Z DYSTRYBUTOREM.

KONSERWACJA

Przed wyszczyszczeniem panelu grzewczego, wyłącz urządzenie i pozwól mu się schłodzić. Odłącz panel grzewczy od prądu. Zewnętrzna strona może być przetarta wilgotną ściereką, następnie osuszona. Nie używaj ścierniwa lub środków do czyszczenia mebli, gdyż może to uszkodzić powierzchnię. Aby zdjąć panel ze ściany w celu oczyszczenia lub transportu, przeprowadź operację odwrotną do montażu. Przy krótkim okresie nieużytkowania wystarczy odłączyć panel grzewczy od prądu. W przypadku dłuższych okresów panel można zdjąć lub zakryć materiałem.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieoptymalne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 00 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com



90-102					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc ciepła				Typ wyjścia ciepła/kontroli temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedno)	
Nominalna moc ciepła	P_{nom}	0,5	kW	jednopoziomowe wyjście ciepła, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	P_{min}	N/A	kW	dwa lub więcej manualnych poziomów, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna stała moc ciepła	$P_{max,c}$	0,5	kW	z mechanicznym termostatem do kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z elektroniczną kontrolą temperatury w pomieszczeniu	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer dzienny	Nie
W trybie wyłączenia	Po	NA	W	elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer tygodniowy	Nie
W trybie gotowości	Psm	0,4	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie bezczynności	Pidle	0,4	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
W trybie gotowości sieci	Pnsm	NA	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			nie	opcja sterowania na odległość	Nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptacyjne uruchamianie	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Nie
				czujnik czarnej żarówki	Nie
				funkcja samouczenia	Nie
				dokładność kontroli	Nie
Dane teleadresowe	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				

90-103					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc ciepła				Typ wyjścia ciepła/kontroli temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedno)	
Nominalna moc ciepła	P_{nom}	0,6	kW	jednopoziomowe wyjście ciepła, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	P_{min}	N/A	kW	dwa lub więcej manualnych poziomów, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna stała moc ciepła	$P_{max,c}$	0,6	kW	z mechanicznym termostatem do kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z elektroniczną kontrolą temperatury w pomieszczeniu	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer dzienny	Nie
W trybie wyłączenia	Po	NA	W	elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer tygodniowy	Tak
W trybie gotowości	Psm	0,4	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie bezczynności	Pidle	0,4	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
W trybie gotowości sieci	Pnsm	NA	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			nie	opcja sterowania na odległość	Nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptacyjne uruchamianie	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Nie
				czujnik czarnej żarówki	Nie
				funkcja samouczenia	Nie
				dokładność kontroli	Nie
Dane teledresowe	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				

90-104					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Typ wyjścia ciepła/kontroli temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedno)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0,7	kW	jednopoziomowe wyjście ciepła, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	N/A	kW	dwa lub więcej manualnych poziomów, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	0,7	kW	z mechanicznym termostatem do kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z elektroniczną kontrolą temperatury w pomieszczeniu	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer dzienny	Nie
W trybie wyłączenia	Po	NA	W	elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer tygodniowy	Nie
W trybie gotowości	Psm	0,4	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie bezczynności	Pidle	0,4	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
W trybie gotowości sieci	Pnsm	NA	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			nie	opcja sterowania na odległość	Nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptacyjne uruchamianie	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Nie
				czujnik czarnej żarówki	Nie
				funkcja samouczenia	Nie
				dokładność kontroli	Nie
Dane teledresowe	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				

ENGLISH (EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

HEATING PANEL
90-102/90-103/90-104

The product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of

- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical or mental capabilities or lack of familiarity with the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
- Never put your hands directly under the heating element!
NOTE!
- To avoid overheating, do not cover the unit.
- Keep children under 3 years of age away from the appliance unless under constant supervision.
- Children between the ages of 3 and 8 can switch the appliance on/off provided it has been placed or installed in the intended normal operating position. Children should be supervised at all times unless they have received instructions on how to operate the appliance safely. Children between 3 and 8 years of age may not connect the appliance to the power supply, adjust or clean the appliance or perform maintenance.
- Caution - some parts of the appliance can become very hot and cause burns. Special attention should be paid to the presence of children and vulnerable persons.

Basic precautions should always be observed when using the device:

- Use the appliance in accordance with the operating instructions. Any use of the device not in accordance with the instructions may result in fire, electric shock or personal injury.
- Read the entire instruction manual carefully before use.
- When unpacking, check that the kit is complete.
- Children must not play with parts of the packaging, e.g. plastic bags.
- Check that the mains voltage corresponds to the unit's rated specification.
- Before use, check the power cord and plug carefully to ensure that they are not damaged.
- Do not hide the power cord under furniture, carpets or other equipment. Lay the power cord away from the traffic area.
- The appliance must not be used outdoors during precipitation, or in very wet or damp environments. The disclaimer does not apply to bathrooms.
- Please note that the appliance can become very hot. Therefore, the appliance should be placed at a safe distance (0.9m) from flammable objects such as furniture, curtains, etc.
- Do not cover the unit with, for example, a towel.
- Do not insert fingers or other objects into the device.
- Do not allow foreign bodies to enter the ventilation or outlet openings. This may cause electric shock, fire or damage to the unit.
- The appliance must not be located directly under a wall socket.
- The appliance must not be connected to the mains via a timer or programmable switch.
- The appliance must not be placed in rooms where flammable dusts, liquids or gases are used or present.

- If the appliance is connected via an extension cord, ensure that the extension cord is as short as possible and fully extended.
- The appliance should not be used close to a bath, shower or swimming pool. Never install the unit where there is a risk that the unit may fall into a container of water or other liquid.
- The heating panel must be positioned where switches and other controls are not within reach of a person in the bath or
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its representative, service or a qualified person in order to avoid danger.
- Do not connect other devices to the same mains socket to which the device is connected.
- The appliance should not be left unattended. Keep children and pets away from the appliance.
- If the appliance is not used for a long time, unplug it from the power supply. Do not leave the appliance switched on unattended. When disconnecting the appliance from the mains, pull out the plug, never pull on the power cord.
- Keep the unit away from curtains, curtains or areas where airflow is easily blocked.
- When you have finished working, allow the appliance to cool down (at least 10 minutes). Never touch the hot appliance with your bare hand.
- To prevent possible electric shock, never operate the appliance with wet hands or when there is water on the power cord.
- Do not dispose of electrical appliances with unsorted municipal waste, use separate collection points. Contact your local authorities for information on available collection systems. If electrical appliances are disposed of in landfill sites, hazardous substances can seep into the groundwater and enter the food chain, damaging your health.
- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or without experience unless supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the associated risks are understood.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- A ceiling-mounted appliance must be mounted at least 2.5 cm from the ceiling. The appliance must not be completely flush with the ceiling. There is a risk of the appliance overheating and burning
- If the device falls to the ground or is otherwise damaged, do not use it. In such a case, have the unit inspected and/or repaired by an authorised service centre

RATING DATA

Model	90-102	90-103	90-104
Power	450W	600W	720W
Supply voltage	220-240V-50Hz		

CONTENTS OF THE PACKAGE

- Carbon heating panel
- Operating instructions
- 1 pack of mounting accessories:
 - - 4x plastic pegs
 - - 4x metal screws

ADDITIONAL COMPONENTS TO FACILITATE INSTALLATION ARE NOT INCLUDED:

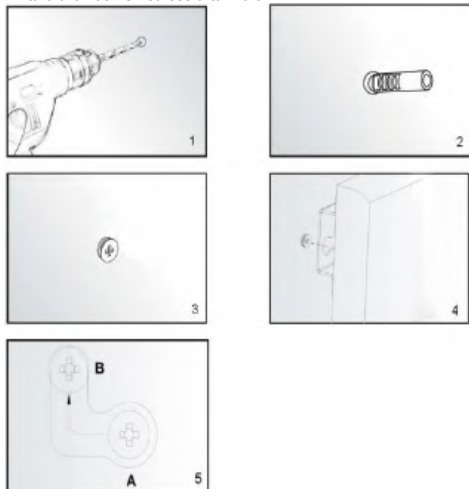
- 90-108 Ceiling bracket - suitable for 90-102 / 90-103 panels
- 90-108-1 Ceiling bracket - suitable for 90-104 panels
- 90-109 Legs 2 pcs - fit panels 90-102 / 90-103 / 90-104

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Open the package and pull out the heating panel together with the installation kit.

- Mark and drill holes in the wall at the appropriate location (image 1). Make sure that the distance between the holes corresponds to the spacing of the holes on the back of the heating panel.
- Insert the plastic dowels into the locations of the drilled holes. (Image 2).
- Screw the metal screws into the plastic dowels (image 3).
- Lift the heating panel, then aim the holes in the brackets to suit the 4 screws in the wall (image 4), then move the unit so that the screws move from position **A** to position **B**, (image 5).

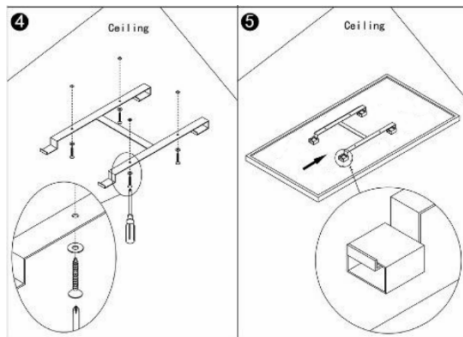
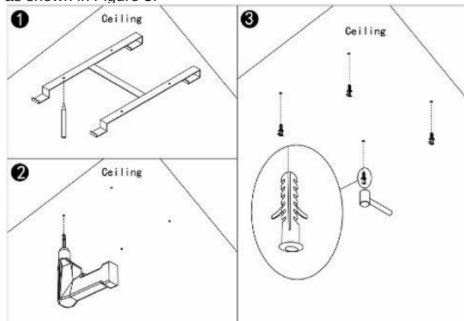
- Make sure that after installation, the distance between the panel and the floor is not less than 20 cm.



Ceiling installation:

The heating panel must be at least 20 mm away from all objects, walls, etc. The minimum distance from the ceiling is 4 cm, as this allows airflow to prevent the heating panel from overheating. The minimum distance from the bottom of the heating panel to the floor must be 185 cm. For hanging the heating panel, choose a solid, even ceiling made of heat-resistant material.

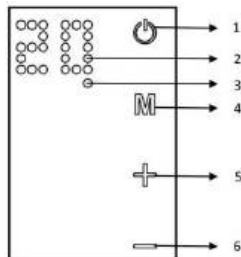
1. Use the H bracket to mark the holes in the ceiling. Place the H bracket in such a way that the minimum distances above are guaranteed when the heating panel is installed. Check and ensure that there are no cables in the ceiling before drilling the holes at the marked points.
2. Drill the holes with a drill
3. Press the plugs into the holes
4. Fasten the screws with O-rings in the plugs through the holes in the H bracket.
5. Mount the panel on the bracket and ensure that the panel is secured as shown in Figure 5.



DESCRIPTION OF THE CONTROL SYSTEM

Control panel:

1. On/off switch
2. Display
3. Weekly programming indicator
4. Timer button
5. Adding hours or temperature
6. Subtraction of hours or temperature



INSTRUCTIONS FOR USE

The heating panel can be controlled either from the unit, via the touch panel located in the top left corner of the unit, or by remote control

Service:

- Ensure that the heating panel is not damaged.
- Insert the plug into the socket.
- Press **ON/OFF**. The heating panel will switch on. The display will show the temperature.
- After use, press the **ON/OFF** button to switch off the appliance. Remove the plug from the socket.

Thermostat:

- When the button+ or - is pressed on the heating panel, the temperature setting on the display flashes 10 times.
- You can adjust the temperature by pressing+ or - when the temperature indicator blinks. With each press of the corresponding button the temperature will rise or fall.
- The unit will maintain the set temperature by automatically switching on or off.
- To adjust the temperature using the remote control, first press the **TEMP** button and then adjust the temperature setting by pressing the+ or - buttons.

Timer:

Briefly pressing the **M** button on the heating panel will activate the timer. You can set the time after which the heating panel will switch off by pressing the+ or - buttons. With each button press, 1 hour will be added or subtracted. After five flashes the time will be set. The number of hours and the temperature will be displayed alternately. The heating panel will switch off after the set number of hours.

To set the timer function using the remote control, first press the timer button, located below the+ button. and then adjust the temperature setting by pressing the+ or - buttons.

Operation of the weekly programmer by remote control The heating panel can be controlled by remote control, the functions of which are described in the figure to the right.

- Press the **"ON"** button to switch the panel on/off.
- Press **"timer"**, then **"+"** or **"-"** to set the timer.
- Press **"Temp"** to set the temperature. Then **"+"** or **"-"**.



Weekly programmer

Weekly programmer settings:

Before setting the weekly programme, the current day of the week and time must be set according to the instructions below:

Press **"C/T"** to set the current time, 00 will blink on the display., then press **"+"** or **"-"** to select the day of the week, 1 means Monday, 2 means Tuesday.... 7 means Sunday. Press **"OK"** to finish setting the day. The display will blink 00. Press or **"-"** to set the time from 0 to 23. Press **"Temp"** to finish setting the time. The display will blink 00. press **"+"** or **"-"** to set the time in minutes from 0 to 59. press to finish. The display will stop blinking, and indicate the temperature. **Once the current time has been set, the weekly schedule can be set:**

- Press the **"Day"** button. The display will blink 00. Press the **"Day"** button again. The digit 1 on the display indicates Monday. With the same button you can select the day of the week. Press to complete the day selection. 00 will blink.
 - Press **"P"** to set the programme for a specific day. By pressing the button, you can switch between successive programmes.
 - You can set up to 4 programmes for one day. Press **"OK"** to complete the programme selection. 00 will blink.
 - Press **"T/ON"** to set the time at which the heating panel will switch on. The same button is responsible for selecting the next hour.
 - Press **"OK"** to complete the switch-on time setting. 00 will blink.
 - Press **"T/OFF"** to set the time at which the heating panel switches off. The same button is responsible for selecting the next hour.
 - Press **"OK"** to complete the switch-off time setting. 00 will blink.
- After the above steps, the programme setting can be completed. Press the **"Set"** button to finish and exit the programmer mode.

Attention:

- To end one time group, press **"Day_P_T/ON_T/OFF"** in the order shown, when setting the weekly clock, all other buttons are inactive, except for the **"ON"** buttons **"Set"**.
- You can exit the programmer mode by pressing the **"Set"** button. The settings will only be saved if all of the above steps have been completed.

PROBLEM SOLVING

If the heating panel is not working, follow the following instructions:

- Make sure the power supply in your home is working properly
- Ensure that the heater is properly connected to the mains and that the electrical socket is working properly
- If the **ON/OFF** button is not illuminated when the power switch on the unit is in the **'ON'** position, return the unit to an authorised service centre for inspection or repair.

NOTE: IF THE UNIT DOES NOT OPERATE CORRECTLY, REFER TO THE WARRANTY CARD. DO NOT TRY IT YOURSELF

REPAIR THE APPLIANCE OR DISMANTLE IT FOR INSPECTION PURPOSES. FAILURE TO COMPLY WITH THE FOREGOING CAUTIONS MAY

AFFECT THE VALIDITY OF THE GUARANTEE AND DAMAGE THE DEVICE, AFFECTING ITS SAFE OPERATION. THERE MAY BE A RISK OF PERSONAL INJURY. IF PROBLEMS PERSIST DESPITE HAVING REPAIRED THE UNIT AT AN AUTHORISED SERVICE CENTRE, CONTACT YOUR DEALER.

CONSERVATION

Before cleaning the heating panel, switch off the appliance and allow it to cool down. Unplug the heating panel from the power supply. The outside can be wiped with a damp cloth, then dried. Do not use an abrasive or furniture cleaner as this may damage the surface. To remove the panel from the wall for cleaning or transport, carry out the reverse operation to assembly. For short periods of non-use, simply unplug the heating panel. For longer periods, the panel can be removed or covered with material.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

90-102					
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Unit
Thermal power				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0,5	kW	single level heat output, no room temperature control	Not
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	two or more manual levels, no room temperature control	Not
Maximum fixed heat output	$P_{max,c}$	0,5	kW	with mechanical thermostat for room temperature control	Not
				with electronic room temperature control	Not
Electricity consumption for own use				electronic room temperature control + daily timer	Not
In off mode	After	NA	W	electronic room temperature control + weekly timer	Not
In standby mode	Psm	0,4	W	Other adjustment options (several can be selected)	
In idle mode	Pidels	0,4	W	room temperature control with presence detection	Not
In network standby mode	Pnsm	NA	W	room temperature control with open window detection	Yes
Standby mode with information or status display			not	remote control option	Not
Seasonal energy efficiency of space heating in active mode	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptive actuation	Not
				restriction of working time	Not
				black bulb sensor	Not
				self-learning function	Not
				accuracy of control	Not
Contact details	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw				

90-103					
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Unit
Thermal power				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0,6	kW	single level heat output, no room temperature control	Not
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	two or more manual levels, no room temperature control	Not
Maximum fixed heat output	$P_{max,c}$	0,6	kW	with mechanical thermostat for room temperature control	Not
				with electronic room temperature control	Not
Electricity consumption for own use				electronic room temperature control + daily timer	Not
In off mode	After	NA	W	electronic room temperature control + weekly timer	Yes
In standby mode	Psm	0,4	W	Other adjustment options (several can be selected)	
In idle mode	Pidels	0,4	W	room temperature control with presence detection	Not
In network standby mode	Pnsm	NA	W	room temperature control with open window detection	Yes
Standby mode with information or status display			not	remote control option	Not
Seasonal energy efficiency of space heating in active mode	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptive actuation	Not
				restriction of working time	Not
				black bulb sensor	Not
				self-learning function	Not
				accuracy of control	Not
Contact details	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw				

90-104					
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Unit
Thermal power				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0,7	kW	single level heat output, no room temperature control	Not
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	two or more manual levels, no room temperature control	Not
Maximum fixed heat output	$P_{max,c}$	0,7	kW	with mechanical thermostat for room temperature control	Not
				with electronic room temperature control	Not
Electricity consumption for own use				electronic room temperature control + daily timer	Not
In off mode	After	NA	W	electronic room temperature control + weekly timer	Not
In standby mode	Psm	0,4	W	Other adjustment options (several can be selected)	
In idle mode	Pidels	0,4	W	room temperature control with presence detection	Not
In network standby mode	Pnsm	NA	W	room temperature control with open window detection	Yes
Standby mode with information or status display			not	remote control option	Not
Seasonal energy efficiency of space heating in active mode	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptive actuation	Not
				restriction of working time	Not
				black bulb sensor	Not
				self-learning function	Not
				accuracy of control	Not
Contact details	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw				

**УКРАЇНЬСЬКА (UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ**

НАГРІВАЛЬНА ПАНЕЛЬ

90-102/90-103/90-104

Виріб підходить лише для добре ізольованих приміщень або для епізодичного використання.

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ОЗНАЙОМИЛИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення.

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або ті, хто не знайомий з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.
- Ніколи не кладіть руки безпосередньо під нагрівальний елемент!
УВАГА!
- Щоб уникнути перегріву, не накривайте пристрій.
- Не підпускайте до приладу дітей віком до 3 років, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад за умови, що він був розміщений або встановлений у нормальному робочому положенні. Діти повинні перебувати під постійним наглядом, якщо вони не отримали інструкцій щодо безпечної експлуатації приладу. Дітям віком від 3 до 8 років забороняється підключати прилад до електромережі, регулювати, чистити прилад або виконувати технічне обслуговування.
- Обережно - деякі частини приладу можуть сильно нагріватися і спричинити опіки. Особливу увагу слід звернути на присутність дітей та вразливих осіб.

Під час використання пристрою слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів:

- Використовуйте прилад відповідно до інструкції з експлуатації. Будь-яке використання приладу не відповідно до інструкції може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.
- Перед використанням уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації.
- При розпакуванні перевірте комплектність набору.
- Діти не повинні гратися з частинами упаковки, наприклад, поліетиленовими пакетами.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає номінальним характеристикам пристрою.
- Перед використанням уважно перевірте шнур живлення та вилку, щоб переконалися, що вони не пошкоджені.
- Не ховайте шнур живлення під меблями, килимами або іншим обладнанням. Прокладайте шнур живлення подалі від зони руху транспорту.
- Прилад не можна використовувати на відкритому повітрі під час опадів, а також у дуже вологому або сирому середовищі. Застереження не поширюються на ванні кімнати.
- Зверніть увагу, що прилад може сильно нагріватися. Тому прилад слід розміщувати на безпечній відстані (0,9 м) від легкозаймистих предметів, таких як меблі, штори тощо.
- Не накривайте пристрій, наприклад, рушником.

- Не вставляйте пальці або інші предмети в пристрій.
- Не допускайте потрапляння сторонніх предметів у вентиляційні та вихідні отвори. Це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження пристрою.
- Прилад не можна розташовувати безпосередньо під розеткою.
- Прилад не можна підключати до електромережі через таймер або програмований вимикач.
- Прилад не можна розміщувати в приміщеннях, де використовуються або присутні легкозаймистий пил, рідини або газу.
- Якщо прилад підключено через подовжувач, переконайтеся, що він якомога короткий і повністю висунутий.
- Прилад не можна використовувати поблизу ванни, душу або басейну. Ніколи не встановлюйте пристрій там, де є ризик, що він може впасти в ємність з водою або іншою рідиною.
- Нагрівальна панель повинна бути розташована так, щоб вимикачі та інші елементи керування були поза зоною досяжності людини, яка перебуває у ванні, або
- Якщо кабель живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його представник, сервісна служба або кваліфікований фахівець.
- Не підключайте інші пристрої до тієї самої розетки, до якої підключено пристрій.
- Не залишайте прилад без нагляду. Не підпускайте до приладу дітей і домашніх тварин.
- Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте його від мережі електроживлення. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду. Від'єднуючи прилад від електромережі, витягайте вилку з розетки, ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Тримайте пристрій подалі від штор, фіранок або місць, де легко заблокувати потік повітря.
- Після закінчення роботи дайте приладу охолонути (принаймні 10 хвилин). Ніколи не торкайтеся гарячого приладу голими руками.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, ніколи не користуйтеся приладом мокрими руками або коли на шнурі живлення є вода.
- Не викидайте електроприлади разом із несорттованими побутовими відходами, використовуйте окремі пункти збору. Зверніться до місцевої влади за інформацією про наявні системи збору. Якщо електроприлади викидаються на сміттєзвалища, небезпечні речовини можуть просочитися в ґрунтові води і потрапити в харчовий ланцюг, завдавши шкоди вашому здоров'ю.
- Це обладнання не призначене для використання особами (включючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або без досвіду, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та не розуміють пов'язаних з цим ризиків.
- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом
- Стельовий прилад повинен бути встановлений на відстані не менше 2,5 см від стелі. Прилад не повинен бути повністю на одному рівні зі стелею. Існує ризик перегріву та загоряння приладу
- Якщо пристрій впав на землю або був пошкоджений іншим чином, не використовуйте його. У такому випадку зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та/або ремонту пристрою

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Модель	90-102	90-103	90-104
Сила	450W	600W	720W
Напруга живлення	220-240В-50Гц		

ВМІСТ ПАКУНКА

- Карбонова опалювальна панель
- Інструкція з експлуатації
- 1 упаковка монтажних аксесуарів:
 - -4х пластикові гвинти
 - -4х металеві кілочки

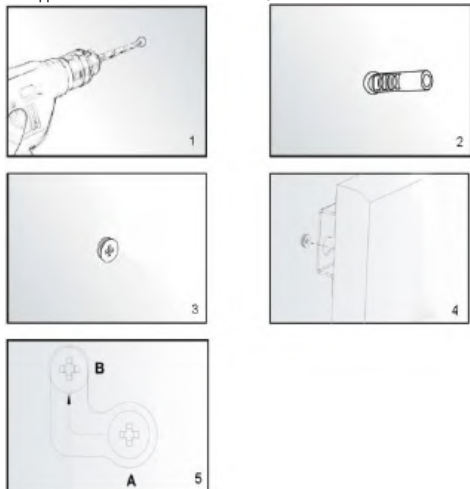
ДОДАТКОВІ КОМПОНЕНТИ ДЛЯ ПОЛЕГШЕННЯ МОНТАЖУ НЕ ВХОДЯТЬ ДО КОМПЛЕКТУ:

- 90-108 Стельовий кронштейн - підходить для панелей 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Стельовий кронштейн - підходить для панелей 90-104
- 90-109 Ніжки 2 шт - підходять до панелей 90-102 / 90-103 / 90-104

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Відкрийте упаковку і витягніть нагрівальну панель разом з монтажним комплектом.

- Розмітьте та просвердліть отвори в стіні у відповідному місці (зображення 1). Переконайтеся, що відстань між отворами відповідає відстані між отворами на тильній стороні нагрівальної панелі.
- Вставте пластикові дюбелі в місця просвердлених отворів. (Зображення 2).
- Вкрутіть металеві шурупи в пластикові дюбелі (зображення 3).
- Підніміть нагрівальну панель, потім спрямуйте отвори в кронштейнах так, щоб вони відповідали 4 гвинтам у стіні (зображення 4), потім перемістіть пристрій так, щоб гвинти перемістилися з положення **A** в положення **B** (зображення 5).
- Переконайтеся, що після монтажу відстань між панеллю і підлогою становить не менше 20 см.



Монтаж стелі:

Нагрівальна панель повинна знаходитися на відстані не менше 20 мм від усіх предметів, стін тощо. Мінімальна відстань від стелі - 4 см, оскільки це забезпечує приплив повітря, що запобігає перегріванню нагрівальної панелі. Мінімальна відстань від нижньої частини нагрівальної панелі до підлоги повинна становити 185 см. Для підвішування нагрівальної панелі вибирайте міцну, рівну стелю з термостійкого матеріалу.

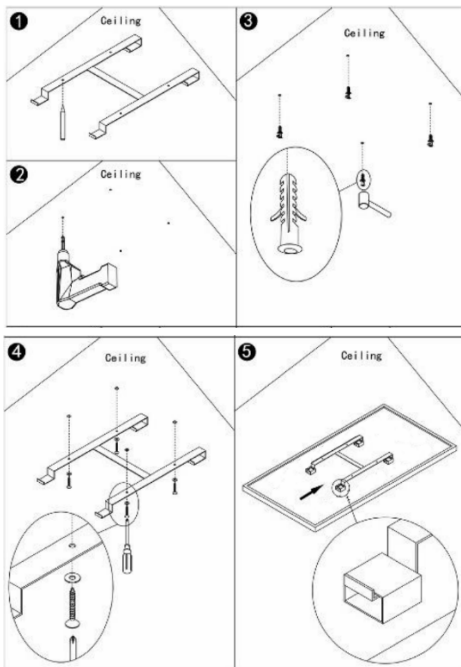
1. за допомогою Н-образного кронштейна розмітьте отвори в стелі. Розмістіть Н-образний кронштейн таким чином, щоб при встановленні нагрівальної панелі були дотримані мінімальні відстані зверху. Перед свердлінням отворів у зазначених точках переконайтеся, що в стелі немає кабелів.

2. просвердліть отвори дрилем

3. Вставте заглушки в отвори

4. Закріпіть гвинти з ущільнювальними кільцями в заглушках через отвори в Н-образному кронштейні.

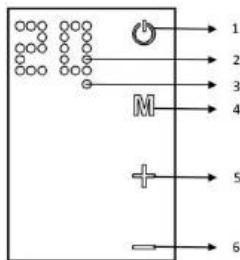
5. Встановіть панель на кронштейн і переконайтеся, що панель закріплена, як показано на малюнку 5.



ОПИС СИСТЕМИ УПРАВЛІННЯ

Панель управління:

1. вимикач увімкнення/вимкнення
2. дисплей
3. Щотижневий індикатор програмування
4. Кнопка таймера
5. додавання годин або температури
6. Віднімання годин або температури



ІНСТРУКЦІЯ З ЗАСТОСУВАННЯ

Керування опалювальною панеллю може здійснюватися як з блоку, так і за допомогою сенсорної панелі, розташованої у верхньому лівому куті блоку, або за допомогою пульта дистанційного керування.

Обслуговування:

- Переконайтеся, що нагрівальна панель не пошкоджена.
- Вставте вилку в розетку.
- Натисніть **ON/OFF** . Увімкнеться нагрівальна панель. На дисплеї відобразиться температура.
- Після використання натисніть кнопку **ON/OFF**, щоб вимкнути прилад. Вийміть вилку з розетки.

Термостат:

- При натисканні кнопки+ або - на опалювальній панелі значення температури на дисплеї блимає 10 разів.
- Ви можете налаштувати температуру, натиснувши+ або - коли індикатор температури блимає. З кожним натисканням відповідної кнопки температура буде підвищуватися або знижуватися.
- Пристрій буде підтримувати задану температуру, автоматично вмикаючись і вимикаючись.
- Щоб відрегулювати температуру за допомогою пульта дистанційного керування, спочатку натисніть кнопку **TEMP**, а потім відрегулюйте налаштування температури за допомогою кнопок+ або -.

Таймер:

Коротке натискання кнопки **M** на нагрівальній панелі активує таймер. Ви можете встановити час, через який нагрівальна панель вимкнеться, натискаючи кнопки+ або -. З кожним натисканням кнопки буде додаватися або відніматися 1 година. Після п'яти спалахів час буде встановлено. Кількість годин і температура будуть відображатися по черзі. Після закінчення встановленої кількості годин нагрівальна панель вимкнеться.

Щоб налаштувати функцію таймера за допомогою пульта дистанційного керування, спочатку натисніть кнопку таймера, розташовану під кнопкою+, а потім відрегулюйте налаштування температури за допомогою кнопок+ або -.

Керування **тижневим програматором за допомогою пульта дистанційного керування** Опалювальною панеллю можна керувати за допомогою пульта дистанційного керування, функції якого описані на малюнку праворуч.

- Натисніть кнопку **"ON"**, щоб увімкнути/вимкнути панель.
- Натисніть **"таймер"**, потім "+" або "-", щоб встановити таймер.
- Натисніть **"Temp"**, щоб встановити температуру, потім "+" або "-",



Щотижневий програміст

Тижневі налаштування програміста:

Перед налаштуванням тижневої програми необхідно встановити поточний день тижня і час відповідно до наведених нижче інструкцій:

Натисніть **"C/T"**, щоб встановити поточний час, на дисплеї почне блимати 00, потім натисніть "+" або "-", щоб вибрати день тижня, 1 означає понеділок, 2 означає вівторок... 7 означає неділю. Натисніть **"OK"**, щоб завершити встановлення дня. На дисплеї почне блимати 00. Натисніть або "-", щоб встановити час від 0 до 23. Натисніть **"Temp"**, щоб завершити встановлення часу. На дисплеї блимати 00. Натисніть "+" або "-", щоб встановити час у хвилинах від 0 до 59. Натисніть для завершення. Дисплей перестане блимати і покаже температуру. **Після встановлення поточного часу можна налаштувати тижневий розклад:**

- Натисніть кнопку **"День"**. На дисплеї почне блимати 00. Знову натисніть кнопку **"День"**. Цифра 1 на дисплеї вказує на понеділок. Цією ж кнопкою можна вибрати день тижня. Натисніть , щоб завершити вибір дня. На дисплеї почне блимати 00.

- Натисніть **"P"**, щоб встановити програму на певний день. Натисканням кнопки можна перемикатися між послідовними програмами.
- Ви можете встановити до 4 програм на один день. Натисніть **"OK"**, щоб завершити вибір програми. 00 буде блимати.
- Натисніть **"T/ON"**, щоб встановити час, в який увімкнеться нагрівальна панель. Ця ж кнопка відповідає за вибір наступної години.
- Натисніть **"OK"**, щоб завершити налаштування часу увімкнення. 00 буде блимати.
- Натисніть кнопку **"T/OFF"**, щоб встановити час вимкнення нагрівальної панелі. Ця ж кнопка відповідає за вибір наступної години.
- Натисніть **"OK"**, щоб завершити налаштування часу вимкнення. 00 буде блимати.

Після вищезазначених кроків налаштування програми можна завершити. Натисніть кнопку **"Встановити"**, щоб завершити і вийти з режиму програматора.

Увага:

- Щоб завершити одну групу часу, натисніть **"День П_Т/ВВ_Т/БЛКП"** у вказаному порядку, при встановленні тижневого годинника всі інші кнопки неактивні, крім кнопок **"Увімкнути"**, **"Встановити"**.
- Ви можете вийти з режиму програматора, натиснувши кнопку **"Встановити"** Налаштування будуть збережені тільки в тому випадку, якщо були виконані всі перераховані вище кроки.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Якщо нагрівальна панель не працює, дотримуйтеся наступних інструкцій:

- Переконайтеся, що електромережа у вашому домі працює належним чином
- Переконайтеся, що обігрівач правильно підключений до електромережі та що електрична розетка працює належним чином
- Якщо кнопка **ON/OFF** не світиться, коли вимикач живлення на пристрої знаходиться в положенні **"ON"**, поверніть пристрій до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту.

ПРИМІТКА: ЯКЩО ПРИСТРІЙ ПРАЦЮЄ НЕПРАВИЛЬНО, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ГАРАНТІЙНОГО ТАЛОНА. НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ЗРОБИТИ ЦЕ САМОСТІЙНО

РЕМОНТУВАТИ ПРИЛАД АБО ДЕМОНТУВАТИ ЙОГО З МЕТОЮ ПЕРЕВІРКИ. НЕДОТРИМАННЯ ВИЩЕЗАЗНАЧЕНИХ ЗАСТЕРЕЖЕНЬ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО

ВПЛИВАЮТЬ НА ДІЙСНІСТЬ ГАРАНТІЇ ТА ПОШКОДЖУЮТЬ ПРИСТРІЙ, ВПЛИВАЮЧИ НА ЙОГО БЕЗПЕЧНУ РОБОТУ. МОЖЕ ВИНИКНУТИ РИЗИК ОТРИМАННЯ ТРАВМ. ЯКЩО ПРОБЛЕМИ НЕ ЗНИКАЮТЬ ПІСЛЯ РЕМОНТУ ПРИСТРОЮ В АВТОРИЗОВАНОМУ СЕРВІСНОМУ ЦЕНТРІ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ДИЛЕРА.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

Перед чищенням нагрівальної панелі вимкніть прилад і дайте йому охолонути. Від'єднайте нагрівальну панель від мережі електроживлення. Зовнішню поверхню можна протерти вологою ганчіркою, а потім висушити. Не використовуйте абразивні засоби або засоби для чищення меблів, оскільки вони можуть пошкодити поверхню. Щоб зняти панель зі стіни для чищення або транспортування, виконайте операцію, зворотну до монтажу. Якщо панель не використовується протягом короткого періоду часу, просто відключіть її від мережі. На довгий час панель можна зняти або накрити матеріалом.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalej - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми,

малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

90-102					
Параметр	Призначення	Значення	Одиниця	Параметр	Одиниця
Теплова енергія				Тип регулювання теплової потужності/температури в приміщенні (оберіть один)	
Номінальна теплова потужність	P_{nom}	0,5	kW	однорівнева теплова потужність, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	Н/Д	kW	два або більше ручних рівнів, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна фіксована теплова потужність	$P_{max,c}$	0,5	kW	з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Ні.
				з електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні.
Споживання електроенергії на власні потреби				електронний контроль температури в приміщенні + добовий таймер	Ні.
У вимкненому режимі	Після того, як	NA	W	електронний контроль температури в приміщенні + тижневий таймер	Ні.
У режимі очікування	Psm	0,4	W	Інші параметри налаштування (можна вибрати декілька)	
У режимі очікування	Pidels	0,4	W	контроль температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
У режимі очікування мережі	Pnsm	NA	W	контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	Так.
Режим очікування з відображенням або стану	інформації	не		можливість дистанційного керування	Ні.
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивне керування	Ні.
				обмеження робочого часу	Ні.
				датчик чорної лампочки	Ні.
				функція самонавчання	Ні.
				точність управління	Ні.
Контактні дані GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава					

90-103					
Параметр	Призначення	Значення	Одиниця	Параметр	Одиниця
Теплова енергія				Тип регулювання теплової потужності/температури в приміщенні (оберіть один)	
Номінальна теплова потужність	P_{nom}	0,6	kW	однорівнева теплова потужність, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	Н/Д	kW	два або більше ручних рівнів, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна фіксована теплова потужність	$P_{max,c}$	0,6	kW	з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Ні.
				з електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні.
Споживання електроенергії на власні потреби				електронний контроль температури в приміщенні + добовий таймер	Ні.
У вимкненому режимі	Після того, як	NA	W	електронний контроль температури в приміщенні + тижневий таймер	Так.
У режимі очікування	Psm	0,4	W	Інші параметри налаштування (можна вибрати декілька)	
У режимі очікування	Pidels	0,4	W	контроль температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
У режимі очікування мережі	Pnsm	NA	W	контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	Так.
Режим очікування з відображенням або стану	інформації	не		можливість дистанційного керування	Ні.
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивне керування	Ні.
				обмеження робочого часу	Ні.
				датчик чорної лампочки	Ні.
				функція самонавчання	Ні.
				точність управління	Ні.
Контактні дані GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава					

90-104					
Параметр	Призначення	Значення	Одиниця	Параметр	Одиниця
Теплова енергія				Тип регулювання теплової потужності/температури в приміщенні (оберіть один)	
Номінальна теплова потужність	P_{nom}	0,7	kW	однорівнева теплова потужність, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	Н/Д	kW	два або більше ручних рівнів, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна фіксована теплова потужність	$P_{max,c}$	0,7	kW	з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Ні.
				з електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні.
Споживання електроенергії на власні потреби				електронний контроль температури в приміщенні + добовий таймер	Ні.
У вимкненому режимі	Після того, як	NA	W	електронний контроль температури в приміщенні + тижневий таймер	Ні.
У режимі очікування	Psm	0,4	W	Інші параметри налаштування (можна вибрати декілька)	
У режимі очікування	Pidels	0,4	W	контроль температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
У режимі очікування мережі	Pnsm	NA	W	контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	Так.
Режим очікування з відображенням або стану	інформації	не		можливість дистанційного керування	Ні.
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивне керування	Ні.
				обмеження робочого часу	Ні.
				датчик чорної лампочки	Ні.
				функція самонавчання	Ні.
				точність управління	Ні.
Контактні дані GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава					

ROMÂNIA (RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

PANOLUL DE ÎNCĂLZIRE

90-102/90-103/90-104

Produsul este potrivit numai pentru încăperi bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru a funcționa sigur. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau care nu sunt familiarizate cu echipamentul, dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.

- Nu vă puneți niciodată mâinile direct sub elementul de încălzire!

NOTĂ!

- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți unitatea.
- Țineți copiii sub vârsta de 3 ani departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost plasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută. Copiii trebuie supravegheați în permanență, cu excepția cazului în care au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare în siguranță a aparatului. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu pot conecta aparatul la sursa de alimentare, nu pot regla sau curăța aparatul și nu pot efectua lucrări de întreținere.
- Atenție - unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită prezenței copiilor și a persoanelor vulnerabile.

Precauțiile de bază trebuie respectate întotdeauna la utilizarea dispozitivului:

- Utilizați aparatul în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Orice utilizare a aparatului care nu este conformă cu instrucțiunile poate duce la incendiu, șoc electric sau vătămare corporală.
- Citiți cu atenție întregul manual de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Când despachetați, verificați dacă kitul este complet.
- Copiii nu trebuie să se joace cu părți ale ambalajului, cum ar fi pungile de plastic.
- Verificați dacă tensiunea rețelei corespunde specificațiilor nominale ale unității.
- Înainte de utilizare, verificați cu atenție cablul de alimentare și fișa pentru a vă asigura că acestea nu sunt deteriorate.
- Nu ascundeți cablul de alimentare sub mobilier, covoraș sau alte echipamente. Așezați cablul de alimentare departe de zona de trafic.
- Aparatul nu trebuie utilizat în aer liber în timpul precipitațiilor sau în medii foarte umede sau umede. Exonerarea de răspundere nu se aplică băilor.
- Vă rugăm să rețineți că aparatul poate deveni foarte fierbinte. Prin urmare, aparatul trebuie amplasat la o distanță sigură (0,9 m) de obiecte inflamabile, cum ar fi mobilier, perdele etc.
- Nu acoperiți unitatea, de exemplu, cu un prosop.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în dispozitiv.
- Nu permiteți corpurilor străine să pătrundă în orificiile de ventilație sau de ieșire. Acest lucru poate provoca șocuri electrice, incendii sau deteriorarea unității.
- Aparatul nu trebuie să fie amplasat direct sub o priză de perete.

- Aparatul nu trebuie să fie conectat la rețea prin intermediul unui temporizator sau al unui comutator programabil.
- Aparatul nu trebuie amplasat în încăperi în care sunt utilizate sau prezente pulberi, lichide sau gaze inflamabile.
- Dacă aparatul este conectat printr-un prelungitor, asigurați-vă că prelungitorul este cât mai scurt posibil și complet întins.
- Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea unei băi, a unui duș sau a unei piscine. Nu instalați niciodată aparatul acolo unde există riscul ca acesta să cadă într-un recipient cu apă sau alt lichid.
- Panoul de încălzire trebuie să fie poziționat astfel încât comutatoarele și alte comenzi să nu fie la îndemâna unei persoane aflate în cadă sau
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul acestuia, service sau o persoană calificată pentru a evita orice pericol.
- Nu conectați alte dispozitive la aceeași priză de rețea la care este conectat dispozitivul.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat. Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat.
- Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți-l din priză. Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat. Atunci când deconectați aparatul de la rețea, scoateți ștecherul, nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
- Țineți unitatea departe de perdele, draperii sau zone în care fluxul de aer este ușor blocat.
- După ce ați terminat lucrul, lăsați aparatul să se răcească (cel puțin 10 minute). Nu atingeți niciodată aparatul fierbinte cu mâna goală.
- Pentru a preveni un posibil șoc electric, nu folosiți niciodată aparatul cu mâinile ude sau când există apă pe cablul de alimentare.
- Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile municipale nesortate, utilizați puncte de colectare separate. Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în depozitele de deșeuri, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, dăunând sănătății dumneavoastră.
- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse sau fără experiență, cu excepția cazului în care se oferă supraveghere sau instruire cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul
- Un aparat montat pe tavan trebuie să fie montat la cel puțin 2,5 cm de tavan. Aparatul nu trebuie să fie complet la același nivel cu tavanul. Există riscul ca aparatul să se supraîncălzească și să ardă
- Dacă dispozitivul cade la sol sau este deteriorat în alt mod, nu îl utilizați. Intr-un astfel de caz, dispuneți inspectarea și/sau repararea aparatului de către un centru de service autorizat

DATE DE CLASIFICARE

Model	90-102	90-103	90-104
Putere	450W	600W	720W
Tensiunea de alimentare	220-240V~50Hz		

CONȚINUTUL PACHETULUI

- Panou de încălzire cu carbon
- Instrucțiuni de utilizare
- 1 pachet de accesorii de montare:
 - 4x cuie de plastic
 - 4x șuruburi metalice

COMPONENTELE SUPLEMENTARE PENTRU FACILITAREA INSTALĂRII NU SUNT INCLUSE:

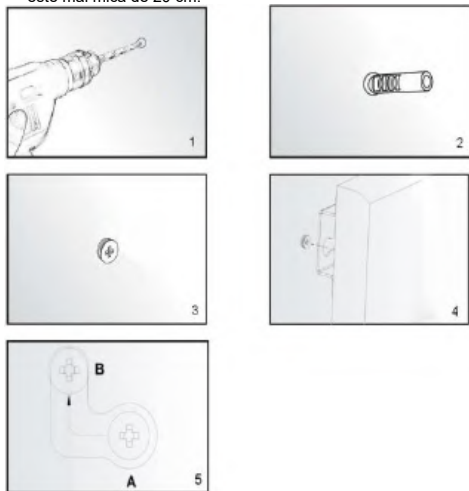
- 90-108 Suport de tavan - potrivit pentru panourile 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Suport de tavan - potrivit pentru panourile 90-104
- 90-109 Picioare 2 buc - se potrivesc panourilor 90-102 / 90-103 / 90-104

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Deschideți pachetul și scoateți panoul de încălzire împreună cu kitul de instalare.

- Marcați și faceți găuri în perete la locul corespunzător (imaginea 1). Asigurați-vă că distanța dintre găuri corespunde distanței dintre găurile de pe partea din spate a panoului de încălzire.

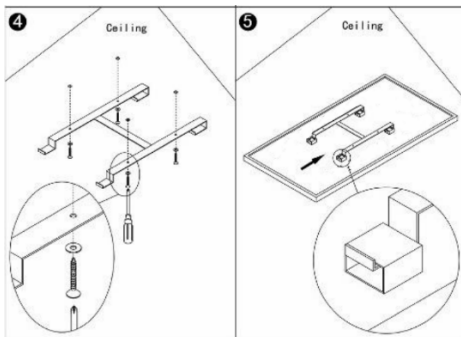
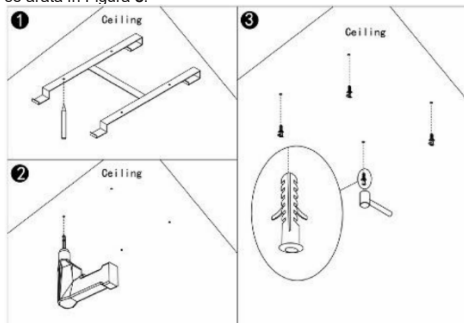
- Introduceți diblurile din plastic în locațiile găurilor forate. (Imaginea 2).
- Înșurubați șuruburile metalice în diblurile din plastic (imaginea 3).
- Ridicați panoul de încălzire, apoi orientați găurile din suporturi pentru a se potrivi cu cele 4 șuruburi din perete (imaginea 4), apoi mutați unitatea astfel încât șuruburile să se deplaseze din poziția A în poziția B, (imaginea 5).
- Asigurați-vă că, după instalare, distanța dintre panou și podea nu este mai mică de 20 cm.



Instalarea tavanului:

Panoul de încălzire trebuie să fie la cel puțin 20 mm distanță de toate obiectele, pereți etc. Distanța minimă de la tavan este de 4 cm, deoarece aceasta permite circulația aerului pentru a preveni supraîncălzirea panoului de încălzire. Distanța minimă de la partea inferioară a panoului de încălzire până la podea trebuie să fie de 185 cm. Pentru agățarea panoului de încălzire, alegeți un tavan solid, uniform, fabricat din material rezistent la căldură.

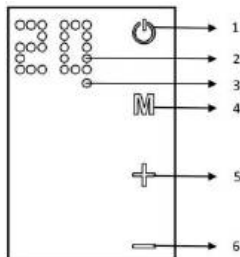
1. Utilizați suportul H pentru a marca găurile din tavan Așezați suportul H astfel încât distanțele minime de mai sus să fie garantate atunci când este instalat panoul de încălzire. Verificați și asigurați-vă că nu există cabluri în tavan înainte de a foră găurile în punctele marcate.
2. Faceți găurile cu un burghiu
3. Apăsați dopurile în orificii
4. Fixați șuruburile cu inelele O în dopuri prin orificiile din suportul H.
5. Montați panoul pe suport și asigurați-vă că panoul este fixat așa cum se arată în Figura 5.



DESCRIEREA SISTEMULUI DE CONTROL

Panou de control:

1. On / off comutator
2. Afișaj
3. Indicator de programare săptămânală
4. Buton temporizator
5. Adăugarea orelor sau a temperaturii
6. Scăderea orelor sau a temperaturii



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Panoul de încălzire poate fi controlat fie din unitate, prin intermediul panoului tactil situat în colțul din stânga sus al unității, fie prin telecomandă

Service:

- Asigurați-vă că panoul de încălzire nu este deteriorat.
- Introduceți ștecherul în priză.
- Apăsați **ON/OFF** . Panoul de încălzire se va porni. Afișajul va indica temperatura.
- După utilizare, apăsați butonul **ON/OFF** pentru a opri aparatul. Scoateți ștecherul din priză.

Termostat:

- Când se apasă butonul+ sau - de pe panoul de încălzire, setarea temperaturii de pe afișaj clipește de 10 ori.
- Puteți regla temperatura apăsând+ sau - atunci când indicatorul de temperatură clipește. Cu fiecare apăsare a butonului corespunzător, temperatura va crește sau va scădea.
- Aparatul va menține temperatura setată prin pornirea sau oprirea automată.
- Pentru a regla temperatura cu ajutorul telecomenzii, apăsați mai întâi butonul **TEMP** și apoi reglați setarea temperaturii prin apăsarea butoanelor+ sau -.

Cronometru:

Apăsarea scurtă a butonului **M** de pe panoul de încălzire va activa cronometrul. Puteți seta ora după care panoul de încălzire se va opri prin apăsarea butoanelor+ sau -. La fiecare apăsare a butonului, se va adăuga sau sustrage 1 oră. După cinci clipi, ora va fi setată. Numărul de ore și temperatura vor fi afișate alternativ. Panoul de încălzire se va opri după numărul de ore setat.

Pentru a seta funcția de temporizare cu ajutorul telecomenzii, apăsați mai întâi butonul de temporizare, situat sub butonul+ și apoi reglați setarea temperaturii prin apăsarea butoanelor+ sau -.

Funcționarea programatorului săptămânal prin telecomandă
Panoul de încălzire poate fi controlat prin telecomandă, ale cărei funcții sunt descrise în figura din dreapta.

- Apăsați butonul **"ON"** pentru a porni/opri panoul.
- Apăsați **"timer"**, apoi "+" sau "-" pentru a seta timpul.
- Apăsați **"Temp"** pentru a seta temperatura. Apoi "+" sau "-".



Programator săptămânal

Setări săptămânale ale programatorului:

Înainte de setarea programului săptămânal, ziua curentă a săptămânii și ora trebuie setate în conformitate cu instrucțiunile de mai jos:

Apăsați **"C/T"** pentru a seta ora curentă, 00 va clipi pe afișaj, apoi apăsați "+" sau "-" pentru a selecta ziua săptămânii, 1 înseamnă luni, 2 înseamnă marți... 7 înseamnă duminică. Apăsați **"OK"** pentru a termina setarea zilei. Afișajul va clipi 00. Apăsați sau "-" pentru a seta ora de la 0 la 23. Apăsați **"Temp"** pentru a termina setarea orei. Afișajul va clipi 00. Apăsați "+" sau "-" pentru a seta ora în minute de la 0 la 59. Apăsați pentru a termina. Afișajul va înceta să clipească și va indica temperatura. **Odată ce ora curentă a fost setată, se poate seta programul săptămânal:**

- Apăsați butonul **"Day"** (Zi). Afișajul va clipi 00. Apăsați din nou butonul **"Zi"**. Cifra 1 de pe afișaj indică ziua de luni. Cu același buton puteți selecta ziua săptămânii. Apăsați pentru a finaliza selectarea zilei. 00 va clipi.
 - Apăsați **"P"** pentru a seta programul pentru o anumită zi. Prin apăsarea butonului, puteți comuta între programele succesive.
 - Puteți seta până la 4 programe pentru o zi. Apăsați **"OK"** pentru a finaliza selectarea programului. 00 va clipi.
 - Apăsați **"T/ON"** pentru a seta ora la care va porni panoul de încălzire. Același buton este responsabil pentru selectarea orei următoare.
 - Apăsați **"OK"** pentru a finaliza setarea timpului de pornire. 00 va clipi.
 - Apăsați **"T/OFF"** pentru a seta ora la care se oprește panoul de încălzire. Același buton este responsabil pentru selectarea orei următoare.
 - Apăsați **"OK"** pentru a finaliza setarea timpului de oprire. 00 va clipi.
- După pașii de mai sus, setarea programului poate fi finalizată. Apăsați butonul **"Set"** pentru a finaliza și a ieși din modul programator.

Atenție:

- Pentru a încheia un grup orar, apăsați **"Day _P_ T/ON _T/OFF"** în ordine afișată, atunci când setați ceasul săptămânal, toate celelalte butoane sunt inactive, cu excepția butoanelor **"ON"** **"Set"**.
- Puteți ieși din modul programator apăsând butonul **"Set"** Setările vor fi salvate numai dacă toți pașii de mai sus au fost parcurși.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Dacă panoul de încălzire nu funcționează, urmați următoarele instrucțiuni:

- Asigurați-vă că sursa de alimentare cu energie electrică din locuința dvs. funcționează corect
- Asigurați-vă că încălzitorul este conectat corect la rețea și că priza electrică funcționează corespunzător
- Dacă butonul **ON/OFF** nu este aprins atunci când comutatorul de alimentare de pe unitate este în poziția **"ON"**, returnați unitatea la un centru de service autorizat pentru inspecție sau reparații.

NOTĂ: DACĂ UNITATEA NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT, CONSULTAȚI CARDUL DE GARANȚIE. NU ÎNCERCAȚI SINGUR

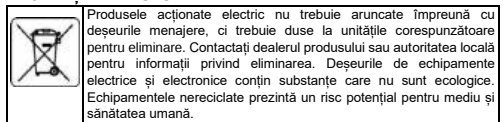
REPARAȚII APARATUL SAU DEMONTAȚI-L ÎN SCOPUL INSPECȚĂRII. NERESPECTAREA AVERTISEMENTELOR DE MAI SUS POATE

AFECTEAZĂ VALABILITATEA GARANȚIEI ȘI DETERIOREAZĂ DISPOZITIVUL, AFECTÂND SIGURANȚA FUNCȚIONĂRII ACESTUIA. POATE EXISTA UN RISC DE VĂTĂMARE CORPORALĂ. DACĂ PROBLEMELE PERSISTĂ ÎN CIUDA FAPTULUI CĂ AȚI REPARAT APARATUL LA UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT, CONTACTAȚI DEALERUL.

CONSERVARE

Înainte de a curăța panoul de încălzire, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească. Deconectați panoul de încălzire de la sursa de alimentare. Partea exterioară poate fi ștearsă cu o cârpă umedă, apoi uscată. Nu utilizați un detergent abraziv sau pentru mobilă, deoarece acesta poate deteriora suprafața. Pentru a scoate panoul de pe perete pentru curățare sau transport, efectuați operațiunea inversă asamblării. Pentru perioade scurte de neutilizare, scoateți pur și simplu panoul de încălzire din priză. Pentru perioade mai lungi, panoul poate fi îndepărtat sau acoperit cu material.

PROTECȚIA MEDIULUI



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

90-102					
Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Energie termică				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați unul)	
Putere termică nominală	P_{nom}	0,5	kW	un singur nivel de ieșire a căldurii, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (indicativ)	P_{min}	N/A	kW	două sau mai multe niveluri manuale, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă fixă	$P_{max,c}$	0,5	kW	cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii camerei	Nu
				cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
Consumul de energie electrică pentru uz propriu				control electronic al temperaturii camerei + cronometru zilnic	Nu
În modul oprit	După	NA	W	control electronic al temperaturii camerei + temporizator săptămânal	Nu
În modul standby	Psm	0,4	W	Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)	
În modul inactiv	Pideli	0,4	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	Nu
În modul de așteptare al rețelei	Pnsm	NA	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	Da
Mod de așteptare cu afișare de informații sau stare			nu	opțiune de control de la distanță	Nu
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiilor în modul activ	$\eta_{s,on}$	92	%	acționare adaptivă	Nu
				restricționarea timpului de lucru	Nu
				senzor cu bec negru	Nu
				funcție de autoînvățare	Nu
				acuratețea controlului	Nu
Date de contact	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia				

90-103					
Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Energie termică				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați unul)	
Putere termică nominală	P_{nom}	0,6	kW	un singur nivel de ieșire a căldurii, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (indicativ)	P_{min}	N/A	kW	două sau mai multe niveluri manuale, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă fixă	$P_{max,c}$	0,6	kW	cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii camerei	Nu
				cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
Consumul de energie electrică pentru uz propriu				control electronic al temperaturii camerei + cronometru zilnic	Nu
În modul oprit	După	NA	W	control electronic al temperaturii camerei + temporizator săptămânal	Da
În modul standby	Psm	0,4	W	Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)	
În modul inactiv	Pideli	0,4	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	Nu
În modul de așteptare al rețelei	Pnsm	NA	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	Da
Mod de așteptare cu afișare de informații sau stare			nu	opțiune de control de la distanță	Nu
Eficiența energetică sezonieră încălzirii spațiilor în modul activ	$\eta_{s,on}$	92	%	acționare adaptivă	Nu
				restricționarea timpului de lucru	Nu
				senzor cu bec negru	Nu
				funcție de autoînvățare	Nu
				acuratețea controlului	Nu
Date de contact	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia				

90-104					
Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Energie termică				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați unul)	
Putere termică nominală	P_{nom}	0,7	kW	un singur nivel de ieșire a căldurii, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (indicativ)	P_{min}	N/A	kW	două sau mai multe niveluri manuale, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă fixă	$P_{max,c}$	0,7	kW	cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii camerei	Nu
				cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
Consumul de energie electrică pentru uz propriu				control electronic al temperaturii camerei + cronometru zilnic	Nu
În modul oprit	După	NA	W	control electronic al temperaturii camerei + temporizator săptămânal	Nu
În modul standby	Psm	0,4	W	Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)	
În modul inactiv	Pideli	0,4	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	Nu
În modul de așteptare al rețelei	Pnsm	NA	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	Da
Mod de așteptare cu afișare de informații sau stare			nu	opțiune de control de la distanță	Nu
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiilor în modul activ	$\eta_{s,on}$	92	%	acționare adaptivă	Nu
				restricționarea timpului de lucru	Nu
				senzor cu bec negru	Nu
				funcție de autoînvățare	Nu
				acuratețea controlului	Nu
Date de contact	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia				

MAGYARORSZÁG (HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

FŰTÉS PANEL

90-102/90-103/90-104

A termék csak jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmi használatra alkalmas.

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZSE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

MEGJEGYZÉSI!

Olvasson el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készülék biztonságos működésre tervezett. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. Az alábbi eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a telepítési időt

- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve a berendezéssel nem ismerkedő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatáról, hogy a kapcsolódó kockázatok megértésre kerüljenek. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.

- Soha ne tegye a kezét közvetlenül a fűtőelem alá!

MEGJEGYZÉSI!

- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket.
- 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha állandó felügyelet alatt vannak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, feltéve, hogy a készüléket a tervezett normál működési helyzetben helyezték el vagy szerelték fel. A gyermekeket mindig felügyelni kell, kivéve, ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos működtetésére vonatkozóan. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a tápegységhez, nem állíthatják be vagy tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartást.
- Vigyázat - a készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani a gyermekek és veszélyeztetett személyek jelenlétére.

A készülék használatát során mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket:

- Használja a készüléket a használati utasításnak megfelelően. A készüléknek az utasításoknak nem megfelelő használatát tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- Használat előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót.
- Kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy a készlet teljes-e.
- A gyermekek nem játszhatnak a csomagolás részeivel, pl. műanyag zacskókkal.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék névleges specifikációjának.
- Használat előtt gondosan ellenőrizze a tápkábelt és a dugót, hogy azok nem sérültek-e meg.
- Ne rejtse a tápkábelt bútorok, szőnyegek vagy más berendezések alá. Fektesse a tápkábelt a forgalmas területtől távolabb.
- A készüléket nem szabad csapadékos időben, illetve nagyon nedves vagy nedves környezetben használni. A kizáró nyilatkozat nem vonatkozik a fűdészőbákra.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék nagyon felforrósodhat. Ezért a készülék biztonságos távolságra (0,9 m) kell elhelyezni a gyúlékony tárgyaktól, például bútoroktól, függönyöktől stb.
- Ne takarja le a készüléket például egy törölközővel.
- Ne helyezzen ujjakat vagy más tárgyakat a készülékre.
- Ne engedje, hogy idegen testek kerüljenek a szellőző- vagy kimeneti nyílásokba. Ez áramütést, tüzet vagy a készülék károsodását okozhatja.
- A készüléket nem szabad közvetlenül a fali aljzat alatt elhelyezni.

- A készüléket nem szabad időzítőn vagy programozható kapcsolón keresztül a hálózatra csatlakoztatni.
- A készüléket nem szabad olyan helyiségben elhelyezni, ahol gyúlékony por, fűladékot vagy gázt használnak, illetve ahol gyúlékony porok, fűladékok vagy gázok vannak jelen.
- Ha a készüléket hosszabbító kábelen keresztül csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel a lehető legrövidebb és teljesen kihúzott legyen.
- A készüléket nem szabad kád, zuhanyzó vagy úszómedence közelében használni. Soha ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol fennáll a veszélye annak, hogy a készülék vízzel vagy más folyadékkal teli tartályba esik.
- A fűtőpanelt úgy kell elhelyezni, hogy a kapcsolók és egyéb kezelőszervek ne legyenek a kádban tartózkodó személy számára elérhetők.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak képviselőjének, a szervíznek vagy szakképzett személynek ki kell cserélnie.
- Ne csatlakoztasson más készülékeket ugyanabba a hálózati aljzatba, amelyhez a készülék csatlakozik.
- A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Tartsa távol a készüléktől a gyermekeket és a háziállatokat.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózatról. Ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül. Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, húzza ki a dugót, soha ne húzza meg a tápkábelt.
- Tartsa a készüléket távol a függönyöktől, függönyöktől vagy olyan területektől, ahol a légáramlás könnyen elzárható.
- Ha befejezte a munkát, hagyja a készüléket kihűlni (legalább 10 percig). Soha ne érintse meg a forró készüléket pusztá kézzel.
- A lehetséges áramütés elkerülése érdekében soha ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha víz van a tápkábelen.
- Ne dobja ki az elektromos készülékeket a válogatás nélküli kommunális hulladékkal együtt, használja a külön gyűjtőhelyeket. A rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz. Ha az elektromos készülékek hulladékei lerakókban helyezik el, a veszélyes anyagok beszivároghatnak a talajvízbe és bekerülhetnek az élelmiszerláncba, károsítva ezzel az egészséget.
- Ez a berendezés nem használható csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyermekeket is) által, kivéve, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatok megértésre kerüljenek.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A mennyezetre szerelt készüléket a mennyezettől legalább 2,5 cm-re kell felszerelni. A készülék nem lehet teljesen egy szintben a mennyezettel. A készülék túlmelegedésének és megégésének veszélye áll fenn.
- Ha a készülék a földre esik vagy más módon megsérül, ne használja. Ilyen esetben vizsgálta meg és/vagy javíttassa meg a készüléket egy hivatalos szervízben.

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Modell	90-102	90-103	90-104
Teljesítmény	450W	600W	720W
Tápfeszültség	220-240V~50Hz		

A CSOMAG TARTALMA

- Szén fűtőpanel
- Használati utasítás
- 1 csomag szerelési tartozék:
 - -4x műanyag csapok
 - - 4x fémcsavarok

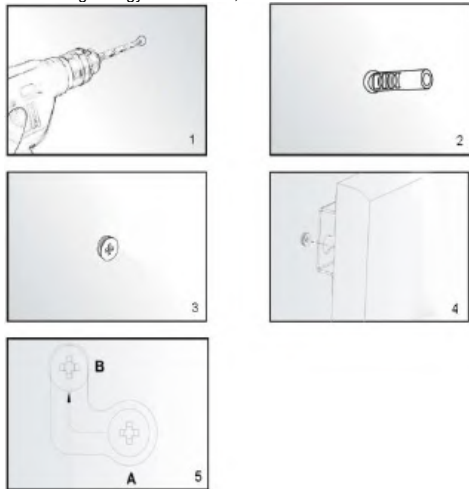
A TELEPÍTÉST MEGKÖNNYÍTŐ TOVÁBBI ALKATRÉSZEK NEM TARTOZNAK A CSOMAGHOZ:

- 90-108 mennyezeti tartó - 90-102 / 90-103 panelekhez alkalmas
- 90-108-1 Mennyezeti konzol - 90-104 panelekhez használható
- 90-109 Lábak 2 db - a 90-102 / 90-103 / 90-104 panelekhez illeszkedik.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Nyissa ki a csomagot, és húzza ki a fűtőpanelt a szerelőkészlettel együtt.

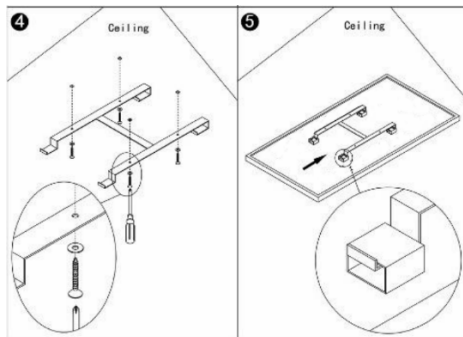
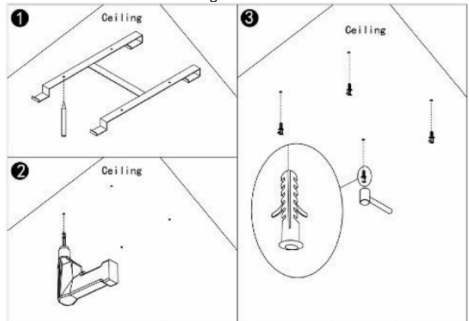
- Jelölje ki és fúrja ki a lyukakat a falon a megfelelő helyen (1. kép). Ügyeljen arra, hogy a furatok közötti távolság megfeleljen a fűtőpanel hátoldalán lévő furatok távolságának.
- Helyezze be a műanyag dübeleket a fűrt lyukak helyére. (2. kép).
- Csavarja a fémcavarokat a műanyag dübelekbe (3. kép).
- Emelje fel a fűtőpanelt, majd a konzolok furatait a falban lévő 4 csavarhoz igazítsa (4. kép), majd mozgassa a készüléket úgy, hogy a csavarok az **A** pozícióból a **B** pozícióba kerüljenek (5. kép).
- Ügyeljen arra, hogy a szerelés után a panel és a padló közötti távolság ne legyen kevesebb, mint 20 cm.



Mennyezeti beépítés:

A fűtőpanelnek legalább 20 mm távolságra kell lennie minden tárgytól, faltól stb. A minimális távolság a mennyezettől 4 cm, mivel ez lehetővé teszi a levegő áramlását, hogy megakadályozza a fűtőpanel túlmelegedését. A fűtőpanel aljától a padlóig legalább 185 cm távolságnak kell lennie. A fűtőpanel felakasztásához válasszon szilárd, egyenes, hőálló anyagból készült mennyezetet.

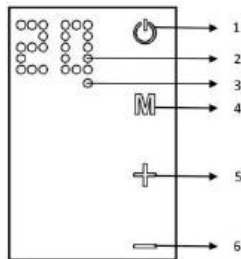
1. A H konzollal jelölje ki a mennyezeten lévő lyukakat A H konzolt úgy helyezze el, hogy a fűtőpanel felszerelésekor a fenti minimális távolságok biztosítva legyenek. Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy nincsenek-e kábelek a mennyezetben, mielőtt a megjelölt pontokon kifúrja a lyukakat.
2. Fúrja a lyukakat fúróval
3. Nyomja a dugókat a lyukakba
4. A dugókban lévő O-gyűrűvel ellátott csavarokat rögzítse a H konzolon lévő lyukakon keresztül.
5. Szerelje fel a panelt a konzolra, és győződjön meg róla, hogy a panel az 5. ábrán látható módon rögzítve van.



AZ ELLENŐRZÉSI RENDSZER LEÍRÁSA

Vezérlőpanel:

1. On/off kapcsoló
2. Display
3. Heti programozási mutató
4. Timer gomb
5. Adding óra vagy hőmérséklet
6. Az órák vagy a hőmérséklet kivonása



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A fűtőpanel vezérelhető a készülékről, a készülék bal felső sarkában található érintőképernyőn keresztül, vagy távirányítóval.

Szolgáltatás:

- Győződjön meg arról, hogy a fűtőpanel nem sérült meg.
- Helyezze be a dugót az aljzatba.
- Nyomja meg a **ON/OFF** gombot. A fűtőpanel bekapcsol. A kijelzőn megjelenik a hőmérséklet.
- Használat után a készülék kikapcsolásához nyomja meg az **ON/OFF** gombot. Húzza ki a dugót a konnektorból.

Termosztát:

- A fűtőpanelen a+ vagy - gomb megnyomásakor a kijelzőn a hőmérséklet-beállítás 10 alkalommal villog.
- A hőmérsékletet a+ vagy - gomb megnyomásával állíthatja be, amikor a hőmérsékletjelző villog. A megfelelő gomb minden egyes megnyomásával a hőmérséklet emelkedik vagy csökken.
- A készülék a beállított hőmérsékletet automatikusan be- vagy kikapcsolva tartja fenn.
- A hőmérséklet távvezérlővel történő beállításához először nyomja meg a **TEMP** gombot, majd a+ vagy - gombok megnyomásával állítsa be a hőmérséklet-beállítást.

Időzítő:

A fűtőpanelen lévő **M** gomb rövid megnyomásával aktiválható az időzítő. A+ vagy - gombok megnyomásával beállíthatja azt az időt, amely után a fűtőpanel kikapcsol. Minden egyes gombnyomással 1 óra hozzáadódik vagy kivonásra kerül. Öt villogás után az idő be lesz állítva. Az órák száma és a hőmérséklet felváltva jelenik meg a kijelzőn. A fűtőpanel a beállított óraszám után kikapcsol. Az időzítő funkció beállításához a távirányító segítségével először nyomja meg az időzítő gombot, amely a+ gomb alatt található. Majd

at+ vagy - **gombok** megnyomásával állítsa be a hőmérséklet-beállítását.

A **heti programozó működtetése** távirányítóval A fűtőpanel távirányítóval is vezérelhető, amelynek funkcióit a jobb oldali ábra mutatja be.

- Nyomja meg a **"ON"** gombot a panel be-/kikapcsolásához.
- Nyomja meg az **"Időzítő"**, majd a **"+"** vagy **"-"** gombot az időzítő beállításához.
- Nyomja meg a **"Temp"** gombot a hőmérséklet beállításához, majd a **"+"** vagy **"-"** gombot.



Heti programozó

Heti programozói beállítások:

A heti program beállítása előtt a hét aktuális napját és az időt az alábbi utasítások szerint kell beállítani:

Nyomja meg a **"C/T"** gombot az aktuális idő beállításához, a 00 villogni fog a kijelzőn, majd nyomja meg a **"+"** vagy **"-"** gombot a hét napjának kiválasztásához, az 1 hétfőt, a 2 keddet jelent..... a 7 vasnapot jelent. Nyomja meg az **"OK"** gombot a nap beállításának befejezéséhez. A kijelzőn villogni fog a 00. Nyomja meg a **"-"** vagy **"Temp"** gombot az idő beállításához 0 és 23 között. Nyomja meg a **"Temp"** gombot az idő beállításának befejezéséhez. A kijelzőn villogni fog a 00. Nyomja meg a **"+"** vagy **"Temp"** gombot az idő beállításához percben 0 és 59 között. nyomja meg a befejezéshez. A kijelző abbahagyja a villogást, és a hőmérsékletet mutatja. **Az aktuális idő beállítása után beállítható a heti ütemterv:**

- Nyomja meg a **"Nap"** gombot. A kijelzőn villogni fog a 00. Nyomja meg újra a **"Day"** gombot. A kijelzőn az 1-es számjegy a hétfőt jelzi. Ugyanezzel a gombbal kiválaszthatja a hét napját. Nyomja meg a gombot a nap kiválasztásának befejezéséhez. A 00 villogni fog.
- Nyomja meg a **"P"** gombot, hogy beállítsa a programot egy adott napra. A gomb megnyomásával válthat az egymást követő programok között.
- Egy napra legfeljebb 4 programot állíthat be. Nyomja meg az **"OK"** gombot a program kiválasztásának befejezéséhez. A 00 villogni fog.
- Nyomja meg a **"TION"** gombot a fűtőpanel bekapcsolási idejének beállításához. Ugyanez a gomb felelős a következő óra kiválasztásáért.
- Nyomja meg az **"OK"** gombot a bekapcsolási idő beállításának befejezéséhez. A 00 villogni fog.
- Nyomja meg a **"T/OFF"** gombot a fűtőpanel kikapcsolási idejének beállításához. Ugyanez a gomb felelős a következő óra kiválasztásáért.
- Nyomja meg az **"OK"**-t a kikapcsolási idő beállításának befejezéséhez. A 00 villogni fog.
A fenti lépések után a program beállítása befejezhető. Nyomja meg a **"Set"** gombot a befejezéshez és a programozó üzemmódból való kilépéshez.

Figyelem!

- Egy időcsoport befejezéséhez nyomja meg a **"Day_P_TION_T/OFF"** gombokat a feltüntetett sorrendben, a

heti óra beállításakor az összes többi gomb inaktív, kivéve a **"ON"** gombokat **"Set"**.

- A Programozó üzemmódból a **"Set"** gomb megnyomásával léphet ki a beállítások csak akkor kerülnek mentésre, ha a fenti lépések mindegyikét elvégezte.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Ha a fűtőpanel nem működik, kövesse a következő utasításokat:

- Győződjön meg arról, hogy az otthoni áramellátás megfelelően működik.
- Győződjön meg arról, hogy a fűtőberendezés megfelelően csatlakoztatva van a hálózathoz, és hogy az elektromos aljzat megfelelően működik.
- Ha a készülék bekapcsoló gombja nem világít, amikor a készülék **bekapcsolt** állapotban van, vigye vissza a készüléket ellenőrzés vagy javítás céljából egy hivatalos szervizközpontba.

MEGJEGYZÉS: HA A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK MEGFELEŐEN, OLVASSA EL A JÓTÁLLÁSI JEGYET. NE PRÓBÁLJA KI SAJÁT MAGA

A KÉSZÜLÉKET MEGJAVÍTANI VAGY ELLENŐRZÉS CÉLJÁBÓL SZÉTSZERELNI. A FENTI FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA

BEFOLYÁSOLHATJA A KÉSZÜLÉKET, BEFOLYÁSOLVA ANNAK BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉSÉT. SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLLHAT FENN. HA A PROBLÉMÁK ANNAK ELLENÉRE FENNÁLLNAK, HOGY A KÉSZÜLÉKET EGY HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBAN MEGJAVÍTTATTA, FORDULJON A KERESKEDŐHÖZ.

CONSERVATION

A fűtőpanel tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni. Húzza ki a fűtőpanelt az elektromos hálózathoz. A külsejét nedves ruhával megtörölheti, majd megszárazhatja. Ne használjon súrolószert vagy bűtortisztítót, mert az károsíthatja a felületet. A panel tisztítás vagy szállítás céljából történő levételéhez a falról az összeszereléshez képest fordított műveletet végezzen. Rövid használaton kívüli időszakok esetén egyszerűen húzza ki a fűtőpanelt. Hosszabb időre a panel eltávolítható vagy anyaggal letakarható.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

90-102					
Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység	Paraméter	Egység
Termikus energia				A fűtési teljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	0,5	kW	egyfokozatú fűtési teljesítmény, nincs helyiség hőmérséklet-szabályozás	Nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	N/A	kW	két vagy több manuális szint, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Maximális rögzített hőteljesítmény	$P_{max,c}$	0,5	kW	mechanikus termosztáttal a helyiség hőmérsékletének szabályozásához	Nem
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Villamosenergia-fogyasztás saját használatra				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + napi időzítő	Nem
Kikapcsolt üzemmódban	A után	NA	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + heti időzítő	Nem
Készenléti üzemmódban	P_{sm}	0,4	W	Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)	
Üresjáratú üzemmódban	P_{idels}	0,4	W	szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	Nem
Hálózati készenléti üzemmódban	P_{nsm}	NA	W	szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	Igen
Készenléti üzemmód információs vagy állapotjelzéssel			nem	távírányító opció	Nem
A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptív működtetés	Nem
				a munkaidő korlátozása	Nem
				fekete izzó érzékelő	Nem
				öntanuló funkció	Nem
				az ellenőrzés pontossága	Nem
Elérhetőségek	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó				

90-103					
Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység	Paraméter	Egység
Termikus energia				A fűtési teljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	0,6	kW	egyfokozatú fűtési teljesítmény, nincs helyiség hőmérséklet-szabályozás	Nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	N/A	kW	két vagy több manuális szint, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Maximális rögzített hőteljesítmény	$P_{max,c}$	0,6	kW	mechanikus termosztáttal a helyiség hőmérsékletének szabályozásához	Nem
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Villamosenergia-fogyasztás saját használatra				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + napi időzítő	Nem
Kikapcsolt üzemmódban	A után	NA	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + heti időzítő	Igen
Készenléti üzemmódban	P_{sm}	0,4	W	Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)	
Üresjáratú üzemmódban	P_{idels}	0,4	W	szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	Nem
Hálózati készenléti üzemmódban	P_{nsm}	NA	W	szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	Igen
Készenléti üzemmód információs vagy állapotjelzéssel			nem	távírányító opció	Nem
A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptív működtetés	Nem
				a munkaidő korlátozása	Nem
				fekete izzó érzékelő	Nem
				öntanuló funkció	Nem
				az ellenőrzés pontossága	Nem
Elérhetőségek	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó				

90-104					
Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység	Paraméter	Egység
Termikus energia				A fűtési teljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	0,7	kW	egyfokozatú fűtési teljesítmény, nincs helyiség hőmérséklet-szabályozás	Nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	N/A	kW	két vagy több manuális szint, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Maximális rögzített hőteljesítmény	$P_{max,c}$	0,7	kW	mechanikus termosztáttal a helyiség hőmérsékletének szabályozásához	Nem
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Villamosenergia-fogyasztás saját használatra				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + napi időzítő	Nem
Kikapcsolt üzemmódban	A után	NA	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + heti időzítő	Nem
Készenléti üzemmódban	P_{sm}	0,4	W	Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)	
Üresjáratú üzemmódban	P_{idels}	0,4	W	szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	Nem
Hálózati készenléti üzemmódban	P_{nsm}	NA	W	szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	Igen
Készenléti üzemmód információs vagy állapotjelzéssel			nem	távírányító opció	Nem
A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptív működtetés	Nem
				a munkaidő korlátozása	Nem
				fekete izzó érzékelő	Nem
				öntanuló funkció	Nem
				az ellenőrzés pontossága	Nem
Elérhetőségek	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó				

ITALIA (IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

PANNELLO DI RISCALDAMENTO

90-102/90-103/90-104

Il prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale.

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ESEGUIRE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà il tempo di installazione di un apparecchio.

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.
- Non mettere mai le mani direttamente sotto l'elemento riscaldante!
NOTA!
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'unità.
- Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni lontano dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio, a condizione che sia stato collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista. I bambini devono essere sempre sorvegliati, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non possono collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire interventi di manutenzione.
- Attenzione: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione alla presenza di bambini e persone vulnerabili.

Durante l'utilizzo del dispositivo è necessario osservare sempre le precauzioni di base:

- Utilizzare l'apparecchio in conformità alle istruzioni per l'uso. Un utilizzo dell'apparecchio non conforme alle istruzioni può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Prima dell'uso, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni.
- Al momento del disimballaggio, verificare che il kit sia completo.
- I bambini non devono giocare con parti dell'imballaggio, ad esempio con i sacchetti di plastica.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda alle specifiche nominali dell'unità.
- Prima dell'uso, controllare attentamente il cavo di alimentazione e la spina per verificare che non siano danneggiati.
- Non nascondere il cavo di alimentazione sotto mobili, tappeti o altre apparecchiature. Posare il cavo di alimentazione lontano dalla zona di traffico.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato all'aperto in caso di precipitazioni o in ambienti molto umidi o bagnati. L'esclusione di responsabilità non si applica ai bagni.
- Tenere presente che l'apparecchio può diventare molto caldo. Pertanto, l'apparecchio deve essere collocato a una distanza di sicurezza (0,9 m) da oggetti infiammabili come mobili, tende, ecc.
- Non coprire l'unità, ad esempio con un asciugamano.
- Non inserire le dita o altri oggetti nel dispositivo.

- Non lasciare che corpi estranei entrino nelle aperture di ventilazione o di uscita. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni all'unità.
- L'apparecchio non deve essere collocato direttamente sotto una presa di corrente.
- L'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica tramite un timer o un interruttore programmabile.
- L'apparecchio non deve essere collocato in locali in cui vengono utilizzati o sono presenti polveri, liquidi o gas infiammabili.
- Se l'apparecchio è collegato tramite una prolunga, assicurarsi che la prolunga sia il più corta possibile e completamente estesa.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di vasche da bagno, docce o piscine. Non installare mai l'apparecchio in un luogo in cui vi sia il rischio di caduta in un contenitore d'acqua o di altri liquidi.
- Il pannello di riscaldamento deve essere posizionato in modo che gli interruttori e gli altri comandi non siano a portata di mano di una persona che si trova nella vasca da bagno o di un'altra persona.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante, dall'assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non collegare altri dispositivi alla stessa presa di corrente a cui è collegato il dispositivo.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'apparecchio.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, scollegarlo dalla rete elettrica. Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza. Quando si scollega l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina e non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Tenere l'unità lontano da tende, tendaggi o aree in cui il flusso d'aria è facilmente bloccato.
- Al termine del lavoro, lasciare raffreddare l'apparecchio (almeno 10 minuti). Non toccare mai l'apparecchio caldo a mani nude.
- Per evitare possibili scosse elettriche, non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o in presenza di acqua sul cavo di alimentazione.
- Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti urbani non differenziati; utilizzare i punti di raccolta differenziata. Contattare le autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discarica, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute.
- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche o mentali o senza esperienza, a meno che non venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'apparecchiatura in modo da comprendere i rischi associati.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Un apparecchio a soffitto deve essere montato ad almeno 2,5 cm dal soffitto. L'apparecchio non deve essere completamente a filo del soffitto. C'è il rischio che l'apparecchio si surriscaldi e si bruci.
- Se l'apparecchio cade a terra o viene danneggiato in altro modo, non utilizzarlo. In tal caso, far controllare e/o riparare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato.

DATI DI VALUTAZIONE

Modello	90-102	90-103	90-104
Potenza	450W	600W	720W
Tensione di alimentazione	220-240V~50Hz		

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Pannello riscaldante in carbonio
- Istruzioni per l'uso
- 1 confezione di accessori di montaggio:
 - -4x chiodini di plastica
 - - 4x viti metalliche

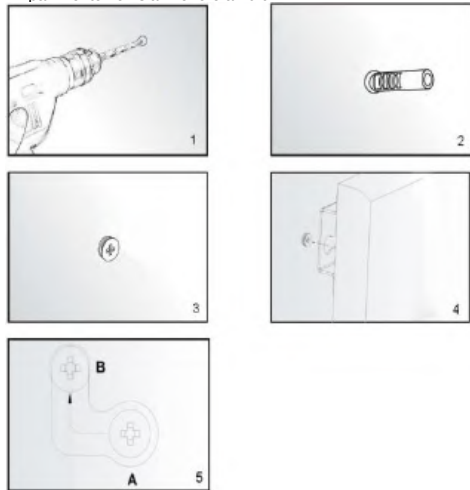
I COMPONENTI AGGIUNTIVI PER FACILITARE L'INSTALLAZIONE NON SONO INCLUSI:

- 90-108 Staffa a soffitto - adatta ai pannelli 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Staffa a soffitto - adatta ai pannelli 90-104
- 90-109 Gambe 2 pezzi - adatte ai pannelli 90-102 / 90-103 / 90-104

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Aprire la confezione ed estrarre il pannello riscaldante insieme al kit di installazione.

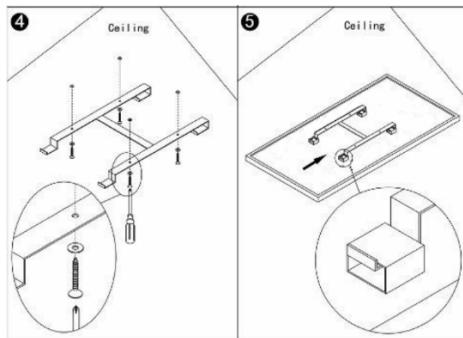
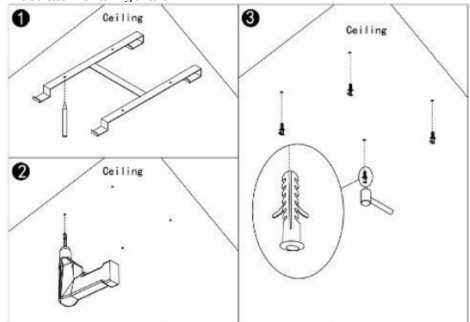
- Segnare e praticare i fori nella parete nella posizione appropriata (immagine 1). Assicurarsi che la distanza tra i fori corrisponda alla distanza dei fori sul retro del pannello di riscaldamento.
- Inserire i tasselli di plastica nelle sedi dei fori praticati. (Immagine 2).
- Avvitare le viti metalliche nei tasselli di plastica (immagine 3).
- Sollevare il pannello di riscaldamento, quindi orientare i fori delle staffe in modo che si adattino alle 4 viti nella parete (immagine 4), quindi spostare l'unità in modo che le viti si spostino dalla posizione **A** alla posizione **B** (immagine 5).
- Assicurarsi che, dopo l'installazione, la distanza tra il pannello e il pavimento non sia inferiore a 20 cm.



Installazione a soffitto:

Il pannello di riscaldamento deve trovarsi ad almeno 20 mm di distanza da tutti gli oggetti, le pareti, ecc. La distanza minima dal soffitto è di 4 cm, per consentire il passaggio dell'aria ed evitare il surriscaldamento del pannello riscaldante. La distanza minima tra il fondo del pannello riscaldante e il pavimento deve essere di 185 cm. Per appendere il pannello riscaldante, scegliere un soffitto solido e uniforme in materiale resistente al calore.

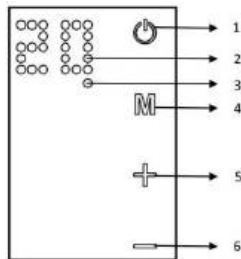
1. Usare la staffa H per segnare i fori nel soffitto. Posizionare la staffa H in modo da garantire le distanze minime sopra indicate quando il pannello riscaldante è installato. Prima di praticare i fori nei punti contrassegnati, verificare che non vi siano cavi nel soffitto.
2. Praticare i fori con un trapano
3. Premere i tappi nei fori
4. Fissare le viti con gli O-ring nei tappi attraverso i fori della staffa H.
5. Montare il pannello sulla staffa e assicurarsi che sia fissato come mostrato nella Figura 5.



DESCRIZIONE DEL SISTEMA DI CONTROLLO

Pannello di controllo:

1. Interruttore on/off
2. Visualizza
3. Indicatore di programmazione settimanale
4. Pulsante del timer
5. Aggiunta di ore o temperatura
6. Sottrazione di ore o temperatura



ISTRUZIONI PER L'USO

Il pannello di riscaldamento può essere controllato dall'unità, tramite il pannello a sfioramento situato nell'angolo in alto a sinistra dell'unità, oppure tramite telecomando.

Servizio:

- Assicurarsi che il pannello di riscaldamento non sia danneggiato.
- Inserire la spina nella presa.
- Premere **ON/OFF**. Il pannello di riscaldamento si accende. Il display visualizza la temperatura.
- Dopo l'uso, premere il pulsante **ON/OFF** per spegnere l'apparecchio. Togliere la spina dalla presa.

Termostato:

- Quando si preme il pulsante+ o - sul pannello di riscaldamento, l'impostazione della temperatura sul display lampeggia 10 volte.
- È possibile regolare la temperatura premendo+ o - quando l'indicatore di temperatura lampeggia. Ad ogni pressione del tasto corrispondente, la temperatura aumenta o diminuisce.
- L'unità mantiene la temperatura impostata accendendosi o spegnendosi automaticamente.
- Per regolare la temperatura con il telecomando, premere prima il tasto **TEMP** e poi regolare l'impostazione della temperatura premendo i tasti+ o -.

Timer:

Premendo brevemente il tasto **M** sul pannello di riscaldamento si attiva il timer. Premendo i pulsanti+ o - è possibile impostare l'ora dopo la quale il pannello di riscaldamento si spegnerà. Ad ogni pressione del pulsante viene aggiunta o sottratta 1 ora. Dopo cinque lampeggi l'ora sarà impostata. Il numero di ore e la temperatura vengono visualizzati alternativamente. Il pannello di riscaldamento si spegne dopo il numero di ore impostato.

Per impostare la funzione timer con il telecomando, premere prima il pulsante del timer, situato sotto il pulsante+ . e poi regolare l'impostazione della temperatura premendo i pulsanti+ o - .

Funzionamento del programmatore settimanale tramite telecomando Il pannello di riscaldamento può essere controllato tramite telecomando, le cui funzioni sono descritte nella figura a destra.

- Premere il pulsante **"ON"** per accendere/spengere il pannello.
- Premere **"timer"**, quindi **"+"** o **"-"** per impostare il timer.
- Premere **"Temp"** per impostare la temperatura, quindi **"+"** o **"-"**.



Programmatore settimanale

Impostazioni settimanali del programmatore:

Prima di impostare il programma settimanale, è necessario impostare il giorno della settimana e l'ora corrente secondo le istruzioni riportate di seguito:

Premere **"C/T"** per impostare l'ora corrente, 00 lampeggerà sul display, quindi premere **"+"** o **"-"** per selezionare il giorno della settimana, 1 significa lunedì, 2 significa martedì.... 7 significa domenica. Premere **"OK"** per terminare l'impostazione del giorno. Il display lampeggia 00. Premere o **"-"** per impostare l'ora da 0 a 23. Premere **"Temp"** per terminare l'impostazione dell'ora. Il display lampeggia 00. Premere **"+"** o **"-"** per impostare l'ora in minuti da 0 a 59. Premere per terminare. Il display smette di lampeggiare e indica la temperatura. **Una volta impostata l'ora corrente, è possibile impostare il programma settimanale:**

- Premere il pulsante **"Giorno"**. Sul display lampeggia 00. Premere nuovamente il pulsante **"Giorno"**. La cifra 1 sul display indica il lunedì. Con lo stesso tasto è possibile selezionare il giorno della settimana. Premere per completare la selezione del giorno. 00 lampeggia.
 - Premere **"P"** per impostare il programma di un giorno specifico. Premendo il tasto si può passare da un programma all'altro.
 - È possibile impostare fino a 4 programmi per un giorno. Premere **"OK"** per completare la selezione del programma. 00 lampeggia.
 - Premere **"T/ON"** per impostare l'ora di accensione del pannello di riscaldamento. Lo stesso tasto serve a selezionare l'ora successiva.
 - Premere **"OK"** per completare l'impostazione dell'ora di accensione. 00 lampeggia.
 - Premere **"T/OFF"** per impostare l'ora in cui il pannello di riscaldamento si spegne. Lo stesso tasto serve a selezionare l'ora successiva.
 - Premere **"OK"** per completare l'impostazione dell'orario di spegnimento. 00 lampeggia.
- Dopo i passaggi sopra descritti, è possibile completare l'impostazione del programma. Premere il pulsante **"Set"** per terminare e uscire dalla modalità programmatore.

Attenzione:

- Per terminare un gruppo orario, premere **"Day_P_T/ON_T/OFF"** nell'ordine indicato; quando si imposta l'orologio settimanale, tutti gli altri pulsanti sono inattivi, tranne i pulsanti **"ON"** **"Set"**.

- È possibile uscire dalla modalità programmatore premendo il pulsante **"Set"**. Le impostazioni vengono salvate solo se sono stati completati tutti i passaggi precedenti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il pannello di riscaldamento non funziona, seguire le seguenti istruzioni:

- Assicuratevi che l'alimentazione elettrica della vostra casa funzioni correttamente.
- Assicuratevi che il riscaldamento sia collegato correttamente alla rete elettrica e che la presa di corrente funzioni correttamente.
- Se il pulsante **ON/OFF** non è illuminato quando l'interruttore di alimentazione dell'unità è in posizione **"ON"**, restituire l'unità a un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione o la riparazione.

NOTA: SE L'UNITÀ NON FUNZIONA CORRETTAMENTE, CONSULTARE LA SCHEDA DI GARANZIA. NON PROVARE A FARLO DA SOLI

RIPARARE L'APPARECCHIO O SMONTARLO A SCOPO DI ISPEZIONE. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE POTREBBE

PREGIUDICARE LA VALIDITÀ DELLA GARANZIA E DANNEGGIARE IL DISPOSITIVO, COMPROMETTENDONE IL FUNZIONAMENTO SICURO. PUÒ SUSSISTERE IL RISCHIO DI LESIONI PERSONALI. SE I PROBLEMI PERSISTONO NONOSTANTE LA RIPARAZIONE DELL'APPARECCHIO PRESSO UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO, CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE.

CONSERVAZIONE

Prima di pulire il pannello di riscaldamento, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Scollegare il pannello di riscaldamento dall'alimentazione elettrica. L'esterno può essere pulito con un panno umido e poi asciugato. Non utilizzare detergenti abrasivi o per mobili perché potrebbero danneggiare la superficie. Per rimuovere il pannello dalla parete per la pulizia o il trasporto, eseguire l'operazione inversa a quella di montaggio. Per brevi periodi di inutilizzo, è sufficiente staccare la spina del pannello riscaldante. Per periodi più lunghi, il pannello può essere rimosso o coperto con del materiale.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

90-102					
Parametro	Designazione	Valore	Unità	Parametro	Unità
Energia termica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	0,5	kW	potenza termica a livello singolo, senza controllo della temperatura ambiente	Non
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	N/D	kW	due o più livelli manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	Non
Potenza termica fissa massima	$P_{max,c}$	0,5	kW	con termostato meccanico per il controllo della temperatura ambiente	Non
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	Non
Consumo di energia elettrica per uso proprio				Controllo elettronico della temperatura ambiente + timer giornaliero	Non
In modalità off	Dopo	NA	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente + timer settimanale	Non
In modalità standby	Psm	0,4	W	Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)	
In modalità inattiva	Pidelli	0,4	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	Non
In modalità standby di rete	Pnsm	NA	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta	Si
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			non	opzione telecomando	Non
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{s,on}$	92	%	attuazione adattiva	Non
				limitazione dell'orario di lavoro	Non
				sensore a bulbo nero	Non
				funzione di autoapprendimento	Non
				precisione del controllo	Non
Dettagli di contatto	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia				

90-103					
Parametro	Designazione	Valore	Unità	Parametro	Unità
Energia termica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	0,6	kW	potenza termica a livello singolo, senza controllo della temperatura ambiente	Non
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	N/D	kW	due o più livelli manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	Non
Potenza termica fissa massima	$P_{max,c}$	0,6	kW	con termostato meccanico per il controllo della temperatura ambiente	Non
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	Non
Consumo di energia elettrica per uso proprio				Controllo elettronico della temperatura ambiente + timer giornaliero	Non
In modalità off	Dopo	NA	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente + timer settimanale	Sì
In modalità standby	Psm	0,4	W	Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)	
In modalità inattiva	Pidelli	0,4	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	Non
In modalità standby di rete	Pnsm	NA	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta	Sì
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			non	opzione telecomando	Non
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{s,on}$	92	%	attuazione adattiva	Non
				limitazione dell'orario di lavoro	Non
				sensore a bulbo nero	Non
				funzione di autoapprendimento	Non
				precisione del controllo	Non
Dettagli di contatto	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia				

90-104					
Parametro	Designazione	Valore	Unità	Parametro	Unità
Energia termica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	0,7	kW	potenza termica a livello singolo, senza controllo della temperatura ambiente	Non
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	N/D	kW	due o più livelli manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	Non
Potenza termica fissa massima	$P_{max,c}$	0,7	kW	con termostato meccanico per il controllo della temperatura ambiente	Non
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	Non
Consumo di energia elettrica per uso proprio				Controllo elettronico della temperatura ambiente + timer giornaliero	Non
In modalità off	Dopo	NA	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente + timer settimanale	Non
In modalità standby	Psm	0,4	W	Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)	
In modalità inattiva	Pidelli	0,4	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	Non
In modalità standby di rete	Pnsm	NA	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta	Si
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			non	opzione telecomando	Non
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{s,on}$	92	%	attuazione adattiva	Non
				limitazione dell'orario di lavoro	Non
				sensore a bulbo nero	Non
				funzione di autoapprendimento	Non
				precisione del controllo	Non
Dettagli di contatto	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia				

FRANCE (FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

PANNEAU DE CHAUFFAGE

90-102/90-103/90-104

Le produit ne convient que pour des locaux bien isolés ou pour un usage occasionnel.

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou qui ne sont pas familiarisées avec l'équipement, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.

- Ne mettez jamais vos mains directement sous l'élément chauffant !

REMARQUE !

- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans la position d'utilisation normale prévue. Les enfants doivent être surveillés à tout moment, sauf s'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, le régler, le nettoyer ou en effectuer l'entretien.
- Attention - certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Des précautions de base doivent toujours être prises lors de l'utilisation de l'appareil :

- Utilisez l'appareil conformément au mode d'emploi. Toute utilisation de l'appareil non conforme aux instructions peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lisez attentivement l'ensemble du manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Lors du déballeage, vérifiez que le kit est complet.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les parties de l'emballage, par exemple les sacs en plastique.
- Vérifier que la tension du réseau correspond à la spécification nominale de l'appareil.
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement le cordon d'alimentation et la fiche pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Ne cachez pas le cordon d'alimentation sous des meubles, des tapis ou d'autres équipements. Poser le cordon d'alimentation à l'écart de la zone de circulation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur en cas de précipitations ou dans des environnements très humides. La clause de non-responsabilité ne s'applique pas aux salles de bains.
- Veuillez noter que l'appareil peut devenir très chaud. Il doit donc être placé à une distance sûre (0,9 m) des objets inflammables tels que les meubles, les rideaux, etc.
- Ne pas couvrir l'appareil avec, par exemple, une serviette.
- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans l'appareil.

- Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer dans les orifices de ventilation ou de sortie. Cela pourrait provoquer une électrocution, un incendie ou endommager l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise murale.
- L'appareil ne doit pas être raccordé au réseau par l'intermédiaire d'une minuterie ou d'un interrupteur programmable.
- L'appareil ne doit pas être placé dans des locaux où des poussières, des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou présents.
- Si l'appareil est branché par l'intermédiaire d'une rallonge, veillez à ce que celle-ci soit aussi courte que possible et complètement déployée.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. N'installez jamais l'appareil dans un endroit où il risque de tomber dans un récipient contenant de l'eau ou un autre liquide.
- Le panneau chauffant doit être placé de manière à ce que les interrupteurs et autres commandes ne soient pas à la portée d'une personne se trouvant dans la baignoire ou dans le lavabo.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant, le service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas brancher d'autres appareils sur la même prise de courant que l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance. Les enfants et les animaux domestiques ne doivent pas s'approcher de l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation électrique. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance. Lorsque vous débranchez l'appareil, retirez la fiche, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
- Éloignez l'appareil des rideaux, des voilages ou des endroits où la circulation de l'air est facilement bloquée.
- Lorsque vous avez fini de travailler, laissez l'appareil refroidir (au moins 10 minutes). Ne touchez jamais l'appareil chaud à mains nues.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées ou si le cordon d'alimentation est imbibé d'eau.
- Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez les points de collecte séparés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé.
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou qui n'ont pas d'expérience, à moins qu'une supervision ou des instructions ne soient fournies concernant l'utilisation sûre de l'équipement, de manière à ce que les risques associés soient compris.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Un appareil fixé au plafond doit être monté à au moins 2,5 cm du plafond. L'appareil ne doit pas être complètement affleurant au plafond. Il y a un risque de surchauffe et de brûlure de l'appareil.
- Si l'appareil tombe au sol ou est endommagé, ne l'utilisez pas. Dans ce cas, faites inspecter et/ou réparer l'appareil par un centre de service agréé

DONNÉES D'ÉVALUATION

Modèle	90-102	90-103	90-104
Puissance	450W	600W	720W
Tension d'alimentation	220-240V~50Hz		

CONTENU DU PAQUET

- Panneau chauffant en carbone
- Mode d'emploi
- 1 paquet d'accessoires de montage :
 - -4x chevilles en plastique
 - - 4x vis à métaux

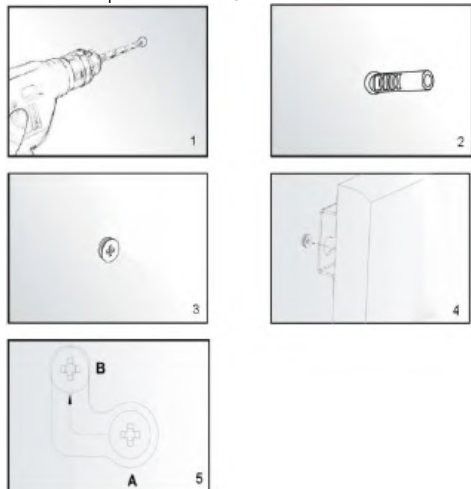
LES COMPOSANTS SUPPLÉMENTAIRES POUR FACILITER L'INSTALLATION NE SONT PAS INCLUS :

- 90-108 Support de plafond - convient aux panneaux 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Support de plafond - convient aux panneaux 90-104
- 90-109 Pieds 2 pcs - pour panneaux 90-102 / 90-103 / 90-104

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Ouvrez l'emballage et sortez le panneau chauffant avec le kit d'installation.

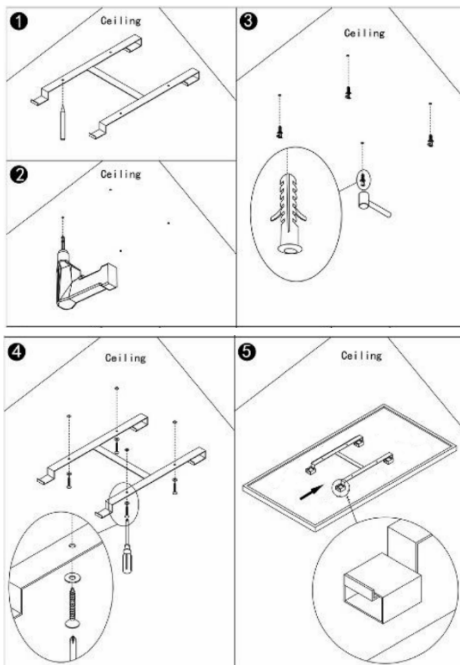
- Marquez et percez des trous dans le mur à l'endroit approprié (image 1). Veillez à ce que la distance entre les trous corresponde à l'espacement des trous au dos du panneau chauffant.
- Insérez les chevilles en plastique dans les emplacements des trous percés. (Image 2).
- Visser les vis à métaux dans les chevilles en plastique (image 3).
- Soulevez le panneau chauffant, puis orientez les trous des supports en fonction des 4 vis dans le mur (image 4), puis déplacez l'appareil de façon à ce que les vis passent de la position **A** à la position **B**, (image 5).
- Assurez-vous qu'après l'installation, la distance entre le panneau et le sol n'est pas inférieure à 20 cm.



Installation au plafond :

Le panneau chauffant doit être éloigné d'au moins 20 mm de tout objet, mur, etc. La distance minimale par rapport au plafond est de 4 cm, ce qui permet à l'air de circuler et d'éviter la surchauffe du panneau chauffant. La distance minimale entre le bas du panneau chauffant et le sol doit être de 185 cm. Pour suspendre le panneau chauffant, choisissez un plafond solide et plat, fabriqué dans un matériau résistant à la chaleur.

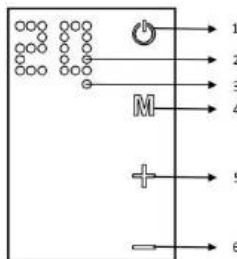
1. Utiliser le support H pour marquer les trous dans le plafond Placer le support H de manière à ce que les distances minimales ci-dessus soient garanties lors de l'installation du panneau chauffant. Vérifiez et assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles dans le plafond avant de percer les trous aux points marqués.
2. percer les trous à l'aide d'une perceuse
3. enfoncer les bouchons dans les trous
4. fixer les vis avec les joints toriques dans les bouchons à travers les trous du support H.
5. monter le panneau sur le support et s'assurer qu'il est fixé comme indiqué dans la figure 5.



DESCRIPTION DU SYSTEME DE CONTROLE

Panneau de contrôle :

1. interrupteur marche/arrêt
2. Affichage
3. Indicateur de programmation hebdomadaire
4. bouton de minuterie
5. Ajout d'heures ou de température
6. soustraction d'heures ou de températures



MODE D'EMPLOI

Le panneau chauffant peut être contrôlé soit à partir de l'appareil, via l'écran tactile situé dans le coin supérieur gauche de l'appareil, soit par une télécommande.

Service :

- Assurez-vous que le panneau chauffant n'est pas endommagé.
- Insérer la fiche dans la prise.
- Appuyez sur **ON/OFF** . Le panneau chauffant s'allume. L'écran affiche la température.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour éteindre l'appareil. Retirez la fiche de la prise de courant.

Thermostat :

- Lorsque l'on appuie sur la touche+ ou - du panneau chauffant, le réglage de la température sur l'écran clignote 10 fois.

- Vous pouvez régler la température en appuyant sur + ou - lorsque l'indicateur de température clignote. Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante, la température augmente ou diminue.
- L'appareil maintient la température réglée en s'allumant ou en s'éteignant automatiquement.
- Pour régler la température à l'aide de la télécommande, appuyez d'abord sur la touche **TEMP**, puis réglez la température en appuyant sur les touches + ou -.

Minuterie :

Une brève pression sur le bouton **M** du panneau chauffant active la minuterie. Vous pouvez régler l'heure à laquelle le panneau chauffant s'éteindra en appuyant sur les boutons + ou -. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, une heure est ajoutée ou soustraite. Après cinq clignotements, l'heure est réglée. Le nombre d'heures et la température s'affichent en alternance. Le panneau chauffant s'éteint après le nombre d'heures programmé.

Pour régler la fonction de minuterie à l'aide de la télécommande, appuyez d'abord sur le bouton de minuterie, situé sous le bouton +, puis réglez la température en appuyant sur les boutons + ou -.

Fonctionnement du programmeur hebdomadaire par télécommande Le panneau de chauffage peut être contrôlé par une télécommande dont les fonctions sont décrites dans le schéma ci-contre.

- Appuyez sur la touche **"ON"** pour allumer/éteindre le panneau.
- Appuyez sur **"timer"**, puis sur **"+"** ou **"-"** pour régler la minuterie.
- Appuyez sur **"Temp"** pour régler la température, puis sur **"+"** ou **"-"**.



Programmeur hebdomadaire

Paramètres du programmeur hebdomadaire :

Avant de régler le programme hebdomadaire, le jour de la semaine et l'heure doivent être réglés conformément aux instructions ci-dessous : Appuyez sur **"CIT"** pour régler l'heure actuelle, 00 clignote à l'écran, puis appuyez sur **"+"** ou **"-"** pour sélectionner le jour de la semaine, 1 signifie lundi, 2 signifie mardi... 7 signifie dimanche. Appuyez sur **"OK"** pour terminer le réglage du jour. L'écran clignote à 00. Appuyez sur **"+"** ou **"-"** pour régler l'heure de 0 à 23. Appuyez sur **"Temp"** pour terminer le réglage de l'heure. L'écran clignote à 00. Appuyez sur **"+"** ou **"-"** pour régler l'heure en minutes de 0 à 59. L'écran cesse de clignoter et indique la température. **Une fois que l'heure actuelle a été réglée, le programme hebdomadaire peut être défini :**

- Appuyez sur la touche **"Jour"**. L'écran clignote 00. Appuyez à nouveau sur la touche **"Jour"**. Le chiffre 1 sur l'écran indique lundi. La même touche permet de sélectionner le jour de la semaine. Appuyez sur la touche pour terminer la sélection du jour. 00 clignote.
- La touche **"P"** permet de régler le programme pour un jour donné. En appuyant sur la touche, vous pouvez passer d'un programme à l'autre.
- Vous pouvez programmer jusqu'à 4 programmes pour une journée. Appuyez sur **"OK"** pour terminer la sélection du programme. 00 clignote.

- La touche **"T/ON"** permet de régler l'heure à laquelle le panneau chauffant s'allume. La même touche permet de sélectionner l'heure suivante.
- Appuyez sur **"OK"** pour terminer le réglage de l'heure de mise en marche. 00 clignote.
- La touche **"T/OFF"** permet de régler l'heure à laquelle le panneau chauffant s'éteint. La même touche permet de sélectionner l'heure suivante.
- Appuyez sur **"OK"** pour terminer le réglage de l'heure d'extinction. 00 clignote.
Après les étapes ci-dessus, le réglage du programme peut être achevé. Appuyez sur la touche **"Set"** pour terminer et quitter le mode programmeur.

Attention :

- Pour terminer un groupe horaire, appuyez sur **"Day_P_T/ON_T/OFF"** dans l'ordre indiqué, lors du réglage de l'horloge hebdomadaire, toutes les autres touches sont inactives, à l'exception des touches **"ON"** et **"Set"**.
- Vous pouvez quitter le mode programmeur en appuyant sur le bouton **"Set"**. Les réglages ne seront enregistrés que si toutes les étapes ci-dessus ont été effectuées.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si le panneau chauffant ne fonctionne pas, suivez les instructions suivantes :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique de votre maison fonctionne correctement.
- S'assurer que l'appareil est correctement branché sur le secteur et que la prise électrique fonctionne correctement.
- Si le bouton **ON/OFF** n'est pas allumé lorsque l'interrupteur de l'appareil est en position **"ON"**, renvoyez l'appareil à un centre de service agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé.

NOTE : SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, CONSULTEZ LA CARTE DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS VOUS-MÊME

RÉPARER L'APPAREIL OU LE DÉMONTER À DES FINS D'INSPECTION. LE NON-RESPECT DES PRÉCAUTIONS CI-DESSUS PEUT

AFFECTER LA VALIDITÉ DE LA GARANTIE ET ENDOMMAGER L'APPAREIL, EN COMPROMETTANT SON FONCTIONNEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ. IL PEUT Y AVOIR UN RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS. SI LES PROBLÈMES PERSISTENT MALGRÉ LA RÉPARATION DE L'APPAREIL DANS UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.

CONSERVATION

Avant de nettoyer le panneau chauffant, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir. Débranchez le panneau chauffant de l'alimentation électrique. L'extérieur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide, puis séché. N'utilisez pas de produit abrasif ou de nettoyant pour meubles, car cela pourrait endommager la surface. Pour retirer le panneau du mur afin de le nettoyer ou de le transporter, procédez à l'inverse du montage. Pour de courtes périodes d'inutilisation, il suffit de débrancher le panneau chauffant. Pour des périodes plus longues, le panneau peut être retiré ou recouvert d'un matériau.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "GTX Poland") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans

le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

90-102					
Paramètres	Désignation	Valeur	Unité		
Énergie thermique				Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	0,5	kW	chauffage à un seul niveau, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	N/A	kW	deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance calorifique maximale fixe	$P_{max,c}$	0,5	kW	avec thermostat mécanique pour le contrôle de la température ambiante	Non
				avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
Consommation d'électricité pour usage propre				contrôle électronique de la température ambiante + minuterie journalière	Non
En mode arrêt	Après	NA	W	contrôle électronique de la température ambiante + minuterie hebdomadaire	Non
En mode veille	Psm	0,4	W	Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)	
En mode veille	Pidels	0,4	W	contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
En mode veille du réseau	Pnsm	NA	W	contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	Oui
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			pas	option télécommande	Non
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	92	%	actionnement adaptatif	Non
				restriction du temps de travail	Non
				capteur à ampoule noire	Non
				fonction d'auto-apprentissage	Non
				la précision du contrôle	Non
Coordonnées de la personne à contacter	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie				

90-103					
Paramètres	Désignation	Valeur	Unité		
Énergie thermique				Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	0,6	kW	chauffage à un seul niveau, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	N/A	kW	deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance calorifique maximale fixe	$P_{max,c}$	0,6	kW	avec thermostat mécanique pour le contrôle de la température ambiante	Non
				avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
Consommation d'électricité pour usage propre				contrôle électronique de la température ambiante + minuterie journalière	Non
En mode arrêt	Après	NA	W	contrôle électronique de la température ambiante + minuterie hebdomadaire	Oui
En mode veille	Psm	0,4	W	Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)	
En mode veille	Pidels	0,4	W	contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
En mode veille du réseau	Pnsm	NA	W	contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	Oui
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			pas	option télécommande	Non
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	92	%	actionnement adaptatif	Non
				restriction du temps de travail	Non
				capteur à ampoule noire	Non
				fonction d'auto-apprentissage	Non
				la précision du contrôle	Non
Coordonnées de la personne à contacter	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie				

90-104					
Paramètres	Désignation	Valeur	Unité		
Énergie thermique				Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	0,7	kW	chauffage à un seul niveau, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	N/A	kW	deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance calorifique maximale fixe	$P_{max,c}$	0,7	kW	avec thermostat mécanique pour le contrôle de la température ambiante	Non
				avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
Consommation d'électricité pour usage propre				contrôle électronique de la température ambiante + minuterie journalière	Non
En mode arrêt	Après	NA	W	contrôle électronique de la température ambiante + minuterie hebdomadaire	Non
En mode veille	Psm	0,4	W	Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)	
En mode veille	Pidels	0,4	W	contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
En mode veille du réseau	Pnsm	NA	W	contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	Oui
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			pas	option télécommande	Non
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	92	%	actionnement adaptatif	Non
				restriction du temps de travail	Non
				capteur à ampoule noire	Non
				fonction d'auto-apprentissage	Non
				la précision du contrôle	Non
Coordonnées de la personne à contacter	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie				

DEUTSCH(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
HEIZPANEL

90-102/90-103/90-104

Das Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit von

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Vertrautheit mit dem Gerät benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden, so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
- Halten Sie Ihre Hände niemals direkt unter das Heizelement!
HINWEIS!
 - Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.
 - Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren können das Gerät ein- und ausschalten, sofern es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, es sei denn, sie haben Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen, das Gerät nicht einstellen oder reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.
- Vorsicht - einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit sollte der Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen gewidmet werden.

Bei der Verwendung des Geräts sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

- Verwenden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung. Jede Verwendung des Geräts, die nicht den Anweisungen entspricht, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie beim Auspacken, ob der Bausatz vollständig ist.
- Kinder dürfen nicht mit Teilen der Verpackung spielen, z. B. mit Plastiktüten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit den Nenndaten des Geräts übereinstimmt.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig das Netzkabel und den Stecker, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind.
- Verstecken Sie das Netzkabel nicht unter Möbeln, Teppichen oder anderen Geräten. Verlegen Sie das Netzkabel außerhalb des Verkehrsbereichs.
- Das Gerät darf nicht im Freien bei Niederschlägen oder in sehr nassen oder feuchten Umgebungen verwendet werden. Der Haftungsausschluss gilt nicht für Bäder.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät sehr heiß werden kann. Daher sollte das Gerät in einem sicheren Abstand (0,9 m) von brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen usw. aufgestellt werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, z. B. mit einem Handtuch.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in das Gerät.

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Lüftungs- oder Auslassöffnungen gelangen. Dies kann einen elektrischen Schlag, einen Brand oder eine Beschädigung des Geräts verursachen.
- Das Gerät darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht über eine Zeitschaltuhr oder einen programmierbaren Schalter an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Gerät darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen brennbare Stäube, Flüssigkeiten oder Gase verwendet werden oder vorhanden sind.
- Wenn das Gerät über ein Verlängerungskabel angeschlossen ist, achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel so kurz wie möglich und vollständig ausgezogen ist.
- Das Gerät sollte nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens verwendet werden. Stellen Sie das Gerät niemals an einem Ort auf, an dem die Gefahr besteht, dass das Gerät in einen Behälter mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten fällt.
- Das Heizpaneel muss so angebracht werden, dass sich Schalter und andere Bedienelemente nicht in Reichweite einer in der Badewanne befindlichen Person befinden oder
- Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Vertreter, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose an, an die das Gerät angeschlossen ist.
- Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet. Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, ziehen Sie den Stecker heraus, ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Halten Sie das Gerät fern von Vorhängen, Gardinen oder Bereichen, in denen der Luftstrom leicht blockiert werden kann.
- Lassen Sie das Gerät nach der Arbeit abkühlen (mindestens 10 Minuten). Berühren Sie das heiße Gerät niemals mit der bloßen Hand.
- Bedienen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen oder wenn Wasser auf dem Netzkabel steht, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden nach den verfügbaren Sammelsystemen. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit schädigen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen, so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ein an der Decke montiertes Gerät muss mindestens 2,5 cm von der Decke entfernt montiert werden. Das Gerät darf nicht vollständig mit der Decke bündig sein. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät überhitzt und verbrennt
- Wenn das Gerät zu Boden fällt oder anderweitig beschädigt ist, dürfen Sie es nicht benutzen. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall von einer autorisierten Servicestelle überprüfen und/oder reparieren

RATING-DATEN

Modell	90-102	90-103	90-104
Strom	450W	600W	720W
Versorgungsspannung	220-240V~50Hz		

INHALT DES PAKETS

- Carbon-Heizplatte
- Betriebsanleitung
- 1 Packung mit Montagezubehör:
 - - 4x Plastikstifte

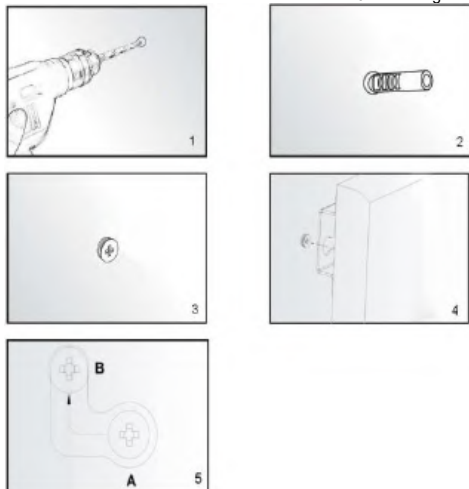
ZUSÄTZLICHE KOMPONENTEN ZUR ERLEICHTERUNG DER INSTALLATION SIND NICHT ENTHALTEN:

- 90-108 Deckenhalterung - geeignet für 90-102 / 90-103 Platten
- 90-108-1 Deckenhalterung - geeignet für 90-104 Platten
- 90-109 Beine 2 Stück - passend für Platten 90-102 / 90-103 / 90-104

MONTAGEANLEITUNG

Öffnen Sie die Verpackung und ziehen Sie das Heizpaneel zusammen mit dem Einbausatz heraus.

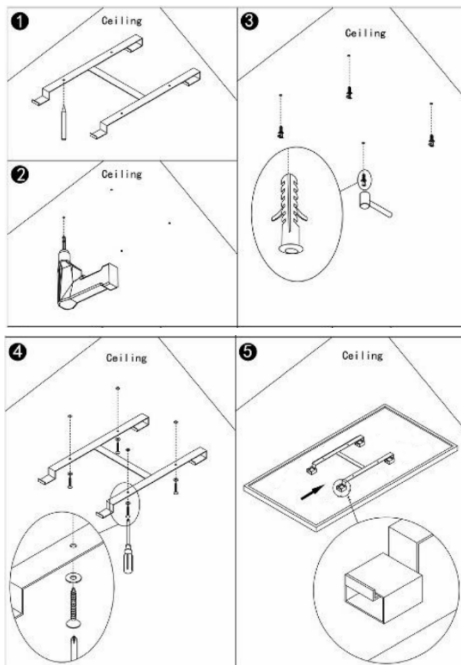
- Markieren und bohren Sie an der entsprechenden Stelle Löcher in die Wand (Abbildung 1). Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen den Löchern mit dem Abstand der Löcher auf der Rückseite des Heizpaneels übereinstimmt.
- Stecken Sie die Kunststoffdübel in die gebohrten Löcher. (Bild 2).
- Schrauben Sie die Metallschrauben in die Kunststoffdübel (Bild 3).
- Heben Sie das Heizpaneel an, richten Sie die Löcher in den Halterungen auf die 4 Schrauben in der Wand aus (Abbildung 4) und verschieben Sie das Gerät so, dass sich die Schrauben von Position **A** nach Position **B** bewegen (Abbildung 5).
- Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen der Platte und dem Boden nach der Installation mindestens 20 cm beträgt.



Installation an der Decke:

Das Heizpaneel muss einen Mindestabstand von 20 mm zu allen Gegenständen, Wänden usw. haben. Der Mindestabstand von der Decke beträgt 4 cm, da dies eine Luftzirkulation ermöglicht, die eine Überhitzung des Heizpaneels verhindert. Der Mindestabstand von der Unterseite des Heizpaneels zum Boden muss 185 cm betragen. Wählen Sie zum Aufhängen des Heizpaneels eine solide, ebene Decke aus hitzebeständigem Material.

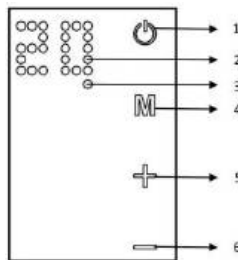
1. markieren Sie die Löcher in der Decke mit dem H-Bügel. Platzieren Sie den H-Bügel so, dass die oben genannten Mindestabstände bei der Montage des Heizpaneels gewährleistet sind. Prüfen Sie, dass sich keine Kabel in der Decke befinden, bevor Sie die Löcher an den markierten Stellen bohren.
 2. bohren Sie die Löcher mit einem Bohrer
 3. drücken Sie die Stopfen in die Löcher
- Befestigen Sie die Schrauben mit den O-Ringen in den Stopfen durch die Löcher in der H-Halterung.
- Montieren Sie die Platte an der Halterung und stellen Sie sicher, dass die Platte wie in Abbildung 5 gezeigt befestigt ist.



BESCHREIBUNG DES KONTROLLSYSTEMS

Bedienfeld:

1. ein/aus-Schalter
2. Anzeige
3. Wöchentliche Programmierungsanzeige
4. die Taste Timer
5. Hinzufügen von Stunden oder Temperatur
6. die Subtraktion von Stunden oder Temperatur



GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Heizpaneel kann entweder vom Gerät aus über das Touchpanel in der linken oberen Ecke des Geräts oder per Fernbedienung gesteuert werden

Dienst:

- Vergewissern Sie sich, dass die Heizplatte nicht beschädigt ist.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Drücken Sie **ON/OFF**. Das Heizpaneel schaltet sich ein. Auf dem Display wird die Temperatur angezeigt.
- Drücken Sie nach dem Gebrauch die Taste **ON/OFF**, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Thermostat:

- Wenn die Taste+ oder - auf dem Heizpaneel gedrückt wird, blinkt die Temperatureinstellung auf dem Display 10 Mal.

- Sie können die Temperatur einstellen, indem Sie **+** oder **-** drücken, wenn die Temperaturanzeige blinkt. Mit jedem Druck auf die entsprechende Taste wird die Temperatur erhöht oder gesenkt.
- Das Gerät hält die eingestellte Temperatur durch automatisches Ein- und Ausschalten.
- Um die Temperatur mit der Fernbedienung einzustellen, drücken Sie zuerst die Taste **TEMP** und dann die Tasten **+** oder **-**, um die Temperatur einzustellen.

Zeitschaltuhr:

Durch kurzes Drücken der Taste **M** auf dem Heizpaneel wird der Timer aktiviert. Durch Drücken der Tasten **+** oder **-** können Sie die Zeit einstellen, nach der sich das Heizpaneel ausschalten soll. Mit jedem Tastendruck wird 1 Stunde addiert oder subtrahiert. Nach fünfmaligem Blinken ist die Zeit eingestellt. Die Anzahl der Stunden und die Temperatur werden abwechselnd angezeigt. Das Heizpaneel schaltet sich nach der eingestellten Stundenzahl aus.

Um die Timer-Funktion mit der Fernbedienung einzustellen, drücken Sie zunächst die Timer-Taste, die sich unter der Taste **+** befindet, und passen Sie dann die Temperatureinstellung durch Drücken der Tasten **+** oder **-** an.

Bedienung der Wochenschaltuhr per Fernbedienung Das Heizpaneel kann per Fernbedienung gesteuert werden, deren Funktionen in der Abbildung rechts beschrieben sind.

- Drücken Sie die Taste **"ON"**, um das Bedienfeld ein-/auszuschalten.
- Drücken Sie **"Timer"**, dann **+** oder **-**, um den Timer einzustellen.
- Drücken Sie **"Temp"**, um die Temperatur einzustellen, dann **+** oder **-**.



Wöchentlicher Programmierer

Wöchentliche Einstellungen des Programmiers:

Bevor Sie das Wochenprogramm einstellen, müssen Sie den aktuellen Wochentag und die Uhrzeit gemäß den nachstehenden Anweisungen einstellen:

Drücken Sie **"C/T"**, um die aktuelle Zeit einzustellen, 00 blinkt auf dem Display, dann drücken Sie **+** oder **-**, um den Wochentag zu wählen, 1 bedeutet Montag, 2 bedeutet Dienstag.... 7 steht für Sonntag. Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung des Tages zu beenden. Auf der Anzeige blinkt 00. Drücken Sie oder **"-"**, um die Uhrzeit von 0 bis 23 einzustellen. Drücken Sie **"Temp"**, um die Einstellung der Uhrzeit zu beenden. Die Anzeige blinkt 00. Drücken Sie **+** oder **-**, um die Zeit in Minuten von 0 bis 59 einzustellen. drücken Sie zum Abschluss. Die Anzeige hört auf zu blinken und zeigt die Temperatur an. **Sobald die aktuelle Zeit eingestellt ist, kann der Wochenplan eingestellt werden:**

- Drücken Sie die Taste **"Tag"**. In der Anzeige blinkt 00. Drücken Sie die Taste **"Tag"** erneut. Die Ziffer 1 auf dem Display zeigt Montag an. Mit der gleichen Taste können Sie den Wochentag auswählen. Drücken Sie **+**, um die Auswahl des Tages abzuschließen. 00 blinkt.
- Drücken Sie **"P"**, um das Programm für einen bestimmten Tag einzustellen. Durch Drücken der Taste können Sie zwischen aufeinanderfolgenden Programmen wechseln.

- Sie können bis zu 4 Programme für einen Tag einstellen. Drücken Sie **"OK"**, um die Programmauswahl abzuschließen. 00 blinkt.
 - Drücken Sie **"T/ON"**, um die Uhrzeit einzustellen, zu der sich das Heizpaneel einschalten soll. Die gleiche Taste ist für die Auswahl der nächsten Stunde zuständig.
 - Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung der Einschaltzeit abzuschließen. 00 blinkt.
 - Drücken Sie **"T/OFF"**, um die Zeit einzustellen, zu der sich das Heizpaneel ausschaltet. Dieselbe Taste ist für die Auswahl der nächsten Stunde zuständig.
 - Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung der Ausschaltzeit abzuschließen. 00 blinkt.
- Nach den oben genannten Schritten kann die Programmeinstellung abgeschlossen werden. Drücken Sie die Taste **"Set"**, um die Einstellung zu beenden und den Programmiermodus zu verlassen.

Achtung!

- Um eine Zeitgruppe zu beenden, drücken Sie **"Day_P_T/ON_T/OFF"** in der gezeigten Reihenfolge, beim Einstellen der Wochenuhr sind alle anderen Tasten inaktiv, mit Ausnahme der **"ON"**-Tasten **"Set"**.
- Sie können den Programmiermodus verlassen, indem Sie die Taste **"Set"** drücken. Die Einstellungen werden nur gespeichert, wenn alle oben genannten Schritte durchgeführt wurden.

PROBLEMBEHEBUNG

Wenn das Heizpaneel nicht funktioniert, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass das Heizgerät ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen ist und dass die Steckdose einwandfrei funktioniert.
- Wenn die ON/OFF-Taste nicht leuchtet, wenn der Netzschalter des Geräts auf **"ON"** steht, bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten Servicecenter.

HINWEIS: WENN DAS GERÄT NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT, LESEN SIE DIE GARANTIEKARTE. VERSUCHEN SIE ES NICHT SELBST

DAS GERÄT ZU REPARIEREN ODER ZU INSPEKTIONSZWECKEN ZU ZERLEGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER VORGENANNTEN HINWEISE KANN

DIE GÜLTIGKEIT DER GARANTIE BEEINTRÄCHTIGEN UND DAS GERÄT BESCHÄDIGEN, WODURCH SEIN SICHERER BETRIEB BEEINTRÄCHTIGT WIRD. ES BESTEHT DIE GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN. SOLLTEN DIE PROBLEME TROTZ DER REPARATUR DES GERÄTS IN EINEM AUTORISIERTEN SERVICECENTER WEITERHIN BESTEHEN, WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER.

ERHALTUNG

Bevor Sie das Heizpaneel reinigen, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen. Ziehen Sie den Stecker des Heizpaneels aus der Steckdose. Die Außenseite kann mit einem feuchten Tuch abgewischt und anschließend abgetrocknet werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Möbelreiniger, da diese die Oberfläche beschädigen können. Wenn Sie das Paneel zum Reinigen oder für den Transport von der Wand abnehmen möchten, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor wie bei der Montage. Wenn Sie das Heizpaneel für kurze Zeit nicht benutzen, ziehen Sie einfach den Stecker. Bei längerem Nichtgebrauch können Sie das Paneel abnehmen oder mit Stoff abdecken.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden:

"Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

90-102					
Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit	Parameter	Einheit
Wärmekraft				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,5	kW	einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nicht
Minimale Heizleistung (indikativ)	P_{min}	K.A.	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nicht
Maximale feste Heizleistung	$P_{max,c}$	0,5	kW	mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Nicht
				mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nicht
Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf				elektronische Raumtemperaturregelung + Tageszeitschaltuhr	Nicht
Im Aus-Zustand	Nach	NA	W	elektronische Raumtemperaturregelung + Wochenzeitschaltuhr	Nicht
Im Standby-Modus	Psm	0,4	W	Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)	
Im Standby-Modus	Pidels	0,4	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nicht
Im Netzwerk-Standby-Modus	Pnsm	NA	W	Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	Ja
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige			nicht	Fernsteuerungsoption	Nicht
Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptive Betätigung	Nicht
				Beschränkung der Arbeitszeit	Nicht
				schwarzer Glühbirnensensor	Nicht
				selbstlernende Funktion	Nicht
				Kontrollgenauigkeit	Nicht
Kontaktangaben		GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau			

90-103					
Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit	Parameter	Einheit
Wärmekraft				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,6	kW	einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nicht
Minimale Heizleistung (indikativ)	P_{min}	K.A.	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nicht
Maximale feste Heizleistung	$P_{max,c}$	0,6	kW	mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Nicht
				mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nicht
Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf				elektronische Raumtemperaturregelung + Tageszeitschaltuhr	Nicht
Im Aus-Zustand	Nach	NA	W	elektronische Raumtemperaturregelung + Wochenzeitschaltuhr	Ja
Im Standby-Modus	Psm	0,4	W	Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)	
Im Ruhezustand	Pidels	0,4	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nicht
Im Netzwerk-Standby-Modus	Pnsm	NA	W	Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	Ja
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige			nicht	Fernsteuerungsoption	Nicht
Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptive Betätigung	Nicht
				Beschränkung der Arbeitszeit	Nicht
				schwarzer Glühbirnensensor	Nicht
				selbstlernende Funktion	Nicht
				Kontrollgenauigkeit	Nicht
Kontaktangaben					
GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau					

90-104					
Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit	Parameter	Einheit
Wärmekraft				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,7	kW	einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nicht
Minimale Heizleistung (indikativ)	P_{min}	K.A.	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nicht
Maximale feste Heizleistung	$P_{max,c}$	0,7	kW	mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Nicht
				mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nicht
Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf				elektronische Raumtemperaturregelung + Tageszeitschaltuhr	Nicht
Im Aus-Zustand	Nach	NA	W	elektronische Raumtemperaturregelung + Wochenzeitschaltuhr	Nicht
Im Standby-Modus	Psm	0,4	W	Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)	
Im Standby-Modus	Pidels	0,4	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nicht
Im Netzwerk-Standby-Modus	Pnsm	NA	W	Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	Ja
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige			nicht	Fernsteuerungsoption	Nicht
Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptive Betätigung	Nicht
				Beschränkung der Arbeitszeit	Nicht
				schwarzer Glühbirnensensor	Nicht
				selbstlernende Funktion	Nicht
				Kontrollgenauigkeit	Nicht
Kontaktangaben					
GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau					

**РУССКИЙ (RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ**

ПАНЕЛЬ ОТОПЛЕНИЯ

90-102/90-103/90-104

Продукт подходит только для хорошо изолированных помещений или для периодического использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установок

- Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется наблюдение или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку или техническое обслуживание оборудования.
- Никогда не подставляйте руки непосредственно под нагревательный элемент!
- **ВНИМАНИЕ!**
 - Во избежание перегрева не накрывайте устройство.
 - Не подпускайте детей младше 3 лет к прибору, если они не находятся под постоянным присмотром.
 - Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать/выключать прибор при условии, что он установлен в предназначенное для него нормальное рабочее положение. Дети должны постоянно находиться под присмотром, если они не получили инструкций по безопасному обращению с прибором. Детям в возрасте от 3 до 8 лет запрещается подключать прибор к электросети, регулировать или чистить его, а также проводить техническое обслуживание.
 - Осторожно - некоторые части прибора могут сильно нагреться и вызвать ожоги. Особое внимание следует уделять присутствию детей и уязвимых лиц.

При использовании устройства всегда следует соблюдать основные меры предосторожности:

- Используйте прибор в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Использование прибора не в соответствии с инструкцией может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
- Перед использованием внимательно прочитайте всю инструкцию.
- При распаковке проверьте комплектность набора.
- Дети не должны играть с частями упаковки, например, с пластиковыми пакетами.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует номинальным характеристикам устройства.
- Перед использованием внимательно проверьте шнур питания и вилку, чтобы убедиться, что они не повреждены.
- Не прячьте шнур питания под мебелью, коврами или другим оборудованием. Проложите шнур питания вдали от места движения.
- Прибор нельзя использовать на открытом воздухе во время осадков, а также в очень влажных или сырых помещениях. Данное предупреждение не распространяется на ванные комнаты.
- Обратите внимание, что прибор может сильно нагреваться. Поэтому прибор следует размещать на безопасном

расстоянии (0,9 м) от легковоспламеняющихся предметов, таких как мебель, шторы и т. д.

- Не накрывайте устройство, например, полотенцем.
- Не вставляйте в устройство пальцы или другие предметы.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные или выходные отверстия. Это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или повреждению устройства.
- Прибор не должен располагаться непосредственно под розеткой.
- Прибор не должен подключаться к сети через таймер или программируемый выключатель.
- Прибор не должен находиться в помещениях, где используются или присутствуют легковоспламеняющиеся пыль, жидкости или газы.
- Если прибор подключен через удлинитель, убедитесь, что удлинитель как можно короче и полностью вытнут.
- Не используйте прибор рядом с ванной, душем или бассейном. Никогда не устанавливайте прибор в местах, где существует опасность его падения в емкость с водой или другой жидкостью.
- Нагревательная панель должна располагаться так, чтобы переключатели и другие элементы управления не находились в зоне досягаемости человека, находящегося в ванной или
- Если кабель питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его представителем, сервисной службой или квалифицированным специалистом.
- Не подключайте другие устройства к той же розетке, к которой подключен данный прибор.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Не подпускайте детей и домашних животных к прибору.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, отключите его от сети. Не оставляйте включенный прибор без присмотра. При отключении прибора от сети вытаскивайте вилку, ни в коем случае не тяните за шнур питания.
- Держите устройство подальше от штор, занавесок и мест, где легко перекрывается поток воздуха.
- По окончании работы дайте прибору остыть (не менее 10 минут). Никогда не прикасайтесь к горячему прибору голыми руками.
- Во избежание поражения электрическим током никогда не пользуйтесь прибором мокрыми руками или если на шнур питания попала вода.
- Не выбрасывайте электроприборы вместе с несортированными бытовыми отходами, используйте пункты раздельного сбора. Обратитесь к местным властям за информацией об имеющихся системах сбора. Если электроприборы выбрасываются на свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды, попасть в пищевую цепочку и нанести вред вашему здоровью.
- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющими опыта работы, если не обеспечен надзор или инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы были понятны связанные с ним риски.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с прибором
- Потолочный прибор должен быть установлен на высоте не менее 2,5 см от потолка. Прибор не должен быть полностью заподлицо с потолком. Существует опасность перегрева и возгорания прибора
- Если устройство упало на землю или получило другие повреждения, не используйте его. В этом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки и/или ремонта устройства.

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Модель	90-102	90-103	90-104
Мощность	450W	600W	720W
Напряжение питания	220-240V~50Hz		

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Карбоновая нагревательная панель
- Руководство по эксплуатации
- 1 упаковка монтажных аксессуаров:
 - -4х пластиковые прищепки
 - -4х металлические винты

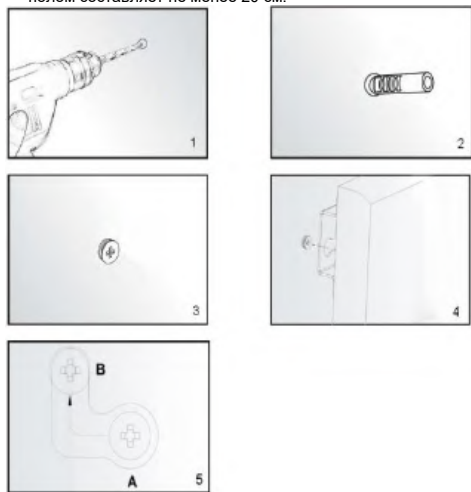
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ УСТАНОВКИ В КОМПЛЕКТ НЕ ВХОДЯТ:

- 90-108 Потолочный кронштейн - подходит для панелей 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Потолочный кронштейн - подходит для панелей 90-104
- 90-109 Ножки 2 шт - подходят к панелям 90-102 / 90-103 / 90-104

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Откройте упаковку и достаньте нагревательную панель вместе с монтажным комплектом.

- Разметьте и просверлите отверстия в стене в соответствующих местах (изображение 1). Убедитесь, что расстояние между отверстиями соответствует расстоянию между отверстиями на задней стороне нагревательной панели.
- Вставьте пластиковые дюбели в просверленные отверстия. (Изображение 2).
- Вкрутите металлические винты в пластиковые дюбели (изображение 3).
- Поднимите нагревательную панель, затем направьте отверстия в кронштейнах в соответствии с 4 винтами в стене (изображение 4), затем переместите устройство так, чтобы винты переместились из положения А в положение В (изображение 5).
- Убедитесь, что после установки расстояние между панелью и полом составляет не менее 20 см.



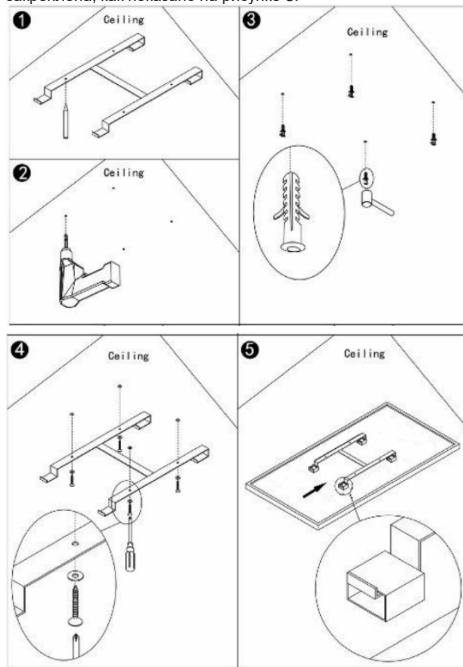
Потолочная установка:

Нагревательная панель должна находиться на расстоянии не менее 20 мм от всех предметов, стен и т. д. Минимальное расстояние от потолка - 4 см, так как это обеспечивает приток воздуха, предотвращающий перегрев нагревательной панели. Минимальное расстояние от нижней части нагревательной панели до пола должно составлять 185 см. Для подвешивания нагревательной панели выберите прочный и ровный потолок из термостойкого материала.

1. Используйте H-образный кронштейн для разметки отверстий в потолке. Установите H-образный кронштейн таким образом, чтобы при установке нагревательной панели были гарантированы минимальные расстояния, указанные выше. Перед сверлением отверстий в отмеченных точках проверьте и убедитесь, что в потолке нет кабелей.
2. Просверлите отверстия с помощью дрели
3. Вставьте заглушки в отверстия

4. Закрепите винты с уплотнительными кольцами в заглушках через отверстия в H-образном кронштейне.

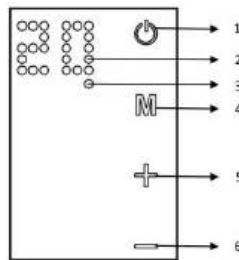
5. Установите панель на кронштейн и убедитесь, что панель закреплена, как показано на рисунке 5.



ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления:

1. переключатель включения/выключения
2. Дисплей
3. Индикатор недельного программирования
4. Кнопка таймера
5. Добавление часов или температуры
6. Вычитание часов или температуры



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Управление нагревательной панелью может осуществляться как из прибора, с помощью сенсорной панели, расположенной в левом верхнем углу прибора, так и с помощью пульта дистанционного управления

Обслуживание:

- Убедитесь, что нагревательная панель не повреждена.
- Вставьте вилку в розетку.
- Нажмите **ON/OFF**. Нагревательная панель включится. На дисплее отобразится температура.

- После использования нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы выключить прибор. Выньте вилку из розетки.

Термостат:

- При нажатии кнопки+ или - на нагревательной панели настройка температуры на дисплее мигает 10 раз.
- Вы можете регулировать температуру, нажимая кнопки+ или -, когда мигает индикатор температуры. С каждым нажатием соответствующей кнопки температура будет повышаться или понижаться.
- Прибор будет поддерживать заданную температуру, автоматически включаясь или выключаясь.
- Чтобы отрегулировать температуру с помощью пульта дистанционного управления, сначала нажмите кнопку **TEMP**, а затем отрегулируйте настройку температуры кнопками+ или -.

Таймер:

Кратковременное нажатие кнопки **M** на нагревательной панели активирует таймер. Вы можете установить время, по истечении которого нагревательная панель выключится, нажав кнопки+ или -. С каждым нажатием кнопки будет прибавляться или вычитаться 1 час. После пяти всплесков время будет установлено. Количество часов и температура будут отображаться попеременно. Нагревательная панель выключится через заданное количество часов.

Чтобы установить функцию таймера с помощью пульта дистанционного управления, сначала нажмите кнопку таймера, расположенную под кнопкой+ , а затем отрегулируйте температурный режим, нажимая кнопки+ или -.

Управление недельным программатором с помощью пульта дистанционного управления Нагревательной панелью можно управлять с помощью пульта дистанционного управления, функции которого описаны на рисунке справа.

- Нажмите кнопку **"ON"**, чтобы включить/выключить панель.
- Нажмите **"Таймер"**, затем "+" или "-", чтобы установить таймер.
- Нажмите **"Temp"**, чтобы установить температуру. Затем "+" или "-".



Еженедельный программист

Недельные настройки программатора:

Перед установкой недельной программы необходимо установить текущий день недели и время в соответствии с приведенными ниже инструкциями:

Нажмите **"C/T"**, чтобы установить текущее время, на дисплее будет мигать 00. Затем нажмите "+" или "-", чтобы выбрать день недели, 1 означает понедельник, 2 означает вторник..... 7 означает воскресенье. Нажмите **"OK"**, чтобы завершить установку дня. На дисплее будет мигать 00. Нажмите или "-", чтобы установить время от 0 до 23. Нажмите **"Temp"**, чтобы завершить установку времени. На дисплее будет мигать 00. Нажмите "+"или "-", чтобы установить время в минутах от 0 до 59. Дисплей перестанет мигать и будет показывать температуру. **После установки текущего времени можно задать расписание на неделю:**

- Нажмите кнопку **"День"**. На дисплее начнет мигать 00. Снова нажмите кнопку **"День"**. На дисплее появится цифра 1, обозначающая понедельник. С помощью этой же кнопки можно выбрать день недели. Нажмите для завершения выбора дня. На дисплее появится мигающая цифра 00.
 - Нажмите кнопку **"P"**, чтобы установить программу на определенный день. Нажатием кнопки можно переключаться между очередными программами.
 - Вы можете установить до 4 программ на один день. Нажмите **"OK"**, чтобы завершить выбор программы. 00 будет мигать.
 - Нажмите кнопку **"TION"**, чтобы установить время, в которое будет включаться нагревательная панель. Эта же кнопка отвечает за выбор следующего часа.
 - Нажмите **"OK"**, чтобы завершить настройку времени включения. 00 будет мигать.
 - Нажмите кнопку **"TIOFF"**, чтобы установить время выключения нагревательной панели. Эта же кнопка отвечает за выбор следующего часа.
 - Нажмите **"OK"**, чтобы завершить настройку времени выключения. 00 будет мигать.
- После выполнения вышеописанных действий можно завершить настройку программы. Нажмите кнопку **"Set"** для завершения и выхода из режима программатора.

Внимание:

- Чтобы завершить одну временную группу, нажмите **"Day_P_TION_TIOFF"** в указанном порядке. При настройке недельных часов все остальные кнопки неактивны, кроме кнопок **"ON"** и **"Set"**.
- Вы можете выйти из режима программатора, нажав кнопку **"Set"** Настройки будут сохранены только в том случае, если были выполнены все описанные выше действия.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Если нагревательная панель не работает, выполните следующие инструкции:

- Убедитесь, что электропитание в вашем доме работает исправно
- Убедитесь, что обогреватель правильно подключен к электросети и что электрическая розетка работает исправно
- Если кнопка **ON/OFF** не горит, когда выключатель питания на устройстве находится в положении **'ON'**, верните устройство в авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ УСТРОЙСТВО РАБОТАЕТ НЕПРАВИЛЬНО, ОБРАТИТЕСЬ К ГАРАНТИЙНОМУ ТАЛОНУ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ СДЕЛАТЬ ЭТО САМОСТОЯТЕЛЬНО

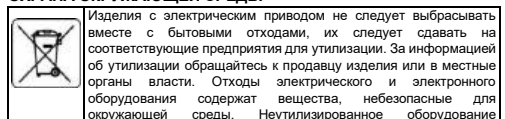
РЕМОНТИРОВАТЬ ПРИБОР ИЛИ РАЗБИРАТЬ ЕГО ДЛЯ ПРОВЕРКИ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ВЫШЕУКАЗАННЫХ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ МОЖЕТ

ПОВЛИЯТЬ НА ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИИ И ПОВРЕДИТЬ УСТРОЙСТВО, НАРУШИВ ЕГО БЕЗОПАСНУЮ РАБОТУ. МОЖЕТ ВОЗНИКНУТЬ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ. ЕСЛИ ПРОБЛЕМЫ СОХРАНЯЮТСЯ, НЕСМОТЯ НА РЕМОНТ УСТРОЙСТВА В АВТОРИЗОВАННОМ СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ, ОБРАТИТЕСЬ К СВОЕМУ ДИЛЕРУ.

КОНСЕРВАЦИЯ

Перед очисткой нагревательной панели выключите прибор и дайте ему остыть. Отключите нагревательную панель от электросети. Внешнюю поверхность можно протереть влажной тканью, а затем высушить. Не используйте абразивные средства или средства для чистки мебели, так как это может повредить поверхность. Чтобы снять панель со стены для очистки или транспортировки, выполните операцию, обратную монтажу. Если панель не используется в течение короткого времени, просто отключите ее от сети. На более длительный срок панель можно снять или накрыть материалом.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



	представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

90-102					
Параметр	Назначение	Значение	Единица	Параметр	Единица
Тепловая энергия				Тип тепловой мощности/контроля температуры в помещении (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	P_{nom}	0,5	kW	Одноуровневая тепловая мощность, без контроля температуры в помещении	He
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P_{min}	Н/Д	kW	два или более уровней ручного управления, без контроля температуры в помещении	He
Максимальная фиксированная тепловая мощность	$P_{max,c}$	0,5	kW	с механическим термостатом для контроля температуры в помещении	He
				с электронным контролем температуры в помещении	He
Потребление электроэнергии для собственных нужд				Электронный контроль температуры в помещении + ежедневный таймер	He
В выключенном режиме	После	NA	W	Электронный контроль температуры в помещении + недельный таймер	He
В режиме ожидания	Psm	0,4	W	Другие параметры настройки (можно выбрать несколько)	
В режиме ожидания	Pidels	0,4	W	контроль температуры в помещении с функцией обнаружения присутствия	He
В режиме ожидания сети	Pnsm	NA	W	контроль температуры в помещении с функцией обнаружения открытого окна	Да
Режим ожидания с отображением информации или состояния			не	возможность дистанционного управления	He
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивное управление	He
				ограничение рабочего времени	He
				датчик чёрной лампы	He
				функция самообучения	He
				точность управления	He
Контактная информация	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Пограничная 2/4, 02-285 Варшава				

90-103					
Параметр	Назначение	Значение	Единица	Параметр	Единица
Тепловая энергия				Тип тепловой мощности/контроля температуры в помещении (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	P_{nom}	0,6	kW	Одноуровневая тепловая мощность, без контроля температуры в помещении	Не
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P_{min}	Н/Д	kW	два или более уровней ручного управления, без контроля температуры в помещении	Не
Максимальная фиксированная тепловая мощность	$P_{max,c}$	0,6	kW	с механическим термостатом для контроля температуры в помещении	Не
				с электронным контролем температуры в помещении	Не
Потребление электроэнергии для собственных нужд				Электронный контроль температуры в помещении + ежедневный таймер	Не
В выключенном режиме	После	NA	W	Электронный контроль температуры в помещении + недельный таймер	Да
В режиме ожидания	Psm	0,4	W	Другие параметры настройки (можно выбрать несколько)	
В режиме ожидания	Pidels	0,4	W	контроль температуры в помещении с функцией обнаружения присутствия	Не
В режиме ожидания сети	Pnsm	NA	W	контроль температуры в помещении с функцией обнаружения открытого окна	Да
Режим ожидания с отображением информации или состояния			не	возможность дистанционного управления	Не
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивное управление	Не
				ограничение рабочего времени	Не
				датчик чёрной лампы	Не
				функция самообучения	Не
				точность управления	Не
Контактная информация	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Пограничная 2/4, 02-285 Варшава				

90-104					
Параметр	Назначение	Значение	Единица	Параметр	Единица
Тепловая энергия				Тип тепловой мощности/контроля температуры в помещении (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	P_{nom}	0,7	kW	Одноуровневая тепловая мощность, без контроля температуры в помещении	He
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P_{min}	Н/Д	kW	два или более уровней ручного управления, без контроля температуры в помещении	He
Максимальная фиксированная тепловая мощность	$P_{max,c}$	0,7	kW	с механическим термостатом для контроля температуры в помещении	He
				с электронным контролем температуры в помещении	He
Потребление электроэнергии для собственных нужд				Электронный контроль температуры в помещении + ежедневный таймер	He
В выключенном режиме	После	NA	W	Электронный контроль температуры в помещении + недельный таймер	He
В режиме ожидания	Psm	0,4	W	Другие параметры настройки (можно выбрать несколько)	
В режиме ожидания	Pidels	0,4	W	контроль температуры в помещении с функцией обнаружения присутствия	He
В режиме ожидания сети	Pnsm	NA	W	контроль температуры в помещении с функцией обнаружения открытого окна	Да
Режим ожидания с отображением информации или состояния			не	возможность дистанционного управления	He
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивное управление	He
				ограничение рабочего времени	He
				датчик чёрной лампы	He
				функция самообучения	He
				точность управления	He
Контактная информация	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Пограничная 2/4, 02-285 Варшава				

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

VYTÁPĚCÍ PANEĽ

90-102/90-103/90-104

Výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro přiležitostné použití.

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERIZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů sniží riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátí dobu instalace.

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, pokud je zajištěn dohled nebo jsou poučeny o tom, jak zařízení bezpečně používat, aby pochopily související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení.
- Nikdy nedávejte ruce přímo pod topné těleso!

POZOR!

- Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte jednotku.
- Děti mladší 3 let nepouštějte do blízkosti spotřebiče, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat, pokud je umístěn nebo instalován v obvyklé provozní poloze. Děti by měly být neustále pod dohledem, pokud nedostaly pokyny, jak spotřebič bezpečně obsluhovat. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí spotřebič připojovat k elektrické síti, nastavovat nebo čistit spotřebič ani provádět jeho údržbu.
- Pozor - některé části spotřebiče mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.

Při používání přístroje je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření:

- Spotřebič používejte v souladu s návodem k obsluze. Jakékoli použití přístroje v rozporu s návodem k použití může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod k použití.
- Při vybalování zkontrolujte, zda je sada kompletní.
- Děti si nesmějí hrát s částmi obalu, např. s plastovými sáčky.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá jmenovitým parametrům přístroje.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.
- Napájecí kabel neschovávejte pod nábytek, koberce nebo jiné zařízení. Napájecí kabel položte mimo dopravní prostor.
- Spotřebič se nesmí používat venku za srážek nebo ve velmi vlhkém či mokřím prostředí. Výhrada se nevztahuje na koupelny.
- Upozorňujeme, že spotřebič může být velmi horký. Proto by měl být spotřebič umístěn v bezpečné vzdálenosti (0,9 m) od hoflavých předmětů, jako je nábytek, záclony apod.
- Nezakrývejte jednotku například ručníkem.
- Nevkládejte do zařízení prsty ani jiné předměty.
- Do větracích nebo výstupních otvorů nepovpuštějte cizí tělesa. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození přístroje.
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod zásuvkou.
- Spotřebič nesmí být připojen k elektrické síti prostřednictvím časového spínače nebo programovatelného spínače.
- Spotřebič nesmí být umístěn v místnostech, kde se používají nebo jsou přítomny hoflavé prachy, kapaliny nebo plyny.
- Pokud je spotřebič připojen pomocí prodlužovacího kabelu, ujistěte se, že je prodlužovací kabel co nejkratší a zcela natažený.
- Spotřebič by se neměl používat v blízkosti vany, sprchy nebo bazény. Přístroj nikdy neinstalujte na místa, kde hrozí nebezpečí pádu přístroje do nádob s vodou nebo jinou tekutinou.

- Topný panel musí být umístěn tak, aby spínače a další ovládací prvky nebyly v dosahu osob ve vaně nebo v koupelně.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zástupce, servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepřipojujte jiná zařízení do stejné síťové zásuvky, do které je připojeno toto zařízení.
- Spotřebič by neměl být ponechán bez dozoru. Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah spotřebiče.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě. Nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru. Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě vytáhněte zástrčku, nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Přístroj udržujte mimo dosah záclon, závěsů nebo míst, kde lze snadno zablokovat proudění vzduchu.
- Po ukončení práce nechte spotřebič vychladnout (nejméně 10 minut). Nikdy se nedotýkejte horkého spotřebiče holou rukou.
- Abyste zabránili možnému úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte spotřebič mokřými rukama nebo pokud je na napájecím kabelu voda.
- Nevyhazujte elektrospotřebiče do netříděného komunálního odpadu, používejte místa odděleného sběru. Informace o dostupných systémech sběru získáte na místních úřadech. Pokud jsou elektrospotřebiče ukládány na skládky, mohou nebezpečné látky pronikat do podzemních vod a dostávat se do potravinového řetězce, což může poškodit vaše zdraví.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností, pokud není zajištěn dohled nebo instruktaž týkající se bezpečného používání zařízení, aby byla pochopena související rizika.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Stropní spotřebič musí být namontován nejméně 2,5 cm od stropu. Spotřebič nesmí být zcela v rovině se stropem. Hrozí nebezpečí přehřátí a popálení spotřebiče.
- Pokud přístroj spadne na zem nebo je jinak poškozen, nepoužívejte jej. V takovém případě nechte přístroj zkontrolovat a/nebo opravit v autorizovaném servisním středisku.

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Model	90-102	90-103	90-104
Power	450W	600W	720W
Napájecí napětí	220-240V~50Hz		

OBSAH BALENÍ

- Uhlíkový topný panel
- Návod k obsluze
- 1 balení montážního příslušenství:
 - - 4x plastové kolíky
 - - 4x šrouby do kovu

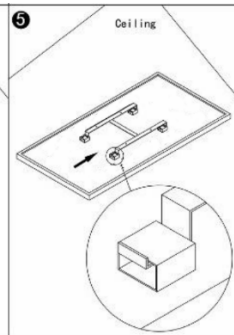
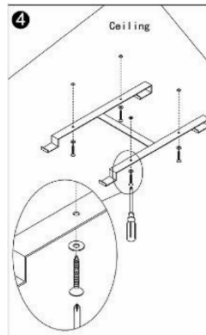
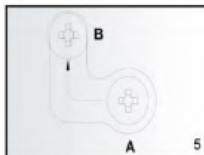
DALŠÍ SOUČÁSTI USNADŇUJÍCÍ INSTALACI NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY:

- 90-108 Stropní držák - vhodný pro panely 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Stropní držák - vhodný pro panely 90-104
- 90-109 Nohy 2 ks - pasují k panelům 90-102 / 90-103 / 90-104

NÁVOD K MONTÁŽI

Otevřete balení a vytáhněte topný panel spolu s instalační sadou.

- Označte a vyvrtejte otvory ve stěně na příslušném místě (obrázek 1). Dbejte na to, aby vzdálenost mezi otvory odpovídala rozteči otvorů na zadní straně topného panelu.
- Vložte plastové hmoždinky do míst vyvrtných otvorů. (Obrázek 2).
- Našroubujte kovové šrouby do plastových hmoždinek (obrázek 3).
- Zvedněte topný panel, poté zaměřte otvory v držácích tak, aby odpovídaly 4 šroubům ve stěně (obrázek 4), poté přesuňte jednotku tak, aby se šrouby přesunuly z polohy **A** do polohy **B**, (obrázek 5).
- Ujistěte se, že po instalaci není vzdálenost mezi panelem a podlahou menší než 20 cm.



POPIS ŘÍDÍČÍHO SYSTÉMU

Ovládací panel:

1. On/off vypínač
2. Zobrazení
3. Týdenní indikátor programování
4. Tlačítko časovače
5. Přidání hodin nebo teploty
6. Odečítání hodin nebo teploty

Instalace stropu:

Topný panel musí být vzdálen nejméně 20 mm od všech předmětů, stěn apod. Minimální vzdálenost od stropu je 4 cm, protože to umožňuje proudění vzduchu, aby se zabránilo přehřátí topného panelu. Minimální vzdálenost od spodní části topného panelu k podlaze musí být 185 cm. Pro zavěšení topného panelu zvolte pevný, rovný strop z tepelně odolného materiálu.

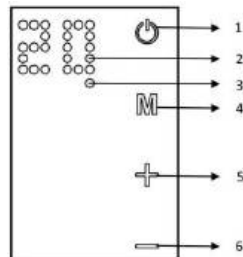
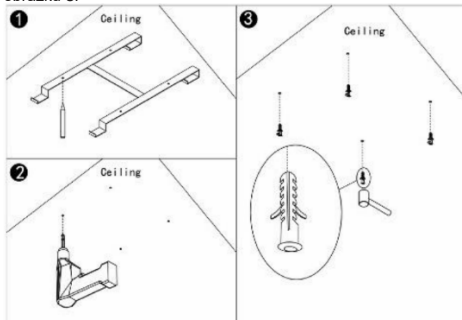
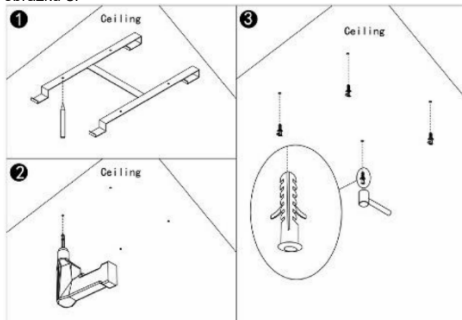
1. Pomocí držáku H označte otvory ve stropě. Držák H umístěte tak, aby byly při instalaci topného panelu zaručeny výše uvedené minimální vzdálenosti. Před vrtáním otvorů v označených bodech zkontrolujte a ujistěte se, že ve stropě nejsou žádné kabely.

2. Vyrtejte otvory pomocí vrtačky

3. Zatlačte zátky do otvorů

4. Připevněte šrouby s těsnicími kroužky v zátkách skrz otvory v držáku H.

5. Namontujte panel na držák a ujistěte se, že je panel zajištěn podle obrázku 5.



NÁVOD K POUŽITÍ

Topný panel lze ovládat buď přímo z jednotky prostřednictvím dotykového panelu umístěného v levém horním rohu jednotky, nebo dálkovým ovládáním.

Služba:

- Ujistěte se, že topný panel není poškozen.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Stiskněte **ON/OFF**. Topný panel se zapne. Na displeji se zobrazí teplota.
- Po použití spotřebič vypněte stisknutím tlačítka **ON/OFF**. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Termostat:

- Po stisknutí tlačítka **+** nebo **-** na topném panelu blikne 10krát nastavená teplota na displeji.
- Teplotu můžete nastavit stisknutím tlačítka **+** nebo **-**, když bliká ukazatel teploty. Každým stisknutím příslušného tlačítka se teplota zvýší nebo sníží.
- Přístroj udržuje nastavenou teplotu automatickým zapnutím nebo vypnutím.
- Chcete-li nastavit teplotu pomocí dálkového ovladače, nejprve stiskněte tlačítko **TEMP** a poté upravte nastavení teploty stisknutím tlačítek **+** nebo **-**.

Časovač:

Krátkým stisknutím tlačítka **M** na topném panelu aktivujete časovač. Stisknutím tlačítek **+** nebo **-** můžete nastavit dobu, po které se topný panel vypne. Každým stisknutím tlačítka se přičte nebo odečte 1 hodina. Po pěti bliknutích bude čas nastaven. Počet hodin a teplota se budou zobrazovat střídavě. Po uplynutí nastaveného počtu hodin se topný panel vypne.

Chcete-li nastavit funkci časovače pomocí dálkového ovládání, stiskněte nejprve tlačítko časovače, které se nachází pod tlačítkem +, a poté upravte nastavení teploty stisknutím tlačítek + nebo -.

Ovládání týdenního programátoru pomocí dálkového ovládání
Topný panel lze ovládat pomocí dálkového ovládání, jehož funkce jsou popsány na obrázku vpravo.

- Stisknutím tlačítka **"ON"** panel zapnete/vypnete.
- Stiskněte tlačítko **"timer"** a poté "+" nebo "-" pro nastavení časovače.
- Stisknutím tlačítka **"Temp"** nastavte teplotu. Poté stiskněte tlačítko "+" nebo "-" .



Týdenní programátor

Týdenní nastavení programátoru:

Před nastavením týdenního programu je třeba nastavit aktuální den v týdnu a čas podle níže uvedených pokynů:

Stisknutím tlačítka **"C/T"** nastavíte aktuální čas, na displeji bude blikat 00, poté stisknutím tlačítka "+" nebo "-" vyberte den v týdnu, 1 znamená pondělí, 2 znamená úterý..... 7 znamená neděli. Stisknutím tlačítka **"OK"** dokončíte nastavení dne. Na displeji bude blikat 00. Stisknutím tlačítka nebo "-" nastavíte čas od 0 do 23. Stisknutím tlačítka **"Temp"** dokončíte nastavení času. Displej bude blikat 00. Stisknutím "+" nebo "-" nastavíte čas v minutách od 0 do 59. Stiskněte pro dokončení. Displej přestane blikat a zobrazí teplotu. **Po nastavení aktuálního času lze nastavit týdenní plán:**

- Stiskněte tlačítko **"Den"**. Na displeji začne blikat 00. Znovu stiskněte tlačítko **"Day"**. Na displeji se zobrazí číslice 1 označující pondělí. Stejným tlačítkem můžete zvolit den v týdnu. Stisknutím tlačítka dokončíte výběr dne. Číslo 00 bude blikat.
- Stisknutím tlačítka **"P"** nastavíte program na určitý den. Stisknutím tlačítka můžete přepínat mezi po sobě jdoucími programy.
- Pro jeden den můžete nastavit až 4 programy. Stisknutím **"OK"** dokončíte výběr programu. 00 bude blikat.
- Stisknutím tlačítka **"T/ON"** nastavte čas, kdy se topný panel zapne. Stejně tlačítko slouží k volbě další hodiny.
- Stisknutím tlačítka **"OK"** dokončíte nastavení doby zapnutí. 00 bude blikat.
- Stisknutím tlačítka **"T/OFF"** nastavte čas, kdy se topný panel vypne. Stejně tlačítko slouží k volbě další hodiny.
- Stisknutím tlačítka **"OK"** dokončíte nastavení doby vypnutí. 00 bude blikat.

Po provedení výše uvedených kroků lze nastavení programu dokončit. Stisknutím tlačítka **"Set"** dokončíte a ukončíte režim programátoru.

Pozor:

- Chcete-li ukončit jednu časovou skupinu, stiskněte **"Day_P_T/ON_T/OFF"** v uvedeném pořadí, při nastavování týdenních hodin jsou všechna ostatní tlačítka neaktivní, kromě tlačítek **"ON"** a **"Set"** .
- Režim programátoru ukončíte stisknutím tlačítka **"Set"** . Nastavení se uloží pouze v případě, že byly provedeny všechny výše uvedené kroky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud topný panel nefunguje, postupujte podle následujících pokynů:

- Ujistěte se, že napájení ve vaší domácnosti funguje správně.
- Zkontrolujte, zda je ohřívač správně připojen k elektrické síti a zda elektrická zásuvka správně funguje.
- Pokud se tlačítko **ON/OFF** nerozsvítí, když je vypínač na jednotce v poloze **"ON"**, vraťte jednotku do autorizovaného servisního střediska ke kontrole nebo opravě.

POZNÁMKA: POKUD JEDNOTKA NEFUNGUJE SPRÁVNĚ, NAHLÉDNĚTE DO ZÁRUČNÍHO LISTU. NEZKOUŠEJTE TO SAMI

OPRAVIT SPOTŘEBIČ NEBO JEJ DEMONTOVAT PRO ÚČELY KONTROLY. NEDODRŽENÍ VÝŠE UVEDENÝCH UPOZORNĚNÍ MŮŽE VÉST K TOMU, ŽE

OVLIVNIT PLATNOST ZÁRUKY A POŠKODIT ZAŘÍZENÍ, COŽ BY MĚLO VLIV NA JEHO BEZPEČNÝ PROVOZ. MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ OSOB. POKUD PROBLÉMY PŘETRVÁVAJÍ I PŘES OPRAVU PŘÍSTROJE V AUTORIZOVANÉM SERVISNÍM STŘEDISKU, OBRAŤTE SE NA SVÉHO PRODEJCE.

KONZERVACE

Před čištěním topného panelu vypněte spotřebič a nechte jej vychladnout. Odpojte topný panel od elektrické sítě. Vnější stranu můžete otřít vlhkým hadříkem a poté osušit. Nepoužívejte abrazivní prostředky nebo prostředky na čištění nábytku, protože by mohlo dojít k poškození povrchu. Chcete-li panel sejmut z stěny za účelem čištění nebo přepravy, proveďte opačný postup než při montáži. V případě krátkodobého nepoužívání topný panel jednoduše odpojte ze zásuvky. Pro delší období lze panel vyjmout nebo zakrýt materiálem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých částí bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

90-102					
Parametr	Označení	Hodnota	Jednotka	Parametr	Jednotka
Tepelná energie				Typ tepelného výkonu/řízení teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,5	kW	jednoúrovňový tepelný výkon, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	NEUPLATŇUJE SE	kW	dvě nebo více manuálních úrovní, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Maximální pevný tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,5	kW	s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Ne
				s elektronickou regulací pokojové teploty	Ne
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu				elektronická regulace pokojové teploty + denní časovač	Ne
V režimu vypnuto	Po	NA	W	elektronická regulace pokojové teploty + týdenní časovač	Ne
V pohotovostním režimu	Psm	0,4	W	Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)	
V klidovém režimu	Pidels	0,4	W		
V pohotovostním režimu sítě	Pnsm	NA	W	regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
Pohotovostní režim s informačním nebo stavovým displejem			ne	regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	Ano
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	$\eta_{s,on}$	92	%	možnost dálkového ovládání	Ne
				adaptivní ovládání	Ne
				omezení pracovní doby	Ne
				senzor černé žárovky	Ne
				funkce samoučení	Ne
				přesnost kontroly	Ne
Kontaktní údaje GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

90-103					
Parametr		Označení	Hodnota	Jednotka	
Parametr				Jednotka	
Tepelná energie				Typ tepelného výkonu/řízení teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,6	kW	jednoúrovňový tepelný výkon, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	NEUPLATŇUJE SE	kW	dvě nebo více manuálních úrovní, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Maximální pevný tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,6	kW	s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Ne
				s elektronickou regulací pokojové teploty	Ne
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu				elektronická regulace pokojové teploty + denní časovač	Ne
V režimu vypnuto	Po	NA	W	elektronická regulace pokojové teploty + týdenní časovač	Ano
V pohotovostním režimu	Psm	0,4	W	Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)	
V klidovém režimu	Pidels	0,4	W		
V pohotovostním režimu sítě	Pnsm	NA	W	regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	Ano
Pohotovostní režim s informačním nebo stavovým displejem			ne	možnost dálkového ovládání	Ne
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptivní ovládání	Ne
				omezení pracovní doby	Ne
				senzor černé žárovky	Ne
				funkce samoučení	Ne
				přesnost kontroly	Ne
Kontaktní údaje GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

90-104					
Parametr		Označení	Hodnota	Jednotka	
Parametr					Jednotka
Tepelná energie				Typ tepelného výkonu/řízení teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,7	kW	jednoúrovňový tepelný výkon, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	NEUPLATŇUJE SE	kW	dvě nebo více manuálních úrovní, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Maximální pevný tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,7	kW	s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Ne
				s elektronickou regulací pokojové teploty	Ne
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu				elektronická regulace pokojové teploty + denní časovač	Ne
V režimu vypnuto	Po	NA	W	elektronická regulace pokojové teploty + týdenní časovač	Ne
V pohotovostním režimu	Psm	0,4	W	Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)	
V klidovém režimu	Pidels	0,4	W	regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
V pohotovostním režimu sítě	Pnsm	NA	W	regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	Ano
Pohotovostní režim s informačním nebo stavovým displejem			ne	možnost dálkového ovládání	Ne
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptivní ovládání	Ne
				omezení pracovní doby	Ne
				senzor černé žárovky	Ne
				funkce samoučení	Ne
				přesnost kontroly	Ne
Kontaktní údaje GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

**SLOVENSKO (SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV**

VYKUROVACÍ PANEL

90-102/90-103/90-104

Výrobok je vhodný len do dobre izolovaných miestností alebo na príležitostné použitie.

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s týmto zariadením, ak je zabezpečený dohľad alebo inštrukciá o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochoopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.

- Nikdy nedávajte ruky priamo pod vyhrievné teleso!

POZOR!

- Aby ste zabránili prehriatiu, nezakrývajte jednotku.
- Deti mladšie ako 3 roky držte mimo dosahu spotrebiča, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať, ak je umiestnený alebo nainštalovaný v určenej normálnej prevádzkovej polohe. Deti by mali byť neustále pod dozorom, pokiaľ nedostali pokyny o bezpečnej obsluhu spotrebiča. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať k elektrickej sieti, nastavovať alebo čistiť spotrebič ani vykonávať jeho údržbu.
- Pozor - niektoré časti spotrebiča môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.

Pri používaní zariadenia by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia:

- Spotrebič používajte v súlade s návodom na obsluhu. Akékoľvek použitie prístroja v rozpore s návodom na obsluhu môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Pred použitím si pozorne prečítajte celý návod na použitie.
- Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je súprava kompletná.
- Deti sa nesmú hrať s časťami obalov, napr. s plastovými vreckami.
- Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá menovitým parametrom jednotky.
- Pred použitím dôkladne skontrolujte napájací kábel a zástrčku, či nie sú poškodené.
- Napájací kábel neskrývajte pod nábytok, koberce ani iné zariadenia. Napájací kábel položte mimo dopravného priestoru.
- Spotrebič sa nesmie používať vonku počas zrážok alebo vo veľmi vlhkom či mokrom prostredí. Výhrada sa nevzťahuje na kúpeľne.
- Upozorňujeme, že spotrebič môže byť veľmi horúci. Preto by mal byť spotrebič umiestnený v bezpečnej vzdialenosti (0,9 m) od horľavých predmetov, ako je nábytok, závesy atď.
- Nezakrývajte jednotku napríklad uterákom.
- Do zariadenia nevkladajte prsty ani iné predmety.
- Nedovoľte, aby sa do vetracích alebo výstupných otvorov dostali cudzie telesá. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie prístroja.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod zásuvkou.
- Spotrebič nesmie byť pripojený k elektrickej sieti prostredníctvom časového spínača alebo programovateľného spínača.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený v priestoroch, kde sa používajú alebo sú prítomné horľavé prachy, kvapaliny alebo plyny.
- Ak je spotrebič pripojený pomocou predlžovacieho kábla, dbajte na to, aby bol predlžovací kábel čo najkratší a úplne vysunutý.

- Spotrebič by sa nemal používať v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna. Prístroj nikdy neinštalujte na miestach, kde hrozí riziko pádu prístroja do nádob s vodou alebo inou tekutinou.
- Vykurovací panel musí byť umiestnený tak, aby spínače a ostatné ovládacie prvky neboli v dosahu osoby vo vani alebo
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zástupca, servis alebo kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Do rovnakej sieťovej zásuvky, do ktorej je pripojené toto zariadenie, nepripájajte iné zariadenia.
- Spotrebič by nemal zostať bez dozoru. Udržujte deti a domáce zvieratá mimo dosahu spotrebiča.
- Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, odpojte ho od elektrickej siete. Nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru. Pri odpojení spotrebiča od elektrickej siete vytiahnite zástrčku, nikdy neťahajte za napájací kábel.
- Jednotku udržiavajte mimo záclon, závesov alebo miest, kde sa dá ľahko zablokovat' prúdenie vzduchu.
- Po skončení práce nechajte spotrebič vychladnúť (najmenej 10 minút). Nikdy sa nedotýkajte horúceho spotrebiča holou rukou.
- Aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte spotrebič mokrymi rukami alebo keď je na napájacom kábli voda.
- Nevyhadzujte elektrospotrebiče spolu s netriedeným komunálnym odpadom, využíajte miesta separovaného zberu. Informácie o dostupných systémoch zberu vám poskytnú miestne úrady. Ak sa elektrospotrebiče likvidujú na skládkach, nebezpečné látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čo môže poškodiť vaše zdravie.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností, pokiaľ nie je zabezpečený dohľad alebo inštrukciá týkajúca sa bezpečného používania zariadenia, aby boli pochoopené súvisiace riziká.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali
- Stropný spotrebič musí byť namontovaný minimálne 2,5 cm od stropu. Spotrebič nesmie byť úplne v jednej rovine so stropom. Hrozí riziko prehriatia spotrebiča a jeho spálenia
- Ak zariadenie spadne na zem alebo je inak poškodené, nepoužívajte ho. V takom prípade nechajte zariadenie skontrolovať a/alebo opraviť v autorizovanom servisnom stredisku

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Model	90-102	90-103	90-104
Napájanie	450W	600W	720W
Napájacie napätie	220-240 V ~ 50 Hz		

OBSAH BALENIA

- Uhlíkový vykurovací panel
- Návod na obsluhu
- 1 balenie montážneho príslušenstva:
 - - 4x plastové kolíky
 - - 4x kovové skrutky

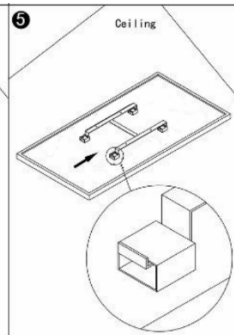
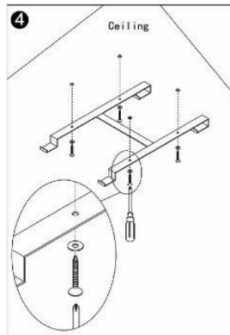
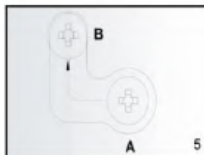
ĎALŠIE KOMPONENTY NA ULAHČENIE INŠTALÁCIE NIE SÚ SÚČASŤOU DOĐAVKY:

- 90-108 Stropná konzola - vhodná pre panely 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Stropný držiak - vhodný pre panely 90-104
- 90-109 Nohy 2 ks - vhodné pre panely 90-102 / 90-103 / 90-104

NÁVOD NA MONTÁŽ

Otvorte balenie a vytiahnite vykurovací panel spolu s inštačnou súpravou.

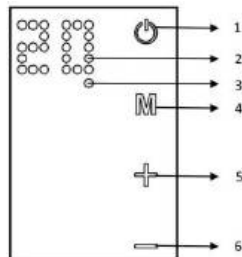
- Označte a vyvŕtajte otvory v stene na príslušnom mieste (obrázok 1). Uistite sa, že vzdialenosť medzi otvormi zodpovedá vzdialenosti otvorov na zadnej strane vykurovacieho panelu.
- Do vyvŕtaných otvorov vložte plastové hmoždinky. (Obrázok 2).
- Do plastových hmoždieniek zaskrutkujte kovové skrutky (obrázok 3).
- Zdvihnite vykurovací panel, potom nasmerujte otvory v konzolách tak, aby zodpovedali 4 skrutkám v stene (obrázok 4), potom posuňte jednotku tak, aby sa skrutky presunuli z polohy A do polohy B, (obrázok 5).
- Uistite sa, že po inštalácii nie je vzdialenosť medzi panelom a podlahou menšia ako 20 cm.



OPIS RIADIACEHO SYSTÉMU

Ovládací panel:

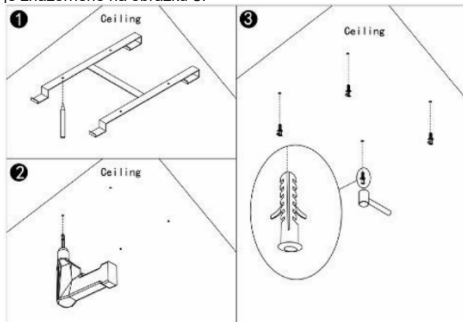
1. On/off vypínač
2. Zobrazenie
3. Týždenný indikátor programovania
4. Timer tlačidlo
5. Prídanie hodín alebo teploty
6. Odčítanie hodín alebo teploty



Inštalácia stropu:

Vykurovací panel musí byť vzdialený minimálne 20 mm od všetkých predmetov, stien atď. Minimálna vzdialenosť od stropu je 4 cm, pretože to umožňuje prúdenie vzduchu, aby sa zabránilo prehriatiu vykurovacieho panelu. Minimálna vzdialenosť od spodnej časti vykurovacieho panelu k podlahe musí byť 185 cm. Na zavesenie vykurovacieho panelu vyberte pevný, rovný strop z tepelne odolného materiálu.

1. Pomocou držiaka H označte otvory v stropu. Držiak H umiestnite tak, aby boli pri inštalácii vykurovacieho panelu zaručené vyššie uvedené minimálne vzdialenosti. Pred vŕtaním otvorov v označených bodoch skontrolujte a uistite sa, že v stropu nie sú žiadne káble.
2. Vyvŕtajte otvory pomocou vŕtačky
3. Zatlačte zátky do otvorov
4. Upevnite skrutky s O-krúžkami v zátkach cez otvory v držiaku H.
5. Namontujte panel na držiak a uistite sa, že je panel zaistený tak, ako je znázornené na obrázku 5.



NÁVOD NA POUŽITIE

Vykurovací panel je možné ovládať buď z jednotky prostredníctvom dotykového panela umiestneného v ľavom hornom rohu jednotky, alebo diaľkovým ovládaním.

Služba:

- Uistite sa, že vykurovací panel nie je poškodený.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Stlačte **ON/OFF**. Zapne sa vykurovací panel. Na displeji sa zobrazí teplota.
- Po použití spotrebič vypnite stlačením tlačidla **ON/OFF**. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Termostat:

- Po stlačení tlačidla **+** alebo **-** na vykurovacom paneli nastavená teplota na displeji 10-krát zabliká.
- Teplotu môžete nastaviť stlačením tlačidla **+** alebo **-**, keď bliká indikátor teploty. Každým stlačením príslušného tlačidla sa teplota zvýši alebo zníži.
- Jednotka udržiava nastavenú teplotu automatickým zapnutím alebo vypnutím.
- Ak chcete nastaviť teplotu pomocou diaľkového ovládania, najprv stlačte tlačidlo **TEMP** a potom nastavte teplotu stlačením tlačidla **+** alebo **-**.

Časovač:

Krátkym stlačením tlačidla **M** na vykurovacom paneli aktivujete časovač. Stlačením tlačidla **+** alebo **-** môžete nastaviť čas, po ktorom sa vykurovací panel vypne. Každým stlačením tlačidla sa pridá alebo odoberie 1 hodina. Po piatich bliknutiach bude čas nastavený. Počet hodín a teplota sa budú zobrazovať striedavo. Vykurovací panel sa vypne po uplynutí nastaveného počtu hodín.

Ak chcete nastaviť funkciu časovača pomocou diaľkového ovládania, najprv stlačte tlačidlo časovača, ktoré sa nachádza pod tlačidlom **+** a potom nastavte teplotu stlačením tlačidla **+** alebo **-**.

Ovládanie týždenného programátora diaľkovým ovládaním
Vykurovací panel je možné ovládať diaľkovým ovládaním, ktorého funkcie sú popísané na obrázku vpravo.

- Stlačením tlačidla **"ON"** zapnete/vypnete panel.
- Stlačte tlačidlo **"timer"** a potom **"+"** alebo **"-"** pre nastavenie časovača.
- Stlačením tlačidla **"Temp"** nastavte teplotu. Potom stlačte **"+"** alebo **"-"**.



Týždenný programátor

Týždenné nastavenia programátora:

Pred nastavením týždenného programu je potrebné nastaviť aktuálny deň v týždni a čas podľa nižšie uvedených pokynov:

Stlačením tlačidla **"C/T"** nastavte aktuálny čas, na displeji bude blikať 00., potom stlačte tlačidlo **"+"** alebo **"-"**, aby ste vybrali deň v týždni, 1 znamená pondelok, 2 znamená utorok.... 7 znamená nedeľu. Stlačením tlačidla **"OK"** dokončíte nastavenie dňa. Na displeji bude blikať 00. Stlačením tlačidla alebo **"-"** nastavte čas od 0 do 23. Stlačením tlačidla **"Temp"** dokončíte nastavenie času. Displej bude blikať 00. Stlačte **"+"** alebo **"-"** pre nastavenie času v minútach od 0 do 59. Stlačte pre ukončenie. Displej prestane blikať a zobrazí sa teplota.

Po nastavení aktuálneho času je možné nastaviť týždenný plán:

- Stlačte tlačidlo **"Deň"**. Na displeji bude blikať 00. Opätovne stlačte tlačidlo **"Day"**. Na displeji sa zobrazí číslica 1 označujúca pondelok. Tým istým tlačidlom môžete vybrať deň v týždni. Stlačením tlačidla dokončíte výber dňa. Na displeji bude blikať číslo 00.
 - Stlačením tlačidla **"P"** nastavíte program na konkrétny deň. Stlačením tlačidla môžete prepínať medzi po sebe nasledujúcimi programami.
 - Na jeden deň môžete nastaviť až 4 programy. Stlačením tlačidla **"OK"** dokončíte výber programu. 00 bude blikať.
 - Stlačením tlačidla **"T/ON"** nastavte čas, v ktorom sa zapne vykurovací panel. Rovnaké tlačidlo je zodpovedné za výber ďalšej hodiny.
 - Stlačením tlačidla **"OK"** dokončíte nastavenie času zapnutia. 00 bude blikať.
 - Stlačením tlačidla **"T/OFF"** nastavte čas, v ktorom sa vykurovací panel vypne. Rovnaké tlačidlo je zodpovedné za výber ďalšej hodiny.
 - Stlačením tlačidla **"OK"** dokončíte nastavenie času vypnutia. 00 bude blikať.
- Po vykonaní vyššie uvedených krokov môžete dokončiť nastavenie programu. Stlačením tlačidla **"Set"** ukončíte a opustíte režim programátora.

Pozor:

- Ak chcete ukončiť jednu časovú skupinu, stlačte **"Day_P_T/ON_T/OFF"** v uvedenom poradí, pri nastavovaní týždenných hodín sú všetky ostatné tlačidlá neaktívne, okrem tlačidiel **"ON"** a **"Set"**.

- Režim programátora ukončíte stlačením tlačidla **"Set"**. Nastavenia sa uložia len vtedy, ak boli vykonané všetky vyššie uvedené kroky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak vykurovací panel nefunguje, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Uistite sa, že napájanie vo vašej domácnosti funguje správne
- Uistite sa, že je ohrievač správne pripojený k elektrickej sieti a že elektrická zásuvka funguje správne
- Ak sa tlačidlo **ON/OFF** nerozsvieti, keď je vypínač na jednotke v polohe **"ON"**, vráťte jednotku do autorizovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu.

POZNÁMKA: AK JEDNOTKA NEFUNGUJE SPRÁVNE, POZRITE SI ZÁRUČNÝ LIST. NEPOKÚŠAJTE SA O TO SAMI

OPRAVIŤ SPOTREBIČ ALEBO HO ZROZOBRAŤ NA ÚČELY KONTROLY. NEDODRŽANIE VYŠŠIE UVEDENÝCH UPOZORNENÍ MÔŽE

OVPLYVNÍŤ PLATNOSŤ ZÁRUKY A POŠKODIŤ ZARIADENIE A OVPLYVNÍŤ JEHO BEZPEČNÚ PREVÁDZKU. MÔŽE VZNIKNUŤ RIZIKO ZRANENIA OSÔB. AK PROBLÉMY PRETRVÁVAJÚ NAPRIEK OPRAVE ZARIADENIA V AUTORIZOVANOM SERVISNOM STREDISKU, OBRÁŤTE SA NA SVOJHO PREDAJCU.

KONZERVÁCIA

Pred čistením vykurovacieho panelu spotrebič vypnite a nechajte ho vychladnúť. Vykurovací panel odpojte od elektrickej siete. Vonkajšiu stranu môžete utrieť vlhkou handričkou a potom vysušiť. Nepoužívajte abrazívny prostriedok alebo prostriedok na čistenie nábytku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu. Ak chcete panel vybrať zo steny na čistenie alebo prepravu, vykonajte opačnú operáciu ako pri montáži. V prípade krátkodobého nepoužívania vykurovací panel jednoducho odpojte zo zásuvky. Na dlhšie obdobie môžete panel odstrániť alebo zakryť materiálom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, nákresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Pólsko a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

90-102					
Parameter		Označenie	Hodnota	Jednotka	
Parameter				Jednotka	
Tepelná energia				Typ tepelného výkonu/regulácie teploty v miestnosti (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,5	kW	jednoúrovňový tepelný výkon, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	NEUPLATŇUJE SA	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
Maximálny fixný tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,5	kW	s mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti	Nie
				s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	Nie
Spotreba elektrickej energie na vlastnú spotrebu				elektronická regulácia izbovej teploty + denný časovač	Nie
V režime vypnutia	Po stránke	NA	W	elektronická regulácia teploty v miestnosti + týždenný časovač	Nie
V pohotovostnom režime	Psm	0,4	W	Ďalšie možnosti nastavenia (možno vybrať niekoľko možností)	
V režime nečinnosti	Pidels	0,4	W		
V pohotovostnom režime siete	Pnsm	NA	W	regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Áno
Pohotovostný režim s informačným alebo stavovým displejom			nie	možnosť diaľkového ovládania	Nie
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktívnom režime	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptívne ovládanie	Nie
				obmedzenie pracovného času	Nie
				snímač čiernej žiarovky	Nie
				funkcia samoučenia	Nie
				presnosť kontroly	Nie
Kontaktné údaje	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-103					
Parameter		Označenie	Hodnota	Jednotka	
Parameter				Jednotka	
Tepelná energia				Typ tepelného výkonu/regulácie teploty v miestnosti (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,6	kW	jednoúrovňový tepelný výkon, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	NEUPLATŇUJE SA	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
Maximálny pevný tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,6	kW	s mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti	Nie
				s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	Nie
Spotreba elektrickej energie na vlastnú spotrebu				elektronická regulácia izbovej teploty + denný časovač	Nie
V režime vypnutia	Po stránke	NA	W	elektronická regulácia teploty v miestnosti + týždenný časovač	Áno
V pohotovostnom režime	Psm	0,4	W	Ďalšie možnosti nastavenia (možno vybrať niekoľko možností)	
V režime nečinnosti	Pidels	0,4	W		
V pohotovostnom režime siete	Pnsm	NA	W	regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Áno
Pohotovostný režim s informačným alebo stavovým displejom			nie	možnosť diaľkového ovládania	Nie
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktívnom režime	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptívne ovládanie	Nie
				obmedzenie pracovného času	Nie
				snímač čiernej žiarovky	Nie
				funkcia samoučenia	Nie
				presnosť kontroly	Nie
Kontaktné údaje	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-104					
Parameter		Označenie	Hodnota	Jednotka	
Tepelná energia				Parameter	Jednotka
				Typ tepelného výkonu/regulácie teploty v miestnosti (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,7	kW	jednoúrovňový tepelný výkon, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	NEUPLATŇUJE SA	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
Maximálny pevný tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,7	kW	s mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti	Nie
				s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	Nie
Spotreba elektrickej energie na vlastnú spotrebu				elektronická regulácia izbovej teploty + denný časovač	Nie
V režime vypnutia	Po stránke	NA	W	elektronická regulácia teploty v miestnosti + týždenný časovač	Nie
V pohotovostnom režime	Psm	0,4	W	Ďalšie možnosti nastavenia (možno vybrať niekoľko možností)	
V režime nečinnosti	Pidels	0,4	W	regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	Nie
V pohotovostnom režime siete	Pnsm	NA	W	regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Áno
Pohotovostný režim s informačným alebo stavovým displejom			nie	možnosť diaľkového ovládania	Nie
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktívnom režime	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptívne ovládanie	Nie
				obmedzenie pracovného času	Nie
				snímač čiernej žiarovky	Nie
				funkcia samoučenia	Nie
				presnosť kontroly	Nie
Kontaktné údaje	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

Proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu upotrebu.

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU VRŠITI SASTAVLJANJE, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Slijedenje slijedećih postupaka smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i skratit će vrijeme instalacije

- Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom poznavanja opreme ako je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili održavati opremu.
- Nikada ne stavljajte ruke izravno ispod grijaćeg elementa!
BILJEŠKA!
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte prekrivati jedinicu.
- Držite djecu mlađu od 3 godine podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca u dobi od 3 do 8 godina mogu uključiti/isključiti uređaj pod uvjetom da je postavljen ili instaliran u predviđenom normalnom radnom položaju. Djecu treba nadzirati cijelo vrijeme osim ako nisu dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem. Djeca između 3 i 8 godina ne smiju priključivati uređaj na napajanje, podešavati ili čistiti uređaj ili obavljati održavanje.
- Oprez - neki dijelovi uređaja mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Posebnu pozornost treba posvetiti prisutnosti djece i ranjivih osoba.

Pri korištenju uređaja uvijek se treba pridržavati osnovnih mjera opreza:

- Koristite uređaj u skladu s uputama za uporabu. Svaka uporaba uređaja koja nije u skladu s uputama može dovesti do požara, strujnog udara ili tjelesnih ozljeda.
- Prije upotrebe pažljivo pročitajte cijeli priručnik s uputama.
- Prilikom raspakiranja provjerite je li komplet kompletan.
- Djeca se ne smiju igrati s dijelovima ambalaže, npr. plastičnim vrećicama.
- Provjerite odgovara li mrežni napon nazivnim specifikacijama jedinice.
- Prije upotrebe pažljivo provjerite kabel za napajanje i utikač kako biste bili sigurni da nisu oštećeni.
- Ne skrivajte kabel za napajanje ispod namještaja, tepiha ili druge opreme. Položite kabel za napajanje dalje od prometnog područja.
- Uređaj se ne smije koristiti na otvorenom tijekom oborina ili u vrlo vlažnom ili damp okruženju. Izjava o odricanju od odgovornosti ne odnosi se na kupaoce.
- Imajte na umu da se uređaj može jako zagrijati. Stoga uređaj treba postaviti na sigurnoj udaljenosti (0.9 m) od zapaljivih predmeta kao što su namještaj, zavjese itd.
- Ne prekrivajte jedinicu, na primjer, ručnikom.
- Nemojte umetati prste ili druge predmete u uređaj.
- Ne dopustite stranim tijelima da uđu u ventilacijske ili izlazne otvore. To može uzrokovati strujni udar, požar ili oštećenje jedinice.
- Uređaj se ne smije nalaziti izravno ispod zidne utičnice.
- Uređaj se ne smije priključiti na električnu mrežu putem timera ili programabilnog prekidača.
- Uređaj se ne smije postavljati u prostorije u kojima se koriste ili nalaze zapaljive prašine, tekućine ili plinovi.
- Ako je uređaj spojen putem produžnog kabela, provjerite je li produžni kabel što kraći i potpuno izvučen.

- Uređaj se ne smije koristiti u blizini kade, tuša ili bazena. Nikada ne postavljajte jedinicu tamo gdje postoji opasnost da uređaj može pasti u posudu s vodom ili drugom tekućinom.
- Grijača ploča mora biti postavljena na mjestu gdje prekidači i drugi upravljački elementi nisu u dohvatu osobe u kadi ili
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov predstavnik, servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne spajajte druge uređaje u istu mrežnu utičnicu na koju je uređaj spojen.
- Uređaj se ne smije ostavljati bez nadzora. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja.
- Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, isključite ga iz napajanja. Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora. Prilikom isključivanja uređaja iz električne mreže, izvucite utikač, nikada ne povlačite kabel za napajanje.
- Držite jedinicu podalje od zavjesa, zavjesa ili područja gdje se protok zraka lako blokira.
- Kada završite s radom, ostavite uređaj da se ohladi (najmanje 10 minuta). Nikada ne dodirujte vrući uređaj golom rukom.
- Kako biste spriječili moguću strujni udar, nikada nemojte rukovati uređajem mokrim rukama ili kada na kabelu za napajanje ima vode.
- Ne bacajte električne uređaje s nerazvrstanim komunalnim otpadom, koristite odvojena sabirna mjesta. Obratite se lokalnim vlastima za informacije o dostupnim sustavima prikupljanja. Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada, opasne tvari mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u prehrambeni lanac, šteteći vašem zdravlju.
- Ova oprema nije namijenjena za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva, osim ako se ne osigura nadzor ili upute u vezi sa sigurnom uporabom opreme kako bi se razumjeli povezani rizici.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
- Stropni uređaj mora biti postavljen najmanje 2,5 cm od stropa. Uređaj ne smije biti potpuno u ravni sa stropom. Postoji opasnost od pregrijavanja i izgaranja uređaja
- Ako uređaj padne na tlo ili na drugi način oštećen, nemojte ga koristiti. U tom slučaju dajte jedinicu na pregled i/ili popravak ovlaštenom servisnom centru

PODACI O CJENE

Model	90-102	90-103	90-104
Moć	450 W	600 W	720 W
Napon napajanja	220-240V ~ 50Hz		

SADRŽAJ PAKIRANJA

- Karbonska ploča za grijanje
- Upute za uporabu
- 1 paket pribora za montažu:
 - 4x plastični klinovi
 - 4x metalni vijci

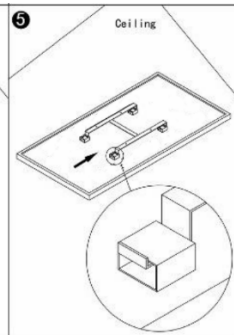
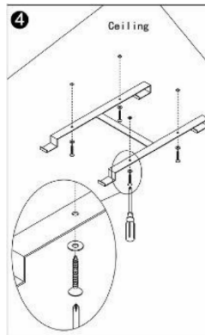
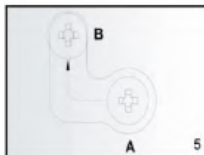
DODATNE KOMONENTE ZA OLAKŠAVANJE INSTALACIJE NISU UKLJUČENE:

- 90-108 Stropni nosač - pogodan za ploče 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Stropni nosač - pogodan za ploče 90-104
- 90-109 Noge 2 kom - fit ploče 90-102 / 90-103 / 90-104

UPUTE ZA MONTAŽU

Otvorite paket i izvučite grijaču ploču zajedno s instalacijskim kompletom.

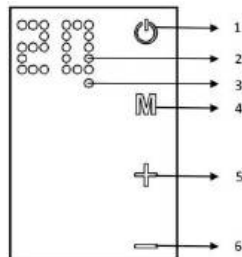
- Označite i izbušite rupe u zidu na odgovarajućem mjestu (slika 1). Pazite da udaljenost između rupa odgovara razmaku rupa na stražnjoj strani grijaće ploče.
- Umetnite plastične tiple na mjesta izbušenih rupa. (Slika 2).
- Uvrnite metalne vijke u plastične tiple (slika 3).
- Podignite grijaču ploču, a zatim usmjerite rupe na nosačima tako da odgovaraju 4 vijka u zidu (slika 4), a zatim pomaknite jedinicu tako da se vijci pomiču iz položaja A u položaj B, (slika 5).
- Pazite da nakon ugradnje udaljenost između ploče i poda nije manja od 20 cm.



OPIS SUSTAVA UPRAVLJANJA

Upravljačka ploča:

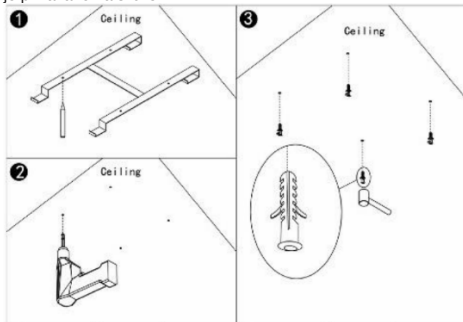
1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Prikaz
3. Pokazatelj tjednog programiranja
4. Gumb mjerača vremena
5. Dodavanje sati ili temperature
6. Oduzimanje sati ili temperature



Stropna instalacija:

Grijaća ploča mora biti udaljena najmanje 20 mm od svih predmeta, zidova itd. Minimalna udaljenost od stropa je 4 cm, jer to omogućuje protok zraka kako bi se spriječilo pregrijavanje grijaće ploče. Minimalna udaljenost od dna grijaće ploče do poda mora biti 185 cm. Za vješanje grijaće ploče odaberite čvrsti, ujednačeni strop izrađen od materijala otpornog na toplinu.

1. Koristite H nosač za označavanje rupa na stropu. Postavite H nosač na takav način da su zajamčene minimalne udaljenosti iznad kada je postavljena grijaća ploča. Provjerite i uvjerite se da nema kabela na stropu prije bušenja rupa na označenim mjestima.
2. Izbušite rupe bušilicom
3. Utisnite čepove u rupe
4. Pričvrstite vijke s O-prstenovima u čepovima kroz rupe na H nosaču.
5. Montirajte ploču na nosač i provjerite je li ploča pričvršćena kao što je prikazano na slici 5.



UPUTE ZA KORIŠTENJE

Grijaćom pločom može se upravljati ili s uređaja, putem dodirne ploče koja se nalazi u gornjem lijevom kutu jedinice ili daljinskim upravljačem

Usluga:

- Pazite da grijaća ploča nije oštećena.
- Utaknite utikač u utičnicu.
- Pritisnite **ON/OFF**. Grijaća ploča će se uključiti. Na zaslonu će se prikazati temperatura.
- Nakon upotrebe pritisnite tipku **ON/OFF** za isključivanje uređaja. Izvucite utikač iz utičnice.

Termostat:

- Kada se na **grijaćoj ploči** pritisne tipka **+** ili **-**, postavka temperature na zaslonu treperi 10 puta.
- Temperaturu možete podesiti pritiskom **+** ili **-** kada indikator temperature treperi. Svakim pritiskom na odgovarajuću tipku temperatura će porasti ili pasti.
- Jedinica će održavati zadanu temperaturu automatskim uključivanjem ili isključivanjem.
- Za podešavanje temperature pomoću daljinskog upravljača prvo pritisnite tipku **TEMP**, a zatim podesite postavku temperature pritiskom na tipke **+** ili **-**.

Tajmer:

Kratkim pritiskom na tipku **M** na ploči grijanja aktivirat će se mjerač vremena. Možete postaviti vrijeme nakon kojeg će se grijaća ploča isključiti pritiskom na tipke **+** ili **-**. Svakim pritiskom na tipku dodavat će se ili oduzimati 1 sat. Nakon pet bljeskova vrijeme će se postaviti. Broj sati i temperatura prikazat će se naizmjenično. Grijaća ploča će se isključiti nakon zadanog broja sati.

Da biste postavili funkciju tajmera pomoću daljinskog upravljača, prvo pritisnite tipku timera, koja se nalazi ispod tipke **+**, a zatim podesite postavku temperature pritiskom na tipke **+** ili **-**.

Rad tjednog programatora daljinskim upravljačem Grijaćom pločom može se upravljati daljinskim upravljačem, čije su funkcije opisane na slici desno.

- Pritisnite tipku **"ON"** za uključivanje/isključivanje ploče.
- Pritisnite **"mjerac vremena"**, a zatim **"+"** ili **"-"** za postavljanje mjerača vremena.
- Pritisnite **"Temp"** za podešavanje temperature. Zatim **"+"** ili **"-"**.



Tjedni programer

Tjedne postavke programera:

Prije postavljanja tjednog programa, trenutni dan u tjednu i vrijeme moraju se postaviti prema uputama u nastavku:

- Pritisnite **"C/T"** za postavljanje trenutnog vremena, 00 će treptati na zaslonu., zatim pritisnite **"+"** ili **"-"** za odabir dana u tjednu, 1 znači ponedjeljak, 2 znači utorak.... 7 znači nedjelja. Pritisnite **"OK"** za završetak podešavanja dana. Zaslom će treptati 00. Pritisnite **"+"** ili **"-"** za postavljanje vremena od 0 do 23. Pritisnite **"Temp"** za dovršetak podešavanja vremena. Zaslom će treptati 00. Pritisnite **"+"** ili **"-"** za postavljanje vremena u minutama od 0 do 59. Pritisnite za završetak. Zaslom će prestati treptati i pokazat će temperaturu. **Nakon što je postavljeno trenutno vrijeme, tjedni raspored se može postaviti:**

- Pritisnite **"gumb Dan"**. Zaslom će treptati 00. Ponovno pritisnite tipku **"Dan"**. Znamenka 1 na zaslonu označava ponedjeljak. Istim gumbom možete odabrati dan u tjednu. Pritisnite za dovršetak odabira dana. 00 će treptati.
- Pritisnite **"P"** za postavljanje programa za određeni dan. Pritiskom na tipku možete se prebacivati između uzastopnih programa.
- Možete postaviti do 4 programa za jedan dan. Pritisnite **"OK"** za dovršetak odabira programa. 00 će treptati.
- Pritisnite **"T/ON"** za postavljanje vremena kada će se grijaća ploča uključiti. Isti gumb odgovoran je za odabir sljedećeg sata.
- Pritisnite **"OK"** za dovršetak podešavanja vremena uključivanja. 00 će treptati.
- Pritisnite **"T/OFF"** za postavljanje vremena kada se grijaća ploča isključuje. Isti gumb odgovoran je za odabir sljedećeg sata.
- Pritisnite **"OK"** za dovršetak podešavanja vremena isključivanja. 00 će treptati.

Nakon gore navedenih koraka, postavka programa može se dovršiti. Pritisnite tipku **"Set"** za završetak i izlaz iz načina rada programatora.

Pažnja:

- Da biste završili jednu vremensku grupu, pritisnite **"Day_P_T/ON_T/OFF"** prikazanim redoslijedom, prilikom postavljanja tjednog sata, svi ostali gumbi su neaktivni, osim **tipki "ON"** **"Set"**.
- Način rada programera možete izaći pritiskom na tipku **"Set"** Postavke će biti spremljene samo ako su svi gore navedeni koraci dovršeni.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako grijaća ploča ne radi, slijedite sljedeće upute:

- Provjerite radi li napajanje u vašem domu ispravno
- Provjerite je li grijač pravilno priključen na električnu mrežu i radi li električna utičnica ispravno

- Ako tipka za **uključivanje/isključivanje** ne svijetli kada je prekidač za napajanje na uređaju u položaju **"ON"**, vratite uređaj u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak.

NAPOMENA: AKO JEDINICA NE RADI ISPRAVNO, POGLEDAJTE JAMSTVENI LIST. NE POKUŠAVAJTE SAMI

POPRAVITE UREĐAJ ILI GA RASTAVITE U SVRHU PREGLEDA. NEPOŠTIVANJE GORE NAVEDENIH MJERA OPREZA MOŽE

UTJEČU NA VALJANOST JAMSTVA I OŠTEĆUJU UREĐAJ, UTJEČUĆI NA NJEGOV SIGURAN RAD. MOŽE POSTOJATI OPASNOST OD OZLJEDA. AKO SE PROBLEMI NASTAVE UNATOČ POPRAVKU JEDINICE U OVLAŠTENOM SERVISNOM CENTRU, OBRATITE SE SVOM PRODAVAČU.

KONZERVACIJA

Prije čišćenja grijaće ploče, isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi. Isključite grijaću ploču iz napajanja. Izvana se može obrisati vlažnom krpom, a zatim osušiti. Nemojte koristiti abrazivno sredstvo ili sredstvo za čišćenje namještaja jer to može oštetiti površinu. Da biste uklonili ploču sa zida radi čišćenja ili transporta, izvršite obrnutu operaciju montaže. Za kratka razdoblja nekorisćenja, jednostavno isključite grijaću ploču. Dulje vrijeme ploča se može ukloniti ili prekriti materijalom.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście: "GTX Polska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

90-102					
Parametarski	Oznaka	Vrijednost	Jedinica	Parametarski	Jedinica
Toplinska snaga			Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu)		
Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	0,5	Kw	jednoražinska toplinska snaga, bez regulacije sobne temperature	Ne
Minimalna toplinska snaga (indikativna)	P_{min}	N/A	Kw	dvije ili više ručnih razina, bez regulacije sobne temperature	Ne
Maksimalna fiksna toplinska snaga	$P_{max,c}$	0,5	Kw	s mehaničkim termostatom za regulaciju sobne temperature	Ne
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	Ne
Potrošnja električne energije za vlastite potrebe				elektronička regulacija sobne temperature + dnevni mjerač vremena	Ne
U isključenom načinu rada	Nakon	NA	W	elektronička regulacija sobne temperature + tjedni mjerač vremena	Ne
U stanju pripravnosti	P_{sm}	0,4	W	Ostale mogućnosti podešavanja (može se odabrati nekoliko)	
U stanju mirovanja	P_{idels}	0,4	W	Kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti	Ne
U stanju pripravnosti mreže	P_{nsm}	NA	W	Kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora	Da
Stanje pripravnosti s informacijama ili prikazom statusa			ne	Opcija daljinskog upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptivno aktiviranje	Ne
				ograničenje radnog vremena	Ne
				senzor crne žarulje	Ne
				funkcija samoučenja	Ne
				Točnost kontrole	Ne
Podaci za kontakt	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-103					
Parametarski	Oznaka	Vrijednost	Jedinica	Parametarski	Jedinica
Toplinska snaga			Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu)		
Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	0,6	Kw	jednoražinska toplinska snaga, bez regulacije sobne temperature	Ne
Minimalna toplinska snaga (indikativna)	P_{min}	N/A	Kw	dvije ili više ručnih razina, bez regulacije sobne temperature	Ne
Maksimalna fiksna toplinska snaga	$P_{max,c}$	0,6	Kw	s mehaničkim termostatom za regulaciju sobne temperature	Ne
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	Ne
Potrošnja električne energije za vlastite potrebe				elektronička regulacija sobne temperature + dnevni mjerač vremena	Ne
U isključenom načinu rada	Nakon	NA	W	elektronička regulacija sobne temperature + tjedni mjerač vremena	Da
U stanju pripravnosti	P_{sm}	0,4	W	Ostale mogućnosti podešavanja (može se odabrati nekoliko)	
U stanju mirovanja	P_{idels}	0,4	W	Kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti	Ne
U stanju pripravnosti mreže	P_{nsm}	NA	W	Kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora	Da
Stanje pripravnosti s informacijama ili prikazom statusa			ne	Opcija daljinskog upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptivno aktiviranje	Ne
				ograničenje radnog vremena	Ne
				senzor crne žarulje	Ne
				funkcija samoučenja	Ne
				Točnost kontrole	Ne
Podaci za kontakt	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-104					
Parametarski	Oznaka	Vrijednost	Jedinica	Parametarski	Jedinica
Toplinska snaga				Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu)	
Nazivna toplinska snaga	P_{nom}	0,7	Kw	jednoražinska toplinska snaga, bez regulacije sobne temperature	Ne
Minimalna toplinska snaga (indikativna)	P_{min}	N/A	Kw	dvije ili više ručnih razina, bez regulacije sobne temperature	Ne
Maksimalna fiksna toplinska snaga	$P_{max,c}$	0,7	Kw	s mehaničkim termostatom za regulaciju sobne temperature	Ne
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	Ne
Potrošnja električne energije za vlastite potrebe				elektronička regulacija sobne temperature + dnevni mjerac vremena	Ne
U isključenom načinu rada	Nakon	NA	W	elektronička regulacija sobne temperature + tjedni mjerac vremena	Ne
U stanju pripravnosti	P_{sm}	0,4	W	Ostale mogućnosti podešavanja (može se odabrati nekoliko)	
U stanju mirovanja	P_{idels}	0,4	W	Kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti	Ne
U stanju pripravnosti mreže	P_{nsm}	NA	W	Kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora	Da
Stanje pripravnosti s informacijama ili prikazom statusa			ne	Opcija daljinskog upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptivno aktiviranje	Ne
				ograničenje radnog vremena	Ne
				senzor crne žarulje	Ne
				funkcija samoučenja	Ne
				Točnost kontrole	Ne
Podaci za kontakt	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

LIETUVA (LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

ŠILDYMO PANELIS

90-102/90-103/90-104

Produktas tinka tik gerai izoliuotose patalpose arba naudoti tik retkarčiais.

PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydami šiuo liu nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite montavimo laiką

- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės ar protinės galimybės yra ribotos arba kurie nėra gerai susipažinę su įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ar priežiūros darbų.
- Niekada nedėkite rankų tiesiai po kaitinimo elementu!

DĖMESIO!

- Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite įrenginio.
- Laikykite jaunesnius nei 3 metų vaikus atokiau nuo prietaiso, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali įjungti ir išjungti prietaisą, jei jis pastatytas arba sumontuotas numatytoje įrastoje darbo padėtyje. Vaikai turi būti nuolat prižiūrimi, nebent jie gavo instrukcijas, kaip saugiai naudotis prietaisu. Vaikams nuo 3 iki 8 metų draudžiama prijungti prietaisą prie elektros tinklo, reguliuoti ar valyti prietaisą arba atlikti jo techninę priežiūrą.
- Atsargiai - kai kurios prietaiso dalys gali labai įkaisti ir sukelti nudegimus. Ypačingą dėmesį reikėtų atkreipti į vaikus ir pažeidžiamus asmenis.

Naudojant prietaisą visada reikia laikytis pagrindinių atsargumo priemonių:

- Naudokite prietaisą pagal naudojimo instrukciją. Naudojant prietaisą ne pagal instrukcijas, gali kilti gaisras, ištikti elektros smūgis arba sužaloti žmogų.
- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją.
- Išpakuodami patikrinkite, ar rinkinys sukomplektuotas.
- Vaikams draudžiama žaisti su pakuotės dalimis, pvz., plastikiniais maišeliais.
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įrenginio vardines specifikacijas.
- Prieš naudodami atidžiai patikrinkite, ar maitinimo laidas ir kištukas nepažeisti.
- Neslėpkite maitinimo laido po baldais, kilimais ar kita įranga. Maitinimo laidą padėkite atokiau nuo judėjimo vietos.
- Prietaiso negalima naudoti lauke kritulių metu arba labai drėgnoje ar drėgnoje aplinkoje. Ši išlyga netaikoma vonios kambariams.
- Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas gali labai įkaisti. Todėl prietaisą reikia statyti saugiu atstumu (0,9 m) nuo degių objektų, pavyzdžiui, baldų, užuolaidų ir pan.
- Neuždenkite įrenginio, pavyzdžiui, rankšluosčiu.
- Nekiškite į prietaisą pirštų ar kitų daiktų.
- Neleiskite pašalinams kūnams patekti į ventiliacijos ar išleidimo angas. Tai gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba sugadinti įrenginį.
- Prietaiso negalima statyti tiesiai po sieniniu kištukiniu lizdu.
- Prietaiso negalima jungti prie elektros tinklo per laikmatį arba programuojamąjį jungiklį.
- Prietaiso negalima statyti patalpose, kuriose naudojamos ar yra degių dujų, skysčių ar dujų.
- Jei prietaisas prijungtas ilgutuvu, įsitinkinkite, kad ilgintuvas yra uo trumpesnis ir visiškai ištiestas.

- Prietaiso negalima naudoti šalia vonios, dušo ar baseino. Niekada nemontuokite prietaiso ten, kur yra pavojus, kad jis gali nukristi į vandens ar kito skysčio talpyklą.
- Šildymo skydelis turi būti pastatytas taip, kad jungikliai ir kiti valdikliai nebūtų pasiekiami vonioje esančiam žmogui.
- Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo atstovas, servisas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prie to paties tinklo lizdo, prie kurio prijungtas šis prietaisas, neprijunkite kitų prietaisų.
- Prietaiso negalima palikti be priežiūros. Laikykite vaikus ir naminius gyvūnus atokiau nuo prietaiso.
- Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo, ištraukite kištuką, niekada netraukite už maitinimo laido.
- Laikykite įrenginį atokiau nuo užuolaidų, širmų ar vietų, kuriose lengvai užstojamos oro srautas.
- Baigę darbą, leiskite prietaisui atvėsti (mažiausiai 10 minučių). Niekada nelieskite karšto prietaiso plikomis rankomis.
- Kad išvengtumėte galimo elektros smūgio, niekada nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis arba kai ant maitinimo laido yra vandens.
- Neišmeskite elektros prietaisų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, naudokites atskiromis surinkimo vietomis. Informacijos apie galimas surinkimo sistemas turaukites vietos valdžios institucijų. Jei elektros prietaisai išmetami į sąvartynus, pavojingos medžiagos gali prasiskverbti į gruntinius vandenis ir patekti į maisto grandinę, pakenkti jūsų sveikatai.
- Ši įrangą neskiria naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės ar protinės galimybės yra ribotos, arba neturintiems patirties, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su tuo susijusią riziką.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Prie lubų tvirtinamas prietaisas turi būti montuojamas ne arčiau kaip 2,5 cm nuo lubų. Prietaisas neturi būti visiškai sulgyntas su lubomis. Kyla pavojus, kad prietaisas gali perkaiesti ir užsidegti.
- Jei prietaisas nukrenta ant žemės arba yra kitaip pažeistas, nenaudokite jo. Tokiu atveju įrenginį patikrinkite ir (arba) suremontuokite įgaliotame techninės priežiūros centre.

IVERTINIMO DUOMENYS

Modelis	90-102	90-103	90-104
Maitinimas	450W	600W	720W
Maitinimo įtampa	220-240 V ~ 50 Hz		

PAKUOTĖS TURINYS

- Anglies šildymo plokštė
- Naudojimo instrukcijos
- 1 tvirtinimo priedų pakuotė:
 - -4x plastikiniai smeigtukai
 - -4x metaliniai varžtai

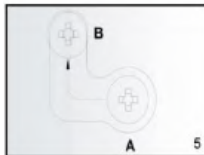
PAPILDOMI KOMPLEMENTAI, PALENGVINANTYS MONTAVIMĄ, Į KOMPLEKTĄ NEĮEINA:

- 90-108 Lubų laikiklis - tinka 90-102 / 90-103 plokštėms
- 90-108-1 Lubų laikiklis - tinka 90-104 plokštėms
- 90-109 Kojos 2 vnt. - tinka panelėms 90-102 / 90-103 / 90-104

SURINKIMO INSTRUKCIJOS

Atidarykite pakuotę ir ištraukite šildymo skydelį kartu su montavimo rinkiniu.

- Pažymėkite ir išgręžkite skyles senoje tinkamoje vietoje (1 paveikslėlis). Įsitinkinkite, kad atstumas tarp skylių atitinka atstumą tarp skylių šildymo plokštės galinėje pusėje.
- Į išgręžtų skylių vietas įstatykite plastikinius kaiščius. (2 paveikslėlis).
- Įsukite metalinius varžtus į plastikinius kaiščius (3 paveikslėlis).
- Pakelkite šildymo skydelį, tada nukreipkite klauromes laikikliuose taip, kad jos atitiktų 4 varžtus senoje (4 pav.), tada perkeltite įrenginį taip, kad varžtai persisuktų iš padėties A į padėtį B (5 pav.).
- Įsitinkinkite, kad po montavimo atstumas tarp plokštės ir grindų yra ne mažesnis kaip 20 cm.



Lubų montavimas:

Šildymo skydelis turi būti bent 20 mm atstumu nuo visų daiktų, sienų ir pan. Mažiausias atstumas nuo lubų yra 4 cm, nes taip užtikrinamas oro srautas, kad šildymo skydelis neperkaistų. Mažiausias atstumas nuo šildymo plokštės apačios iki grindų turi būti 185 cm. Šildymo skydui pakabinti pasirinkite tvirtas, lygias lubas, pagamintas iš karščiui atsparios medžiagos.

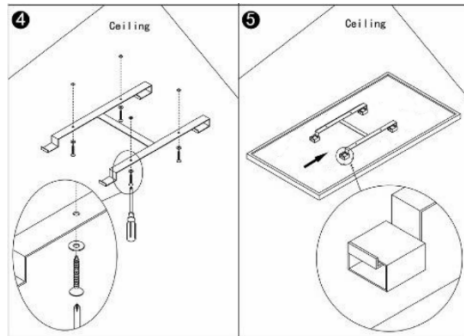
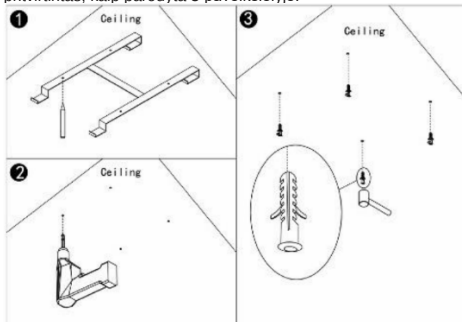
1. Naudokite H laikiklį skylėms lubose pažymėti Patastykite H laikiklį taip, kad sumontavus šildymo plokštę būtų užtikrinti pirmiau nurodyti mažiausi atstumai. Prieš gręždami skylės pažymėtuose taškuose, patikrinkite ir įsitikinkite, kad lubose nėra kabelių.

2. Gręžkite skylės grąžtu

3. Įspauskite kištukus į skylutes

4. Varžtus su O-žiedais kamščiuose įsukite per H laikiklyje esančias skylutes.

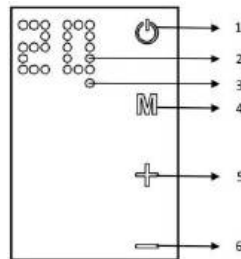
5. Sumontuokite skydelį ant laikiklio ir įsitikinkite, kad skydelis yra pritvirtintas, kaip parodyta 5 paveikslėlyje.



VALDYMO SISTEMOS APRAŠYMAS

Valdymo skydelis:

1. On/off jungiklis
2. Ekranas
3. Savaitinis programavimo indikatorius
4. Timer mygtukas
5. Pridėjimo valandos arba temperatūra
6. Atimti valandas arba temperatūrą



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Šildymo skydelis gali būti valdomas iš įrenginio per jutiklinį skydelį, esantį viršutiniame kairiajame įrenginio kampe, arba nuotolinio valdymo pultu.

Paslaugos:

- Įsitikinkite, kad šildymo skydelis nėra pažeistas.
- Įkiškite kištuką į lizdą.
- Paspauskite **ON/OFF** . Šildymo skydelis įsijungs. Ekrane bus rodoma temperatūra.
- Po naudojimo paspauskite **įjungimo / išjungimo** mygtuką, kad prietaisas išsijungtų. Ištraukite kištuką iš lizdo.

Termostatas:

- Paspaudus šildymo skydelio mygtuką+ arba -, temperatūros nustatymas ekrane mirksis 10 kartų.
- Temperatūrą galite reguliuoti paspausdami+ arba -, kai mirksis temperatūros indikatorius. Kiekvieną kartą paspaudus atitinkamą mygtuką temperatūra pakils arba sumažės.
- Įrenginys palaikys nustatytą temperatūrą automatiškai įsijungdamas arba išsijungdamas.
- Norėdami reguliuoti temperatūrą naudodami nuotolinio valdymo pultą, pirmiausia paspauskite mygtuką **TEMP**, o tada reguliuokite temperatūros nustatymą spausdami mygtukus+ arba -.

Laikmatis:

Trumpai paspaudę šildymo skydelio mygtuką **M**, įjungsite laikmatį. Laiką, po kurio šildymo skydelis išsijungs, galite nustatyti paspausdami+ arba - mygtukus. Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką bus pridėdama arba atimama 1 valanda. Po penkių mirksėjimų laikas bus nustatytas. Valandų skaičius ir temperatūra bus rodomi pakaitomis. Praėjus nustatytam valandų skaičiui, šildymo skydelis išsijungs.

Norėdami nustatyti laikmačio funkciją naudodami nuotolinio valdymo pultą, pirmiausia paspauskite laikmačio mygtuką, esantį po mygtuku+ . ir tada reguliuokite temperatūros nustatymą spausdami **mygtukus+** arba -.

Savaitinio programatoriaus valdymas nuotolinio valdymo pultu
Šildymo skydelį galima valdyti nuotolinio valdymo pultu, kurio funkcijos aprašytos dešinėje esančiame paveikslėlyje.

- Paspauskite mygtuką **"ON"**, kad įjungtumėte / išjungtumėte skydelį.
- Paspauskite **"timer"** (laikmatis), tada "+" arba "-", kad nustatytumėte laikmatį.
- Paspauskite **"Temp"**, kad nustatytumėte temperatūrą. Tada paspauskite "+" arba "-".



Savitais programautojas

Savitais programatoriaus nustatymai:

Prieš nustatant savaitės programą, reikia nustatyti esamą savaitės dieną ir laiką pagal toliau pateiktus nurodymus:

Paspauskite **"C/T"**, kad nustatytumėte esamą laiką, ekrane mirksės 00, tada paspauskite "+" arba "-", kad pasirinktumėte savaitės dieną, 1 reiškia pirmadienį, 2 reiškia antradienį..... 7 reiškia sekmadienį. Paspauskite **"OK"**, kad užbaigtumėte dienos nustatymą. Ekrane pradės mirksėti 00. Paspauskite arba "+", kad nustatytumėte laiką nuo 0 iki 23. Paspauskite **"Temp"**, kad užbaigtumėte laiko nustatymą. Ekrane mirksės 00. Paspauskite "+" arba "-", kad nustatytumėte laiką minutėmis nuo 0 iki 59. Paspauskite , kad baigtumėte. Ekranas nustos mirksėti ir rodydys temperatūrą. **Nustačius dabartinį laiką, galima nustatyti savaitės tvarkaraštį:**

- Paspauskite mygtuką **"Diena"**. Ekrane mirksės 00. Dar kartą paspauskite mygtuką **"Day"**. Skaičius 1 ekrane rodo pirmadienį. Tuo pačiu mygtuku galite pasirinkti savaitės dieną. Paspauskite , kad užbaigtumėte dienos pasirinkimą. Pradės mirksėti 00.
- Paspauskite **"P"**, kad nustatytumėte programą konkrečiais dienai. Paspaudę mygtuką galite perjungti vieną po kitos einančias programas.
- Vienai dienai galite nustatyti iki 4 programų. Paspauskite **"OK"**, kad užbaigtumėte programos pasirinkimą. 00 pradės mirksėti.
- Paspauskite **"T/ON"**, kad nustatytumėte laiką, kada šildymo skydelis įsijungs. Tuo pačiu mygtuku pasirenkama kita valanda.
- Paspauskite **"OK"**, kad užbaigtumėte įjungimo laiko nustatymą. 00 mirksės.
- Paspauskite **"T/OFF"**, kad nustatytumėte laiką, kada šildymo skydelis išsijungs. Tuo pačiu mygtuku pasirenkama kita valanda.
- Paspauskite **"OK"**, kad užbaigtumėte išjungimo laiko nustatymą. 00 mirksės.

Atlikus pirmiau nurodytus veiksmus, galima baigti programos nustatymą. Paspauskite mygtuką **"Set"**, kad užbaigtumėte ir išeitumėte iš programatoriaus režimo.

Dėmesio:

- Norėdami baigti vieną laiko grupę, paspauskite **"Day_P_T/ON_T/OFF"** nurodyta tvarka, nustatant savaitinį laikrodį, visi kiti mygtukai yra neaktyvūs, išskyrus **"ON"** mygtukus **"Set"** .

- Iš programatoriaus režimo galite išeiti paspausdami mygtuką **"Set"** (**nustatyti**) Nustatymai bus išsaugoti tik tada, jei bus atlikti visi pirmiau nurodyti veiksmai.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Jei šildymo skydelis neveikia, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- Įsitikinkite, kad jūs namuose tinkamai veikia elektros energijos šaltinis.
- Įsitikinkite, kad šildytuvą tinkamai prijungtas prie elektros tinklo ir kad elektros lizdas tinkamai veikia.
- Jei **įjungimo/išjungimo** mygtukas nešviečia, kai įrenginio maitinimo jungiklis yra padėtyje **"ON"**, grąžinkite įrenginį į įgaliojajį techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas.

PASTABA: JEI ĮRENGINYS VEIKIA NETINKAMAI, KREIPKITĖS Į GARANTIJOS KORTELĮ, NEBANDYKITE PATYS

REMONTUOTI PRIETAISĄ ARBA IŠARDYTI JĮ TIKRINIMO TIKSLAIS. NESILAIKANT PIRMAU PATEIKTŲ ĮSPĖJIMŲ, GALI BŪTI

TURĖTI ĮTAKOS GARANTIJOS GALIOJIMUI IR SUGADINTI PRIETAISĄ, O TAI GALI TURĖTI ĮTAKOS JO SAUGIAM VEIKIMUI. GALI KILTI PAVOJŲS SUSIŽEISTI. JEI PROBLEMAS IŠIEKA NEPAISANT TŲ, KAD ĮRENGINYS BUVO REMONTUOJAMAS ĮGALIOJAME TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRE, KREIPKITĖS Į PARDAVĖJĄ.

KONSERVACIJA

Prieš valydami šildymo skydelį, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti. Atjunkite šildymo skydelį nuo maitinimo šaltinio. Išorę galima nuvalyti drėgnu skudurėliu, po to nusausinti. Nenaudokite abrazyvinių arba baldų valiklių, nes tai gali pažeisti paviršių. Norėdami nuimti skydelį nuo sienos valymui arba transportavimui, atlikite atvirkštinį surinkimo veiksmą. Jei trumpai nenaudojate šildymo skydo, tiesiog atjunkite jį nuo elektros tinklo. Ilgesniam laikui skydelį galima nuimti arba uždengti medžiaga.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Nepedirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland ") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko. Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso išimtinai "GTX Poland" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

90-102					
Parametras	Pavadinimas	Vertė	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė energija				Šilumos galios ir (arba) patalpos temperatūros reguliavimo tipas (pasirinkite vieną)	
Nominali šilumos galia	P_{nom}	0,5	kW	vieno lygio šilumos galia, nėra patalpos temperatūros reguliavimo	Ne
Minimali šilumos galia (orientacinė)	P_{min}	NETAIKOMA	kW	du ar daugiau rankinių būdų valdomų lygių, be patalpos temperatūros reguliavimo	Ne
Didžiausia fiksuota šilumos galia	$P_{max,c}$	0,5	kW	su mechaniniu termostatu patalpos temperatūrai reguliuoti	Ne
				su elektronine kambario temperatūros kontrole	Ne
Elektros energijos suvartojimas savo reikmėms				elektroninė kambario temperatūros kontrolė + dienos laikmatis	Ne
Išjungties režimu	Po	NA	W	elektroninė kambario temperatūros kontrolė + savaitinis laikmatis	Ne
Budėjimo režimu	Psm	0,4	W	Kitos reguliavimo parinktys (galima pasirinkti kelias)	
Tuščiosios eigos režimu	Pidels	0,4	W	patalpos temperatūros kontrolė su buvimo vietos aptikimo funkcija	Ne
Tinklo budėjimo režimu	Pnsn	NA	W	patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango aptikimu	Taip
Budėjimo režimas su informaciniu arba būsenos ekranu			ne	nuotolinio valdymo parinktis	Ne
Patalpų šildymo sezoninis energijos vartojimo efektyvumas aktyviųjų režimu	$\eta_{s,on}$	92	%	prisitaikanti paleidimo sistema	Ne
				darbo laiko apribojimas	Ne
				juodos lemputės jutiklis	Ne
				savaiminio mokymosi funkcija	Ne
				kontrolės tikslumas	Ne
Kontaktinė informacija	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva				

90-103					
Parametras	Pavadinimas	Vertė	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė energija				Šilumos galios ir (arba) patalpos temperatūros reguliavimo tipas (pasirinkite vieną)	
Nominali šilumos galia	P_{nom}	0,6	kW	vieno lygio šilumos galia, nėra patalpos temperatūros reguliavimo	Ne
Minimali šilumos galia (orientacinė)	P_{min}	NETAIKOMA	kW	du ar daugiau rankinių būdų valdomų lygių, be patalpos temperatūros reguliavimo	Ne
Didžiausia fiksuota šilumos galia	$P_{max,c}$	0,6	kW	su mechaniniu termostatu patalpos temperatūrai reguliuoti	Ne
				su elektronine kambario temperatūros kontrole	Ne
Elektros energijos suvartojimas savo reikmėms				elektroninė kambario temperatūros kontrolė + dienos laikmatis	Ne
Išjungties režimu	Po	NA	W	elektroninė kambario temperatūros kontrolė + savaitinis laikmatis	Taip
Budėjimo režimu	Psm	0,4	W	Kitos reguliavimo parinktys (galima pasirinkti kelias)	
Tuščiosios eigos režimu	Pidels	0,4	W	patalpos temperatūros kontrolė su buvimo vietos aptikimo funkcija	Ne
Tinklo budėjimo režimu	Pnsm	NA	W	patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango aptikimu	Taip
Budėjimo režimas su informaciniu arba būsenos ekranu			ne	nuotolinio valdymo parinktis	Ne
Patalpų šildymo sezoninis energijos vartojimo efektyvumas aktyviųjų režimu	$\eta_{s,on}$	92	%	pritaikanti įjungimo sistema	Ne
				darbo laiko apribojimas	Ne
				juodos lemputės jutiklis	Ne
				savaiminio mokymosi funkcija	Ne
				kontrolės tikslumas	Ne
Kontaktinė informacija	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva				

90-104					
Parametras	Pavadinimas	Vertė	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė energija				Šilumos galios ir (arba) patalpos temperatūros reguliavimo tipas (pasirinkite vieną)	
Nominali šilumos galia	P_{nom}	0,7	kW	vieno lygio šilumos galia, nėra patalpos temperatūros reguliavimo	Ne
Minimali šilumos galia (orientacinė)	P_{min}	NETAIKOMA	kW	du ar daugiau rankinių būdų valdomų lygių, be patalpos temperatūros reguliavimo	Ne
Didžiausia fiksuota šilumos galia	$P_{max,c}$	0,7	kW	su mechaniniu termostatu patalpos temperatūrai reguliuoti	Ne
				su elektronine kambario temperatūros kontrole	Ne
Elektros energijos suvartojimas savo reikmėms				elektroninė kambario temperatūros kontrolė + dienos laikmatis	Ne
Išjungties režimu	Po	NA	W	elektroninė kambario temperatūros kontrolė + savaitinis laikmatis	Ne
Budėjimo režimu	Psm	0,4	W	Kitos reguliavimo parinktys (galima pasirinkti kelias)	
Tuščiosios eigos režimu	Pidels	0,4	W	patalpos temperatūros kontrolė su buvimo vietos aptikimo funkcija	Ne
Tinklo budėjimo režimu	Pnsm	NA	W	patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango aptikimu	Taip
Budėjimo režimas su informaciniu arba būsenos ekranu			ne	nuotolinio valdymo parinktis	Ne
Patalpų šildymo sezoninis energijos vartojimo efektyvumas aktyviųjų režimu	$\eta_{s,on}$	92	%	prisitaikanti įjungimo sistema	Ne
				darbo laiko apribojimas	Ne
				juodos lemputės jutiklis	Ne
				savaiminio mokymosi funkcija	Ne
				kontrolės tikslumas	Ne
Kontaktinė informacija	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva				

LATVIJA (LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKJUMS

SILDĪŠANAS PANEĻIS

90-102/90-103/90-104

Izstrādājums ir piemērots tikai labi izolētām telpām vai neregulārai lietošanai.

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PIEZĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiet ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumu risku un saīsināsiet uzstādīšanas laiku.

- Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām vai nepazīstot aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instrukcija par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu vai apkopi.
 - Nekad nelieciet rokas tieši zem sildelementa!
- PIEZĪME!**
- Lai izvairītos no ierīces pārkaršanas, to neaizsedziet.
 - Bērnus, kas jaunāki par 3 gadiem, turiet tālāk no ierīces, ja vien tie nav pastāvīgi uzraudzībā.
 - Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var ieslēgt/izslēgt ierīci, ja tā ir novietota vai uzstādīta paredzētajā parastajā darba pozīcijā. Bērni visu laiku ir jāuzrauga, ja vien viņi nav saņēmuši norādījumus, kā droši lietot ierīci. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pieslēgt ierīci pie strāvas padeves, regulēt vai tīrīt ierīci vai veikt apkopi.
 - Uzmanību - dažas ierīces daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Īpaša uzmanība jāpievērš bērniem un neaizsargātām personām.

Lietojot ierīci, vienmēr jāievēro pamatpasākumi:

- Lietojot ierīci saskaņā ar lietošanas instrukciju. Jebkāda ierīces lietošana, kas nav saskaņā ar lietošanas instrukciju, var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai personas traumas.
- Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju.
- Izpakošanas laikā pārbaudiet, vai komplekts ir pilnīgs.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma daļām, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums atbilst ierīces nominālajām specifikācijām.
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet strāvas vadu un kontaktdakšus, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti.
- Neslēpiet strāvas vadu zem mēbeļiem, paklājiem vai citām iekārtām. Novietojiet strāvas vadu prom no satiksmes zonas.
- Ierīci nedrīkst lietot ārā nokrišņu laikā vai ļoti mitrā vai mitrā vidē. Atruna neattiecas uz vannas istabām.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīce var kļūt ļoti karsta. Tāpēc ierīce jānovieto drošā attālumā (0,9 m) no viegli uzliesmojošiem priekšmetiem, piemēram, mēbeļiem, aizkariem utt.
- Neaizsedziet ierīci, piemēram, ar dvieļi.
- Neievietojiet ierīcē pirkstus vai citus priekšmetus.
- Neļaujiet svešķermeņiem iekļūt ventilācijās vai izplūdes atverēs. Tas var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku vai ierīces bojājumus.
- Ierīci nedrīkst novietot tieši zem sienas kontakttīģas.
- Ierīci nedrīkst pieslēgt elektrotīklam ar taimeru vai programmējamu slēdzi.
- Ierīci nedrīkst novietot telpās, kurās tiek izmantoti vai atrodas uzliesmojoši putekļi, šķidrumi vai gāzes.
- Ja ierīce ir pieslēgta ar pagarinātāju, pārliecinieties, ka pagarinātājs ir pēc iespējas īsāks un pilnībā izstiepts.
- Ierīci nedrīkst lietot vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā. Nekad ierīci neuzstādiet tur, kur pastāv risks, ka ierīce var iekrist ūdens vai cita šķidruma traukā.

- Apkures panelim jābūt novietotam tā, lai slēdzi un citas vadības ierīces nebūtu sasniedzamas cilvēkam, kas atrodas vannā vai vannā.
- Ja strāvas padeves kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā pārstatīšanai, servisam vai kvalificētai personai, lai izvairītos no briesmām.
- Nepieslēdziet citas ierīces tai pašai elektrotīkla rozetei, kurai ir pieslēgta šī ierīce.
- Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem piekļūt ierīcei.
- Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, atvienojiet to no strāvas padeves. Neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, izvelciet kontaktdakšu, nekādā gadījumā nevelciet strāvas vadu.
- Ierīci turiet tālāk no aizkariem, aizkariem vai vietām, kur gaisa plūsma ir viegli bloķējama.
- Kad esat pabeidzis darbu, ļaujiet ierīcei atdzist (vismaz 10 minūtes). Nekad nepieskarieties karstai ierīcei ar kāilām rokām.
- Lai novērstu iespējamu elektrošoku, nekad nelietojiet ierīci ar slapjām rokām vai tad, ja uz barošanas kabeļa ir ūdens.
- Neizmetiet elektroierīces kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, izmantojiet atsevišķus savākšanas punktus. Lai iegūtu informāciju par pieejamajām savākšanas sistēmām, sazinieties ar vietējām iestādēm. Ja elektroierīces tiek izmestas izgāztuvēs, bīstamās vielas var nokļūt gruntsūdenos un nonākt pārtikas ķēdē, kaitējot jūsu veselībai.
- Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes, ja vien nav nodrošināta uzraudzība vai instrukcija par aprīkojuma drošu lietošanu, lai izprastu ar to saistītos riskus.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespējās ar ierīci.
- Pie griestiem piestiprināmai ierīcei jābūt uzstādītai vismaz 2,5 cm no griestiem. Ierīce nedrīkst būt pilnīgi vienā līmenī ar griestiem. Pastāv risks, ka ierīce var pārkarst un nodegt.
- Ja ierīce nokrīt uz zemes vai ir citādi bojāta, nelietojiet to. Šādā gadījumā ierīci pārbaudiet un/vai salabojiet pilnvarotā servisa centrā.

RITINGA DATI

Modelis	90-102	90-103	90-104
Power	450W	600W	720W
Barošanas spriegums	220-240 V ~ 50 Hz		

IEPAKOJUMA SATURS

- Oglekļa sildīšanas panelis
- Lietošanas instrukcija
- 1 montāžas piederumu komplekts:
 - -4x plastmasas naglas
 - - 4x metāla skrūves

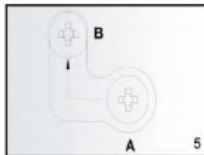
PAPILDU KOMPONENTI, KAS ATVIEGLO UZSTĀDĪŠANU, NAV IEKĻAUTI KOMPLEKTĀCIJĀ:

- 90-108 Griestu kronšteins - piemērots paneļiem 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Griestu kronšteins - piemērots paneļiem 90-104
- 90-109 Kājas 2 gab - der paneļiem 90-102 / 90-103 / 90-104

MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

Atveriet iepakojumu un izņemiet sildīšanas paneli kopā ar uzstādīšanas komplektu.

- Atzīmējiet un urbt caurumus sienā attiecīgajā vietā (1. attēls). Pārliecinieties, ka attālumus starp caurumiem atbilst attālumam starp caurumiem apkures paneļa aizmugurē.
- Ievietojiet plastmasas dibeljus urbtos caurumu vietās. (2. attēls).
- Ieskrūvējiet metāla skrūves plastmasas tapās (3. attēls).
- Paceliet sildīšanas paneli, pēc tam novietojiet kronšteinu atveres tā, lai tās atbilstu 4 skrūvēm sienā (4. attēls), pēc tam pārvietojiet ierīci tā, lai skrūves pārvietotos no **A** pozīcijas uz **B** pozīciju (5. attēls).
- Pārliecinieties, ka pēc uzstādīšanas attālumus starp paneli un grīdu nav mazāks par 20 cm.



Griestu uzstādīšana:

Apkures panelim jāatrodas vismaz 20 mm attālumā no visiem priekšmetiem, sienām utt. Minimālais attālums no griestiem ir 4 cm, jo tas nodrošina gaisa plūsmu, lai novērstu sildīšanas paneļa pārkaršanu. Minimālajam attālumam no apsildes paneļa apakšas līdz grīdai jābūt 185 cm. Apsildes paneļa piekāršanai izvēlieties cietus, līdzenus griestus, kas izgatavoti no karstumizturīga materiāla.

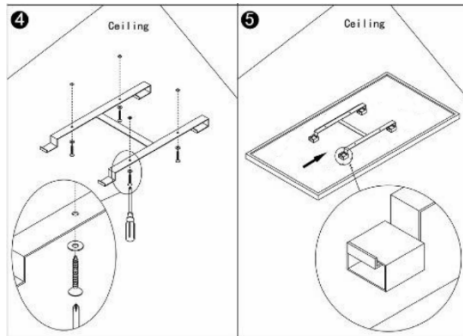
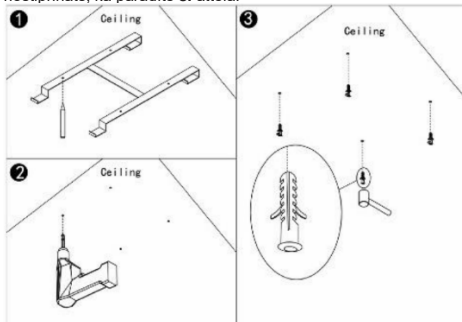
1. Izmantojiet H kronšteinu, lai atzīmētu caurumus griestos Novietojiet H kronšteinu tā, lai, uzstādot apsildes paneli, tiktu garantēti iepriekš minētie minimālie attāli. Pirms caurumu uršanas iezīmētajos punktos pārbaudiet un pārliecinieties, ka griestos nav kabelu.

2. Drill caurumus ar urbi

3. Piespiediet aizbāžņus caurumos

4. Caur caurumiem H kronšteinā nostipriniet skrūves ar O-veida gredzeniem aizbāžņos.

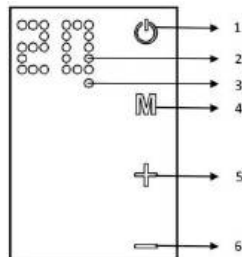
5. Uzstādiat paneli uz kronšteina un pārliecinieties, ka panelis ir nostiprināts, kā parādīts 5. attēlā.



VADĪBAS SISTĒMAS APRAKSTS

Vadības panelis:

1. On/off slēdzis
2. Displejs
3. Weekly programmēšanas indikators
4. Timera poga
5. Pievienošanas stundas vai temperatūra
6. Subtraction stundas vai temperatūra



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Apsildes paneli var vadīt no ierīces, izmantojot skārienpaneli, kas atrodas ierīces augšējā kreisajā stūrī, vai ar tālvadības pulti.

Pakalpojums:

- Pārliecinieties, ka sildīšanas panelis nav bojāts.
- Ievietojiet kontaktdakšu kontaktgīdā.
- Nospiediet **ON/OFF**. Apkures panelis ieslēgsies. Displejā tiks parādīta temperatūra.
- Pēc lietošanas nospiediet **ieslēgšanas/izslēgšanas** pogu, lai izslēgtu ierīci. Izvelciet kontaktdakšu no kontaktgīdas.

Termostats:

- Kad uz sildīšanas paneļa tiek nospiesta poga+ vai -, temperatūras iestatījums uz displeja mirgo 10 reizes.
- Temperatūru var regulēt, nospiežot+ vai -, kad temperatūras indikators mirgo. Ar katru attiecīgās pogas nospiešanu temperatūra paaugstināsies vai pazemināsies.
- Ierīce uzturēs iestatīto temperatūru, automātiski ieslēdzoties vai izslēdzoties.
- Lai regulētu temperatūru, izmantojot tālvadības pulti, vispirms nospiediet **TEMP** pogu un pēc tam regulējiet temperatūras iestatījumu, nospiežot+ vai - pogu.

Taimeris:

Īsi nospiežot pogu **M** uz sildīšanas paneļa, tiks aktivizēts taimeris. Laiku, pēc kura sildīšanas panelis izslēgsies, var iestatīt, nospiežot pogas+ vai -. Ar katru pogas nospiešanu tiks pieskaitīta vai atņemta 1 stunda. Pēc pieciem mirgošanas signāliem laiks būs iestatīts. Stundu skaits un temperatūra tiks rādīta pārmaiņus. Pēc noteiktā stundu skaita sildīšanas panelis izslēdzas.

Lai iestatītu taimera funkciju, izmantojot tālvadības pulti, vispirms nospiediet taimera pogu, kas atrodas zem pogas+ . un pēc tam pielāgojiet temperatūras iestatījumu, nospiežot **pogas+** vai -.

Iknedēļas programmētāja darbība ar tālvadības pulti Apkures paneli var vadīt ar tālvadības pulti, kuras funkcijas ir aprakstītas attēlā pa labi.

- Nospiediet pogu **"ON"**, lai ieslēgtu/izslēgtu paneli.
- Nospiediet **"taimeris"**, pēc tam "+" vai "-", lai iestatītu taimerī.
- Nospiediet **"Temp"**, lai iestatītu temperatūru. Pēc tam nospiediet "+" vai "-".



Iknedēļas programmētājs

Nedēļas programmētāja iestatījumi:

Pirms nedēļas programmas iestatīšanas saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem ir jāiestata pašreizējā nedēļas diena un laiks:

Nospiediet **"C/T"**, lai iestatītu pašreizējo laiku, displejā mirgo 00, pēc tam nospiediet "+" vai "-", lai izvēlētos nedēļas dienu, 1 nozīmē pirmēnu, 2 nozīmē otrēnu..... 7 nozīmē svētdēnu. Nospiediet **"OK"**, lai pabeigtu dienas iestatīšanu. Displejā mirgos 00. Nospiediet vai "+", lai iestatītu laiku no 0 līdz 23. Nospiediet **"Temp"**, lai pabeigtu laika iestatīšanu. Displejs mirgos 00. Nospiediet "+" vai "-", lai iestatītu laiku minūtēs no 0 līdz 59. Nospiediet , lai pabeigtu. Displejs pārtrauks mirgot un rādīs temperatūru. **Kad ir iestatīts pašreizējais laiks, var iestatīt nedēļas grafiku:**

- Nospiediet pogu **"Diena"**. Displejā mirgo 00. Vēlreiz nospiediet pogu **"Diena"**. Cipars 1 displejā norāda uz pirmēnu. Ar to pašu pogu var izvēlēties nedēļas dienu. Nospiediet , lai pabeigtu dienas izvēli. 00 sāks mirgot.
- Nospiediet **"P"**, lai iestatītu programmu konkrētai dienai. Nospiežot pogu, varat pārslēgties starp secīgām programmām.
- Vienai dienai var iestatīt līdz 4 programmām. Nospiediet **"OK"**, lai pabeigtu programmas izvēli. 00 sāks mirgot.
- Nospiediet **"TION"**, lai iestatītu laiku, kad sildīšanas panelis ieslēgsies. Ar to pašu pogu tiek izvēlēta nākamā stunda.
- Nospiediet **"OK"**, lai pabeigtu ieslēgšanas laika iestatīšanu. 00 mirgo.
- Nospiediet **"TIOFF"**, lai iestatītu laiku, kad apkures panelis izslēdzas. Ar to pašu pogu tiek izvēlēta nākamā stunda.
- Nospiediet **"OK"**, lai pabeigtu izslēgšanas laika iestatīšanu. 00 mirgo.

Pēc iepriekš minēto darbību veikšanas programmas iestatīšanu var pabeigt. Nospiediet pogu **"Iestatīt"**, lai pabeigtu un izietu no programēšanas režīma.

Uzmanību:

- Lai pabeigtu vienu laika grupu, nospiediet **"Day_P_TION_TIOFF"** parādītajā secībā, iestatot nedēļas pulksteni, visas pārējās pogas ir neaktīvas, izņemot pogas **"ON"**, **"Set"** .
- Programēšanas režīmu var atstāt, nospiežot pogu **"Set"** (**Iestatīt**) iestatījumi tiks saglabāti tikai tad, ja būs izpildīti visi iepriekš minētie soļi.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Ja apsildes panelis nedarbojas, izpildiet tālāk norādītās instrukcijas:

- Pārbauciet, vai jūsu mājoklī pareizi darbojas elektroapgāde.

- Pārbauciet, ka sildītājs ir pareizi pieslēgts elektrotīklam un ka elektriskā kontaktligzda darbojas pareizi.
- Ja **ieslēgšanas/izslēgšanas** poga nedarbojas, kad ierīces strāvas slēdzis ir pozīcijā **"ON"**, atdodiet ierīci pilnvarotajam servisa centram, lai veiktu pārbaudi vai remontu.

PIEZĪME: JA IERĪCE NEDARBOJAS PAREIZI, SKATĪET GARANTIJAS KARTI. NEMĒĢINIET TO DARĪT PAŠI

REMONTĒT IERĪCI VAI IZJAUKT NO PĀRBAUDES NOLŪKĀ. JA NETIEK IEVĒROTI IEPRIEKŠ MINĒTIE BRĪDINĀJUMI, VAR

LETEKMĒT GARANTIJAS DERĪGUMU UN SABOJĀT IERĪCI, IETEKMĒJOT TĀS DROŠU DARBĪBU. VAR RASTIES MIESAS BOJĀJUMU RISKS. JA PROBLĒMAS SAGLABĀJAS, NESKATOTIES UZ IERĪCES REMONTU PILNVAROTĀJ SERVISĀ CENTRĀ, SAZIŅIETIES AR IZPLĀTĪTĀJU.

CONSERVATION

Pirms sildīšanas paneļa tīrīšanas izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist. Atvienojiet sildīšanas paneli no strāvas padeves. Ārpusi var noslaucīt ar mitru drānu un pēc tam nosusināt. Nelietojiet abrazīvu vai mēbeļu tīrīšanas līdzekli, jo tas var sabojāt virsmu. Lai noņemtu paneli no sienas tīrīšanai vai transportēšanai, veiciet pretēju montāžai darbību. Išaicīgas nelietošanas gadījumā vienkārši atvienojiet sildīšanas paneli no tīkla. Ilgāku laiku paneli var noņemt vai pārkārt ar materiālu.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Wařsawā, ul. Pogranicznā 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autoritēbas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā, Visas autoritēbas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritēbām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolīkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltārbības.

90-102					
Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Parametrs	Vienība
Siltumenerģija				Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas veids (izvēlieties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	0,5	kW	viena līmeņa siltuma jauda, bez telpas temperatūras regulēšanas	Nav
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	NAV	kW	divi vai vairāki manuālie līmeņi, bez telpas temperatūras regulēšanas.	Nav
Maksimālā fiksētā siltuma jauda	$P_{max,c}$	0,5	kW	ar mehānisko termostatu telpas temperatūras kontrolei	Nav
				ar elektronisku telpas temperatūras kontroli	Nav
Elektroenerģijas patēriņš savām vajadzībām				elektroniska istabas temperatūras kontrole + dienas taimeris	Nav
Izslēgtā režīmā	Pēc	NA	W	elektroniska istabas temperatūras kontrole + nedēļas taimeris	Nav
Gaidīšanas režīmā	Psm	0,4	W	Citas regulēšanas opcijas (var izvēlēties vairākas)	
Bezdarbības režīmā	Pidels	0,4	W	telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	Nav
Tīkla gaidīšanas režīmā	Pnsm	NA	W	telpas temperatūras kontrole ar atvērta loga noteikšanu	Jā
Gaidīšanas režīms ar informācijas vai statusa displeju				tālvadības pults opcija	Nav
Telpu apkures sezonālā energoefektivitāte aktīvajā režīmā	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptīvā iedarbināšana	Nav
				darba laika ierobežojumi	Nav
				melnās spuldzes sensors	Nav
				pašmācības funkcija	Nav
				kontroles precizitāte	Nav
Kontaktinformācija	GTX Poland Sp. z o. o. Sp., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-103					
Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Parametrs	Vienība
Siltumenerģija				Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas veids (izvēlieties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	0,6	kW	viena līmeņa siltuma jauda, bez telpas temperatūras regulēšanas	Nav
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	NAV	kW	divi vai vairāki manuālie līmeņi, bez telpas temperatūras regulēšanas.	Nav
Maksimālā fiksētā siltuma jauda	$P_{max,c}$	0,6	kW	ar mehānisko termostatu telpas temperatūras kontrolei	Nav
				ar elektronisku telpas temperatūras kontroli	Nav
Elektroenerģijas patēriņš savām vajadzībām				elektroniska istabas temperatūras kontrole + dienas taimeris	Nav
Izslēgtā režīmā	Pēc	NA	W	elektroniska istabas temperatūras kontrole + nedēļas taimeris	Jā
Gaidīšanas režīmā	Psm	0,4	W	Citas regulēšanas opcijas (var izvēlēties vairākas)	
Bezdarbības režīmā	Pidels	0,4	W	telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	Nav
Tīkla gaidīšanas režīmā	Pnsm	NA	W	telpas temperatūras kontrole ar atvērta loga noteikšanu	Jā
Gaidīšanas režīms ar informācijas vai statusa displeju			ne	tālvadības pults opcija	Nav
Telpu apkures sezonālā energoefektivitāte aktīvajā režīmā	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptīvā iedarbināšana	Nav
				darba laika ierobežojumi	Nav
				melnās spuldzes sensors	Nav
				pašmācības funkcija	Nav
				kontroles precizitāte	Nav
Kontaktinformācija	GTX Poland Sp. z o. o. Sp., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-104					
Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Parametrs	Vienība
Siltumenerģija				Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas veids (izvēlieties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	0,7	kW	viena līmeņa siltuma jauda, bez telpas temperatūras regulēšanas	Nav
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	NAV	kW	divi vai vairāki manuālie līmeņi, bez telpas temperatūras regulēšanas.	Nav
Maksimālā fiksētā siltuma jauda	$P_{max,c}$	0,7	kW	ar mehānisko termostatu telpas temperatūras kontrolei	Nav
				ar elektronisku telpas temperatūras kontroli	Nav
Elektroenerģijas patēriņš savām vajadzībām				elektroniska istabas temperatūras kontrole + dienas taimeris	Nav
Izslēgtā režīmā	Pēc	NA	W	elektroniska istabas temperatūras kontrole + nedēļas taimeris	Nav
Gaidīšanas režīmā	Psm	0,4	W	Citas regulēšanas opcijas (var izvēlēties vairākas)	
Bezdarbības režīmā	Pidels	0,4	W	telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	Nav
Tīkla gaidīšanas režīmā	Pnsm	NA	W	telpas temperatūras kontrole ar atvērtā loga noteikšanu	Jā
Gaidīšanas režīms ar informācijas vai statusa displeju			ne	tālvadības pults opcija	Nav
Telpu apkures sezonālā energoefektivitāte aktīvajā režīmā	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptīvā iedarbināšana	Nav
				darba laika ierobežojumi	Nav
				melnās spuldzes sensors	Nav
				pašmācības funkcija	Nav
				kontroles precizitāte	Nav
Kontaktinformācija	GTX Poland Sp. z o. o. Sp., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

**SLOVENSKI (SL)
PREVID IZVRNIH NAVODIL**

OGREVALNI PANEL

90-102/90-103/90-104

Izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve

- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki niso seznanjene z opremo, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.
- Nikoli ne polagajte rok neposredno pod grelni element!
- POZOR!**
 - Da bi se izognili pregrevanju, enote ne pokrivajte.
 - Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
 - Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko vklopijo/izklopijo napravo, če je postavljena ali nameščena v predvidenem običajnem položaju za uporabo. Otroci morajo biti ves čas pod nadzorom, razen če so prejeli navodila za varno uporabo naprave. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo priključiti aparata na električno omrežje, nastavljati ali čistiti aparata ali izvajati vzdrževanja.
 - Pozor - nekateri deli naprave se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je treba nameniti prisotnosti otrok in ranljivih oseb.

Pri uporabi naprave je treba vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe:

- Napravo uporabljajte v skladu z navodili za uporabo. Vsaka uporaba naprave, ki ni v skladu z navodili, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
- Pred uporabo natančno preberite celotna navodila za uporabo.
- Ob razpakiranju preverite, ali je komplet popoln.
- Otroci se ne smejo igrati z deli embalaže, npr. plastičnimi vrečkami.
- Preverite, ali omrežna napetost ustreza nazivni specifikaciji enote.
- Pred uporabo skrbno preverite, ali sta napajalni kabel in vtič poškodovana.
- Napajalnega kabla ne skrivajte pod pohištvo, preproge ali drugo opremo. Napajalni kabel položite stran od prometnega območja.
- Naprave ne smete uporabljati na prostem med padavinami ali v zelo mokrem ali vlažnem okolju. Izjava o omejitvi odgovornosti ne velja za kopalneice.
- Upoštevajte, da se lahko naprava močno segreje. Zato mora biti naprava nameščena na varni razdalji (0,9 m) od vnetljivih predmetov, kot so pohištvo, zavesa itd.
- Naprave ne pokrivajte, na primer z brisačo.
- V napravo ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov.
- V prezračevalne ali odtočne odprtine ne smete spustiti tujih teles. To lahko povzroči električni udar, požar ali poškodbo enote.
- Naprave ne smete postaviti neposredno pod stensko vtičnico.
- Naprave ne smete priključiti na električno omrežje prek časovnika ali programirljivega stikala.
- Naprave ne smete postaviti v prostore, kjer se uporabljajo ali so prisotni vnetljivi prah, tekočine ali plini.
- Če je aparat priključen s podaljševalnim kablom, poskrbite, da je podaljšek čim krajši in popolnoma iztegnjen.
- Naprave ne smete uporabljati v bližini kadi, prhe ali bazena. Naprave nikoli ne nameščajte tam, kjer obstaja nevarnost, da bi naprava padla v posodo z vodo ali drugo tekočino.

- Grelna plošča mora biti nameščena tako, da stikala in drugi upravljalni elementi niso na dosegu osebe v kopeli ali v kadi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov zastopnik, servis ali usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- V isto omrežno vtičnico, na katero je priključena ta naprava, ne priključujte drugih naprav.
- Naprave ne smete pustiti brez nadzora. Otroke in hišne ljubljence držite stran od naprave.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja. Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora. Ko aparat izključujete iz električnega omrežja, izvlecite vtič, nikoli ne potegnite za napajalni kabel.
- Napravo hranite stran od zaves, zaves ali prostorov, kjer se zlahka ovira pretok zraka.
- Po končanem delu počakajte, da se aparat ohladi (vsaj 10 minut). Vročega aparata se nikoli ne dotikajte z golimi rokami.
- Da bi preprečili možnost električnega udara, naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami ali če je na napajalnem kablu voda.
- Električnih naprav ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, ampak uporabite mesta za ločeno zbiranje odpadkov. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalne organe. Če električne naprave odlagate na odlagališčih, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico in vstopijo v prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju.
- Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj, razen če je zagotovljen nadzor ali navodilo o varni uporabi opreme, da se razumejo z njo povezana tveganja.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- Stropna naprava mora biti nameščena vsaj 2,5 cm od stropa. Naprava ne sme biti popolnoma poravnana s stropom. Obstaja nevarnost, da se naprava pregreje in zažge
- Če naprava pade na tla ali je kako drugače poškodovana, je ne uporabljajte. V takem primeru dajte napravo pregledati in/ali popraviti v pooblaščenem servisnem centru.

PODATKI O OCENJEVANJU

Model	90-102	90-103	90-104
Napajanje	450W	600W	720W
Napajalna napetost	220-240 V ~ 50 Hz		

VSEBINA PAKETA

- Ogljikova ogrevalna plošča
- Navodila za uporabo
- 1 paket montažnega pribora:
 - -4x plastični žebeljčki
 - -4x kovinski vijaki

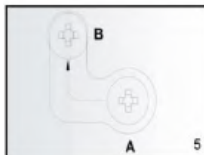
DODATNE KOMPONENTE ZA LAŽJO NAMESTITEV NISO VKLJUČENE:

- 90-108 Stropni nosilec - primeren za plošče 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Stropni nosilec - primeren za plošče 90-104
- 90-109 Noge 2 kosa - ustrezajo ploščam 90-102 / 90-103 / 90-104

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

Odprite paket in izvlecite ogrevalno ploščo skupaj z namestitvenim kompletom.

- Označite in izrtajte luknje v steno na ustreznem mestu (slika 1). Prepričajte se, da razdalja med luknjami ustreza razdalji med luknjami na zadnji strani ogrevalne plošče.
- V izrtane luknje vstavite plastične zatiče. (Slika 2).
- Kovinske vijake privijte v plastične čepke (slika 3).
- Dvignite ogrevalno ploščo, nato usmerite luknje v nosilcih tako, da ustrezajo 4 vijakom v steni (slika 4), nato premaknite enoto tako, da se vijaki premaknejo iz položaja A v položaj B, (slika 5).
- Prepričajte se, da po namestitvi razdalja med ploščo in tlemi ni manjša od 20 cm.



Vgradnja stropa:

Grelna plošča mora biti od vseh predmetov, sten itd. oddaljena vsaj 20 mm. Najmanjša oddaljenost od stropa je 4 cm, saj to omogoča pretok zraka, ki preprečuje pregrevanje ogrevalne plošče. Najmanjša razdalja od dna ogrevalne plošče do tal mora biti 185 cm. Za obešanje ogrevalne plošče izberite trden, enakomeren strop iz toplotno odpornega materiala.

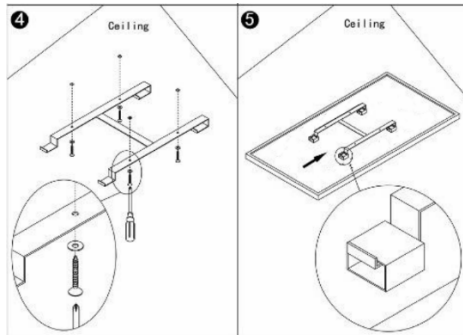
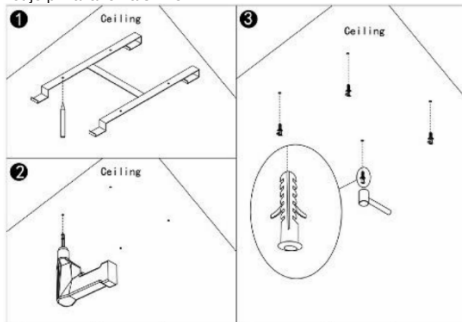
1. Z nosilcem H označite luknje v stropu. Nosilec H namestite tako, da bodo pri namestitvi ogrevalne plošče zagotovljene zgoraj navedene najmanjše razdalje. Pred vrtanjem lukenj na označenih mestih preverite in se prepričajte, da v stropu ni kablov.

2. luknje izvrtajte z vrtalnikom

3. Pritisnite čepke v luknje

4. Skozi luknje v nosilcu H pritrdite vijake z O-obročki v čepih.

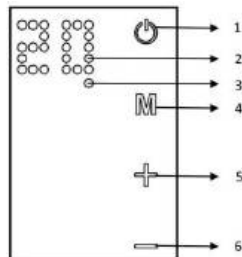
5. Namestite ploščo na nosilec in se prepričajte, da je plošča pritrjena, kot je prikazano na sliki 5.



OPIS NADZORNEGA SISTEMA

Nadzorna plošča:

1. On/off stikalo
2. Prikaz
3. Weekly indikator programiranja
4. Timer gumb
5. Dodajanje ur ali temperatura
6. Odštevanje ur ali temperature



NAVODILA ZA UPORABO

Ogrevalno ploščo lahko upravljate iz enote prek plošče na dotik v zgornjem levem kotu enote ali z daljinskim upravljalnikom.

Storitev:

- Prepričajte se, da ogrevalna plošča ni poškodovana.
- Vtič vstavite v vtičnico.
- Pritisnite **ON/OFF**. Vklopi se ogrevalna plošča. Na zaslonu se bo prikazala temperatura.
- Po uporabi pritisnite gumb **ON/OFF**, da izklopite aparat. Vtič izvlecite iz vtičnice.

Termostat:

- Ko na ogrevalni plošči pritisnete gumb+ ali -, nastavljena temperatura na zaslonu desetkrat utripa.
- Temperaturo lahko prilagodite tako, da pritisnete+ ali -, ko indikator temperature utripa. Z vsakim pritiskom ustreznega gumba se temperatura dvigne ali zniža.
- Enota bo vzdrževala nastavljeno temperaturo s samodejnim vklopom ali izklopom.
- Če želite prilagoditi temperaturo z daljinskim upravljalnikom, najprej pritisnite gumb **TEMP**, nato pa nastavev temperature prilagodite s pritiskom na gumb+ ali -.

Časovnik:

Z kratkim pritiskom na gumb **M** na ogrevalni plošči aktivirate časovnik. S pritiskom na gumb+ ali - lahko nastavite čas, po katerem se bo ogrevalna plošča izklopila. Z vsakim pritiskom na gumb se doda ali odvzame 1 ura. Po petih utripih bo čas nastavljen. Število ur in temperatura bosta prikazana izmenično. Ogrevalna plošča se izklopi po nastavljenem številu ur.

Za nastavev funkcije časovnika z daljinskim upravljalnikom najprej pritisnite gumb časovnika, ki se nahaja pod gumbom+ . in nato prilagodite nastavev temperature s pritiskom na gumb+ ali -.

Upravljanje tednesnega programatorja z daljinskim upravljalnikom
Ogrevalno ploščo lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom, katerega funkcije so opisane na sliki desno.

- Pritisnite gumb **"ON"**, da vklopite/izklopite ploščo.
- Pritisnite **"timer"** in nato **"+"** ali **"-"** za nastavitve časovnika.
- Za nastavitve temperature pritisnite **"Temp"**. Nato pritisnite **"+"** ali **"-"**.



Tedenski programer

Tedenske nastavitve programatorja:

Pred nastavitvijo tednesnega programa je treba v skladu s spodnjimi navodili nastaviti trenutni dan v tednu in uro:

Pritisnite **"C/T"**, da nastavite trenutni čas, na zaslonu bo utripalo 00, nato pritisnite **"+"** ali **"-"**, da izberete dan v tednu, 1 pomeni ponedeljek, 2 pomeni torek.... 7 pomeni nedeljo. Pritisnite **"OK"** za dokončanje nastavitve dneva. Na zaslonu bo utripalo 00. Pritisnite ali **"-"**, da nastavite čas od 0 do 23. Pritisnite **"Temp"** za dokončanje nastavitve časa. Na zaslonu bo utripalo 00. Pritisnite **"+"** ali **"-"**, da nastavite čas v minutah od 0 do 59. Pritisnite za zaključek. Prikazovalnik bo prenehal utripati in prikazoval temperaturo. **Po nastavitvi trenutnega časa lahko nastavite tedenski urnik:**

- Pritisnite gumb **"Dan"**. Na zaslonu bo utripalo 00. Ponovno pritisnite gumb **"Day"**. Številka 1 na zaslonu označuje ponedeljek. Z istim gumbom lahko izberete dan v tednu. Pritisnite gumb za dokončanje izbire dneva. 00 utripa.
 - Pritisnite **"P"**, da nastavite program za določen dan. S pritiskom na gumb lahko preklapljate med zaporednimi programi.
 - Za en dan lahko nastavite do 4 programe. Za dokončanje izbire programa pritisnite **"OK"**. 00 utripa.
 - Pritisnite **"T/ON"**, da nastavite čas vklopa ogrevalne plošče. Z istim gumbom lahko izberete naslednjo uro.
 - Za dokončanje nastavitve časa vklopa pritisnite **"OK"**. 00 utripa.
 - Pritisnite **"T/OFF"**, da nastavite čas, ko se ogrevalna plošča izklopi. Z istim gumbom lahko izberete naslednjo uro.
 - Za dokončanje nastavitve časa izklopa pritisnite **"OK"**. 00 utripa.
- Po zgornjih korakih lahko dokončate nastavitve programa. Pritisnite gumb **"Set"**, da končate in zapustite način programiranja.

Pozornost:

- Če želite končati eno časovno skupino, pritisnite **"Day_P_T/ON_T/OFF"** v prikazanem vrstnem redu, pri nastavljanju tedenske ure so vsi drugi gumbi neaktivni, razen gumbov **"ON"** in **"Set"**.
- Način programiranja lahko zapustite s pritiskom na gumb **"Set"**. Nastavitve bodo shranjene le, če so bili opravljeni vsi zgornji koraki.

REŠEVANJE PROBLEMOM

Če ogrevalna plošča ne deluje, upoštevajte naslednja navodila:

- Prepričajte se, da električna napeljava v vašem domu deluje pravilno.
- Prepričajte se, da je grelnik pravilno priključen na električno omrežje in da električna vtičnica pravilno deluje.

- Če gumb **ON/OFF** ne sveti, ko je stikalo za vklop na enoti v položaju **"ON"**, vrnite enoto pooblaščenemu servisnemu centru v pregled ali popravilo.

OPOMBA: ČE ENOTA NE DELUJE PRAVILNO, GLEJTE GARANCIJSKO KARTICO. NE POSKUŠAJTE SAMI

POPRAVITI NAPRAVO ALI JO RAZSTAVITI ZARADI PREGLEDA. NEUPOŠTEVANJE ZGORNJIH OPOZORIL LAHKO

VPLIVAJO NA VELJAVNOST GARANCIJE IN POŠKODUJEJO NAPRAVO TER VPLIVAJO NA NJENO VARNO DELOVANJE. OBSTAJA NEVARNO TELESNIH POŠKODB. ČE TEŽAVE KLJUB POPRAVILU NAPRAVE V POOBLAŠČENEM SERVISNEM CENTRU ŠE VEDNO OBSTAJAJO, SE OBRNITE NA PRODAJALCA.

OHRANJANJE

Pred čiščenjem grelne plošče napravo izklopite in počakajte, da se ohladi. Odklopite grelno ploščo iz električnega omrežja. Zunanjo stran lahko obrišete z vlažno krpo in jo nato posušite. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali sredstev za čiščenje pohištva, saj lahko poškodujejo površino. Če želite panel odstraniti s stene zaradi čiščenja ali prevoza, izvedite obraten postopek kot pri montaži. Za krajša obdobja neuporabe ogrevalno ploščo preprosto izključite iz električnega omrežja. Za daljši čas lahko ploščo odstranite ali prekrijete z materialom.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odpeljati v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Polska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

90-102					
Parameter	Poimenovanje	Vrednost	Enota	Parameter	Enota
Termična energija				Vrsta toplotne moči/krmiljenja temperature v prostoru (izberite eno)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	0,5	kW	enostopenjska toplotna moč, brez nadzora sobne temperature	Ne
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P_{min}	NI RELEVANTNO	kW	dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
Največja fiksna toplotna moč	$P_{max,c}$	0,5	kW	z mehanskim termostatom za uravnavanje sobne temperature	Ne
				z elektronskim uravnavanjem sobne temperature	Ne
Poraba električne energije za lastno rabo				elektronski nadzor sobne temperature + dnevni časovnik	Ne
V izklopljenem načinu	Po spletni strani	NA	W	elektronski nadzor sobne temperature + tedenski časovnik	Ne
V načinu pripravljenosti	P_{sm}	0,4	W	Druge možnosti prilagajanja (lahko jih izberete več)	
V načinu mirovanja	P_{idels}	0,4	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	Ne
V omrežnem načinu pripravljenosti	P_{nsm}	NA	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtega okna	Da
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja			ne	možnost daljinskega upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov aktivnem načinu	$\eta_{s,on}$	92	%	prilagodljivo aktiviranje	Ne
				omejitev delovnega časa	Ne
				senzor črne žarnice	Ne
				funkcija samoučenja	Ne
				natančnost nadzora	Ne
Kontaktne podatki	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-103					
Parameter	Poimenovanje	Vrednost	Enota	Parameter	Enota
Toplotna energija				Vrsta toplotne moči/krmiljenja temperature v prostoru (izberite eno)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	0,6	kW	enostopenjska toplotna moč, brez nadzora temperature prostora	Ne
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P_{min}	NI RELEVANTNO	kW	dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
Največja fiksna toplotna moč	$P_{max,c}$	0,6	kW	z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	Ne
				z elektronskim uravnavanjem sobne temperature	Ne
Poraba električne energije za lastno rabo				elektronski nadzor sobne temperature + dnevni časovnik	Ne
V izklopljenem načinu	Po spletni strani	NA	W	elektronski nadzor sobne temperature + tedenski časovnik	Da
V načinu pripravljenosti	P_{sm}	0,4	W	Druge možnosti prilagajanja (lahko jih izberete več)	
V načinu mirovanja	P_{idels}	0,4	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	Ne
V omrežnem načinu pripravljenosti	P_{nsm}	NA	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtega okna	Da
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja			ne	možnost daljinskega upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov aktivnem načinu	$\eta_{s,on}$	92	%	prilagodljivo aktiviranje	Ne
				omejitev delovnega časa	Ne
				senzor za črno žarnico	Ne
				funkcija samoučenja	Ne
				natančnost nadzora	Ne
Kontaktne podatki	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-104					
Parameter	Poimenovanje	Vrednost	Enota	Parameter	Enota
Termična energija				Vrsta toplotne moči/krmiljenja temperature v prostoru (izberite eno)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	0,7	kW	enostopenjska toplotna moč, brez nadzora sobne temperature	Ne
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P_{min}	NI RELEVANTNO	kW	dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
Največja fiksna toplotna moč	$P_{max,c}$	0,7	kW	z mehanskim termostatom za uravnavanje sobne temperature	Ne
				z elektronskim uravnavanjem sobne temperature	Ne
Poraba električne energije za lastno rabo				elektronski nadzor sobne temperature + dnevni časovnik	Ne
V izklopljenem načinu	Po spletni strani	NA	W	elektronski nadzor sobne temperature + tedenski časovnik	Ne
V načinu pripravljenosti	P_{sm}	0,4	W	Druge možnosti prilagajanja (lahko jih izberete več)	
V načinu mirovanja	P_{idels}	0,4	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	Ne
V omrežnem načinu pripravljenosti	P_{nsm}	NA	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtega okna	Da
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja			ne	možnost daljinskega upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov aktivnem načinu	$\eta_{s,on}$	92	%	prilagodljivo aktiviranje	Ne
				omejitev delovnega časa	Ne
				senzor črne žarnice	Ne
				funkcija samoučenja	Ne
				natančnost nadzora	Ne
Kontaktne podatki	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ОТОПЛИТЕЛЕН ПАНЕЛ
90-102/90-103/90-104

Продуктът е подходящ само за добре изолирани помещения или за случайна употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТАОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически или умствени способности или с недостатъчно познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.
- Никога не поставяйте ръцете си директно под нагревателния елемент!

ВНИМАНИЕ!

- За да избегнете прегряване, не покривайте устройството.
- Не допускате деца на възраст под 3 години до уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- Деца на възраст между 3 и 8 години могат да включват/изключват уреда, при условие че той е поставен или монтиран в предвиденото нормално работно положение. Децата трябва да бъдат наблюдавани през цялото време, освен ако не са получили инструкции как да работят безопасно с уреда. Деца на възраст между 3 и 8 години не могат да свързват уреда към електрическата мрежа, да регулират или почистват уреда или да извършват поддръжка.
- Вниматие - някои части на уреда могат да станат много горещи и да предизвикат изгаряния. Трябва да се обърне специално внимание на присъствието на деца и уязвими лица.

При използване на устройството винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки:

- Използвайте уреда в съответствие с инструкциите за експлоатация. Всяко използване на уреда не в съответствие с инструкциите може да доведе до пожар, токов удар или нараняване на хора.
- Прочетете внимателно цялото ръководство за употреба преди употреба.
- При разопаковането проверете дали комплектът е пълен.
- Децата не трябва да си играят с части от опаковката, напр. пластмасови торбички.
- Проверете дали мрежовото напрежение отговаря на номиналните характеристики на устройството.
- Преди употреба проверете внимателно захранващия кабел и щепсела, за да се уверите, че не са повредени.
- Не крийте захранващия кабел под мебели, килими или друго оборудване. Поставете захранващия кабел далеч от зоната на движение.
- Уредът не трябва да се използва на открито по време на валежи или в много мокра или влажна среда. Отказът от отговорност не се отнася за бани.
- Моля, имайте предвид, че уредът може да стане много горещ. Затова уредът трябва да се поставя на безопасно разстояние (0,9 м) от запалими предмети, като мебели, завеси и др.
- Не покривайте устройството с кърпа например.

- Не вкарвайте пръсти или други предмети в устройството.
- Не допускате попадането на чужди тела във вентилационните или изходните отвори. Това може да доведе до токов удар, пожар или повреда на устройството.
- Уредът не трябва да се поставя директно под стенния контакт.
- Уредът не трябва да се свързва към електрическата мрежа чрез таймер или програмируем ключ.
- Уредът не трябва да се поставя в помещения, в които се използват или присъстват запалими прахове, течности или газове.
- Ако уредът е свързан с удължител, уверете се, че удължителят е възможно най-къс и напълно изпънат.
- Уредът не трябва да се използва в близост до вана, душ или плувеен басейн. Никога не монтирайте уреда на места, където има опасност той да падне в съд с вода или друга течност.
- Отоплителният панел трябва да бъде разположен така, че превключвателите и другите елементи за управление да не са в обсега на човек във ваната или в банята.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов представител, сервиз или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не свързвайте други устройства към същия мрежов контакт, към който е свързано устройството.
- Уредът не трябва да се оставя без надзор. Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда.
- Ако уредът не се използва дълго време, изключете го от електрическата мрежа. Не оставяйте включен уреда без надзор. Когато изключвате уреда от електрическата мрежа, издърпайте щепсела, никога не дърпайте за захранващия кабел.
- Дръжте уреда далеч от завеси, пердетата или места, където въздушният поток лесно се блокира.
- След като приключите работа, оставете уреда да изстине (поне 10 минути). Никога не докосвайте горещия уред с гола ръка.
- За да предотвратите електрически токов удар, никога не работете с уреда с мокри ръце или когато върху захранващия кабел има вода.
- Не изхвърляйте електрически уреди заедно с несортирани битови отпадъци, използвайте пунктове за разделно събиране. Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране. Ако електроуредите се изхвърлят на сметища, опасните вещества могат да проникнат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки здравето ви.
- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически или умствени способности или без опит, освен ако не е осигурен надзор или инструктаж относно безопасното използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Уредът, монтиран на тавана, трябва да се монтира на най-малко 2,5 cm от тавана. Уредът не трябва да е напълно в една равнина с тавана. Съществува риск от прегряване и изгаряне на уреда
- Ако устройството падне на земята или се повреди по друг начин, не го използвайте. В такъв случай оставете устройството да бъде проверено и/или ремонтирано в оторизиран сервизен център.

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Модел	90-102	90-103	90-104
Захранване	450W	600W	720W
Захранващо напрежение	220-240V~50Hz		

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

- Въглероден отоплителен панел
- Инструкции за експлоатация
- 1 пакет монтажни аксесоари:
 - -4x пластмасови щифтове
 - -4x винтове за метал

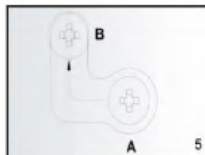
НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ ДОПЪЛНИТЕЛНИ КОМПОНЕНТИ ЗА УЛЕСНЯВАНЕ НА МОНТАЖА:

- 90-108 Таванна скоба - подходяща за панели 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Таванна скоба - подходяща за панели 90-104
- 90-109 Крачета 2 бр. - подходящи за панели 90-102 / 90-103 / 90-104

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Отворете опаковката и извадете отоплителния панел заедно с комплекта за монтаж.

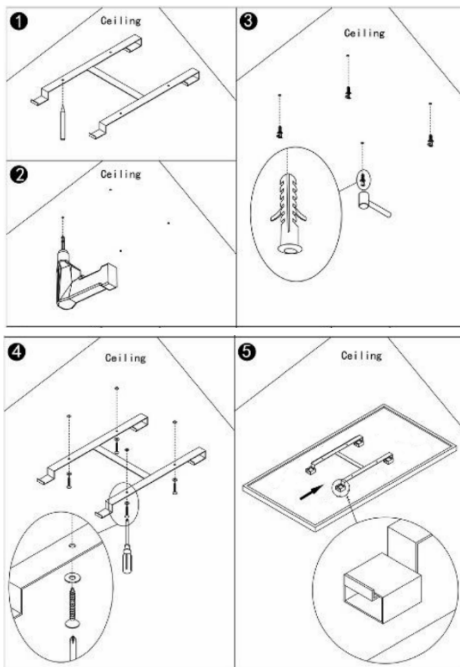
- Маркирайте и пробийте отвори в стената на подходящото място (изображение 1). Уверете се, че разстоянието между отворите съответства на разстоянието между отворите на гърба на отоплителния панел.
- Поставете пластмасовите дюбели на местата на пробитите отвори. (Изображение 2).
- Завийте металните винтове в пластмасовите дюбели (изображение 3).
- Повдигнете отоплителния панел, след което насочете отворите в скобите към 4-те винта в стената (изображение 4), след което преместете устройството така, че винтовете да се преместят от позиция **A** в позиция **B**, (изображение 5).
- Уверете се, че след монтажа разстоянието между панела и пода е не по-малко от 20 cm.



Монтаж на тавана:

Отопителният панел трябва да бъде на разстояние най-малко 20 mm от всички предмети, стени и др. Минималното разстояние от тавана е 4 cm, тъй като това позволява въздушен поток, който предотвратява прегряването на отоплителния панел. Минималното разстояние от долната част на отоплителния панел до пода трябва да е 185 cm. За окачване на отоплителния панел изберете солиден, равен таван, изработен от топлоустойчив материал.

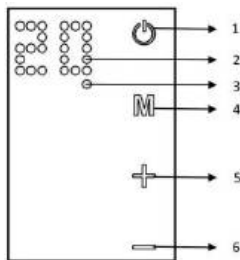
1. Използвайте скобата H, за да маркирате отворите в тавана поставете скобата H по такъв начин, че да се гарантират посочените по-горе минимални разстояния при монтажа на отоплителния панел. Проверете и се уверете, че в тавана няма кабели, преди да пробийте отворите в маркираните точки.
2. Пробийте дупките с бормашина
3. Натиснете тапите в отворите
4. Закрепете винтовете с О-пръстени в тапите през отворите в скобата H.
5. Монтирайте панела върху скобата и се уверете, че панелът е закрепен, както е показано на Фигура 5.



ОПИСАНИЕ НА СИСТЕМАТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Контролен панел:

1. On/off превключвател
2. Дисплей
3. Weekly индикатор за програмиране
4. Timer бутон
5. Добавяне на часове или температура
6. Subtraction на часове или температура



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Отопителният панел може да бъде управляван от уреда чрез сензорния панел, разположен в горния ляв ъгъл на уреда, или чрез дистанционно управление.

Обслужване:

- Уверете се, че отоплителният панел не е повреден.
- Поставете щепсела в контакта.
- Натиснете **ON/OFF**. Отопителният панел ще се включи. На дисплея ще се покаже температурата.
- След употреба натиснете бутона **ON/OFF**, за да изключите уреда. Извадете щепсела от контакта.

Термостат:

- Когато се натисне бутонът + или - на отоплителния панел, настройката на температурата на дисплея мига 10 пъти.

- Можете да регулирате температурата, като натиснете+ или -, когато индикаторът за температурата мига. С всяко натискане на съответния бутон температурата ще се повишава или понижава.
- Устройството ще поддържа зададената температура чрез автоматично включване или изключване.
- За да регулирате температурата с помощта на дистанционното управление, първо натиснете бутона **TEMP** и след това регулирайте настройката на температурата, като натиснете бутоните+ или -.

Таймер:

Краткото натискане на бутона **M** на отоплителния панел ще активира таймера. Можете да зададете времето, след което отоплителният панел ще се изключи, като натиснете бутоните+ или -. С всяко натискане на бутона ще се добавя или изважда 1 час. След пет мига времето ще бъде зададено. Броят на часовете и температурата ще се показват последователно. Отоплителният панел ще се изключи след зададения брой часове.

За да зададете функцията таймер с помощта на дистанционното управление, първо натиснете бутона за таймер, разположен под бутона+ . и след това регулирайте настройката на температурата, като натиснете бутоните+ или -.

Управление на седмичния програматор с дистанционно управление Отоплителният панел може да се управлява с дистанционно управление, чиито функции са описани на фигурата вдясно.

- Натиснете бутона **"ON"**, за да включите/изключите панела.
- Натиснете **"timer"**, след което "+" или "-", за да зададете таймера.
- Натиснете **"Temp"**, за да зададете температурата. След това натиснете "+" или "-".



Седмичен програмист

Седмични настройки на програматора:

Преди да настроите седмичната програма, трябва да настроите текущия ден от седмичната и часа съгласно инструкциите по-долу: Натиснете **"C/T"**, за да зададете текущото време, 00 ще мига на дисплея, след това натиснете "+" или "-", за да изберете деня от седмичната, 1 означава понеделник, 2 означава вторник.... 7 означава неделя. Натиснете **"OK"**, за да завършите задаването на деня. На дисплея ще мига 00. Натиснете "-" или "-", за да зададете часа от 0 до 23. Натиснете **"Temp"**, за да завършите настройката на времето. Дисплей ще мига 00. натиснете "+"или", за да зададете времето в минути от 0 до 59. натиснете, за да завършите. Дисплей ще спре да мига и ще показва температурата. След като текущото време е зададено, може да се зададе седмичният график:

- Натиснете бутона **"Ден"**. На дисплея ще мига 00. Натиснете отново бутона **"Ден"**. Цифрата 1 на дисплея показва понеделник. Със същия бутон можете да изберете деня от седмичната. Натиснете , за да завършите избора на ден. 00 ще мига.

- Натиснете **"P"**, за да зададете програмата за определен ден. С натискане на бутона можете да превключвате между последователни програми.
- Можете да зададете до 4 програми за един ден. Натиснете **"OK"**, за да завършите избора на програма. 00 ще мига.
- Натиснете **"T/ON"**, за да зададете часа, в който отоплителният панел ще се включи. Същият бутон отговаря за избора на следващия час.
- Натиснете **"OK"**, за да завършите настройката на времето за включване. 00 ще мига.
- Натиснете **"T/OFF"**, за да зададете времето, в което отоплителният панел се изключва. Същият бутон отговаря за избора на следващия час.
- Натиснете **"OK"**, за да завършите настройката на времето за изключване. 00 ще мига.

След горните стъпки настройката на програмата може да бъде завършена. Натиснете бутона **"Set"**, за да завършите и да излезете от режима на програмиране.

Внимание:

- За да прекратите една група часове, натиснете **"Day_P_TION_T/OFF"** в показания ред, когато настройките седмичния часовник, всички други бутони са неактивни, с изключение на бутоните **"ON"** и **"Set"**.
- Можете да излезете от режима на програмиране, като натиснете бутона **"Set"** Настройките ще бъдат запазени само ако са изпълнени всички стъпки по-горе.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако отоплителният панел не работи, следвайте следните инструкции:

- Уверете се, че електрозахранването в дома ви работи правилно
- Уверете се, че отоплителният уред е правилно свързан към електрическата мрежа и че електрическият контакт работи правилно.
- Ако бутонът **ON/OFF** не свети, когато превключвателят за захранване в устройството е в положение **"ON"**, върнете устройството в оторизiran сервизен център за проверка или ремонт.

ЗАБЕЛЖКА: АКО УСТРОЙСТВОТО НЕ РАБОТИ ПРАВИЛНО, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ГАРАНЦИОННАТА КАРТА. НЕ ОПИТВАЙТЕ САМИ

ДА РЕМОНТИРАТЕ УРЕДА ИЛИ ДА ГО РАЗГЛОБЯВАТЕ С ЦЕЛ ПРОВЕРКА. НЕСПАЗВАНЕТО НА ГОРНИТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ МОЖЕ ДА

ДА ПОВЛИЯТ НА ВАЛИДНОСТТА НА ГАРАНЦИЯТА И ДА ПОВРЕДЯТ УСТРОЙСТВОТО, КАТО ЗАСЕГАТ БЕЗОПАСНАТА МУ РАБОТА. МОЖЕ ДА ВЪЗНИКНЕ РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ НА ХОРА. АКО ПРОБЛЕМИТЕ ПРОДЪЛЖАВАТ, ВЪПРЕКИ ЧЕ УСТРОЙСТВОТО Е РЕМОНТИРАНО В ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР, СВЪРЖЕТЕ СЕ С ВАШИЯ ДИЛЪР.

КОНСЕРВАЦИЯ

Преди да почистите нагревателния панел, изключете уреда и го оставете да изстине. Изключете нагревателния панел от електрическата мрежа. Външната страна може да се избърше с влажна кърпа, след което да се подсуши. Не използвайте абразивни препарати или препарати за почистване на мебели, тъй като това може да повреди повърхността. За да демонтирате панела от стената с цел почистване или транспортиране, извършете операцията, обратна на монтажа. За кратки периоди на неизползване просто изключете отоплителния панел от електрическата мрежа. За по-дълги периоди панелът може да се отстрили или да се покрие с материал.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съвместете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нерещицираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa csc

седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

90-102					
Параметър	Наименование	Стойност	Единица	Параметър	Единица
Топлинна енергия				Вид на топлинната мощност/контрол на температурата в помещението (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	0,5	kW	едностепенна топлинна мощност, без контрол на стайната температура	Не
Минимална топлинна мощност (ориентиrowъчна)	P_{min}	N/A	kW	две или повече нива на ръчно управление, без контрол на стайната температура	Не
Максимална фиксирана топлинна мощност	$P_{max,c}$	0,5	kW	с механичен термостат за регулиране на стайната температура	Не
				с електронен контрол на стайната температура	Не
Потребление на електроенергия за собствени нужди				електронен контрол на стайната температура + дневен таймер	Не
В режим на изключване	След	NA	W	електронен контрол на стайната температура + седмичен таймер	Не
В режим на готовност	P_{sm}	0,4	W	Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)	
В режим на празен ход	P_{idels}	0,4	W	контрол на стайната температура с разпознаване на присъствие	Не
В режим на готовност на мрежата	P_{nsm}	NA	W	контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	Да
Режим на готовност с показване на информация или състояние			не	опция за дистанционно управление	Не
Сезонна енергийна ефективност на отоплението на помещенията в активен режим	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивно задействане	Не
				ограничаване на работното време	Не
				сензор за черна крушка	Не
				функция за самообучение	Не
				точност на контрола	Не
Данни за контакт	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава				

90-103					
Параметър	Наименование	Стойност	Единица	Параметър	Единица
Топлинна енергия				Вид на топлинната мощност/контрол на температурата в помещението (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	0,6	kW	едностепенна топлинна мощност, без контрол на стайната температура	Не
Минимална топлинна мощност (ориентируваща)	P_{min}	N/A	kW	две или повече нива на ръчно управление, без контрол на стайната температура	Не
Максимална фиксирана топлинна мощност	$P_{max,c}$	0,6	kW	с механичен термостат за регулиране на стайната температура	Не
				с електронен контрол на стайната температура	Не
Потребление на електроенергия за собствени нужди				електронен контрол на стайната температура + дневен таймер	Не
В режим на изключване	След	NA	W	електронен контрол на стайната температура + седмичен таймер	Да
В режим на готовност	P_{sm}	0,4	W	Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)	
В режим на празен ход	$P_{idle,s}$	0,4	W	контрол на стайната температура с разпознаване на присъствие	Не
В режим на готовност на мрежата	P_{nsm}	NA	W	контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	Да
Режим на готовност с показване на информация или състояние			не	опция за дистанционно управление	Не
Сезонна енергийна ефективност на отоплението на помещенията в активен режим	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивно задействане	Не
				ограничаване на работното време	Не
				сензор за черна крушка	Не
				функция за самообучение	Не
				точност на контрола	Не
Данни за контакт	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава				

90-104					
Параметър	Наименование	Стойност	Единица	Параметър	Единица
Топлинна енергия				Вид на топлинната мощност/контрол на температурата в помещението (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	0,7	kW	едностепенна топлинна мощност, без контрол на стайната температура	Не
Минимална топлинна мощност (ориентиrowъчна)	P_{min}	N/A	kW	две или повече нива на ръчно управление, без контрол на стайната температура	Не
Максимална фиксирана топлинна мощност	$P_{max,c}$	0,7	kW	с механичен термостат за регулиране на стайната температура	Не
				с електронен контрол на стайната температура	Не
Потребление на електроенергия за собствени нужди				електронен контрол на стайната температура + дневен таймер	Не
В режим на изключване	След	NA	W	електронен контрол на стайната температура + седмичен таймер	Не
В режим на готовност	P_{sm}	0,4	W	Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)	
В режим на празен ход	P_{idels}	0,4	W	контрол на стайната температура с разпознаване на присъствие	Не
В режим на готовност на мрежата	P_{nsm}	NA	W	контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	Да
Режим на готовност с показване на информация или състояние			не	опция за дистанционно управление	Не
Сезонна енергийна ефективност на отоплението на помещенията в активен режим	$\eta_{s,on}$	92	%	адаптивно задействане	Не
				ограничение на работното време	Не
				сензор за черна крушка	Не
				функция за самообучение	Не
				точност на контрола	Не
Данни за контакт	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава				

СРБИЈА (SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

ГРЕЈАЊЕ ПАНЕЛ

90-102/90-103/90-104

Производ је погодан само за добро изоловане просторије или за повремену употребу.

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НОТА!

Пажљиво прочитајте упутства за употребу, пратите упозорења и безбедносне услове садржане у њему. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи следеће процедуре ће смањити ризик од пожара, струјног удара, повреда и да ће смањити време инсталације

- Ову опрему могу користити деца од најмање 8 година и особе са смањеним физичким или менталним способностима или недостатком познавања опреме ако је обезбеђен надзор или инструкције о томе како безбедно користити опрему како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да врше чишћење или одржавање опреме.
- Никада не стављајте руке директно испод грејног елемента!
НОТА!
- Да бисте избегли прегревање, не покривајте јединицу.
- Држите децу млађу од 3 године даље од апарата, осим ако није под сталним надзором.
- Деца узраста од 3 до 8 година могу укључити / искључити уређај под условом да је постављен или инсталиран у предвиђеном нормалном радном положају. Деца треба да буду под надзором у сваком тренутку, осим ако нису добили упутства о томе како да безбедно управљају уређајем. Деца између 3 и 8 година старости не смеју прикључити уређај на напајање, подесити или очистити уређај или извршити одржавање.
- Опрез - неки делови уређаја могу постати веома врући и изазвати опекотине. Посебну пажњу треба посветити присуству дјете и угрожених особа.

Приликом употребе уређаја увек треба поштовати основне мере предострожности:

- Користите уређај у складу са упутствима за употребу. Свака употреба уређаја која није у складу са упутствима може довести до пожара, струјног удара или телесних повреда.
- Пажљиво прочитајте цело упутство за употребу пре употребе.
- Приликом распакивања, проверите да ли је комплет комплетан.
- Деца не смеју да се играју са деловима амбалаже, нпр. пластичним кесам.
- Проверите да ли мрежни напон одговара номиналној спецификацији јединице.
- Пре употребе, пажљиво проверите кабл за напајање и утикач како бисте били сигурни да нису оштећени.
- Не скривајте кабл за напајање испод намештаја, тепиха или друге опреме. Положите кабл за напајање даље од саобраћајног подручја.
- Апарат се не сме користити на отвореном током падавина, или у веома влажним или влажним окружењима. Одривање од одговорности се не односи на купатила.
- Имајте на уму да апарат може постати веома врућ. Због тога, апарат треба да буде постављен на безбедној удаљености (0.9m) од запаљивих предмета као што су намештај, завесе, итд.
- Не покривајте јединицу, на пример, пешкиром.
- Не убацијте прсте или друге предмете у уређај.
- Не дозволите страним телима да уђу у вентилацијске или излазне отворе. То може изазвати струјни удар, пожар или оштећење уређаја.

- Уређај не сме да се налази директно испод зидне утичнице.
- Уређај не сме бити прикључен на електричну мрежу преко тајмера или програмабилног прекидача.
- Уређај се не сме постављати у просторије у којима се користе или су присутни запаљиви прашина, течности или гасови.
- Ако је уређај повезан преко продужног кабла, уверите се да је продужни кабл што краћи и потпуно продужен.
- Апарат се не сме користити у близини купатила, туша или базена. Никада не инсталирајте јединицу тамо где постоји ризик да уређај може пасти у посуду са водом или другом течношћу.
- Грејна плоча мора бити постављена тамо где прекидачи и друге контроле нису на дохват руке особе у купатилу или
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, његов представник, сервис или квалификовано лице како би се избегла опасност.
- Не прикључујте друге уређаје на исту мрежну утичницу на коју је уређај прикључен.
- Апарат не треба оставити без надзора. Држите децу и кућне љубимце даље од уређаја.
- Ако се уређај не користи дуже време, искључите га из напајања. Не остављајте апарат укључен без надзора. Приликом искључивања уређаја из електричне мреже, извуците утикач, никада не повлачите кабл за напајање.
- Држите јединицу даље од завесе, завесе или подручја у којима се проток ваздуха лако блокира.
- Када завршите са радом, оставите да се апарат охлади (најмање 10 минута). Никада не додирујте врући апарат голом руком.
- Да бисте спречили могући струјни удар, никада не користите уређај мокрыма рукама или када има воде на каблу за напајање.
- Не одлажите електричне уређаје са несортираним комуналним отпадом, користите одвојена сабирна места. Обратите се локалним властима за информације о доступним системима прикупљања. Ако се електрични уређаји одлажу на депонијама, опасне материје могу продријети у подземне воде и ући у ланац исхране, штетећи вашем здрављу.
- Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући и децу) са смањеним физичким или менталним способностима или без искуства, осим ако се не обезбеди надзор или инструкција у вези са безбедном употребом опреме, тако да се разумеју повезани ризици.
- Деца треба да буду под надзором како би се осигурало да се не играју са апаратом
- Апарат монтиран на плафон мора бити монтиран најмање 2,5 цм од плафона. Уређај не сме бити потпуно у равнини са плафоном. Постоји опасност од прегревања и опекотина уређаја
- Ако уређај падне на земљу или је на други начин оштећен, немојте га користити. У том случају, да уређај прегледа и / или поправи овлашћени сервисни центар

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Модел	90-102	90-103	90-104
Мож	450V	600V	720 Јун
Напон напајања	220 -240V ~ 50Hz		

САДРЖАЈ ПАКЕТА

- Угљен грејање панел
- Упутство за употребу
- 1 пакет прибора за монтажу:
 - -4к пластични клинови
 - - 4к метални вијци

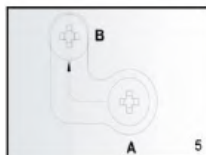
ДОДАТНЕ КОМПОНЕНТЕ ЗА ОЛАКШАВАЊЕ ИНСТАЛАЦИЈЕ НИСУ УКЉУЧЕНЕ:

- 90-108 Плафонски носач - погодан за панеле 90-102 / 90-103
- 90-108 -1 Плафонски носач - погодан за 90-104 панела
- 90-109 Ногс 2 ком - фит панели 90-102 / 90-103 / 90-104

УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ

Отворите пакет и извуците грејну плочу заједно са инсталацијским комплетом.

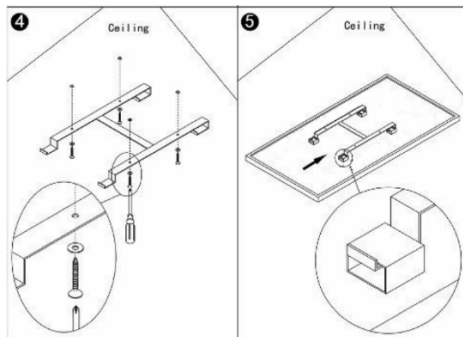
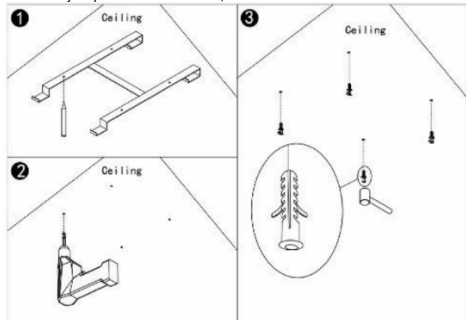
- Означите и избушите рупе у зиду на одговарајућем месту (слика 1). Водите рачуна да размак између рупа одговара размаку рупа на полеђини грејне плоче.
- Убаците пластичне мозгове на локације избушених рупа. (Слика 2).
- Завијте металне вијке у пластичне мозгове (слика 3).
- Подиђните грејну плочу, а затим усмерите рупе у заградама тако да одговарају 4 вијка у зиду (слика 4), а затим померите јединицу тако да се вијци померају са **положаја А** на позицију **Б** , (слика 5).
- Уверите се да након инсталације размак између панела и пода није мањи од 20 цм.



Инсталација плафона:

Грејна плоча мора бити удаљена најмање 20 мм од свих предмета, зидова итд. Минимална удаљеност од плафона је 4 цм, јер то омогућава проток ваздуха како би се спречило прегревање грејне плоче. Минимална удаљеност од дна грејне плоче до пода мора бити 185 цм. За вјешање грејне плоче одаберите чврст, равномјеран плафон од материјала отпорног на топлоту.

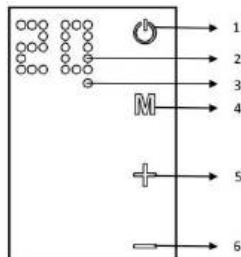
1. Користите Х носач да бисте означили рупе на плафону. Поставите Х носач на такав начин да су минималне удаљености изнад загарантоване када је постављена грејна плоча. Проверите и уверите се да нема каблова у плафону пре бушења рупа на означеним тачкама.
2. Избушите рупе бушилицом
3. Притисните чепове у рупе
4. Причврстите вијке са О-прстеновима у чеповима кроз рупе у Х носачу.
5. Монтирајте панел на носач и уверите се да је панел осигуран као што је приказано на слици 5 .



ОПИС СИСТЕМА КОНТРОЛЕ

Контролна табла:

1. Он / офф прекидач
2. Дисплаи
3. Недељни програмирање индикатор
4. Тајмер дугме
5. Адинг сати или температуре
6. Одузимање сати или температуре



УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Панел за грејање се може контролисати или са уређаја, преко додирног панела који се налази у горњем левом углу уређаја, или даљинским управљачем

Услуга:

- Уверите се да грејна плоча није оштећена.
- Убаците утикач у утичицу.
- Притисните **ОН / ОФФ** . Панел за грејање ће се укључити. На екрану ће се приказати температура.
- Након употребе, притисните дугме **за укључивање / искључивање** да бисте искључили уређај. Извадите утикач из утичице.

Термостат:

- Када се притисне дугме + или - на грејној плочи, подешавање температуре на екрану трепери 10 пута.
- Температуру можете подесити притиском на + или - када индикатор температуре трепери. Са сваким притиском на одговарајуће дугме температура ће порастати или пасти.
- Уређај ће одржавати подешену температуру аутоматским укључивањем или искључивањем.
- Да бисте подесили температуру помоћу даљинског управљача, прво притисните **дугме ТЕМП** , а затим подесите подешавање температуре притиском на + или - тастере.

Тајмер:

Кратким притиском на дугме **М** на грејној плочи активираће се тајмер. Можете подесити време након чега ће се грејна плоча искључити притиском на + или - дугмад. Са сваким притиском на дугме, 1 сат ће се додати или одузети. Након пет бљескова време ће бити подешено. Број сати и температура ће бити приказани наизменично. Грејна плоча ће се искључити након одређеног броја сати.

Да бисте подесили функцију тајмера помоћу даљинског управљача, прво притисните дугме тајмер, који се налази испод дугмета + . а затим подесите подешавање температуре притиском на + или - дугмад.

Рад недељног програмера помоћу даљинског управљача
Грејна плоча се може контролисати даљинским управљачем, чије су функције описане на слици десно.

- Притисните дугме **"Т"** или **"Т"**; да бисте укључили / искључили панел.
- Притисните **"Т"**; **тајмер** **"**; затим **"Т"**; или **"Т"**; **"**; да подесите тајмер.
- Притисните **"Т"**; **Темп****"**; да подесите температуру. Затим **"Т"**; или **"Т"**; **"**;



Недељни програмер

Недељни програмер подешавања:

Пре постављања недељног програма, тренутни дан у недељи и време морају бити подешени према следећим упутствима:

Притисните **"Т"** / **"Т"**; да подесите тренутно време, 00 ће трептати на екрану., а затим притисните **"Т"**; **"**; или **"Т"**; **"**; да бисте изабрали дан у недељи, 1 значи понедељак, 2 значи уторак... 7 значи недељу. Притисните **"Т"**; **"**; да бисте завршили подешавање дана. Екран ће трептати 00. Притисните или **"Т"**; **"**; да подесите време од 0 до 23. Притисните **"Т"**; **Темп** **"**; да бисте завршили подешавање времена. Екран ће трептати 00. Притисните **"Т"**; **"**; или **"Т"**; **"**; да подесите време у минутима од 0 до 59. притисните да бисте завршили. Екран ће престати да трепери, и указују на температуру. **Када је постављено тренутно време, недељни распоред се може подесити:**

- Притисните дугме **"Т"**; **Дан****"**;. Екран ће трептати 00. Поново притисните дугме **"Т"**; **Дан****"**;. Цифра 1 на екрану означава понедељак. Истим дугметом можете одабрати дан у недељи. Притисните да бисте довршили избор дана. 00 ће трепнути.
- Притисните **"Т"**; **П"**; да бисте подесили програм за одређени дан. Притиском на дугме можете да се пребацијете између узастопних програма.
- Можете подесити до 4 програма за један дан. Притисните **"Т"**; **ОК****"**; да бисте довршили избор програма. 00 ће трепнути.
- Притисните **"Т"** / **ОН****"**; да бисте подесили време када ће се грејна плоча укључити. Исто дугме је одговорно за одабир следећег сата.
- Притисните **"Т"**; **ОК****"**; да бисте довршили подешавање времена укључивања. КСНУМКС ће трептати.
- Притисните **"Т"** / **ОФФ****"**; да подесите време у којем се грејна плоча искључује. Исто дугме је одговорно за одабир следећег сата.
- Притисните **"Т"**; **ОК** **"**; да бисте довршили подешавање времена искључивања. 00 ће трепнути.

Након горе наведених корака, подешавање програма може бити завршено. Притисните дугме **"Т"**; **Сет****"**; да бисте завршили и изашли из режима програмера.

Пањњ:

- Да бисте завршили једну временску групу, притисните **"Т"**; **Дан** **"** / **ОН** **"**; **ОФФ****"**; у приказаном редоследу, приликом подешавања недељног сата, сви остали тастери су неактивни, осим **"Т"**; **ОН****"**; тастера **"Т"**; **Сет****"**; .
- Можете изаћи из режима програмера притиском на дугме **"Т"**; **Сет****"**; **"**; Подешавања ће бити сачувана само ако су сви горе наведени кораци завршени.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Ако грејна плоча не ради, следите следећа упутства:

- Уверите се да напајање у вашем дому ради исправно
- Уверите се да је грејач правилно прикључен на електричну мрежу и да електрична утичница ради исправно
- Ако **дугме ОН / ОФФ** није осветљено када је прекидач за напајање на уређају у положају **"**; **ОН****"**; вратите уређај у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку.

НАПОМЕНА : АКО УРЕЂАЈ НЕ РАДИ ИСПРАВНО, ПОГЛЕДАЈТЕ ГАРАНТИНИ ЛИСТ. НЕ ПОКУШАВАЈТЕ САМИ

ПОПРАВИТЕ УРЕЂАЈ ИЛИ ГА ДЕМОНТИРАЈТЕ У СВРХУ ИНСПЕКЦИЈЕ. НЕПОШТОВАЊЕ ГОРЕ НАВЕДЕНИХ УПОЗОРЕЊА МОЖЕ

УТИЧУ НА ВАЉАНОСТ ГАРАНЦИЈЕ И ОШТЕЋУЈУ УРЕЂАЈ, УТИЧУЋИ НА ЊЕГОВ СИГУРАН РАД. МОЖЕ ПОСТОЈАТИ РИЗИК ОД ТЕЛЕСНИХ ПОВРЕДА. АКО СЕ ПРОБЛЕМИ НАСТАВЕ УПРКОС ТОМЕ ШТО СТЕ ПОПРАВИЛИ УРЕЂАЈ У ОВЛАШЋЕНОМ СЕРВИСНОМ ЦЕНТРУ, ОБРАТИТЕ СЕ СВОМ ПРОДАВЦУ.

КОНЗЕРВАЦИЈА

Пре него што очистите грејну плочу, искључите уређај и оставите га да се охлади. Искључите грејну плочу из напајања. Споља се може обрисати влажном крпом, а затим осушити. Немојте користити абразивно средство за чишћење или средство за чишћење намештаја јер то може оштетити површину. Да бисте уклонили панел са зида за чишћење или транспорт, извршите обрнуту операцију на монтажу. За кратке периоде некористићења, једноставно искључите грејну плочу. Током дужег периода, панел се може уклонити или прекрити материјалом.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратити се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Нереклицирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

"; Г.Т.Х. Поланд Сп.о.о.а з ограниченом одговорношћу; Сп.о.о.а командитова са седиштем у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: **"**; Г.Т.К. Полска**"**); обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: **"**; Приручник**"**), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту **"**; Приручник**"**), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов саств, припадају искључиво Г.Т.К. Поланд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности Г.Т.К. Полска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

90-102					
Параметар	Ознака	Вредност	Јединица	Параметар	Јединица
Топлотна снага				Тип топлотне снаге / контроле собне температуре (изаберите један)	
Номинална топлотна снага	ОМИЉЕНО	0,5	Kw	Излаз топлоте на једном нивоу, без контроле собне температуре	Не
Минимална топлотна снага (индикативна)	Билтен	Н/А	Kw	два или више ручних нивоа, без контроле собне температуре	Не
Максимална фиксна топлотна снага	П _{макс,ц}	0,5	Kw	са механичким термостатом за контролу собне температуре	Не
				са електронском контролом собне температуре	Не
Потрошња електричне енергије за сопствену употребу				Електронска контрола собне температуре + дневни тајмер	Не
У искљученом режиму	После	НА	W	Електронска контрола собне температуре + недељни тајмер	Не
У стању приправности	Билтен	0,4	W	Остале опције подешавања (може се изабрати неколико)	
У стању мировања	Пиделови	0,4	W	Контрола собне температуре са детекцијом присуства	Не
У стању приправности мреже	ОМИЉЕНО	НА	W	контрола собне температуре са детекцијом отвореног прозора	Да
Режим приправности са информацијама или приказом статуса			Не	Опција даљинског управљача	Не
Сезонска енергетска ефикасност грејања простора у активном режиму	η _с , на	92	%	адаптивно активирање	Не
				ограничење радног времена	Не
				црна сијалица сензор	Не
				функција самоучења	Не
				тачност контроле	Не
Контакт детаљи	ГТХ Поланд Сп. з о. о. Сп. К., ул. Погранична 2/4, 02-285 Варшава				

90-103					
Параметар	Ознака	Вредност	Јединица	Параметар	Јединица
Топлотна снага				Тип топлотне снаге / контроле собне температуре (изаберите један)	
Номинална топлотна снага	ОМИЉЕНО	0,6	Kw	Излаз топлоте на једном нивоу, без контроле собне температуре	Не
Минимална топлотна снага (индикативна)	Билтен	Н/А	Kw	два или више ручних нивоа, без контроле собне температуре	Не
Максимална фиксна топлотна снага	П _{макс,ц}	0,6	Kw	са механичким термостатом за контролу собне температуре	Не
				са електронском контролом собне температуре	Не
Потрошња електричне енергије за сопствену употребу				Електронска контрола собне температуре + дневни тајмер	Не
У искљученом режиму	После	НА	W	Електронска контрола собне температуре + недељни тајмер	Да
У стању приправности	Билтен	0,4	W	Остале опције подешавања (може се изабрати неколико)	
У стању мировања	Пиделови	0,4	W	Контрола собне температуре са детекцијом присуства	Не
У стању приправности мреже	ОМИЉЕНО	НА	W	контрола собне температуре са детекцијом отвореног прозора	Да
Режим приправности са информацијама или приказом статуса			Не	Опција даљинског управљача	Не
Сезонска енергетска ефикасност грејања простора активном режиму	η _с , на	92	%	адаптивно активирање	Не
				ограничење радног времена	Не
				црна сијалица сензор	Не
				функција самоучења	Не
				тачност контроле	Не
Контакт детаљи	ГТХ Поланд Сп. з о. о. Сп. К., ул. Погранична 2/4, 02-285 Варшава				

90-104					
Параметар	Ознака	Вредност	Јединица	Параметар	Јединица
Топлотна снага				Тип топлотне снаге / контроле собне температуре (изаберите један)	
Номинална топлотна снага	ОМИЉЕНО	0,7	Kw	Излаз топлоте на једном нивоу, без контроле собне температуре	Не
Минимална топлотна снага (индикативна)	Билтен	Н/А	Kw	два или више ручних нивоа, без контроле собне температуре	Не
Максимална фиксна топлотна снага	Пмакс,ц	0,7	Kw	са механичким термостатом за контролу собне температуре	Не
				са електронском контролом собне температуре	Не
Потрошња електричне енергије за сопствену употребу				Електронска контрола собне температуре + дневни тајмер	Не
У искљученом режиму	После	НА	W	Електронска контрола собне температуре + недељни тајмер	Не
У стању приправности	Билтен	0,4	W	Остале опције подешавања (може се изабрати неколико)	
У стању мировања	Пиделови	0,4	W	Контрола собне температуре са детекцијом присуства	Не
У стању приправности мреже	ОМИЉЕНО	НА	W	контрола собне температуре са детекцијом отвореног прозора	Да
Режим приправности са информацијама или приказом статуса			Не	Опција даљинског управљача	Не
Сезонска енергетска ефикасност грејања простора у активном режиму	ηс , на	92	%	адаптивно активирање	Не
				ограничење радног времена	Не
				црна сијалица сензор	Не
				функција самоучења	Не
				тачност контроле	Не
Контакт детаљи	ГТХ Поланд Сп. з о. о. Сп. К., ул. Погранична 2/4, 02-285 Варшава				

ΕΛΛΑΔΑ (GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΑΝΕΛ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

90-102/90-103/90-104

Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά: η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας τις παρακάτω διαδικασίες θα μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα μειώσετε το χρόνο εγκατάστασης της

- Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν θα πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης του εξοπλισμού.
- Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας απευθείας κάτω από το θερμαντικό στοιχείο!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη μονάδα.
- Κρατήστε παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά από τη συσκευή, εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιήσουν/απενεργοποιήσουν τη συσκευή, εφόσον έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ανά πάσα στιγμή, εκτός εάν έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν επιτρέπεται να συνδέουν τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, να ρυθμίζουν ή να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.
- Προσοχή - ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.

Κατά τη χρήση της συσκευής πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις:

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας. Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Κατά την αποσυσκευασία, ελέγξτε ότι το σεν είναι πλήρες.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με μέρη της συσκευασίας, π.χ. πλαστικές σακούλες.
- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στις ονομαστικές προδιαγραφές της μονάδας.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην κρύβετε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από έπιπλα, χαλιά ή άλλο εξοπλισμό. Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από την περιοχή κυκλοφορίας.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους κατά τη διάρκεια βροχόπτωσης ή σε πολύ υγρό ή υγρό περιβάλλον. Η αποτοίχιση ευθύνης δεν ισχύει για τα πνίγματα.
- Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Επομένως, η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε ασφαλή απόσταση (0,9 m) από εύφλεκτα αντικείμενα, όπως έπιπλα, κουρτίνες κ.λπ.
- Μην καλύπτετε τη μονάδα, για παράδειγμα, με μια πετσέτα.

- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στη συσκευή.
- Μην αφήνετε ξένα σώματα να εισέλθουν στα ανοίγματα εξερισμού ή εξόδου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή ζημιά στη μονάδα.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται ακριβώς κάτω από μια πρίζα τόλχου.
- Η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται στο δίκτυο μέσω χρονοδιακόπτη ή προγραμματιζόμενου διακόπτη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή υπάρχουν εύφλεκτες σκόνης, υγρά ή αέρια.
- Εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη μέσω καλωδίου προέκτασης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι όσο το δυνατόν συντομότερο και πλήρως ντυμένο.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε λουτρό, ντους ή πισίνα. Ποτέ μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος να πέσει μέσα σε δοχείο με νερό ή άλλο υγρό.
- Ο πίνακας θέρμανσης πρέπει να είναι τοποθετημένος σε σημείο όπου οι διακόπτες και τα άλλα χειριστήρια δεν είναι προσβάσιμα από άτομο που βρίσκεται στο μπάνιο ή
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του, το σέρβις ή ένα εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην συνδέετε άλλες συσκευές στην ίδια πρίζα δικτύου στην οποία είναι συνδεδεμένη η συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, απουσύνδεστε την από την παροχή ρεύματος. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη. Κατά την απουσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο, τραβήξτε το φως από το φως και ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Κρατήστε τη μονάδα μακριά από κουρτίνες, παραπετάσματα ή περιοχές όπου η ροή του αέρα εμποδίζεται εύκολα.
- Όταν τελειώσετε την εργασία σας, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει (τουλάχιστον 10 λεπτά). Ποτέ μην αγγίζετε την καυτή συσκευή με γυμνό χέρι.
- Για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν υπάρχει νερό στο καλώδιο ρεύματος.
- Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, χρησιμοποιήστε ξεχωριστά σημεία συλλογής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χώρους υγειονομικής ταφής απορριμμάτων, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία σας.
- Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία, εκτός εάν παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μια συσκευή που τοποθετείται στην οροφή πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 2,5 cm από την οροφή. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι εντελώς στο ίδιο επίπεδο με την οροφή. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης της συσκευής και καύσης
- Εάν η συσκευή πέσει στο έδαφος, υποστεί άλλη ζημιά, μην τη χρησιμοποιήσετε. Σε μια τέτοια περίπτωση, αναθέστε τον έλεγχο ή/και την επισκευή της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΞΕΛΟΓΟΓΗΣΗΣ

Μοντέλο	90-102	90-103	90-104
Ισχύς	450W	600W	720W
Τάση τροφοδοσίας	220-240V~50Hz		

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Πάνελ θέρμανσης άνθρακα
- Οδηγίες λειτουργίας
- 1 πακέτο εξαρτημάτων τοποθέτησης:
 - > -4x πλαστικά μανταλάκια
 - > -4x μεταλλικές βίδες

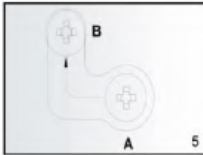
ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

- 90-108 Βάση οροφής - κατάλληλη για πάνελ 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Βάση οροφής - κατάλληλη για πάνελ 90-104
- 90-109 Πόδια 2 τμχ - ταιριάζουν σε πάνελ 90-102 / 90-103 / 90-104

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε τον πίνακα θέρμανσης μαζί με το kit εγκατάστασης.

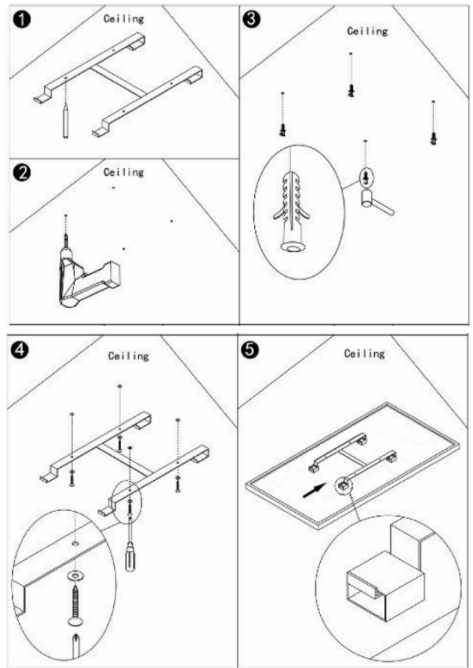
- Σημειώστε και ανοίξτε τρύπες στον τοίχο στην κατάλληλη θέση (εικόνα 1). Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ των οπών αντιστοιχεί στην απόσταση των οπών στο πίσω μέρος του πίνακα θέρμανσης.
- Τοποθετήστε τους πλαστικούς πείρους στις θέσεις των τρυπημένων οπών. (Εικόνα 2).
- Βιδώστε τις μεταλλικές βίδες στους πλαστικούς πείρους (εικόνα 3).
- Ανασηκώστε τον πίνακα θέρμανσης και, στη συνέχεια, στοχεύστε τις οπές στα στηρίγματα ώστε να ταιριάζουν με τις 4 βίδες στον τοίχο (εικόνα 4), στη συνέχεια μετακινήστε τη μονάδα έτσι ώστε οι βίδες να μετακινηθούν από τη θέση **A** στη θέση **B**, (εικόνα 5).
- Βεβαιωθείτε ότι μετά την εγκατάσταση, η απόσταση μεταξύ του πίνακα και του δαπέδου δεν είναι μικρότερη από 20 cm.



Εγκατάσταση οροφής:

Ο πίνακας θέρμανσης πρέπει να απέχει τουλάχιστον 20 mm από όλα τα αντικείμενα, τοίχους κ.λπ. Η ελάχιστη απόσταση από το ταβάνι είναι 4 cm, καθώς αυτό επιτρέπει τη ροή του αέρα για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του πίνακα θέρμανσης. Η ελάχιστη απόσταση από το κάτω μέρος του πάνελ θέρμανσης έως το δάπεδο πρέπει να είναι 185 cm. Για την ανάρτηση του πάνελ θέρμανσης, επιλέξτε μια σταθερή, ομοιόμορφη οροφή από ανθεκτικό στη θερμότητα υλικό.

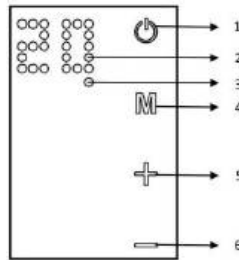
1. Χρησιμοποιήστε το στηρίγμα H για να σημειώσετε τις οπές στην οροφή. Τοποθετήστε το στηρίγμα H με τέτοιο τρόπο ώστε να διασφαλίζονται οι παραπάνω ελάχιστες αποστάσεις κατά την εγκατάσταση του πίνακα θέρμανσης. Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια στην οροφή πριν ανοίξετε τις οπές στα σηματοδοτημένα σημεία.
2. Τρυπήστε τις οπές με τρυπάνι
3. Πιέστε τα βύσματα στις οπές
4. Στερεώστε τις βίδες με τους δακτυλίους O στα βύσματα μέσω των οπών στο βραχίονα H.
5. Τοποθετήστε τον πίνακα στο στηρίγμα και βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας είναι στερεωμένος όπως φαίνεται στην Εικόνα 5.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Πίνακας ελέγχου:

1. On/off διακόπτης
2. Display
3. Weekly δείκτης προγραμματισμού
4. Κουμπί χρονοδιακόπτη
5. Προσθέτοντας ώρες ή θερμοκρασία
6. Αφαίρεση των ωρών ή της θερμοκρασίας



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο πίνακας θέρμανσης μπορεί να ελεγχθεί είτε από τη μονάδα, μέσω του πίνακα αφής που βρίσκεται στην επάνω αριστερή γωνία της μονάδας, είτε μέσω τηλεχειριστηρίου.

Υψηλρεσία:

- Βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας θέρμανσης δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Τοποθετήστε το φως στην πρίζα.
- Πατήστε **ON/OFF**. Ο πίνακας θέρμανσης θα ενεργοποιηθεί. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η θερμοκρασία.
- Μετά τη χρήση, πατήστε το κουμπί **ON/OFF** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε το φως από την πρίζα.

Θερμοστάτης:

- Όταν πατάτε το κουμπί+ ή - στον πίνακα θέρμανσης, η ρύθμιση θερμοκρασίας στην οθόνη αναβοσβήνει 10 φορές.

- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία πατώντας+ ή - όταν αναβοσβήνει η ένδειξη θερμοκρασίας. Με κάθε πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου η θερμοκρασία θα αυξάνεται ή θα μειώνεται.
- Η μονάδα θα διατηρήσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία με αυτόματη ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.
- Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο, πατήστε πρώτα το κουμπί **TEMP** και, στη συνέχεια, προσαρμόστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας πατώντας τα κουμπιά+ ή -.

Χρονοδιακόπτης:

Με σύντομο πάτημα του κουμπιού **M** στον πίνακα θέρμανσης ενεργοποιείται ο χρονοδιακόπτης. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον χρόνο μετά τον οποίο ο πίνακας θέρμανσης θα απενεργοποιηθεί πατώντας τα κουμπιά+ ή -. Με κάθε πάτημα του κουμπιού, θα προστίθεται ή θα αφαιρείται 1 ώρα. Μετά από πέντε αναβοσβήματα ο χρόνος θα ρυθμιστεί. Ο αριθμός των ωρών και η θερμοκρασία θα εμφανίζονται εναλλάξ. Ο πίνακας θέρμανσης θα απενεργοποιηθεί μετά τον καθορισμένο αριθμό ωρών.

Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο, πατήστε πρώτα το κουμπί χρονοδιακόπτη, που βρίσκεται κάτω από το κουμπί+ , και στη συνέχεια προσαρμόστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας πατώντας τα κουμπιά+ ή -.

Λειτουργία του εβδομαδιαίου προγραμματιστή με τηλεχειριστήριο
Ο πίνακας θέρμανσης μπορεί να ελεγχθεί με τηλεχειριστήριο, οι λειτουργίες του οποίου περιγράφονται στο σχήμα στα δεξιά.

- Πατήστε το κουμπί **"ON"** για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον πίνακα.
- Πατήστε **"time"** και, στη συνέχεια, **+"** ή **-"** για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη.
- Πατήστε **"Temp"** για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.Στη συνέχεια, **+"** ή **-"**.



Εβδομαδιαίος προγραμματιστής

Εβδομαδιαίες ρυθμίσεις προγραμματιστή:

Πριν ρυθμίσετε το εβδομαδιαίο πρόγραμμα, πρέπει να ρυθμίσετε την τρέχουσα ημέρα της εβδομάδας και την ώρα σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

Πιέστε **"C/T"** για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα, το 00 θα αναβοσβήνει στην οθόνη, στη συνέχεια πιέστε **+"** ή **-"** για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας, 1 σημαίνει Δευτέρα, 2 σημαίνει Τρίτη..... 7 σημαίνει Κυριακή. Πατήστε **"OK"** για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση της ημέρας. Στην οθόνη θα αναβοσβήνει το 00. Πιέστε ή **-"** για να ρυθμίσετε την ώρα από το 0 έως το 23. Πατήστε **"Temp"** για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση της ώρας. Η οθόνη θα αναβοσβήνει 00. Πιέστε **+"ή"** για να ρυθμίσετε την ώρα σε λεπτά από 0 έως 59. Πιέστε για να ολοκληρώσετε. Η οθόνη θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα δείξει τη θερμοκρασία. **Αφού ρυθμιστεί η τρέχουσα ώρα, μπορεί να ρυθμιστεί το εβδομαδιαίο πρόγραμμα:**

- Πατήστε το κουμπί **"Ημέρα"**. Η οθόνη θα αναβοσβήνει 00. Πιέστε ξανά το κουμπί **"Ημέρα"**. Το ψηφίο 1 στην οθόνη υποδεικνύει τη Δευτέρα. Με το ίδιο κουμπί μπορείτε να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας. Πατήστε το κουμπί για να ολοκληρώσετε την επιλογή της ημέρας. Το 00 θα αναβοσβήνει.

- Πατήστε **"P"** για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα για μια συγκεκριμένη ημέρα. Με το πάτημα του κουμπιού, μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ διαδοχικών προγραμμάτων.
 - Μπορείτε να ρυθμίσετε έως και 4 προγράμματα για μία ημέρα. Πιέστε **"OK"** για να ολοκληρώσετε την επιλογή του προγράμματος. Το 00 θα αναβοσβήνει.
 - Πατήστε **"TION"** για να ρυθμίσετε την ώρα κατά την οποία θα ενεργοποιηθεί ο πίνακας θέρμανσης. Το ίδιο κουμπί είναι υπεύθυνο για την επιλογή της επόμενης ώρας.
 - Πατήστε **"OK"** για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του χρόνου ενεργοποίησης. Το 00 θα αναβοσβήνει.
 - Πατήστε **"TIOFF"** για να ρυθμίσετε την ώρα κατά την οποία ο πίνακας θέρμανσης απενεργοποιείται. Το ίδιο κουμπί είναι υπεύθυνο για την επιλογή της επόμενης ώρας.
 - Πατήστε **"OK"** για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του χρόνου απενεργοποίησης. Το 00 θα αναβοσβήνει.
- Μετά τα παραπάνω βήματα, η ρύθμιση του προγράμματος μπορεί να ολοκληρωθεί. Πατήστε το κουμπί **"Set"** (Ρύθμιση) για να ολοκληρώσετε και να βγείτε από τη λειτουργία του προγραμματιστή.

Προσοχή:

- Για να τερματίσετε μια ομάδα ωρών, πατήστε το πλήκτρο **"Day_P_TION_TIOFF"** με τη σειρά που φαίνεται, κατά τη ρύθμιση του εβδομαδιαίου ρολογιού, όλα τα άλλα πλήκτρα είναι ανενεργά, εκτός από τα πλήκτρα **"ON"** και **"Set"**.
- Μπορείτε να βγείτε από τη λειτουργία προγραμματιστή πατώντας το κουμπί **"Set"**. Οι ρυθμίσεις θα αποθηκευτούν μόνο εάν έχουν ολοκληρωθεί όλα τα παραπάνω βήματα.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν ο πίνακας θέρμανσης δεν λειτουργεί, ακολουθήστε τις ακόλουθες οδηγίες:

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος στο σπίτι σας λειτουργεί σωστά
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμάστρα είναι σωστά συνδεδεμένη στο δίκτυο και ότι η πρίζα λειτουργεί σωστά
- Εάν το κουμπί **ON/OFF** δεν είναι αναμμένο όταν ο διακόπτης λειτουργίας της μονάδας βρίσκεται στη θέση **"ON"**, επιστρέψτε τη μονάδα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΕΑΝ Η ΜΟΝΑΔΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΩΣΤΑ, ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΤΟ ΔΟΚΙΜΑΣΕΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ

ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Ή ΝΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ. Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΠΡΟΕΙΔΟΛΟΓΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ

ΕΠΗΡΕΑΖΟΥΝ ΤΗΝ ΕΓΚΥΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΛΩ'Ν ΒΛΑΒΗ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛ'Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ. ΕΝΔ'ΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΕΙ Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΑΤΟΜΩΝ. ΑΝ ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΕΠΙΜΕΝΟΥΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ Κ'ΕΝΤΡΟ Σ'ΕΡΒΙΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝ'ΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΣΑΣ.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Πριν καθαρίσετε τον πίνακα θέρμανσης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει. Αποσυνδέστε τον πίνακα θέρμανσης από την παροχή ρεύματος. Το εξωτερικό μέρος μπορεί να σκουπιστεί με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια να στεγνώσει. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή καθαριστικό επιτρίλων, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια. Για να αφαιρέσετε το πάνελ από τον τοίχο για καθαρισμό ή μεταφορά, εκτελέστε την αντίστροφη λειτουργία της συναρμολόγησης. Για σύντομες περιόδους μη χρήσης, απλά αποσυνδέστε το πάνελ θέρμανσης από την πρίζα. Για μεγαλύτερες περιόδους, ο πίνακας μπορεί να αφαιρεθεί ή να καλυφθεί με υλικό.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland ") ενημερώνει ότι όλα τα

πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

90-102					
Παράμετρος	Ονομασία	Αξία	Μονάδα	Παράμετρος	Μονάδα
Θερμική ενέργεια				Τύπος παραγωγής θερμότητας/ελέγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε ένα)	
Ονομαστική απόδοση θερμότητας	P_{nom}	0,5	kW	έξοδος θερμότητας ενός επιπέδου, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτικά)	P_{min}	N/A	kW	δύο ή περισσότερα χειροκίνητα επίπεδα, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Μέγιστη σταθερή απόδοση θερμότητας	$P_{max,c}$	0,5	kW	με μηχανικό θερμοστάτη για τον έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
				με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ίδια χρήση				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου + ημερήσιος χρονοδιακόπτης	Όχι
Σε κατάσταση απενεργοποίησης	Μετά το	NA	W	ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου + εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης	Όχι
Σε κατάσταση αναμονής	Psm	0,4	W	Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)	
Σε κατάσταση αδράνειας	Pidels	0,4	W	έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
Σε κατάσταση αναμονής δικτύου	Pnsm	NA	W	έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	Ναι
Λειτουργία αναμονής με ένδειξη πληροφοριών ή κατάστασης			όχι	επιλογή τηλεχειριστηρίου	Όχι
Εποχιακή ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης χώρων σε ενεργή λειτουργία	$\eta_{s,on}$	92	%	προσαρμοστική ενεργοποίηση	Όχι
				περιορισμός του χρόνου εργασίας	Όχι
				αισθητήρας μαύρου λαμπτήρα	Όχι
				λειτουργία αυτοεκμάθησης	Όχι
				ακρίβεια του ελέγχου	Όχι
Στοιχεία επικοινωνίας	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία				

90-103					
Παράμετρος	Ονομασία	Αξία	Μονάδα	Παράμετρος	Μονάδα
Θερμική ενέργεια				Τύπος παραγωγής θερμότητας/ελέγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε ένα)	
Ονομαστική απόδοση θερμότητας	P_{nom}	0,6	kW	έξοδος θερμότητας ενός επιπέδου, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτικά)	P_{min}	N/A	kW	δύο ή περισσότερα χειροκίνητα επίπεδα, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Μέγιστη σταθερή απόδοση θερμότητας	$P_{max,c}$	0,6	kW	με μηχανικό θερμοστάτη για τον έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
				με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ίδια χρήση				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου + ημερήσιος χρονοδιακόπτης	Όχι
Σε κατάσταση απενεργοποίησης	Μετά το	NA	W	ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου + εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης	Ναι
Σε κατάσταση αναμονής	P_{sm}	0,4	W	Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)	
Σε κατάσταση αδράνειας	P_{idels}	0,4	W	έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
Σε κατάσταση αναμονής δικτύου	P_{nsm}	NA	W	έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	Ναι
Λειτουργία αναμονής με ένδειξη πληροφοριών ή κατάστασης			όχι	επιλογή τηλεχειριστηρίου	Όχι
Εποχιακή ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης χώρων σε ενεργή λειτουργία	$\eta_{s,on}$	92	%	προσαρμοστική ενεργοποίηση	Όχι
				περιορισμός του χρόνου εργασίας	Όχι
				αισθητήρας μαύρου λαμπτήρα	Όχι
				λειτουργία αυτοεκμάθησης	Όχι
				ακρίβεια του ελέγχου	Όχι
Στοιχεία επικοινωνίας	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία				

90-104					
Παράμετρος	Ονομασία	Αξία	Μονάδα	Παράμετρος	Μονάδα
Θερμική ενέργεια				Τύπος παραγωγής θερμότητας/ελέγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε ένα)	
Ονομαστική απόδοση θερμότητας	P_{nom}	0,7	kW	έξοδος θερμότητας ενός επιπέδου, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτικά)	P_{min}	N/A	kW	δύο ή περισσότερα χειροκίνητα επίπεδα, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Μέγιστη σταθερή απόδοση θερμότητας	$P_{max,c}$	0,7	kW	με μηχανικό θερμοστάτη για τον έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
				με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ίδια χρήση				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου + ημερήσιος χρονοδιακόπτης	Όχι
Σε κατάσταση απενεργοποίησης	Μετά το	NA	W	ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου + εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης	Όχι
Σε κατάσταση αναμονής	P_{sm}	0,4	W	Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)	
Σε κατάσταση αδράνειας	P_{idels}	0,4	W	έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
Σε κατάσταση αναμονής δικτύου	P_{nsm}	NA	W	έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	Ναι
Λειτουργία αναμονής με ένδειξη πληροφοριών ή κατάστασης			όχι	επιλογή τηλεχειριστηρίου	Όχι
Εποχιακή ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης χώρων σε ενεργή λειτουργία	$\eta_{s,on}$	92	%	προσαρμοστική ενεργοποίηση	Όχι
				περιορισμός του χρόνου εργασίας	Όχι
				αισθητήρας μαύρου λαμπτήρα	Όχι
				λειτουργία αυτοεκμάθησης	Όχι
				ακρίβεια του ελέγχου	Όχι
Στοιχεία επικοινωνίας	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία				

**NIDERLAND (NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES**

VERWARMINGSPANEEL

90-102/90-103/90-104

Het product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARAATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

- Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door mensen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of die niet vertrouwd zijn met de apparatuur, mits er toezicht is of instructies worden gegeven over hoe de apparatuur veilig te gebruiken zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden.
- Plaats je handen nooit direct onder het verwarmingselement!

OPMERKING!

- Dek het apparaat niet af om oververhitting te voorkomen.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het apparaat, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar kunnen het apparaat in- en uitschakelen op voorwaarde dat het in de bedoelde normale bedieningspositie is geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan, tenzij ze instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat veilig kunnen bedienen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten op het elektriciteitsnet, het apparaat niet afstellen of reinigen en geen onderhoud uitvoeren.
- Let op - sommige delen van het apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht moet worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.

Neem altijd de basisvoorzorgen in acht bij het gebruik van het apparaat:

- Gebruik het apparaat in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Elk gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de instructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- Lees voor gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Controleer bij het uitpakken of de kit compleet is.
- Kinderen mogen niet spelen met onderdelen van de verpakking, zoals plastic zakken.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale specificatie van het apparaat.
- Controleer voor gebruik of het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn.
- Verstop het netsnoer niet onder meubels, tapijten of andere apparatuur. Leg het netsnoer uit de buurt van de verkeersruimte.
- Het apparaat mag niet buiten worden gebruikt bij neerslag of in een zeer natte of vochtige omgeving. De disclaimer is niet van toepassing op badkamers.
- Houd er rekening mee dat het apparaat erg heet kan worden. Plaats het apparaat daarom op een veilige afstand (0,9 m) van brandbare voorwerpen zoals meubels, gordijnen, enz.
- Dek het apparaat niet af met bijvoorbeeld een handdoek.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in het apparaat.
- Zorg dat er geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen terechtkomen. Dit kan elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat veroorzaken.

- Het apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Het apparaat mag niet op het lichtnet worden aangesloten via een timer of programmeerbare schakelaar.
- Het apparaat mag niet worden geplaatst in ruimtes waar ontvlambare stoffen, vloeistoffen of gassen worden gebruikt of aanwezig zijn.
- Als het apparaat is aangesloten via een verlengsnoer, zorg er dan voor dat het verlengsnoer zo kort mogelijk is en volledig is uitgeschoven.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een bad, douche of zwembad. Installeer het apparaat nooit op een plek waar het risico bestaat dat het apparaat in een bak met water of een andere vloeistof valt.
- Het verwarmingspaneel moet zo worden geplaatst dat de schakelaars en andere bedieningselementen niet binnen het bereik zijn van een persoon in bad of in de badkamer.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, de service of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact als waarop het apparaat is aangesloten.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt. Laat het apparaat niet zonder toezicht ingeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat uit het stopcontact haalt, trek nooit aan het netsnoer.
- Houd het apparaat uit de buurt van gordijnen, vitrage of plekken waar de luchtstroom gemakkelijk geblokkeerd wordt.
- Laat het apparaat na het werk afkoelen (minstens 10 minuten). Raak het hete apparaat nooit met blote handen aan.
- Om mogelijke elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat nooit bedienen met natte handen of als er water op het netsnoer ligt.
- Gooi elektrische apparaten niet weg met ongesorteerd huishoudelijk afval, maar gebruik aparte inzamelpunten. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater sijpelen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid.
- Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of zonder ervaring, tenzij er toezicht of instructie wordt gegeven over het veilige gebruik van de apparatuur zodat de bijbehorende risico's worden begrepen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Een aan het plafond bevestigd apparaat moet minstens 2,5 cm van het plafond worden gemonteerd. Het apparaat mag niet helemaal gelijk zijn met het plafond. Het risico bestaat dat het apparaat oververhit raakt en verbrandt.
- Als het apparaat op de grond valt of op een andere manier beschadigd is, mag u het niet gebruiken. Laat het apparaat in dat geval inspecteren en/of repareren door een erkend servicecentrum

BEOORDELINGSGEGEVENS

Model	90-102	90-103	90-104
Stroom	450W	600W	720W
Voedingsspanning	220-240V~50Hz		

INHOUD VAN HET PAKKET

- Koolstof verwarmingspaneel
- Bedieningsinstructies
- 1 pak bevestigingsaccessoires:
 - -4x plastic wasknijpers
 - -4x metalen schroeven

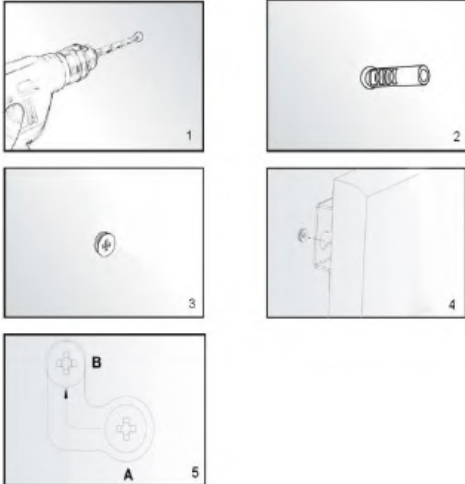
EXTRA ONDERDELEN OM DE INSTALLATIE TE VERGEMAKELIJKEN ZIJN NIET INBEGREPEN:

- 90-108 Plafondbeugel - geschikt voor 90-102 / 90-103 panelen
- 90-108-1 Plafondbeugel - geschikt voor 90-104 panelen
- 90-109 Poten 2 stuks - passen op panelen 90-102 / 90-103 / 90-104

MONTAGEHANDLEIDING

Open de verpakking en haal het verwarmingspaneel en de installatiekit eruit.

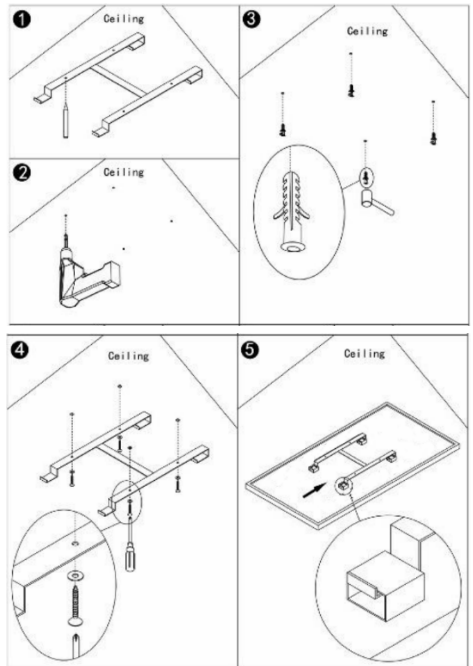
- Markeer en boor gaten in de muur op de juiste plaats (afbeelding 1). Zorg ervoor dat de afstand tussen de gaten overeenkomt met de afstand tussen de gaten aan de achterkant van het verwarmingspaneel.
- Steek de plastic pluggen in de locaties van de geboorde gaten. (Afbeelding 2).
- Schroef de metalen schroeven in de plastic pluggen (afbeelding 3).
- Til het verwarmingspaneel op en richt de gaten in de beugels op de 4 schroeven in de muur (afbeelding 4). Verplaats het toestel vervolgens zodat de schroeven van positie **A** naar positie **B** bewegen (afbeelding 5).
- Zorg ervoor dat na installatie de afstand tussen het paneel en de vloer niet minder dan 20 cm bedraagt.



Plafondinstallatie:

Het verwarmingspaneel moet minstens 20 mm verwijderd zijn van alle voorwerpen, muren, enz. De minimale afstand tot het plafond is 4 cm, omdat dit een luchtstroom mogelijk maakt om oververhitting van het verwarmingspaneel te voorkomen. De minimale afstand van de onderkant van het verwarmingspaneel tot de vloer is 185 cm. Kies voor het ophangen van het verwarmingspaneel een stevig, vlak plafond van hittebestendig materiaal.

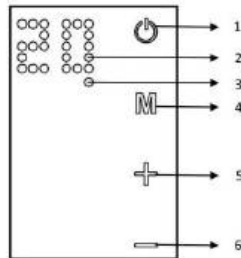
1. Gebruik de H-beugel om de gaten in het plafond te markeren. Plaats de H-beugel zodanig dat de minimumafstanden hierboven gegarandeerd zijn wanneer het verwarmingspaneel wordt geïnstalleerd. Controleer en verzeker u ervan dat er zich geen kabels in het plafond bevinden voordat u de gaten boort op de gemarkeerde punten.
2. Boor de gaten met een boormachine
3. Druk de pluggen in de gaten
4. Bevestig de schroeven met O-ringen in de pluggen door de gaten in de H-beugel.
5. Monteer het paneel op de beugel en zorg ervoor dat het paneel is vastgezet zoals getoond in Figuur 5.



BESCHRIJVING VAN HET BESTURINGSSYSTEEM

Bedieningspaneel:

1. Aan/uit-schakelaar
2. Weergeven
3. Wekelijkse programmeerindicator
4. Timerknop
5. Uren of temperatuur toevoegen
6. Afrekken van uren of temperatuur



GEBRUIKSAANWIJZING

Het verwarmingspaneel kan worden bediend vanaf het apparaat, via het aanraakpaneel in de linkerbovenhoek van het apparaat, of met de afstandsbediening.

Service:

- Controleer of het verwarmingspaneel niet beschadigd is.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Druk op **ON/OFF**. Het verwarmingspaneel wordt ingeschakeld. Op het display verschijnt de temperatuur.
- Druk na gebruik op de AAN/UIT-knop om het apparaat uit te schakelen. Haal de stekker uit het stopcontact.

Thermostaat:

- Wanneer de knop+ of - op het verwarmingspaneel wordt ingedrukt, knippert de temperatuurinstelling op het display 10 keer.

- Je kunt de temperatuur aanpassen door op + of - te drukken wanneer de temperatuuriindicator knippert. Bij elke druk op de corresponderende knop zal de temperatuur stijgen of dalen.
- Het apparaat handhaaft de ingestelde temperatuur door automatisch in of uit te schakelen.
- Om de temperatuur aan te passen met de afstandsbediening, druk je eerst op de knop **TEMP** en pas je vervolgens de temperatuurstelling aan met de knoppen + of -.

Timer:

Door kort op de **M** knop op het verwarmingspaneel te drukken wordt de timer geactiveerd. Je kunt de tijd waarna het verwarmingspaneel wordt uitgeschakeld instellen door op de knoppen + of - te drukken. Bij elke druk op de knop wordt er 1 uur bijgeteld of afgetrokken. Na vijf keer knippen is de tijd ingesteld. Het aantal uren en de temperatuur worden afwisselend weergegeven. Het verwarmingspaneel schakelt uit na het ingestelde aantal uren.

Om de timerfunctie in te stellen met de afstandsbediening, drukt u eerst op de timerknop, die zich onder de knop+ bevindt, en past u vervolgens de temperatuurstelling aan door op de **knoppen+** of **- te drukken**.

Bediening van de weekprogrammer met de afstandsbediening Het verwarmingspaneel kan worden bediend met de afstandsbediening, waarvan de functies worden beschreven in de figuur hiernaast.

- Druk op de knop **"ON"** om het paneel aan/uit te zetten.
- Druk op **"timer"** en vervolgens op **"+"** of **"-"** om de timer in te stellen.
- Druk op **"Temp"** om de temperatuur in te stellen en vervolgens op **"+"** of **"-"**.



Wekelijkse programmeur

Wekelijkse programmeerinstellingen:

Voordat het weekprogramma wordt ingesteld, moeten de huidige dag van de week en tijd worden ingesteld volgens onderstaande instructies:

Druk op **"C/T"** om de huidige tijd in te stellen, 00 knippert op het scherm, druk vervolgens op **"+"** of **"-"** om de dag van de week te selecteren, 1 betekent maandag, 2 betekent dinsdag... 7 betekent zondag. Druk op **"OK"** om het instellen van de dag te voltooien. Op het scherm knippert 00. Druk op of **"-"** om de tijd in te stellen van 0 tot 23. Druk op **"Temp"** om het instellen van de tijd te voltooien. Het scherm knippert 00. Druk op **"+"** of **"-"** om de tijd in minuten in te stellen van 0 tot 59. Druk op om te beëindigen. Het scherm stopt met knippen en geeft de temperatuur aan. **Zodra de huidige tijd is ingesteld, kan het wekschema worden ingesteld:**

- Druk op de knop **"Day"**. Het display knippert 00. Druk nogmaals op de knop **"Day"**. Het cijfer 1 op het display geeft maandag aan. Met dezelfde knop kunt u de dag van de week selecteren. Druk op om de dagselectie te voltooien. 00 knippert.
- Druk op **"P"** om het programma voor een bepaalde dag in te stellen. Door op de knop te drukken kun je schakelen tussen opeenvolgende programma's.
- U kunt maximaal 4 programma's voor één dag instellen. Druk op **"OK"** om de programmakeuze te voltooien. 00 knippert.

- Druk op **"T/ON"** om de tijd in te stellen waarop het verwarmingspaneel wordt ingeschakeld. Met dezelfde knop selecteert u het volgende uur.
- Druk op **"OK"** om de instelling van de inschakeltijd te voltooien. 00 knippert.
- Druk op **"T/OFF"** om de tijd in te stellen waarop het verwarmingspaneel uitschakelt. Met dezelfde knop kunt u het volgende uur selecteren.
- Druk op **"OK"** om het instellen van de uitschakeltijd te voltooien. 00 knippert.

Na de bovenstaande stappen kan het instellen van het programma worden voltooid. Druk op de knop **"Instellen"** om te voltooien en de programmeerstand te verlaten.

Attentie:

- Om een tijdgroep te beëindigen, drukt u op **"Day_P_T/ON_T/OFF"** in de getoonde volgorde, bij het instellen van de wekklok zijn alle andere knoppen inactief, behalve de knoppen **"ON"** **"Set"**.
- De instellingen worden alleen opgeslagen als alle bovenstaande stappen zijn uitgevoerd.

PROBLEEMOPLOSSING

Als het verwarmingspaneel niet werkt, volg dan de volgende instructies:

- Zorg ervoor dat de stroomvoorziening in je huis goed werkt
- Controleer of de verwarming goed is aangesloten op het lichtnet en of het stopcontact goed werkt.
- Als de AAN/UIT-knop niet verlicht is wanneer de aan/uitschakelaar op het apparaat in de stand **'AAN'** staat, breng het apparaat dan terug naar een erkend servicecentrum voor inspectie of reparatie.

OPMERKING: RAADPLEEG DE GARANTIEKAART ALS HET APPARAAT NIET CORRECT WERKT. PROBEER HET NIET ZELF

HET APPARAAT REPAREREN OF DEMONTEREN VOOR INSPECTIEDOELEINDEN. HET NIET NALEVEN VAN DE BOVENSTAANDE WAARSCHUWINGEN KAN

DE GELDIGHEID VAN DE GARANTIE BEÏNVLOEDEN EN HET APPARAAT BESCHADIGEN, WAARDOOR DE VEILIGE WERKING ERVAN IN HET GEDRANG KOMT. ER BESTAAT EEN RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL. NEEM CONTACT OP MET UW DEALER ALS DE PROBLEMEN AANHOUDEND ONDANKS HET FEIT DAT HET APPARAAT IS GEREPAREERD BIJ EEN ERKEND SERVICECENTRUM.

CONSERVATIE

Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u het verwarmingspaneel reinigt. Haal de stekker van het verwarmingspaneel uit het stopcontact. De buitenkant kan worden afgenomen met een vochtige doek en vervolgens worden gedroogd. Gebruik geen schuurmiddel of meubelreiniger, want dit kan het oppervlak beschadigen. Om het paneel van de muur te verwijderen voor reiniging of transport, voert u de omgekeerde handeling uit als bij de montage. Voor korte periodes waarin het verwarmingspaneel niet wordt gebruikt, haalt u gewoon de stekker uit het stopcontact. Voor langere perioden kan het paneel worden verwijderd of afgedekt met materiaal.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verspreiden, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de

afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

90-102					
Parameter	Aanwijzing	Waarde	Eenheid	Parameter	Eenheid
Thermische energie				Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies er een)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0,5	kW	Warmteafgifte op één niveau, geen regeling van de kamertemperatuur	Niet
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	N.V.T.	kW	twee of meer handmatige niveaus, geen ruimtetemperatuurregeling	Niet
Maximaal vast verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	0,5	kW	met mechanische thermostaat voor regeling van de kamertemperatuur	Niet
				met elektronische ruimtetemperatuurregeling	Niet
Elektriciteitsverbruik voor eigen gebruik				elektronische ruimtetemperatuurregeling + dagelijkse timer	Niet
In uitgeschakelde modus	Na	NA	W	elektronische ruimtetemperatuurregeling + weektimer	Niet
In stand-bymodus	Psm	0,4	W	Andere aanpassingsopties (er kunnen er meerdere worden geselecteerd)	
In niet-actieve modus	Pidels	0,4	W	ruimtetemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	Niet
In netwerk-stand-bymodus	Pnsm	NA	W	ruimtetemperatuurregeling met detectie van open ramen	Ja
Stand-bymodus met informatie- of statusweergave		niet		optie afstandsbediening	Niet
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s,op}$	92	%	adaptieve bediening	Niet
				beperking van de werktijd	Niet
				zwarte lamp sensor	Niet
				zelflerende functie	Niet
				nauwkeurigheid van controle	Niet
Contactgegevens	GTX Polen Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau				

90-103					
Parameter	Aanwijzing	Waarde	Eenheid	Parameter	Eenheid
Thermische energie				Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies er een)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0,6	kW	Warmteafgifte op één niveau, geen regeling van de kamertemperatuur	Niet
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	N.V.T.	kW	twee of meer handmatige niveaus, geen ruimtetemperatuurregeling	Niet
Maximaal vast verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	0,6	kW	met mechanische thermostaat voor regeling van de kamertemperatuur	Niet
				met elektronische ruimtetemperatuurregeling	Niet
Elektriciteitsverbruik voor eigen gebruik				elektronische ruimtetemperatuurregeling + dagelijkse timer	Niet
In uitgeschakelde modus	Na	NA	W	elektronische ruimtetemperatuurregeling + weektimer	Ja
In stand-bymodus	Psm	0,4	W	Andere aanpassingsopties (er kunnen er meerdere worden geselecteerd)	
In niet-actieve modus	Pidels	0,4	W	ruimtetemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	Niet
In netwerk-stand-bymodus	Pnsm	NA	W	ruimtetemperatuurregeling met detectie van open ramen	Ja
Stand-bymodus met informatie- of statusweergave		niet		optie afstandsbediening	Niet
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s,op}$	92	%	adaptieve bediening	Niet
				beperking van de werktijd	Niet
				zwarte lamp sensor	Niet
				zelflerende functie	Niet
				nauwkeurigheid van controle	Niet
Contactgegevens	GTX Polen Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau				

90-104					
Parameter	Aanwijzing	Waarde	Eenheid	Parameter	Eenheid
Thermische energie				Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies er een)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0,7	kW	Warmteafgifte op één niveau, geen regeling van de kamertemperatuur	Niet
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	N.V.T.	kW	twee of meer handmatige niveaus, geen ruimtetemperatuurregeling	Niet
Maximaal vast verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	0,7	kW	met mechanische thermostaat voor regeling van de kamertemperatuur	Niet
				met elektronische ruimtetemperatuurregeling	Niet
Elektriciteitsverbruik voor eigen gebruik				elektronische ruimtetemperatuurregeling + dagelijkse timer	Niet
In uitgeschakelde modus	Na	NA	W	elektronische ruimtetemperatuurregeling + weektimer	Niet
In stand-bymodus	Psm	0,4	W	Andere aanpassingsopties (er kunnen er meerdere worden geselecteerd)	
In niet-actieve modus	Pidels	0,4	W	ruimtetemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	Niet
In netwerk-stand-bymodus	Pnsm	NA	W	ruimtetemperatuurregeling met detectie van open ramen	Ja
Stand-bymodus met informatie- of statusweergave			niet	optie afstandsbediening	Niet
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s,op}$	92	%	adaptieve bediening	Niet
				beperking van de werktijd	Niet
				zwarte lamp sensor	Niet
				zelflerende functie	Niet
				nauwkeurigheid van controle	Niet
Contactgegevens	GTX Polen Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau				

PORTUGAL (PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

PAINEL DE AQUECIMENTO

90-102/90-103/90-104

O produto só é adequado para divisões bem isoladas ou para utilização ocasional.

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

NOTA!

Ler atentamente o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e reduzirá o tempo de instalação do aparelho.

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de familiaridade com o equipamento, desde que sejam fornecidas instruções ou supervisão sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do equipamento.
- Nunca colocar as mãos diretamente sob o elemento de aquecimento!
NOTA!
 - Para evitar o sobreaquecimento, não cubra a unidade.
 - Manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente.
 - As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos podem ligar e desligar o aparelho, desde que este tenha sido colocado ou instalado na posição normal de funcionamento prevista. As crianças devem estar sempre sob vigilância, exceto se tiverem recebido instruções sobre como utilizar o aparelho em segurança. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não podem ligar o aparelho à alimentação eléctrica, ajustar ou limpar o aparelho ou efetuar a sua manutenção.
 - Atenção - algumas partes do aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção à presença de crianças e pessoas vulneráveis.

Devem ser sempre observadas as precauções básicas aquando da utilização do aparelho:

- Utilizar o aparelho de acordo com as instruções de utilização. Qualquer utilização do aparelho que não esteja de acordo com as instruções pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
- Ler atentamente todo o manual de instruções antes de o utilizar.
- Ao desembalar, verificar se o kit está completo.
- As crianças não devem brincar com partes da embalagem, por exemplo, sacos de plástico.
- Verificar se a tensão de rede corresponde à especificação nominal da unidade.
- Antes de utilizar, verifique cuidadosamente o cabo de alimentação e a ficha para se certificar de que não estão danificados.
- Não esconda o cabo de alimentação debaixo de móveis, tapetes ou outro equipamento. Coloque o cabo de alimentação afastado da área de trânsito.
- O aparelho não deve ser utilizado ao ar livre durante a precipitação, nem em ambientes muito húmidos ou molhados. A declaração de exoneração de responsabilidade não se aplica às casas de banho.
- Atenção: o aparelho pode ficar muito quente. Por isso, o aparelho deve ser colocado a uma distância segura (0,9 m) de objectos inflamáveis, como móveis, cortinas, etc.
- Não cobrir a unidade com, por exemplo, uma toalha.
- Não introduzir os dedos ou outros objectos no aparelho.

- Não permita que corpos estranhos entrem nas aberturas de ventilação ou de saída. Isto pode provocar choques eléctricos, incêndios ou danos na unidade.
- O aparelho não deve ser colocado diretamente sob uma tomada de parede.
- O aparelho não deve ser ligado à rede eléctrica através de um temporizador ou de um interruptor programável.
- O aparelho não deve ser colocado em locais onde sejam utilizados ou estejam presentes poeiras, líquidos ou gases inflamáveis.
- Se o aparelho estiver ligado através de um cabo de extensão, certifique-se de que o cabo de extensão é o mais curto possível e está totalmente estendido.
- O aparelho não deve ser utilizado perto de uma banheira, de um duche ou de uma piscina. Nunca instalar o aparelho num local onde exista o risco de este cair num recipiente com água ou outro líquido.
- O painel de aquecimento deve ser colocado de forma a que os interruptores e outros comandos não estejam ao alcance de uma pessoa que esteja na banheira ou
- Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante, pela assistência técnica ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar qualquer perigo.
- Não ligar outros aparelhos à mesma tomada de corrente a que o aparelho está ligado.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância. Manter as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da corrente eléctrica. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância. Quando desligar o aparelho da rede eléctrica, puxe a ficha, nunca puxe pelo cabo de alimentação.
- Mantenha a unidade afastada de cortinas, cortinados ou áreas onde o fluxo de ar seja facilmente bloqueado.
- Quando terminar o trabalho, deixe o aparelho arrefecer (pelo menos 10 minutos). Nunca tocar no aparelho quente com as mãos desprotegidas.
- Para evitar possíveis choques eléctricos, nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas ou quando houver água no cabo de alimentação.
- Não elimine os aparelhos eléctricos juntamente com os resíduos urbanos não triados, utilize os pontos de recolha selectiva. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos eléctricos forem eliminados em aterros sanitários, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou sem experiência, exceto se for fornecida supervisão ou instrução relativamente à utilização segura do equipamento, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho
- Um aparelho de teto deve ser montado a uma distância mínima de 2,5 cm do teto. O aparelho não deve ficar completamente nivelado com o teto. Existe o risco de sobreaquecimento e de incêndio do aparelho
- Se o aparelho cair no chão ou ficar danificado, não o utilize. Nesse caso, mandar inspecionar e/ou reparar o aparelho num centro de assistência autorizado

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Modelo	90-102	90-103	90-104
Potência	450W	600W	720W
Tensão de alimentação	220-240V~50Hz		

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Painel de aquecimento de carbono
- Instruções de utilização
- 1 pacote de acessórios de montagem:
 - -4x cavilhas de plástico
 - -4x parafusos metálicos

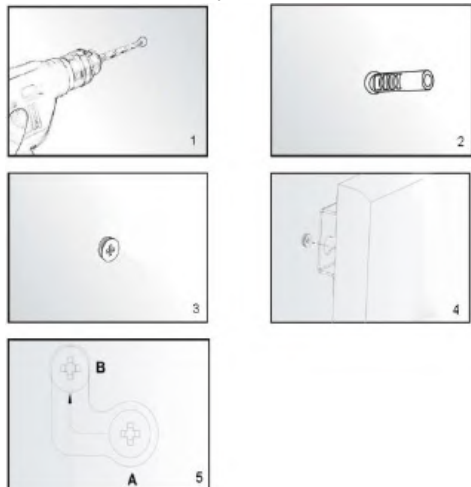
NÃO ESTÃO INCLuíDOS COMPONENTES ADICIONAIS PARA FACILITAR A INSTALAÇÃO:

- 90-108 Suporte de teto - adequado para painéis 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Suporte de teto - adequado para painéis 90-104
- 90-109 Pernas 2 pçs - adaptam-se aos painéis 90-102 / 90-103 / 90-104

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Abrir a embalagem e retirar o painel de aquecimento juntamente com o kit de instalação.

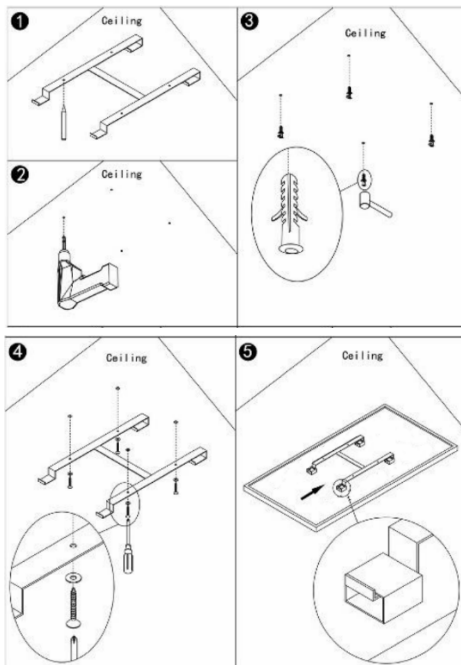
- Marque e faça furos na parede no local apropriado (imagem 1). Certifique-se de que a distância entre os furos corresponde ao espaçamento dos furos na parte de trás do painel de aquecimento.
- Insira as cavilhas de plástico nos locais dos orifícios perfurados. (Imagem 2).
- Aparafuse os parafusos metálicos nas cavilhas de plástico (imagem 3).
- Levante o painel de aquecimento, depois aponte os orifícios dos suportes para se adaptarem aos 4 parafusos na parede (imagem 4), depois mova a unidade de modo a que os parafusos passem da posição **A** para a posição **B**, (imagem 5).
- Certifique-se de que, após a instalação, a distância entre o painel e o chão não é inferior a 20 cm.



Instalação no teto:

O painel de aquecimento deve estar afastado pelo menos 20 mm de todos os objectos, paredes, etc. A distância mínima em relação ao teto é de 4 cm, pois permite a circulação do ar para evitar o sobreaquecimento do painel de aquecimento. A distância mínima entre o fundo do painel de aquecimento e o chão deve ser de 185 cm. Para pendurar o painel de aquecimento, escolha um teto sólido e uniforme feito de material resistente ao calor.

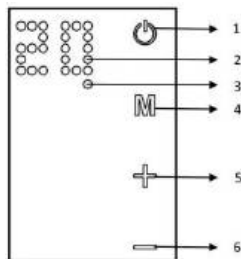
1. Utilizar o suporte H para marcar os orifícios no teto. Colocar o suporte H de forma a que as distâncias mínimas acima indicadas sejam garantidas aquando da instalação do painel de aquecimento. Verifique e certifique-se de que não existem cabos no teto antes de fazer os furos nos pontos marcados.
2. fazer os furos com um berbequim
3. pressionar os tampões nos orifícios
4. apertar os parafusos com O-rings nos tampões através dos orifícios do suporte H.
5. montar o painel no suporte e certificar-se de que o painel está fixo como indicado na figura 5.



DESCRIÇÃO DO SISTEMA DE CONTROLO

Painel de controlo:

1. interruptor de ligar/desligar
2. Mostrar
3. Indicador de programação semanal
4. botão do temporizador
5. Horas de adição ou temperatura
6. subtração de horas ou temperatura



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O painel de aquecimento pode ser controlado a partir da unidade, através do painel tátil situado no canto superior esquerdo da unidade, ou por controlo remoto

Serviço:

- Certificar-se de que o painel de aquecimento não está danificado.
- Introduzir a ficha na tomada.
- Premir **ON/OFF** . O painel de aquecimento liga-se. O ecrã indica a temperatura.
- Após a utilização, premir o botão **ON/OFF** para desligar o aparelho. Retirar a ficha da tomada.

Termóstato:

- Quando o botão+ ou - é premido no painel de aquecimento, a regulação da temperatura no visor pisca 10 vezes.

- Pode ajustar a temperatura premindo+ ou - quando o indicador de temperatura pisca. Cada vez que premir o botão correspondente, a temperatura aumenta ou diminui.
- A unidade manterá a temperatura definida ligando-se ou desligando-se automaticamente.
- Para ajustar a temperatura utilizando o controlo remoto, prima primeiro o botão **TEMP** e, em seguida, ajuste a definição da temperatura premindo os botões+ ou -.

Temporizador:

Premindo brevemente o **botão M** no painel de aquecimento, o temporizador é ativado. Pode definir o tempo após o qual o painel de aquecimento se desliga, premindo os botões+ ou -. A cada pressão do botão, é acrescentada ou subtraída uma hora. Após cinco intermitências, a hora será definida. O número de horas e a temperatura são visualizados alternadamente. O painel de aquecimento desliga-se após o número de horas definido.

Para definir a função de temporizador utilizando o controlo remoto, prima primeiro o botão do temporizador, localizado por baixo do botão+ . e, em seguida, ajuste a temperatura premindo os **botões+ ou -**.

Funcionamento do programador semanal por controlo remoto O painel de aquecimento pode ser controlado por controlo remoto, cujas funções estão descritas na figura à direita.

- Premir o botão **"ON"** para ligar/desligar o painel.
- Prima **"temporizador"** e, em seguida, **"+"** ou **"-"** para definir o temporizador.
- Prima **"Temp"** para definir a temperatura e, em seguida, **"+"** ou **"-"**.



Programador semanal

Definições semanais do programador:

Antes de definir o programa semanal, o dia da semana e a hora actuais devem ser definidos de acordo com as instruções abaixo:

Prima **"C/T"** para acertar a hora atual, 00 piscará no visor e, em seguida, prima **"+"** ou **"-"** para selecionar o dia da semana, 1 significa segunda-feira, 2 significa terça-feira.... 7 significa domingo. Prima **"OK"** para terminar a definição do dia. O visor fica a piscar 00. Prima **"+"** ou **"-"** para definir a hora de 0 a 23. Prima **"Temp"** para terminar a definição da hora. O visor pisca 00. Prima **"+"** ou **"-"** para acertar a hora em minutos de 0 a 59. Prima **"Temp"** para terminar. O visor pára de piscar e indica a temperatura. **Uma vez definida a hora atual, pode ser definido o horário semanal:**

- Prima o botão **"Dia"**. O visor fica a piscar 00. Prima novamente o botão **"Dia"**. O algarismo 1 no visor indica segunda-feira. Com o mesmo botão, pode selecionar o dia da semana. Prima para concluir a seleção do dia. 00 fica intermitente.
- Prima **"P"** para definir o programa para um dia específico. Ao premir o botão, pode alternar entre programas sucessivos.
- Pode definir até 4 programas para um dia. Prima **"OK"** para concluir a seleção do programa. 00 fica intermitente.
- Premir **"T/ON"** para definir a hora em que o painel de aquecimento se liga. O mesmo botão é responsável pela seleção da hora seguinte.

- Prima **"OK"** para concluir a definição da hora de ligação. 00 fica intermitente.
 - Premir **"T/OFF"** para definir a hora em que o painel de aquecimento se desliga. O mesmo botão é responsável pela seleção da hora seguinte.
 - Prima **"OK"** para concluir a definição da hora de desativação. 00 fica intermitente.
- Após os passos acima referidos, a definição do programa pode ser concluída. Prima o botão **"Set"** para terminar e sair do modo de programação.

Atenção:

- Para terminar um grupo horário, prima **"Day_P_T/ON_T/OFF"** pela ordem indicada; ao acertar o relógio semanal, todos os outros botões estão inativos, exceto os botões **"ON"** e **"Set"**.
- Pode sair do modo de programação premindo o botão **"Set"**. As definições só serão guardadas se todos os passos anteriores tiverem sido concluídos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o painel de aquecimento não estiver a funcionar, siga as instruções seguintes:

- Certifique-se de que a alimentação eléctrica da sua casa está a funcionar corretamente
- Assegurar que o aquecedor está corretamente ligado à rede eléctrica e que a tomada eléctrica está a funcionar corretamente
- Se o botão **LIGAR/DESLIGAR** não estiver aceso quando o interruptor de alimentação da unidade estiver na posição **"LIGAR"**, leve a unidade a um centro de assistência autorizado para inspeção ou reparação.

NOTA: SE A UNIDADE NÃO FUNCIONAR CORRECTAMENTE, CONSULTE O CARTÃO DE GARANTIA. NÃO TENTE FAZER ISSO SOZINHO

REPARAR O APARELHO OU DESMONTÁ-LO PARA EFEITOS DE INSPECÇÃO. O NÃO CUMPRIMENTO DAS ADVERTÊNCIAS ANTERIORES PODE

AFECTAR A VALIDADE DA GARANTIA E DANIFICAR O APARELHO, AFECTANDO O SEU FUNCIONAMENTO SEGURO. PODE HAVER RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS. SE OS PROBLEMAS PERSISTIREM APESAR DE TER REPARADO O APARELHO NUM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO, CONTACTE O SEU REVENDEDOR.

CONSERVAÇÃO

Antes de limpar o painel de aquecimento, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer. Desligue o painel de aquecimento da alimentação eléctrica. O exterior pode ser limpo com um pano húmido e depois seco. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou para móveis, pois podem danificar a superfície. Para retirar o painel da parede para limpeza ou transporte, efetuar a operação inversa à da montagem. Para períodos curtos de não utilização, basta desligar o painel de aquecimento da tomada. Para períodos mais longos, o painel pode ser retirado ou coberto com material.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eletrónicos e eletrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

90-102					
Parâmetro	Designação	Valor	Unidade	Parâmetro	Unidade
Energia térmica				Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)	
Potência térmica nominal	P_{nom}	0,5	kW	saída de calor de nível único, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW	dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica máxima fixa	$P_{max,c}$	0,5	kW	com termostato mecânico para controlo da temperatura ambiente	Não
				com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
Consumo de eletricidade para uso próprio				controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador diário	Não
No modo desligado	Depois de	NA	W	controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador semanal	Não
No modo de espera	Psm	0,4	W	Outras opções de ajuste (podem ser selecionadas várias)	
No modo inativo	Pideis	0,4	W	controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	Não
No modo de espera da rede	Pnsm	NA	W	controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta	Sim
Modo de espera com visualização de informações ou de estado			não	opção de controlo remoto	Não
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	$\eta_{s,on}$	92	%	atuação adaptativa	Não
				restrição do tempo de trabalho	Não
				sensor de bolbo negro	Não
				função de auto-aprendizagem	Não
				precisão do controlo	Não
Dados de contacto	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia				

90-103					
Parâmetro	Designação	Valor	Unidade	Parâmetro	Unidade
Energia térmica				Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)	
Potência térmica nominal	P_{nom}	0,6	kW	saída de calor de nível único, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW	dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica máxima fixa	$P_{max,c}$	0,6	kW	com termostato mecânico para controlo da temperatura ambiente	Não
				com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
Consumo de eletricidade para uso próprio				controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador diário	Não
No modo desligado	Depois de	NA	W	controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador semanal	Sim
No modo de espera	Psm	0,4	W	Outras opções de ajuste (podem ser selecionadas várias)	
Em modo inativo	Pidelas	0,4	W	controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	Não
No modo de espera da rede	Pnsm	NA	W	controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta	Sim
Modo de espera com visualização de informações ou de estado			não	opção de controlo remoto	Não
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	$\eta_{s,on}$	92	%	atuação adaptativa	Não
				restrição do tempo de trabalho	Não
				sensor de bolbo negro	Não
				função de auto-aprendizagem	Não
				precisão do controlo	Não
Dados de contacto	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia				

90-104					
Parâmetro	Designação	Valor	Unidade	Parâmetro	Unidade
Energia térmica				Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)	
Potência térmica nominal	P_{nom}	0,7	kW	saída de calor de nível único, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW	dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica máxima fixa	$P_{max,c}$	0,7	kW	com termostato mecânico para controlo da temperatura ambiente	Não
				com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
Consumo de eletricidade para uso próprio				controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador diário	Não
No modo desligado	Depois de	NA	W	controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador semanal	Não
No modo de espera	Psm	0,4	W	Outras opções de ajuste (podem ser selecionadas várias)	
No modo inativo	Pideis	0,4	W	controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	Não
No modo de espera da rede	Pnsm	NA	W	controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta	Sim
Modo de espera com visualização de informações ou de estado			não	opção de controlo remoto	Não
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	$\eta_{s,on}$	92	%	atuação adaptativa	Não
				restrição do tempo de trabalho	Não
				sensor de bolbo negro	Não
				função de auto-aprendizagem	Não
				precisão do controlo	Não
Dados de contacto	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia				

ESPAÑA (ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

PANEL DE CALEFACCIÓN

90-102/90-103/90-104

El producto sólo es adecuado para habitaciones bien aisladas o para un uso ocasional.

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación de

- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de familiaridad con el equipo si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.
- No coloque nunca las manos directamente debajo de la resistencia.

¡NOTA!

- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra la unidad.
- Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden encender y apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista. Los niños deben estar supervisados en todo momento a menos que hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura. Los niños de entre 3 y 8 años no pueden conectar el aparato a la red eléctrica, ajustar o limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.
- Precaución - algunas partes del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.

Deben observarse siempre las precauciones básicas al utilizar el aparato:

- Utilice el aparato de acuerdo con las instrucciones de uso. Cualquier uso del aparato que no se ajuste a las instrucciones puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
- Lea atentamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Al desembalar, compruebe que el kit está completo.
- Los niños no deben jugar con partes del envase, por ejemplo, bolsas de plástico.
- Compruebe que la tensión de red corresponde a la especificación nominal de la unidad.
- Antes de utilizarlo, compruebe cuidadosamente que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados.
- No oculte el cable de alimentación bajo muebles, alfombras u otros equipos. Coloque el cable de alimentación lejos de la zona de tránsito.
- El aparato no debe utilizarse al aire libre en caso de precipitaciones ni en entornos muy húmedos o mojados. La cláusula de exención de responsabilidad no se aplica a los cuartos de baño.
- Tenga en cuenta que el aparato puede calentarse mucho. Por lo tanto, el aparato debe colocarse a una distancia segura (0,9 m) de objetos inflamables como muebles, cortinas, etc.
- No cubra la unidad con, por ejemplo, una toalla.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el aparato.

- No permita que entren cuerpos extraños en las aberturas de ventilación o salida. Esto podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños en la unidad.
- El aparato no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
- El aparato no debe conectarse a la red eléctrica a través de un temporizador o un interruptor programable.
- El aparato no debe colocarse en locales en los que se utilicen o estén presentes polvos, líquidos o gases inflamables.
- Si el aparato está conectado mediante un cable alargador, asegúrese de que éste sea lo más corto posible y esté completamente extendido.
- El aparato no debe utilizarse cerca de una bañera, ducha o piscina. No instale nunca el aparato donde exista el riesgo de que caiga en un recipiente con agua u otro líquido.
- El panel calefactor debe colocarse de forma que los interruptores y demás mandos no estén al alcance de una persona en la bañera o
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante, el servicio técnico o una persona cualificada para evitar peligros.
- No conecte otros aparatos a la misma toma de corriente a la que está conectado el aparato.
- No deje el aparato sin vigilancia. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del aparato.
- Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente. No deje el aparato encendido sin vigilancia. Cuando desconecte el aparato de la red eléctrica, saque el enchufe, nunca tire del cable de alimentación.
- Mantenga la unidad alejada de cortinas, visillos o zonas donde el flujo de aire se bloquee fácilmente.
- Cuando termine de trabajar, deje que el aparato se enfríe (al menos 10 minutos). No toque nunca el aparato caliente con las manos desnudas.
- Para evitar posibles descargas eléctricas, no utilice nunca el aparato con las manos mojadas o cuando haya agua en el cable de alimentación.
- No deseché los aparatos eléctricos junto con los residuos urbanos sin clasificar, utilice puntos de recogida selectiva. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud.
- Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales reducidas o sin experiencia, a menos que se proporcione supervisión o instrucción sobre el uso seguro del equipo, de modo que se comprendan los riesgos asociados.
- Los niños deben estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Los aparatos instalados en el techo deben montarse a una distancia mínima de 2,5 cm del techo. El aparato no debe estar completamente a ras del techo. Existe el riesgo de que el aparato se sobrecaliente y se queme.
- Si el aparato se cae al suelo o sufre algún otro daño, no lo utilice. En tal caso, haga inspeccionar y/o reparar el aparato en un centro de servicio autorizado.

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Modelo	90-102	90-103	90-104
Potencia	450W	600W	720W
Tensión de alimentación	220-240V~50Hz		

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Panel calefactor de carbono
- Instrucciones de uso
- 1 paquete de accesorios de montaje:
 - -4 clavijas de plástico
 - -4x tornillos metálicos

NO SE INCLUYEN COMPONENTES ADICIONALES PARA FACILITAR LA INSTALACIÓN:

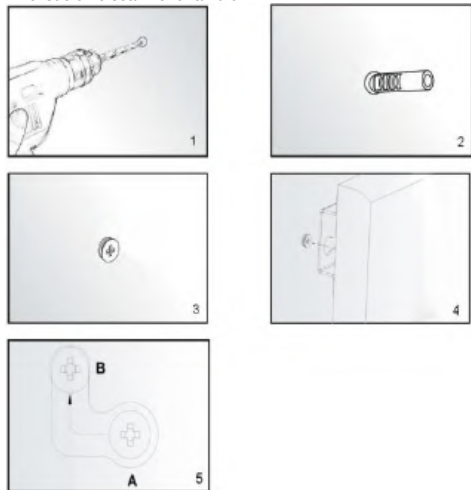
- 90-108 Soporte de techo - adecuado para paneles 90-102 / 90-103
- 90-108-1 Soporte de techo - adecuado para paneles 90-104

- 90-109 Patas 2 uds - para paneles 90-102 / 90-103 / 90-104

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Abra el paquete y extraiga el panel calefactor junto con el kit de instalación.

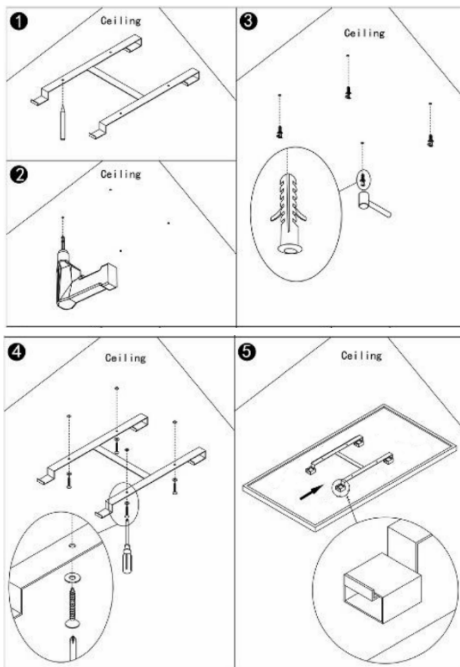
- Marque y taladre agujeros en la pared en el lugar adecuado (imagen 1). Asegúrese de que la distancia entre los orificios se corresponde con la separación de los orificios de la parte posterior del panel calefactor.
- Inserte los tacos de plástico en las ubicaciones de los orificios taladrados. (Imagen 2).
- Atornille los tornillos metálicos en los tacos de plástico (imagen 3).
- Levante el panel calefactor, luego oriente los orificios de los soportes para que se adapten a los 4 tornillos de la pared (imagen 4), luego mueva la unidad para que los tornillos se desplacen de la posición **A** a la posición **B**, (imagen 5).
- Asegúrese de que, tras la instalación, la distancia entre el panel y el suelo no sea inferior a 20 cm.



Instalación en el techo:

El panel calefactor debe estar a una distancia mínima de 20 mm de todos los objetos, paredes, etc. La distancia mínima desde el techo es de 4 cm, ya que esto permite la circulación de aire para evitar el sobrecalentamiento del panel calefactor. La distancia mínima desde la parte inferior del panel calefactor hasta el suelo debe ser de 185 cm. Para colgar el panel calefactor, elija un techo sólido y uniforme de material resistente al calor.

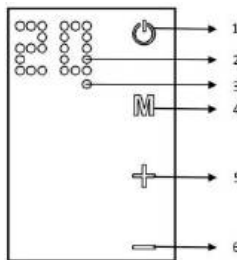
1. Utilice el soporte H para marcar los orificios en el techo Coloque el soporte H de forma que las distancias mínimas arriba indicadas queden garantizadas cuando se instale el panel calefactor. Compruebe y asegúrese de que no hay cables en el techo antes de taladrar los orificios en los puntos marcados.
2. Taladra los agujeros con un taladro
3. Presione los tapones en los orificios
4. Fije los tornillos con las juntas tóricas en los tapones a través de los orificios del soporte H.
5. Monte el panel en el soporte y asegúrese de que el panel está fijado como se muestra en la figura 5.



DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL

Panel de control:

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Mostrar
3. Indicador de programación semanal
4. Botón del temporizador
5. Añadir horas o temperatura
6. Resta de horas o temperatura



INSTRUCCIONES DE USO

El panel calefactor puede controlarse desde la unidad, a través del panel táctil situado en la esquina superior izquierda de la unidad, o por control remoto.

Servicio:

- Asegúrese de que el panel calefactor no esté dañado.
- Inserta el enchufe en la toma de corriente.
- Pulse **ON/OFF** . El panel calefactor se encenderá. La pantalla mostrará la temperatura.
- Después del uso, pulse el botón **ON/OFF** para apagar el aparato. Retire el enchufe de la toma de corriente.

Termostato:

- Cuando se pulsa el botón+ o - en el panel de calefacción, el ajuste de temperatura de la pantalla parpadea 10 veces.

- Puede ajustar la temperatura pulsando+ o - cuando el indicador de temperatura parpadea. Con cada pulsación del botón correspondiente, la temperatura subirá o bajará.
- La unidad mantendrá la temperatura ajustada encendiéndose o apagándose automáticamente.
- Para ajustar la temperatura con el mando a distancia, pulse primero el botón **TEMP** y, a continuación, ajuste la temperatura pulsando los botones+ o -.

Temporizador:

El temporizador se activa pulsando brevemente el botón **M** del panel calefactor. Pulse los botones+ o - para ajustar la hora de desconexión de la calefacción. Con cada pulsación del botón se sumará o restará 1 hora. Después de cinco parpadeos, la hora estará ajustada. El número de horas y la temperatura se mostrarán alternativamente. El panel calefactor se apagará una vez transcurrido el número de horas ajustado.

Para ajustar la función de temporizador con el mando a distancia, pulse primero el botón de temporizador, situado debajo del botón+ . y, a continuación, ajuste la temperatura pulsando los botones+ o -.

Funcionamiento del programador semanal por control remoto El panel de calefacción puede controlarse por control remoto, cuyas funciones se describen en la figura de la derecha.

- Pulse el botón **"ON"** para encender o apagar el panel.
- Pulse **"temporizador"** y, a continuación, "+" o "-" para ajustar el temporizador.
- Pulse **"Temp"** para ajustar la temperatura y, a continuación, "+" o "-".



Programador semanal

Ajustes del programador semanal:

Antes de programar el programa semanal, hay que ajustar el día de la semana y la hora actuales siguiendo las instrucciones que se indican a continuación:

Pulse **"C/T"** para ajustar la hora actual, 00 parpadeará en la pantalla., a continuación pulse "+"o "-" para seleccionar el día de la semana, 1 significa lunes, 2 significa martes.... 7 significa domingo. Pulse **"OK"** para finalizar el ajuste del día. En la pantalla parpadeará 00. Pulse o "-" para ajustar la hora de 0 a 23. Pulse **"Temp"** para terminar de ajustar la hora. La pantalla parpadeará 00. Pulse "+"o" para ajustar la hora en minutos de 0 a 59. Pulse para terminar. La pantalla dejará de parpadear e indicará la temperatura. **Una vez ajustada la hora actual, puede ajustarse la programación semanal:**

- Pulse el botón **"Dia"**. En la pantalla parpadeará 00. Pulse de nuevo la tecla "Dia". La cifra 1 de la pantalla indica lunes. Con el mismo botón puede seleccionar el día de la semana. Pulse para completar la selección del día. 00 parpadeará.
- Pulse **"P"** para ajustar el programa de un día determinado. Pulsando el botón se puede pasar de un programa a otro.
- Puede ajustar hasta 4 programas para un día. Pulse **"OK"** para completar la selección del programa. 00 parpadeará.
- Pulse **"T/ON"** para ajustar la hora a la que se encenderá el panel calefactor. El mismo botón se encarga de seleccionar la hora siguiente.

- Pulse **"OK"** para completar el ajuste de la hora de conexión. 00 parpadeará.
 - Pulse **"T/OFF"** para ajustar la hora a la que se apaga el panel calefactor. El mismo botón se encarga de seleccionar la hora siguiente.
 - Pulse **"OK"** para completar el ajuste de la hora de desconexión. 00 parpadeará.
- Una vez realizados los pasos anteriores, puede finalizar la configuración del programa. Pulse el botón **"Set"** para finalizar y salir del modo programador.

Atención:

- Para finalizar un grupo horario, pulse **"Day_P_T/ON_T/OFF"** en el orden indicado, cuando se ajusta el reloj semanal, todos los demás botones están inactivos, excepto los botones **"ON"** **"Set"** .
- Puede salir del modo programador pulsando el botón **"Set"** Los ajustes sólo se guardarán si se han completado todos los pasos anteriores.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el panel calefactor no funciona, siga las siguientes instrucciones:

- Asegúrese de que el suministro eléctrico de su casa funciona correctamente
- Asegúrese de que la estufa está bien conectada a la red eléctrica y de que la toma de corriente funciona correctamente.
- Si el botón **ON/OFF** no se ilumina cuando el interruptor de encendido de la unidad está en la posición **'ON'**, devuelva la unidad a un centro de servicio autorizado para su inspección o reparación.

NOTA: SI LA UNIDAD NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, CONSULTE LA TARJETA DE GARANTÍA. NO LO INTENTE USTED MISMO

REPARAR EL APARATO O DESMONTARLO PARA SU INSPECCIÓN. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS PRECAUCIONES ANTERIORES PUEDE

AFECTAR A LA VALIDEZ DE LA GARANTÍA Y DAÑAR EL APARATO, AFECTANDO A SU FUNCIONAMIENTO SEGURO. PUEDE HABER RIESGO DE LESIONES PERSONALES. SI LOS PROBLEMAS PERSISTEN A PESAR DE HABER REPARADO EL APARATO EN UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR.

CONSERVACIÓN

Antes de limpiar el panel calefactor, apague el aparato y deje que se enfríe. Desenchufe el panel calefactor de la red eléctrica. El exterior puede limpiarse con un paño húmedo y luego secarse. No utilice productos abrasivos ni limpiamuebles, ya que podrían dañar la superficie. Para retirar el panel de la pared para su limpieza o transporte, realice la operación inversa al montaje. Para periodos cortos de inactividad, basta con desenchufar el panel calefactor. Para periodos más largos, el panel puede retirarse o cubrirse con material.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

90-102					
Parámetro	Designación	Valor	Unidad	Parámetro	Unidad
Energía térmica				Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	0,5	kW	salida de calor de un solo nivel, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW	dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica fija máxima	$P_{max,c}$	0,5	kW	con termostato mecánico para el control de la temperatura ambiente	No
				con control electrónico de la temperatura ambiente	No
Consumo de electricidad para uso propio				control electrónico de la temperatura ambiente + temporizador diario	No
En modo apagado	En	NA	W	control electrónico de la temperatura ambiente + temporizador semanal	No
En modo de espera	Psm	0,4	W	Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)	
En modo inactivo	Pidels	0,4	W	control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
En modo de espera de red	Pnsm	NA	W	control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta	Sí
Modo de espera con visualización de información o estado			no	opción de control remoto	No
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	$\eta_{s,on}$	92	%	actuación adaptativa	No
				restricción del tiempo de trabajo	No
				sensor de bombilla negra	No
				función de autoaprendizaje	No
				precisión del control	No
Datos de contacto	GTX Polonia Sp. z o. o. Sp., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia				

90-103					
Parámetro	Designación	Valor	Unidad	Parámetro	Unidad
Energía térmica				Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	0,6	kW	salida de calor de un solo nivel, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW	dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica fija máxima	$P_{max,c}$	0,6	kW	con termostato mecánico para el control de la temperatura ambiente	No
				con control electrónico de la temperatura ambiente	No
Consumo de electricidad para uso propio				control electrónico de la temperatura ambiente + temporizador diario	No
En modo apagado	En	NA	W	control electrónico de la temperatura ambiente + temporizador semanal	Sí
En modo de espera	Psm	0,4	W	Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)	
En modo inactivo	Pidels	0,4	W	control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
En modo de espera de red	Pnsm	NA	W	control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta	Sí
Modo de espera con visualización de información o estado			no	opción de control remoto	No
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	$\eta_{s,on}$	92	%	actuación adaptativa	No
				restricción del tiempo de trabajo	No
				sensor de bombilla negra	No
				función de autoaprendizaje	No
				precisión del control	No
Datos de contacto	GTX Polonia Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia				

90-104					
Parámetro	Designación	Valor	Unidad	Parámetro	Unidad
Energía térmica				Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	0,7	kW	salida de calor de un solo nivel, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW	dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica fija máxima	$P_{max,c}$	0,7	kW	con termostato mecánico para el control de la temperatura ambiente	No
				con control electrónico de la temperatura ambiente	No
Consumo de electricidad para uso propio				control electrónico de la temperatura ambiente + temporizador diario	No
En modo apagado	En	NA	W	control electrónico de la temperatura ambiente + temporizador semanal	No
En modo de espera	Psm	0,4	W	Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)	
En modo inactivo	Pidels	0,4	W	control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
En modo de espera de red	Pnsm	NA	W	control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta	Sí
Modo de espera con visualización de información o estado			no	opción de control remoto	No
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	$\eta_{s,on}$	92	%	actuación adaptativa	No
				restricción del tiempo de trabajo	No
				sensor de bombilla negra	No
				función de autoaprendizaje	No
				precisión del control	No
Datos de contacto	GTX Polonia Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia				

EESTI (EE)
ORIGINALJUHISTE TÖLGE
KÜTEPANEEL

90-102/90-103/90-104

Toode sobib ainult hästi isoleeritud ruumidesse või juhuslikuks kasutamiseks.

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

MÄRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi. Seade on projekteeritud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib olla ohtlik. Järgnevate protseduuride järgimine vähendab tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu ning vähendab paigaldamise aega

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kelle füüsilised või vaimsed võimed on vähenenud või kes ei tunne seadet, kui nad saavad järelevalvet või juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed, kelle üle ei ole järelevalvet, ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.
- Ärge kunagi pange käsi otse küttekeha alla!

MÄRKUS!

- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke seadet.
- Hoidke alla 3-aastased lapsed seadmest eemal, kui nad ei ole pideva järelevalve all.
- Lapsed vanuses 3-8 aastat võivad seadet sisse/välja lülitada, kui see on paigutatud või paigaldatud ettenähtud normaalsesse kasutuasendisse. Lapsed peavad alati olema järelevalve all, kui nad ei ole saanud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks. Lapsed vanuses 3-8 aastat ei tohi seadet vooluvõrku ühendada, seadet reguleerida või puhastada ega hooldustööd teha.
- Ettevaatust - mõned seadme osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Erilist tähelepanu tuleb pöörata laste ja haavatavate isikute juuresolekul.

Seadme kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid:

- Kasutage seadet vastavalt kasutusjuhendile. Kui seadet ei kasutata vastavalt kasutusjuhendile, võib see põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse.
- Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kogu kasutusjuhend.
- Kontrollige lahtipakkimisel, et komplekt oleks täielik.
- Lapsed ei tohi mängida pakendi osadega, nt kilekottidega.
- Kontrollige, et võrgupinge vastab seadme nimispetsifikatsioonile.
- Enne kasutamist kontrollige hoolikalt toitejuhet ja pistikut, et need ei oleks kahjustatud.
- Ärge peita toitejuhet mööbli, vaipade või muude seadmete alla. Asetage toitejuhe liikuspinnast eemale.
- Seadet ei tohi kasutada välitingimustes sademete ajal või väga märjas või niiskes keskkonnas. Vastutuskeeld ei kehti vannitubade kohta.
- Pange tähele, et seade võib muutuda väga kuumaks. Seetõttu tuleb seade asetada ohutusse kaugusesse (0,9 m) tuleohtlikest esemetest, nagu mööbel, kardinad jne.
- Ärge katke seadet näiteks rätikuga.
- Ärge sisestage seadmesse sörfi ega muid esemeid.
- Ärge laske võõrkehil ventilatsiooni- või väljalaskeavadesse sattuda. See võib põhjustada elektrilööki, tulekahju või seadme kahjustamist.
- Seade ei tohi asuda otse pistikupesa all.
- Seadet ei tohi ühendada vooluvõrku taimeri või programmeeritava lüliti kaudu.
- Seadet ei tohi paigutada ruumidesse, kus kasutatakse või esineb tuleohtlikke tolm, vedelikke või gaase.
- Kui seade on ühendatud pikendusjuhtme kaudu, veenduge, et pikendusjuhe on võimalikult lühike ja täielikult välja tõmmatud.

- Seadet ei tohi kasutada vanni, duši või basseini lähedal. Ärge kunagi paigaldage seadet kohta, kus on oht, et seade võib kukkuda veekonteinerisse või muusse vedelikku.
- Küttepaneel peab olema paigutatud nii, et lülitid ja muud juhtimisseadised ei ole vannis oleva inimese käelatuses või
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, tema esindaja, teenindus või kvalifitseeritud isikuga.
- Ärge ühendage teisi seadmeid samasse pistikupessa, millesse seade on ühendatud.
- Seadet ei tohi jätta järelevalveta. Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal.
- Kui seadet ei kasutata pikka aega, ühendage see vooluvõrgust lahti. Ärge jätke seadet järelevalveta sisse lülitatud seadme vooluvõrgust lahti ühendamisel tõmmake pistik välja, ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest.
- Hoidke seade eemal kardinast, eesriietest või kohtadest, kus õhuvool on kergesti takistatud.
- Kui olete töö lõpetanud, laske seadmel jahtuda (vähemalt 10 minutit). Ärge kunagi puudutage kuumat seadet palja käega.
- Võimaliku elektrilöögi vältimiseks ärge kunagi kasutage seadet märgade kätega ega siis, kui toitejuhe on veega kaetud.
- Ärge visake elektriseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, kasutage eraldi kogumispunkte. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et saada teavet olemasolevate kogumissüsteemide kohta. Kui elektriseadmed kõrvaldatakse prügilatesse, võivad ohtlikud ained sattuda põhjavette ja sattuda taiduahelasse, kahjustades teie tervist.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste või vaimsete võimete või kogemusteta isikutele (sealhulgas lastele), kui ei ole tagatud järelevalve või juhendamine seoses seadme ohutu kasutamisega, nii et sellega seotud riskid oleksid arusaadavad.
- Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et tagada, et nad ei mängiks seadmega.
- Laele paigaldatud seade peab olema paigaldatud vähemalt 2,5 cm kaugusele laest. Seade ei tohi olla täielikult lae küljes. On olemas seadme ülekuumenemise ja põlemise oht.
- Kui seade kukub maha või on muul viisil kahjustatud, ärge kasutage seda. Sellisel juhul laske seade volitatud teeninduskeskuses üle vaadata ja/või parandada.

RATING ANDMED

Mudel	90-102	90-103	90-104
Võimsus	450W	600W	720W
Toitepinge	220-240V~50Hz		

PAKENDI SISU

- Süsihappegaasi küttepaneel
- Kasutusjuhend
- 1 pakk paigaldustarvikuid:
 - - 4x plastikut tapid
 - - 4x metallkruidid

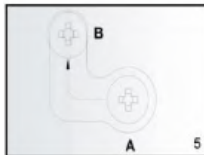
PAIGALDAMIST HÕLBUSTAVAD LISAKOMPONENDID EI KUULU KOMPLEKTI:

- 90-108 Laepealne klamber - sobib 90-102 / 90-103 paneelidele
- 90-108-1 Laepealne klamber - sobib 90-104 paneelidele
- 90-109 Jalad 2 tk - sobivad paneelidele 90-102 / 90-103 / 90-104

KOKKUPANEKU JUHISED

Avage pakend ja tõmmake küttepaneel koos paigalduskomplektiga välja.

- Märgistage ja puurige sein sobivas kohas augud (joonis 1). Veenduge, et aukude vaheline kaugus vastab küttepaneeli tagaküljel olevate aukude vahelkaugusele.
- Paigaldage plasttööbid puuritud aukude kohtadesse. (Joonis 2).
- Keerake metallkruidid plasttulpade külge (pilt 3).
- Tõstke küttepaneel üles, seejärel suunake klambrite augud nii, et need sobiksid 4 kruvile seinas (joonis 4), seejärel liigutage seadet nii, et kruvid liiguksid asendist **A** asendisse **B** (joonis 5).
- Veenduge, et pärast paigaldamist on paneeli ja pörandi vaheline kaugus vähemalt 20 cm.



Lae paigaldamine:

Küttepaneel peab olema vähemalt 20 mm kaugusel kõigist esemetest, seintest jne. Minimaalne kaugus laest on 4 cm, kuna see võimaldab õhuvoolu, et vältida küttekeha ülekuumenemist. Minimaalne kaugus küttepaneeli põhjast põrandani peab olema 185 cm. Küttepaneeli riputamiseks valige tugev ja ühtlane lagi, mis on valmistatud kuumakindlast materjalist.

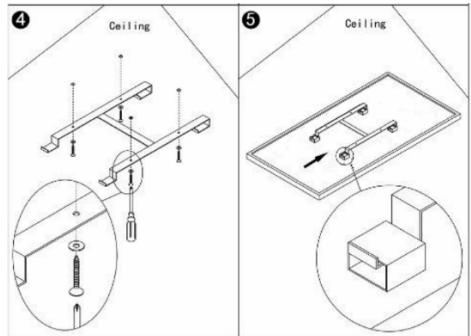
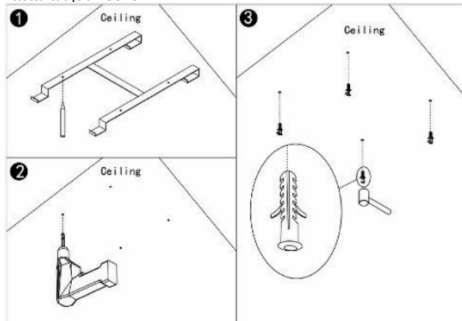
1. Kasutage H-kinnitit, et tähistada laes olevad augud Paigutage H-kinnitit nii, et küttepaneeli paigaldamisel oleks tagatud ülaltoodud minimaalsed vahemaad. Kontrollige ja veenduge, et laes ei ole kaableid, enne kui puurite augud märgitud kohtadesse.

2. Puurige augud puuriga.

3. Vajutage pistikud aukudesse

4. Kinnitage kruvid koos O-rõngastega tihvtidega läbi H-kinnituses olevate aukude.

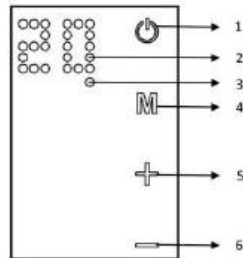
5. Paigaldage paneel klambris ja veenduge, et paneel on kinnitatud vastavalt joonisel 5 näidatud viisil.



KONTROLLSÜSTEEMI KIRJELDUS

Juhtpaneel:

1. On/off lülit
2. Display
3. Nädalane programmeerimisnäitaja
4. Timeri nupp
5. Tundide lisamine või temperatuur
6. Tundide või temperatuuri lahutamine



KASUTUSJUHEND

Küttepaneeli saab juhtida kas seadmest, seadme vasakus ülanurgas asuva puutepaneeli kaudu või kaugjuhtimispuldi abil.

Teenindus:

- Veenduge, et küttepaneel ei ole kahjustatud.
- Sisestage pistik pistikupesasse.
- Vajutage **ON/OFF**. Küttepaneel lülitub sisse. Ekraanil kuvatakse temperatuur.
- Pärast kasutamist vajutage seadme väljalülitamiseks nuppu **ON/OFF**. Eemaldage pistik pistikupesast.

Termostaat:

- Kui küttekilbi nuppu+ või - vajutatakse, vilgub ekraanil olev temperatuuri seadistus 10 korda.
- Temperatuuri saate reguleerida, vajutades+ või -, kui temperatuuriindikaator vilgub. Iga vastava nupu vajutamisega tõuseb või langeb temperatuur.
- Seade säilitab seatud temperatuuri, lülitades end automaatselt sisse või välja.
- Temperatuuri reguleerimiseks kaugjuhtimispuldi abil vajutage kõigepealt nuppu **TEMP** ja seejärel reguleerige temperatuuri seadistust, vajutades nuppe+ või -.

Taimer:

Kui vajutada lühidalt küttepaneelil olevat nuppu **M**, aktiveerub taimer. Nuppude+ või - abil saate määrata aja, mille möödudes küttekollektor lülitub välja. Iga nupuvajutusega lisatakse või lahutatakse 1 tund. Viie vilkumise järel on aeg määratud. Tundide arv ja temperatuur kuvatakse vaheldumisi. Küttepaneel lülitub välja pärast seadistatud tundide arvu. Taimerifunktsiooni seadistamiseks kaugjuhtimispuldi abil vajutage esmalt nuppu taimeri, mis asub nupu+ all ja seejärel reguleerige temperatuuri seadistust, vajutades nuppe+ või -.

Nädalaprogrammeerija juhtimine kaugjuhtimispuhuldi abil Küttepaneeli saab juhtida kaugjuhtimispuhuldi abil, mille funktsioone on kirjeldatud kõrvaloleval joonisel.

- Vajutage nuppu **"ON"**, et lülitada paneel sisse/välja.
- Vajutage **"timer"**, seejärel **"+"** või **"-"**, et seadistada timer.
- Vajutage temperatuuri seadmiseks **"Temp"** ja seejärel **"+"** või **"-"**.



Nädalane programmeerija

Nädalased programmeerija seadmed:

Enne nädalaprogrammi seadistamist tuleb seadistada jooksev nädalapäev ja kellaag vastavalt allpool toodud juhiste:

Vajutage **"C/T"**, et seadistada praegune kellaag, ekraanil vilgub 00., seejärel vajutage **"+"** või **"-"**, et valida nädalapäev, 1 tähendab esmaspäeva, 2 tähendab teisipäeva..... 7 tähendab pühapäeva. Päeva seadmise lõpetamiseks vajutage **"OK"**. Ekraanil vilgub 00. Vajutage **"-"** või **"+"**, et seadistada kellaag vahemikus 0 kuni 23. Vajutage **"Temp"**, et lõpetada aja seadistamine. Ekraanil vilgub 00. Vajutage **"+"** või **"-"**, et seadistada kellaag minutites vahemikus 0 kuni 59. Vajutage lõpetamiseks. Ekraan lõpetab vilkumise ja näitab temperatuuri. **Kui praegune kellaag on määratud, saab määrata nädalakava:**

- Vajutage nuppu **"Päev"**. Ekraanil vilgub 00. Vajutage uuesti nuppu **"Day"**. Näidikul olev number 1 näitab esmaspäeva. Sama nupuga saate valida nädalapäeva. Päeva valiku lõpetamiseks vajutage nuppu. 00 hakkab vilkuma.
- Vajutage **"P"**, et määrata programm konkreetseks päevaks. Nuppu vajutades saate vahetada järjestikuste programmide vahel.
- Ühele päevale saab määrata kuni 4 programmi. Programmi valiku lõpetamiseks vajutage **"OK"**. 00 vilgub.
- Vajutage **"T/ON"**, et määrata aeg, mil küttekollektor lülitub sisse. Sama nupp vastutab järgmise tunni valimise eest.
- Vajutage **"OK"**, et lõpetada sisselülitusaja seadistamine. 00 hakkab vilkuma.
- Vajutage **"T/OFF"**, et määrata aeg, mil küttepaneel lülitub välja. Sama nupp vastutab järgmise tunni valimise eest.
- Vajutage **"OK"**, et lõpetada väljalülitusaja seadistamine. 00 hakkab vilkuma.

Pärast ülaltoodud toiminguid saab programmi seadistamise lõpetada. Lõpetamiseks ja programmeerimisrežiimist väljumiseks vajutage nuppu **"Set"**.

Tähelepanu:

- Ühe ajarihma lõpetamiseks vajutage **"Day_P_T/ON_T/OFF"** näidatud järjekorras, nädalakella seadistamisel on kõik teised nupud mitteaktiivsed, välja arvatud **"ON"** nupud **"Set"**.
- Programmeerimisrežiimist saab väljuda, vajutades nuppu **"Set"**. Seaded salvestatakse ainult siis, kui kõik ülaltoodud sammud on läbitud.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Kui küttepaneel ei tööta, järgige järgmisi juhiseid:

- Veenduge, et teie kodu vooluvõrk töötab korralikult.
- Veenduge, et kütteseade on korralikult ühendatud vooluvõrku ja et elektripistikupesa töötab korralikult.

- Kui ON/OFF-nupp ei põle, kui seadme toitelüliti on asendis **"ON"**, saatke seade kontrollimiseks või parandamiseks volitatud teeninduskeskusesse.

MÄRKUS: KUI SEADE EI TÖÖTA ÕIGESTI, VAADAKE GARANTIICAARTI. ÄRGE PROOVIGE SEDA ISE

PARANDADA SEADET VÕI VÕTTA SEE KONTROLLIMISEKS LAHTI. EELNEVATE HOIATUSTE EIIRAMINE VÕIB KAASA TUUA

MÕJUTADA GARANTII KEHTIVUST JA KAHJUSTADA SEADET, MÕJUTADES SELLE OHUTUT TOIMIMIST. VÕIB TEKKIDA VIGASTUSTE OHT. KUI PROBLEEMID PÜSIVAD VAATAMATA SEADME PARANDAMISELE VOLITATUD TEENINDUSKESKUSES, VÕTKE ÜHENDUST OMA EDASIMÜÜJAGA.

KONSERVATSIOON

Enne küttepaneeli puhastamist lülitage seade välja ja laske tal jahtuda. Ühendage küttekollektor vooluvõrgust lahti. Väliskülge võib pühkida niiske lapiga ja seejärel kuivatada. Ärge kasutage abrasiivset või mööblipuhastusvahendit, sest see võib kahjustada pinda. Paneeli eemaldamiseks seinast puhastamiseks või transportimiseks tehke kokkupanekule vastupidine toiming. Lühiajalise mittekasutamise korral lihtsalt tõmmake küttekollektor välja. Pikemaajaseks perioodideks võib paneeli eemaldada või katta materjaliga.

KESKKONNAKAITSE

	Elektritoitega tooteid ei tohiks kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks via kõrvaldamiseks asjakohastesse jäätmeärituskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektronika-seadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

90-102					
Parameeter	Nimetus	Väärtus	Üksus	Parameeter	Üksus
Soojusenergia				Küttetugevuse/ruumi temperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks)	
Nominaalne soojusvõimsus	P_{nom}	0,5	kW	ühetasandiline soojusväljund, puudub ruumitemperatuuri reguleerimine	Mitte
Minimaalne küttevõimsus (soovituslik)	P_{min}	EI KOHALDATA	kW	kaks või enam manuaalset taset, puudub ruumitemperatuuri reguleerimine	Mitte
Maksimaalne fikseeritud soojusvõimsus	$P_{max,c}$	0,5	kW	mehaanilise termostaadiga ruumi temperatuuri reguleerimiseks	Mitte
				elektroonilise ruumitemperatuuri kontrolliga	Mitte
Elektrienergia tarbimine oma tarbeks				elektrooniline toatemperatuuri kontroll + päevane taimer	Mitte
Väljalülitatud olekus	Pärist	NA	W	elektrooniline toatemperatuuri kontroll + nädalane taimer	Mitte
Ooterežiimil	Psm	0,4	W	Muud reguleerimisvõimalused (saab valida mitu)	
Tühikäigul	Pidels	0,4	W	ruumitemperatuuri kontroll koos kohaloleku tuvastamisega	Mitte
Võrgu ooterežiimil	Pnsm	NA	W	toatemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega	Jah
Ooterežiim koos teabe- või olekukuvariga			mitte	kaugjuhtimise võimalus	Mitte
Ruumide kütmise hooajaline energiatõhusus aktiivses režiimis	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptiivne käivitamine	Mitte
				tööaja piiramine	Mitte
				musta pirniga andur	Mitte
				iseõppimise funktsioon	Mitte
				kontrolli täpsus	Mitte
Kontaktandmed	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi				

90-103					
Parameeter	Nimetus	Väärtus	Üksus	Parameeter	Üksus
Soojusenergia				Küttetugevuse/ruumi temperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks)	
Nominaalne soojusvõimsus	P_{nom}	0,6	kW	ühetasandiline soojusväljund, puudub ruumitemperatuuri reguleerimine	Mitte
Minimaalne küttevõimsus (soovituslik)	P_{min}	EI KOHALDATA	kW	kaks või enam manuaalset taset, puudub ruumitemperatuuri reguleerimine	Mitte
Maksimaalne fikseeritud soojusvõimsus	$P_{max,c}$	0,6	kW	mehaanilise termostaadiga ruumi temperatuuri reguleerimiseks	Mitte
				elektroonilise ruumitemperatuuri kontrolliga	Mitte
Elektrienergia tarbimine oma tarbeks				elektrooniline toatemperatuuri kontroll + päevane taimer	Mitte
Väljalülitatud olekus	Pärist	NA	W	elektrooniline toatemperatuuri kontroll + nädalane taimer	Jah
Ooterežiimil	Psm	0,4	W	Muud reguleerimisvõimalused (saab valida mitu)	
Tühikäigul	Pidels	0,4	W	ruumitemperatuuri kontroll koos kohaloleku tuvastamisega	Mitte
Võrgu ooterežiimil	Pnsm	NA	W	toatemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega	Jah
Ooterežiim koos teabe- või olekukuvariga			mitte	kaugjuhtimise võimalus	Mitte
Ruumide kütmise hooajaline energiatõhusus aktiivses režiimis	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptiivne käivitamine	Mitte
				tööaja piiramine	Mitte
				musta pirniga andur	Mitte
				iseõppimise funktsioon	Mitte
				kontrolli täpsus	Mitte
Kontaktandmed	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi				

90-104					
Parameeter	Nimetus	Väärtus	Üksus	Parameeter	Üksus
Soojusenergia				Küttetugevuse/ruumi temperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks)	
Nominaalne soojusvõimsus	P_{nom}	0,7	kW	ühetasandiline soojusväljund, puudub ruumitemperatuuri reguleerimine	Mitte
Minimaalne küttevõimsus (soovituslik)	P_{min}	EI KOHALDATA	kW	kaks või enam manuaalset taset, puudub ruumitemperatuuri reguleerimine	Mitte
Maksimaalne fikseeritud soojusvõimsus	$P_{max,c}$	0,7	kW	mehaanilise termostaadiga ruumi temperatuuri reguleerimiseks	Mitte
				elektroonilise ruumitemperatuuri kontrolliga	Mitte
Elektrienergia tarbimine oma tarbeks				elektrooniline toatemperatuuri kontroll + päevane taimer	Mitte
Väljalülitatud olekus	Pärist	NA	W	elektrooniline toatemperatuuri kontroll + nädalane taimer	Mitte
Ooterežiimil	Psm	0,4	W	Muud reguleerimisvõimalused (saab valida mitu)	
Tühikäigul	Pidels	0,4	W	ruumitemperatuuri kontroll koos kohaloleku tuvastamisega	Mitte
Võrgu ooterežiimil	Pnsm	NA	W	toatemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega	Jah
Ooterežiim koos teabe- või olekukuvariga			mitte	kaugjuhtimise võimalus	Mitte
Ruumide kütmise hooajaline energiatõhusus aktiivses režiimis	$\eta_{s,on}$	92	%	adaptiivne käivitamine	Mitte
				tööaja piiramine	Mitte
				musta pirniga andur	Mitte
				iseõppimise funktsioon	Mitte
				kontrolli täpsus	Mitte
Kontaktandmed	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi				